中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第二一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
華僑日報
第一九七三六號
每份零售港幣八毫
中華民國內政部內銷出登記證內警台僑字第〇〇三〇號
中華郵政台字第五〇九號執照登記爲第二類新聞紙類
今日出紙十大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
總社地址：香港荷李活道壹壹〇號
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：北角英華街壹二七號地下
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣經銷處：台北中山北路三段四十三號三樓
電話……五九二九九七六號

英保守黨政府態度强硬

阿軍留駐福島 不惜一戰解決

英國靜候海格與阿談判結果 國會復會討論福島主權紛爭

（路透社倫敦十九日電）在英國特遣艦隊只有幾天航程便駛達福克蘭羣島之際，英國首相戴卓爾夫人未有任何改變立場的跡象，仍堅持如果外交努力失敗，誓要動武把阿根廷軍逐出福克蘭羣島。英國議會經過復活節休會後今天復會，預料各大臣和部長將會受到窮追的質問，萬一海格尋謀外交解決方案的努力失敗，政府會怎樣做。

（合衆國際社倫敦十九日電）首相戴卓爾夫人的政府把阿根廷於週末永不放棄福克蘭羣島的矢誓加以藐視，和重申阿根廷軍隊，必須自這個發生爭執的地方撤出。英國首相府的發言人說，戈迪里的聲明，並沒有把四月二日，當阿根廷軍隊向遠離阿根廷海外四百五十哩的英國的島嶼殖民地入侵，開始的危機改變。發言人說：「它使我們和以前一樣，但我們仍然希望謀求外交處解決，而阿根廷又必須按照聯合國第五〇二條決議案自福克蘭羣島撤兵」。戴卓爾夫人對美國國務卿海格最近到布宜諾斯艾利斯的和平使命成果，並無所知，她把星期日的時間，花在自己選擇要做的事情上，英國海軍艦隊，正逐漸駛近福克蘭羣島，該女發言人說，戴卓爾夫人正在等候海格與阿根廷官員會談的消息，她說：「自從他離開之後，我們便等候他的消息。」她說，英國官員對他的緘默，並不感到意外，「如果他忙於商談，我們只希望他有新的意見要說的時候，打電話給我們」。政府發言人說，預料在赤格斯鄉村官邸度週末的戴卓爾夫人，原定於星期天返回倫敦時與她的高級部長們會談，但該女發言人又說，沒有計劃在星期晚舉行會議，也沒有替她安排好在國會中發表演說，國會在復活節休會，已於週一復開。在海格的外交任務延長而又沒有突破的情形下，英國仍將繼續準備向阿根廷採取軍事行動。

阿根廷總統聲稱 永不撤離福克蘭

海格斡旋無進展 强調消除紛爭和談勝過戰爭

（合衆社布宜諾斯艾利斯十九日電）阿根廷總統戈迪里宣稱，阿根廷國永遠不會離開福克蘭羣島，但聲稱與英國以談判解決此次紛爭，現有仍屬可能。戈迪里說：「我們不會放棄馬爾維納斯羣島（福克蘭羣島），因為我們現在阿根廷領土之內。」他對該羣島使用阿根廷的稱謂。

但戈迪里繼謂：「當對話繼續進行時，即存在一項解決的可能性。」戈迪里於進入政府大廈與美國務卿海格進行第三日商討之前，發表上項談話。阿根廷外長蘇達士說，星期五及星期六與海格舉行的冗長會商，「未能產生具體的進展。」他繼謂：「但我們仍然相信談判勝於戰爭——我們將會繼續進行談判至最後一分鐘，以尋求一項公正和光榮的和平。」蘇達士此項談話是海格在一週之內第二次前來阿根廷斡旋以期避免英阿兩國為福克蘭羣島紛爭作軍事攤牌之後的阿根廷首項官方聲明。海格原可望於星期六飛往倫敦繼續其穿梭外交任務，但在最後一分鐘取銷行程的計劃，相信係由於商談並無進展之故。海格對於下一次行程何去，拒絕有所說明。會談據報因英阿雙方對於該羣島主權爭持各不相讓而陷於僵持狀態。阿根廷於四月二日以軍力佔奪該羣島。英國一項新聞節目報導海格曾提出一項五點內容的過渡性和平計劃，建議由一個九國組織成的維持和平行政組織管治福克蘭羣島五年。美國亦為九國中之一國。該計劃並且要求英阿兩國在此過渡時期中，暫且抑制對福克蘭羣島主權之爭，同時進行談判以決定該羣島的政治命運。該「週末世界」節目說，海格的計劃並且建議島上一千八百名居民對該羣島的未來政府有最後的投票權。阿根廷通訊社謂，由於會談陷於僵局，海格曾三度威脅要離開阿根廷。

阿財長稱 與英開戰 勞民傷財

（法新社波恩十九日電）波恩「星期日圖片報」報導：阿根廷財政部長阿里曼接受訪問時，說：阿根廷若果為了福克蘭羣島問題而與英國開戰，將對阿根廷財政帶來「災難性」後果。但阿里曼補充說：「佔領羣島及事後發生的危機，都未造成額外的開支。」阿里曼說：外共市實施軍火及其他軍備禁運，「使阿根廷人感到非常驚訝。」他又說：「我們從未想到獨立國家竟然與像英國這種帝國主義國家採取共同立場。」

美國醫藥研究人員說 服食過量維他命 對身體十分有害

（中央社波士頓電）美國的醫藥研究人員說：服食維他命過量，對人體有害，甚至會因此喪命。他們說：有些人常服食大量維他命，因為他們認為維他命能預防或治療多種疾病——自一般感冒到癌症。研究人員說，事實不然，過量可能非常危險。最近的報告顯示維他命過量將有下列影響。維他命A：過量可能造成嘔吐、頭痛、視綫模糊、煩躁、頭痛、掉髮、皮膚乾裂、骨頭痛、肝脾臟擴大和神經系統受損。維他命B羣：過量業經發現會造成一些問題，例如B六和菸鹼酸據報導會造成肝受損。維他命C：最近的報告顯示過量會造成某些人痛風和腎結石。另外也有人報告惡心，腹絞痛和腹瀉。突然停止過量服食這種維他命，有些人有齒齦

出血。還有人報告有腹瀉、惡心、頭痛、眩暈和視綫模糊等現象。維他命D：長期過量會導致心、肺、腎臟和血管等軟組織硬化，終至於死亡。維他命E：有關過量的副作用報告已開始增加。似乎維他命E過量會擾亂維他命K的適當利用，而造成出血。……和筋肉痛等現象。維他命……

蘇警察拘捕 七名外國人

（路透社蘇聯莫斯科十九日電）蘇聯秘密警察今日拘捕七名外國人，因他們在莫斯科紅場進行短暫之抗議行動，籲請克宮削減軍備開支及給予發展中國家更多援助，此項示威行動的組織者發表一項報章聲明，此等被捕人士包括兩名法國人，兩名比利時人及兩名義大利人，七名人士，聲明未有敘述第七名人士，但謂，所有抗議者均屬西歐少數派「激進派」。當遊客聚集觀看於列寧陵墓外輪換守衛之情景時，示威者張開一幅十呎長之標語，上書有「麵包，生活及裁軍」之字眼。預……

英艦發現 神秘潛艇 下令戒備

（路透社大西洋十九日電）駛往福克蘭羣島的英國特遣艦隊旗艦「赫姆斯號」航空母艦，於昨日在大西洋發現一艘不明來歷的潛艇時，便下令全艦準備作戰。「赫姆斯號」旗艦於週末在阿森遜島停留進行補給後，便向南駛展開最後階段的航程，當時，一艘同行的油船上的船員，發現該潛艇離旗艦約三十哩。

海軍官員稍後稱，這件事不會被認為構成威脅。在倫敦，國防部官員們稱，自從英國特遣艦隊於兩週前駛離英國以來，蘇聯的間諜船隻一直在秘密地跟隨着。「赫姆斯號」航空母艦於駛離英國十二日，航行了大約三千五百哩之後，於星期五駛抵阿森遜島。

福島談判苦無進展 海格留阿繼續調解 飛英飛美行程未定

（路透社布宜諾斯艾利斯十九日電）今日較早時，美國國務卿海格結束同阿根廷政府官員所進行連續將近十二小時的談判，但美國官員們說，在今日稍後，他們繼續舉行談判。美國國務院發言人並無提及此次談判到底有否獲得進展。海務國務卿此次到阿根廷首都，目的是想通過深入談判，以求和解英國同阿根廷就福克蘭羣島主權問題而發生的歧見。在今日當地時間凌晨二時稍後，當海格國務卿返回其所下榻的酒店後，該發言人表示，此乃是討論新和平建議的過程，有很多東西需要討價還價。但是，該發言人說，海格國務卿今日可能會決定離開阿京的時間。該發言人又說，國務卿的行程計劃仍須商討，不過並無說明海格國務卿要返回華盛頓抑或轉飛往倫敦。為了避免英阿兩國在福克蘭羣島交戰，海格國務卿曾先後兩次訪問英國。

（法新社布宜諾斯艾利斯十九日電）據接近阿根廷國家元首戈迪里的人士說：阿根廷將領星期日已返回指揮部，相信阿根廷與英國勢難避免武裝衝突。戈迪里將軍週末召集高級軍官到布宜諾斯艾利斯，向他們匯報阿根廷繼續與美國國務卿海格談判的情況。一名將領說：「到目前仍未達成協議，因此我們必須準備自衛」。另一名將領提及英國艦隊，謂該艦隊目……

英王儲僱歸化阿根廷人 照料馬球賽坐騎

（美聯社倫敦十九日電）據悉正當英國與阿根廷準備就主權之爭而可能開戰之際，照料查理斯王儲僱用阿根廷出生的科里亞的馬球賽小馬。這個故事，星期一在此間以頭版新聞刊登。白金漢宮稱：科里亞是在四月二日危機爆發之前任這份差事的。他在英國居住了十三年，討了英國太太，還持有英國護照。太陽報稱：科里亞是一位歸化英國的阿根廷人，有兩個兒女，該報引述他的妻子柯錦說：「他在新職位中，十分愉快。」阿根廷以騎術見稱，玩馬球全球最出色，在福島危機之前，阿根廷隊常到倫敦來。

輕鬆的一面

前位於英國本土至羣島一萬二千公里的中途……「遠至……」他說……比英國艦隊……

福島氣氛緊張

社論 利用英阿糾紛蘇聯展開活動

阿根廷本月二日出兵五千人，攻擊福克蘭羣島，英國駐防該羣島的兵力微弱，英國總督及軍隊投降。英國為收復計，出動大批艦隊，美國則多方設法斡旋，國務卿海格不斷奔走於倫敦與布宜諾斯艾利斯之間。另一方面，蘇聯却野心勃勃，大展拳脚，範圍廣泛。其中，關於軍事方面者，是業已派遣偵察船、核子潛水艇，前往活動。此等艦船的任務，是把一切有關英國艦隊活動的情報，提供阿根廷當局。

美國總統列根十四日發表談話，表示期待和平解決福克蘭羣島糾紛，也第一次警告「蘇聯的介入此一糾紛」。具體事實是，南大西洋已經存在着蘇聯兩艘原子潛水艇和三艘假裝為漁船的間諜船。除此之外，在福克蘭羣島週圍，蘇聯約有三十艘漁船正在進行作業。根據美國軍方情報組織的報告，其中一部份是負有間諜任務的。同時，傳說蘇聯偵察機由古巴、安哥拉等基地起飛，追踪調查英國艦隊的動態。

更重要的是，英國四艘原子潛水艦在福克蘭羣島週圍二百海浬之處，從事海上封鎖，蘇聯則派遣原子潛水艦監視英國此等原子潛水艦的活動。同時，蘇聯人造間諜衛星、偵察機對於南下中的英國艦隊，進行追踪偵察，並把所獲情報，供給阿根廷政府。雖然，阿根廷對於蘇聯的介入，守口如瓶，惟據與阿根廷政府接近的人士透露，阿根廷總統加爾鐵里與美國國務卿海格會談之際，亦不諱言蘇聯有意給予阿根廷以軍事支援。

主要背景是，儘管美國採取斡旋調停的立場，但阿根廷總難免懷疑美國過份支持英國戴卓爾政權，加上，美國以其位於大西洋的艾遜施翁島基地提供英國艦隊，作為補給基地，阿根廷更深感不滿。

何況，蘇聯與阿根廷之間，最近彷彿處於蜜月時期，在福克蘭羣島糾紛發生之後四天，即本月六日，蘇聯與阿根廷在布宜諾斯艾利斯簽署一份協定，向阿根廷供應一百噸濃縮鈾。接着，兩天之後，即本月八日，蘇聯與阿根廷在布宜諾斯艾利斯舉行第六次經濟聯合委員會會議。接着，雙方還簽署了一份協定，要在今年到一九八五年的四年間，使兩國對於經濟、漁業、技術的合作，達到五億美元。

阿根廷親近蘇聯的理由，實在已經很多。阿根廷現任總統加爾鐵里雖被視為反共的鷹派軍人領袖，但他以愛國主義及內部團結為號召，最近不惜出兵佔領馬爾維斯羣島（即福克蘭羣島），恢復從前所擁有的領土主權。處於此種情勢之下，阿根廷對蘇接近，可以說是毫無猶豫之必要的。

另一方面，英國與阿根廷關於福克蘭羣島問題發生嚴重糾紛，瀕臨戰爭邊緣，對於蘇聯來說，豈非千載一時的良機。此時此際，莫斯科不趁機發展，才是怪事。

據法新社南非聯邦約翰尼斯堡十一日電稱，約翰尼斯堡星期日時報是日說，一個絕對機密的南大西洋公約，曾把世界上最引起爭議的三個國家——南非聯邦、以色列和中華民國，與南美洲的阿根廷、巴西、巴拉圭及烏拉圭，聯系在一起。該報並謂，南非聯邦政府和阿根廷官員上週證實，該項公約仍然有效云。南大西洋公約是於十三年前簽訂的，此一公約的性質，與歐美十幾個國家所訂的北大西洋公約，大致相同，都是聯合起來對付蘇聯的。然而，由於西方諸國與第三世界之間，矛盾重重。現在環繞福克蘭羣島問題，英國與阿根廷的糾紛，又為蘇聯所利用。有關諸國殊非萬分警惕不可，否則可能鑄成大錯，後果不堪設想。

十二名英國軍民 乘坐皇家專機 由阿飛返英國

（路透社烏拉圭首都蒙特維迪奧十九日電）由福克蘭羣島撤出的四十二名英國人連同他們的家屬一行一行今日乘坐皇家空軍的DC十型運輸機返國。上述四十二名英人其中廿九名係駐守福島的海軍陸戰隊官兵，另十三人則為英國派往該島的科學工作者。上述海軍陸戰隊員及科學工作者大部份在福島被阿根廷攻佔時被俘，其後獲釋經烏拉圭返國，他們應烏政府的要求，不對外間發表任何談話。

（法新社倫敦十九日電）英國政府宣稱，對於外傳由美國國務卿海格提出的解決福克蘭羣島紛爭的五點內容計劃，英政府并無所知。英國政府一發言人於此項消息播出之後不久聲言：「這并不是曾經與我們商討過的計劃。我們對它并無所知。」

英駐美大使評論福島局勢 如果蘇與阿根廷合作 可能導致蘇軍事干涉

（美聯社華盛頓十九日電）英國駐華盛頓大使韓德遜說：蘇聯與阿根廷在福克蘭羣島問題上合作，將導致蘇聯軍事干預該地區。韓德遜形容福克蘭羣島是「南大西洋的入口」，他表示如果蘇聯在羣島建立軍事基地，「將是一種非常嚴重的問題」。

最近蘇聯阿根廷關係密切

蘇指責西方 阻撓阿國收回福島

世界金融市場波動 美元金銀價格下跌

福島及西奈事件影響

五十國商人到西德探路做生意

列根各方面均陷困境

美國會議員研討 削減國防預算

展望半月刊專文 討論香港自治

展開反核子武器運動 指出美國人生命受核戰威脅

美國七百城市羣眾集會

中蘇關係漸改變 大陸擴展對蘇貿易

與東歐共黨國家貿易亦增加

紅旗强調 改善生活 提高生產

北京肅貪 三千罪犯 响應自首

顧此失彼處境尷尬 福克蘭糾紛局勢緊張 教宗將取消訪英之行

忙裏偷暇

摩納哥王子賢伉儷在台向先總統致敬

參觀外雙溪故宮博物院文物 獲贈仿宋名畫及仿清名瓷壺

（中央社台北十九日電）風度翩翩的摩納哥王子雷尼爾三世，伴着氣質雍容華貴的王妃葛麗絲凱莉，今天上午十時零六分，前往中正紀念堂，向先總統蔣公銅像行禮致敬。身穿一襲白底綠花旗袍領洋裝的王妃，及一路踏着堅定挺拔腳步的雷尼爾三世，令兩旁爭睹丰采的民衆，都對她紅潤姣美的面龐，清爽的裝飾，以及他的雙眸流露的自信，留下了深刻的印象。

雷尼爾三世等一行人，稍後避開此起彼落的攝影機，鎂光燈，以及擁擠的人羣，前往中正紀念堂貴賓室，簽名留念。當他們再度出現在大廳蔣公銅像前時，又受到記者羣的包圍。一向不願接受訪問的王妃，重申她昨晚抵達中正機場時的致詞：「多謝貴國的歡迎，我非常高興前來貴國訪問，也盼望一睹貴國風情」。十時三十分，他們神采飛揚的緩步走下台階，穿過圍繞在座車四週熱情的民衆，乘車離去。

（中央社台北十九日電）摩納哥侯國王子雷尼爾與王妃葛麗絲凱莉，今天中午在圓山飯店用膳後，隨即由警車開道，前往外雙溪故宮博物院參觀。故宮院長蔣復璁，請他們簽名留念後，贈送他們仿南宋馬遠「雪灘雙鷺馬」山水畫一幅，雍正仿官雙耳壺一只，以及精製故宮選目一本。

葛麗絲的貼身女侍被記者詢問到，王妃是否爲這一鬨哄哄的場面困擾時表示：「王妃很了解大家的心意，她也很歡喜受到貴國人民如此熱情的歡迎。」

孫院長國宴款嘉賓

（中央社台北十九日電）行政院院長孫運璿，今晚在台北賓館，設宴款待摩納哥王子雷尼爾三世及王妃葛麗絲凱莉等人。

今晚的菜單是：老饕特拼、鳳凰排翅、東安雞塊、生炒鹿脯、什錦素燴、捲捲猪排、香酥肥鴨、松鼠鱸魚、錦繡瓜餅、花色蒸餃、芝麻酉酥、核桃奶酪、各色鮮果。

摩納哥侯國王子雷尼爾及王妃葛麗絲·姬莉，應中國航運公司的邀請，十八日晚上搭機從香港到達我國，主持豪華客輪「摩拿」號重新命名下水典禮。我國外交部次長錢復（左）夫婦在中正國際機場歡迎。（中央社）

世界盃足球賽又蒙上政治黑影 英可能拒派隊參賽 並籲請共市國杯葛

阿根廷亦獲得東歐國家支持 西班牙武裝防範盃賽受威脅

（倫敦十八日法新社電）消息來源本週末稱，英國政府可能要求英倫，英格蘭，蘇格蘭及北愛爾蘭足球隊退出世界盃足球賽事，如果阿根廷拒絕從福克蘭羣島撤軍的話。英國政府同時呼籲其共市伙伴支持反對阿根廷參加世界杯足球賽的一項運動，原因是阿國強奪了福克蘭羣島。是項運動，望有影響力，原因是共市國家西德，法國，義大利及比利時都是六七月西班牙世界盃準決賽廿四強之入選隊。此間足球界評論員則恐怕是項杯葛行動，可能會令國際足協尷尬，及阿根廷足球隊參賽。福克蘭羣島紛爭事件把世界盃足球賽國家一分爲二，而世界足協認爲有保持中立態度的必要。評論家們說，除了西歐國家外，預料紐西蘭和智利，以及喀麥隆，阿爾及利亞和科威特，都會支持英國。蘇聯，波蘭，捷克，匈牙利和南斯拉夫等東歐國家，大概會支持阿根廷，阿根廷也預期會得秘魯和薩爾瓦多支持，洪都拉斯和巴西迄今保持中立。西班牙處境困難，因爲它與南美有密切聯繫，但它卻在申請加入共同市場，同時，作爲世界杯賽的東道國，它將在財政上遭到很大損失。英格蘭，蘇格蘭和北愛爾蘭足球總會，都否認政府已向它們施加壓力，促使其退出世界杯賽，國際足協正考慮本身的立場。

（路透社馬德里十九日電）西班牙武裝部隊今天將接管主要的保安任務，以對付游擊隊的頻繁襲擊活動，這種襲擊活動可能會威脅到六月十三日開始的世界杯足球賽。

「人身自由」何價？ 越南輸出勞工 清償欠蘇債項

（合衆國際社東京十九日電）日本報紙星期一日報導說：越南已向蘇聯輸出數千名勞工，以清償河內向莫斯科的債務。

讀賣新聞引述政府及外交人士消息說：此項勞工輸出是最近開始的，迄今爲止，最少已有一萬名勞工被送往蘇聯。據外交人士說：這些勞工不是熟練的，他們多在莫斯科之南約二百公里的一個輕工業中心工作。

波主教促軍政府 釋女性以維尊嚴

波人口增長率已降低

（合衆國際社華沙十八日電）波蘭羅馬天主教主教格里晉今天籲請波共軍政府，釋放所有遭拘留的婦女，以維女性的尊嚴。他今天在華沙舊城，著名聖安大教堂外，主持戶外講道節目之時，所提之上述呼籲，受到參與會教徒五千餘位報以熱烈掌聲。

按至今仍被扣押於波蘭各地集中營的三千餘位波人中，有二百多人爲女性。格里晉大主教并且表示希望：波共軍政府儘四月底之前，盡釋所有在押的婦女，他還說：他希望今年五月舉行聖母瑪麗亞月之時，集中營的女性全部恢復自由。按每年五月全波各地的天主教徒，盛大舉行的聖母瑪麗亞月各項慶典往往長達一個月。

他今天在上述戶外講道節目中並且說：波蘭的政治及經濟危機，甚至連帶使人口增長率降低。他接着說：「不要怕嬰兒出世」，他強調了波蘭人大家庭的優良傳統。

崇拜儀式結束，與會信衆都爲所有被軍政府囚禁的波人，早日恢復自由作禱告。

洋迷信天眞可愛 老樹殘枝變沉香

治病樹竟被分屍 三個醒目佬發了小財

（合衆國際社佛羅里達州，邁亞密十八日電）小夏舜拿的「奇跡病樹」，給三名使用鏈鋸的男子，鋸得只剩下樹樁；他們希望把鋸下來的樹木小塊以每塊一美元的價錢售出。

伊格·納奎特承認自己是星期六鋸斷這棵二十呎（六米）高的海葡萄樹的三名男子之一。他說，他只想取回租用鏈鋸的開支。納奎特和他的兩名同伴把樹鋸下，由小噸位運貨汽車，把樹塊運去出售。

一些人用刀和短柄小斧斫削樹樁，把他們相信是免病木靈符的木片帶走。

另一些人把樹樁流出的樹液，塗到身體上患病的地方，相信「聖水」能夠治療他們。三十六的彼得·里埃拉把奇跡樹的樹液，塗到手肘一個高爾夫球大小的腫塊上。他抱怨說自己整夜都沒有睡過。

印度罷工風潮擴大

（路透社新德里十九日電）印度托辣斯通訊社報導，西部的瑪哈拉殊特拉省展開廿四小時罷工後，警方今日在孟買拘留約一千人，作爲一項預防措施。數個由反對黨領導的工會，號召由昨夜午夜起罷工，俾擴大其對孟買紡織工人進行罷工的支持。孟買廿五萬名紡織工人從事罷工幾達三個月，他們要求增加工資。該通訊社引述警方人士稱：此次罷工，並不影響孟買市的火車及巴士服務。但是，四輛巴士曾受損壞，因有人向它們投擲石塊。在新德里，國會議長拒絕反對黨要求立即商討紡織工人罷工問題後，反對黨議員即告退席。

日經濟會議將擬定 日本市場開放 第二步驟政策

（時事社東京十九日電）日本政府定在五月七日實行經濟對策內閣會議，擬定市場開放政策的「第二步驟」，日本政府有關人士十八日透露：有關省廳現在研討中的市場開放政策概要。關於農產物，認爲不能夠完全自由化者爲大多數，只就撤銷一部份品目的限制，柑橘類季節自由化、擴大牛肉輸入限制數量等措施，進行研討。

又：美國關心的品目——降低電算機關稅的要求，通產省採取積極的處理方針，主體（現行百分之七）將降低與美國相同爲百分之四·九，周圍機械（同爲百分之十·三），將同樣降低爲百分之六，此外，工作母機、加拿大產松、以及共市強烈要求的巧克力糖、餅乾、葡萄酒、白蘭地等的關稅降低問題等，也是被研討的對象。

干擾素能增長癌細胞活動力

又一個可怕的實驗報告

（合衆國際社紐奧爾良斯十八日電）名科學家星期日說，實驗研究顯示干擾素能增加癌細胞侵犯健康組織的能力。柏格醫生在全國癌症研究所，進行兩年之研究，首次認爲干擾素能增加癌細胞之活動。干擾素係身體中所產生的一種蛋白質，一些人研究，有抗癌作用。但他強調干擾素在試管中與活的體素在一起時，會活動起來，這與體素在活組織中的作用相反。他說，細胞增加了侵犯的能力，係一個強烈的警告，即干擾素可能使癌細胞的活動惡化，并非能抑制癌細胞的活動。他說：「我想人們以爲在這方面干擾素可能或者不可能發生作用，但總不至有害。現在試管中實驗，證明干擾素會增加癌細胞的侵犯活動。」柏格醫生將他的研究結果，在美國實驗生物學會會議上發表。

猶太極端分子揚言 誓死與西奈共存亡

（法新社泰拉夫維十九日電）以色列軍隊今日開入西奈半島亞米特區，驅逐猶太極端分子，他們有若干人發出恐嚇進行集體自殺，反抗下星期日將西奈半島交還埃及。這些士兵開始在亞米特區附近的塔爾美約瑟夫殖民地，把拒絕離去的十二個家庭驅逐，據報導這些移民祗提出消極的抵抗。

在亞米特區的一千五百至二千名極端分子設置障碍物，堅守在屋內及地窖下面，並貯備有汽油及其他爆炸品，抗拒被驅逐。以色列報紙今日報導，二萬名軍隊包括數百名女兵，部署進行驅逐這些移民。若干極端分子認爲以色列得到上帝授權留在西奈半島，曾說如果被軍隊用強力驅逐的話，他們將縱火自焚及爆炸至粉身碎骨亦不肯離去。

英國報章抨擊華府兩面政策

（合衆社倫敦十九日電）英國全國大部份報章對美國同時將軍事情報供給英國和阿根廷的「兩面政策」，大感不滿，進日在社論方面頗有微辭。有些報章說：「美國不能將英阿雙方都當做朋友。」有些報章說：「如果友誼勝於面面討好的外交政策，則美國應該站在英國的一方。」有些報章說：「我們并不反美，不過在這一件黑白分明，非清斷的事件中，美國採取了模稜兩可的態度，勢將自貽伊戚。」

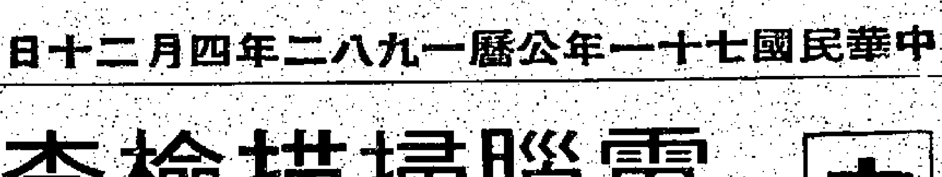
埃外長飛抵以色列

（法新社開羅十九日電）埃及副總理兼外長沙里今日抵達以色列，在西奈半島交還埃及前的一週，與以色列總理比堅關於以色列與埃之間的，西奈半島邊界問題舉行會商。

阿里抵達泰拉維夫古里安機場時說：我到來從事討論少數仍未解決的問題。我們經已簽署四十項協議，甚至還許多協議僅是完全正常化的部份」。

今年首兩個月 中美貿易總值 九億五千萬元

（合衆國際社北京十九日電）此間美國大使館今日宣稱，在今年首兩個月，中美兩國貿易總值爲九億五千七百六十萬美元，與去年同期比較，少了三千五百萬美元。該大使館一項統計數字顯示在今年首兩個月，中美兩國貿易仍於美國有利，因爲美國獲得一億六千八百八十萬美元的盈餘，而去年同期，美國所獲得的盈餘爲六億二千三百二十萬美元。在今年一、二月份，美國曾將大量小麥運往中國大陸，總值是一億八千一百萬美元。至於美國銷往大陸的棉花，總值只是九千萬美元，而去年同期的棉花銷中總值爲二億零五百六十萬美元。在去年一、二月，美國尚未由大陸進口石油，到今年同期，大陸石油總值爲四千四百萬美元，石油產品亦由去年一、二月的一千萬美元增加到今年同期的五千四百萬美元。在今年同期，美國由大陸輸入的棉紗，人造纖維和成衣亦比去年同期增加百份之卅三。在今年一月份，美國由大陸進口總值爲二億四千八百六十萬美元，相對減少了百份之四十一。



本港新聞

電腦掃描檢查證實 港督輕微中風 留醫繼續觀察

八位醫生會診拍下廿張照片 情況雖然穩定出院目前難料

（特訊）政躬違和的港督麥理浩爵士，昨日下午一度轉送浸信會醫院接受腦部微波電腦掃描檢查後，醫院發言人證實港督是患上輕微中風，不過，麥理浩爵士現時情況穩定及尚好，但須繼續留院接受觀察。

據悉：港督前晚感覺不適需要緊急送往伊利沙伯醫院後，雖然感覺精神良好，但不時感覺到頭痛及手腳乏力，因此伊院負責人，決定替港督接受一次腦部掃描的檢查，以便找出港督這次頭部感覺不適的主因，方便對症下藥。

由於伊利沙伯醫院目前還沒有腦部掃描檢查的儀器設備，因此港督昨日下午四時，一度乘坐輪椅，由救護人員抬扶下，登上一架救護車轉送到浸信會醫院接受微波電腦診斷儀器，作腦部掃描檢查。

全部檢查過程需時一個小時，完畢後，港督被送返伊利沙伯醫院原來的私家病房，港督夫人亦於十分鐘內抵伊利沙伯醫院探望。

根據浸信會醫院替港督進行二十張電腦掃描檢查的圖片後，顯示港督患輕微中風，至於港督需要住院留醫及康復的日期，目前仍難下斷語。

據悉：港督今次前往浸信會醫院接受腦部檢查，是由八位大醫生負責及診斷，其中四位是由伊利沙伯醫院派出，另四位是浸信會醫院的醫生。

港督在多名護士協助及扶持下，由伊利沙伯醫院西翼C十一樓私家病房，乘坐輪椅由電梯落地下低座，然後再登上一架編號A一五五的救護車，儀送往浸信會醫院。由伊院至浸信會醫院途中，有五架警方摩托車作「開路先鋒」及護衛。

羣集醫院門前採訪港督病況 記者揚聲問候港督 微笑揮手表示謝意

港督抵浸信會醫院門前由護士扶上輪椅進入院內時，記者把握機會揚聲問候港督感覺如何時，港督還微笑點頭揮手表示謝意，惟港督並未有作答。

浸信會醫院電腦掃描組是設在院內三樓，內裏有微波電腦診斷器，由卓樹坤護士負責，領導兩女一男護士，利用儀器替港督拍下二十張腦部電腦圖片，然後由八位名醫聯合會診。

據卓護士表示：檢查過程原本是四十五分鐘，但為了更徹底起見，她們工作延長了十五分鐘，即需時共一個鐘頭，而過程相當順利。八位名醫會診，作出診斷，顯示港督患輕微中風。

港督五時卅分離開浸信會醫院，由原來警衛及醫療人員送返伊院的原來病房。

醫院發言人除了證實港督患輕微中風之外，表示港督現時情況穩定及尚好，仍需留院接受觀察，而所需住院時間難下斷語。

麥理浩爵士就任港督以來，今次是首次入住伊利沙伯醫院，院方認為他不宜接受探訪，故暫未有任何官紳名流前往探望，麥理浩夫人昨晚六時卅分曾前往探病，她是前晚陪同港督入院後，於深夜十一時半離去。

據悉：港督一連兩晚在伊院病房內睡宿，陪伴房內者除護士長外，尚有警方人員，而病房所在的十一樓門口，亦有院方及警方人員駐守，嚴禁閒雜人等進入該層樓。（合）

港督麥理浩爵士昨午由醫務人員自伊利沙白醫院用十字車送往浸會醫院，圖右離開伊院時，圖左抵達浸會醫院由多名醫務人員用輪車送入浸會醫院。（本報記者攝）

早餐及午餐 港督胃口甚佳

（特訊）港督麥理浩爵士昨日下午因為前往浸信會醫院接受腦部掃描診斷，因此不能晉食午餐，而港督接受電腦診斷返回伊院後，由於下午未有進食，因此胃口特佳，晚飯除了吃牛油麵包之外，還吃不少薯仔及肉類。

港督昨晨早餐曾飲咖啡及吃多士，並且精神奕奕，與護士醫生閒談。（合）

督轄授勳典禮 由夏鼎基主持 港督酬酢已全部取消

（特訊）港督今次因病入院，以致無法主持昨日下午六時在總督府舉行之授勳典禮，但此項典禮如期舉行，布政司夏鼎基爵士代表港督頒授勳銜及勳章。港督昨今兩天的公開酬酢全部取消。

港督麥理浩爵士原定於本月二十二日接受幾位新聞傳播界人士訪問，由香港電台電視部攝製，在港視與麗的中文台播出，未知他今次臥病，該次訪問能否如期進行。（合）

天文台今日之天氣預測 多霧 微雨

風勢逐漸緩和，吹清勁東風，有幾陣微雨，多霧，最高氣溫約廿四度。

勤政操勞今年兩度患病 五個花籃送到醫院致候港督

去年在英入院接受腎部手術

（特訊）昨天一共有五個花籃送上十一樓給港督，但為該處人員拒絕簽收，花店職員只得將花籃送到醫院地下的院方公關部代收，再轉交港督。

該五個花籃的送出者為：（一）行政立法兩局；（二）警方員佐級協會；（三）DR. C. W. CHAN GD及DR. ANDREW S. L.；（四）包玉剛爵士；（五）胡鴻烈議員。

昨日送給港督第一個花籃，是由行政立法局以鍾士元及羅保議員名義，向中區一間花店訂購。該花籃以紅、白、黃色的蘭花，丁香及滿天星插成，價值一百多元。

麥理浩爵士秉政操勞，近年兩次開刀治病，連同今次，港督今歲三度政躬違和。

去年十月十六日，是麥理浩的六十四歲壽辰，而在同年的六月底，麥理浩曾在倫敦一間醫院接受腎部手術，手術後進入索羅克郡英皇愛德華七世醫院休養，至八月中才回港恢復視事。

早在七九年十一月二十日，港督在英皇愛德華七世醫院接受過一次治療風濕病的小手術，至八〇年一月廿三日始返家。

今年初，港督兩度染病，首次在一月十四日，因患流行性感冒致一連十二日酬酢要取消，以臥床休養。二月初亦曾染恙，患了過濾性傳染病，到三日始痊癒及恢復視事，不料昨又臥病。

港督是於前晚七時許，在粉嶺渡假別墅感到不適，決定返回港島港督府，半途至大埔松仔園病情比前嚴重，因此臨時要到伊利沙伯醫院就診。

麥理浩爵士任港督十年半，已定本月廿九日離任，與夫人先到斯里蘭卡渡假，然後返回倫敦，向繼任港督尤德爵士講述香港情況，並與外交及聯邦事務部官員會談。麥理浩將在倫敦附近一農場定居，並會定期出席上議院會議。（合）

區議會助德望村 獲正式電力供應

本月廿三舉行按鈕禮

（港訊）在黃大仙區議會發起和統籌的改善環境計劃下，位於清水灣道的德望村將於本星期五（四月二十三日）起，獲得電力供應。按鈕儀式將於當日下午三時，在德望村（德望中學附近）第三坑空地舉行，並由黃大仙民政主任范娜玲小姐和中華電力有限公司用戶服務工程師成廉臣主持。

這個電力供應計劃是黃大仙區議會致力改善區內木屋區居住環境的一個成果。

去年九月，德望村獲得區議會撥款一萬元自行修築行人路。修築工作隨於兩個月後完成。

在區議會協助下，該村居民亦獲得日常生活需要的其他設施。除了最近完成的公廁外，裝置公共街喉和街燈，派信服務和上門收集垃圾等計劃仍在進行當中。



圖為：浸會醫院的電腦掃描檢查儀器。

布政司夏鼎基爵士 昨起奉委代理港督

明日祝女王壽辰園遊會如期舉行

（特訊）布政司夏鼎基爵士已奉委於昨日起任代理總督，直至另行通告為止。

另一方面，原定在港督府舉行慶祝英女皇壽辰之園遊會，將於明日如期舉行，屆時，港督麥理浩爵士夫人將在場歡迎二千名嘉賓，而代理總督夏鼎基爵士則代表麥理浩爵士。

夏鼎基爵士的任命，係由港督頒佈，港督昨晚仍在伊利沙伯醫院休養和接受觀察。

昨日督轄授勳儀式，如期舉行，由代理總督夏鼎基爵士代表港督麥理浩爵士頒授勳銜和勳章。（敬）

督轄授勳圖片特輯刊今日本報第七張第一、四頁

水塘存量繼續下降

（港訊）水務署宣佈：截至昨日上午九時，本港各水塘之總存水量共為二億四百一十四萬五千立方米，佔總容量百分之三十五點三。今日之總存水量約相等於一百六十二日耗水量。去年同期各水塘之總存水為二億三千二百二十三萬六千立方米，即總容量百分之三十九點八。

尚有港聞消息刊在第二張第二頁

電腦掃描檢查儀器 三家醫院有此設備

港督轉送浸會醫院檢查因政府醫院無此設備

（特訊）據伊利沙伯醫院負責人解釋今次港督麥理浩爵士昨日下午一度要轉送往浸信會醫院接受腦部電腦掃描檢查的原因。

他指出：目前本港有這種微波電腦掃描診斷儀器設備的，共有三間醫院，分別為：浸信會醫院；銅鑼灣法國醫院及養和醫院。

政府計劃添置這些器材及設備，分別安裝在三間政府醫院，還包括：（一）伊利沙伯醫院（二）瑪麗醫院；（三）完成興建工程後的沙田威爾斯親王醫院。

據悉：港府一早已有計劃購置這些先進診斷儀器，安置在醫院內的，無奈醫務衞生署早年向英國訂購後，未幾適逢英國罷工潮，拖慢了付運日期，最後更導致終止合約，因為英國罷工工潮結束時，訂購的儀器已屬落後，還有更先進的，因此港府轉為訂購同類型更新式的設備。

假如普通市民目前需要接受這種診斷，則會轉送上述其中兩醫院，即浸信會醫院或銅鑼灣法國醫院。

港督昨午在浸信會醫院接受電腦診斷的儀器，時值三百多萬元，每次需費一千多元，浸信會醫院亦訂購了另一副更新的儀器，時值為六百多萬元，一俟安裝好，即可使用。（合）

計劃為港人增闢旅遊新線 華商旅遊協會組團 前往斯里蘭卡考察

（特訊）華商旅遊協會一行百多人，將於本月二十四日，前往斯里蘭卡考察，為港人增闢旅遊新線。

華商旅遊協會主席陳木青表示：香港人出外遊玩日增，許多人對鄰近旅遊地區已感厭膩，該會遂決定與旅遊同業到斯里蘭卡，考察島上名勝及旅遊設備，計劃開闢旅遊新線，預料將成為港人遊玩的新地點。

考察團由華商旅遊協會主辦，斯里蘭卡航空公司贊助，本月二十四日乘搭斯里蘭卡航機出發，首先到泰國停留兩天，再往斯里蘭卡考察四天。

陳木青指出：該團途經泰國，將與泰國旅遊局局長會晤，商談旅遊業有關事宜。到達斯里蘭卡時，將由旅遊局主席接機，並由當地旅遊界人士接待。

考察團共一百人，由陳木青主席任團長，華商旅遊協會副主席簡國華、湯君建、[illegible]任副團長，定今日舉行領隊會議，前茶叙，由斯里蘭卡總商會主席[illegible]港，與斯里蘭卡航空公司經理王襄雲，講述該島風光。

小評

謹祝港督早日康復

港督麥理浩爵士前日突感不適進入伊利沙伯醫院接受觀察治療，昨日經過微波電腦掃描檢查後，據醫院發言人證實麥理浩爵士輕微中風，麥理浩爵士雖然病況穩定精神甚佳，但需要繼續留院觀察，離院日期未定。

麥理浩爵士政躬違和，廣大市民聽到這個消息，無不表示極度關懷，我們在此謹祝麥理浩爵士吉人天相，早日康復。

令人更加懷念

麥理浩爵士出任港督十年零五個月，已定期本月廿九日卸任離港，突然政躬違和距離港日期僅約十日，市民們多認為顯然是過於勤勞，期望他他日返回蘇格蘭故鄉安享晚年，而他的勤政親民作風，更加永遠令人懷念。

麥理浩爵士今年六十四歲，十年前來港出任港督，市民都覺得他精神奕奕，健康很好，但近年來數度入院留醫，去年曾在英國施腎部手術，今年在港又曾兩度微恙，直覺上，他的健康顯不如以前，他是為了建立富裕繁榮，安定進步的香港而不停努力，他這份精神，為全港市民所感戴，也令人對他卸任返鄉後更加懷念。

本港新聞

受世界經濟不明朗影響 今年·經濟發展困難
總商會卸任主席紐璧堅主持年會稱 美經濟復甦緩慢對港貨出口影響大
服務行業雖蓬勃仍難取代工業地位

（特訊）香港總商會卸任主席紐璧堅，堅建議政府與私人機構緊密合作，使能從美國提供的長綫投資獲益。政府更應立刻率先採取行動。

紐氏於昨日舉行的總商會週年大會上，執行其作為主席的最後一次任務。

形容此乃其個人嗜好，紐璧堅指出，許多香港的競爭對手，都已在美國建立地位。

「美國在亞太區的投資，香港佔了四分之一，而在輸美出口方面，亦於非產油國排名中佔第八。因此香港有必要於北美建立強而顯見的地位。」

紐璧堅曾於去年率領總商會主辦之訪問團到紐約、芝加哥及洛杉磯，發覺美商對香港有極大興趣。為保持美商方面的興趣而需要使用的資源，實非總商會獨力所能提供。

他形容目前美國的環境正適合香港商人往投資，惟將目前港美及港英的聯繫比較，則港美關係顯然不足，因至今香港在美的代表，只得貿易發展局及旅遊協會。

他強調香港必需堅持公平競爭對於因共市條款影響下做成的失業情況，應盡可能安排他們受僱於其他工業。

提到財政司的財政預算案辯論總結，紐璧堅表示贊同其預測本港一九八二年總生產增長率為百分之八。

「然而世界經濟前景不明朗，明顯地使一九八二年成為本港經濟發展困難的一年」。紐氏續稱。

紐氏在答覆記者詢問時表示：雖然香港近廿年來服務行業轉趨蓬勃，而肯定這行業已為香港建立新的層面，但相信它將不會取代出口及工業的地位。

美國經濟復甦的快慢，對於香港影響極大。近期有資料顯示復甦將會十分緩慢。此外，港美貿易之增長，亦受出口成衣製品及紡織品談判結果所影響，因此，促進雙邊貿易，有缺於在美國大力推廣。

美商對港極感興趣 港府應增兩地聯繫
紐璧堅讚揚港督麥理浩任內建樹多



香港總商會週年大會，由卸任主席紐璧堅（右）主持，新任主席馬登（左）。

據商會執行幹事麥理覺表示：他們設立的貿易諮詢服務，每月均會接到一千二百到一千四百宗詢問，這些詢問多以投資或是買賣問題為多。

惟在近期，諮詢數目正有下降之勢，而在諮詢的「質素」亦有下降，就是過往的詢問中以投資業務為多，而近期的諮詢，則多為個別買賣事務。

本港與中國關係續有擴展，令人鼓舞，目前，中國已超越澳洲及加拿大等先進國家而成為香港貨品的一大市場，轉口貿易增長迅速。紐璧堅指出：「過去五年內，外國貨品經港輸入中國，從百份之二增至百分之二十。而中國貨品經港輸往外國，則由百份之二十五增至百份之三十。換言之，本港幾近半數之轉口貿易，皆以中國為伙伴。」

面對目前中美之間的冷戰，紐氏預料情況將會冷却下來，目前亦不算得太壞，發展下去料不會對香港有重大影響。

紐璧堅讚揚麥理浩爵士於任內建樹良多。候任港督尤德爵士於本港發展中之重要時期到任，紐璧堅表示總商會將給予極大支持。

紐氏亦於會上表揚歷任理事會委員凡二十五年，而於今天退任之羅仕先生。

「羅仕先生曾於一九六六至六八年，本港陷於困境時，出任總商會主席，當時，一如其他工商團體，總商會面對極大壓力，却依然對社會作出貢獻，羅氏實功不可沒」。

馬登先生將繼紐璧堅先生出任總商會主席。（忠、鍾）

楊孝華議員頒發文憑及獎品
勉勵衛生督察努力 提高市民生活質素

（特訊）市政局議員楊孝華指出：為本港市民創設一個清潔衛生的居住環境，要不斷努力。

他昨日在大會堂劇院，主持頒發畢業文憑及獎品給九十三名衛生督察，他們最近修習完畢一般或高等公衆衛生課程。

他說，雖然本港正面臨着社會經濟、人口膨脹和房屋短缺等多方面的問題，但是市民對於改善生活質素的要求，仍然有增無減。

楊孝華議員稱：在一個像香港這樣複雜的社會裏，如何策劃與實施公衆衛生服務，以符合市民的意願，無疑是一個既繁複又艱巨的任務，希望受過良好訓練的工作人員，能夠繼續努力，協同工作，以便向社會提供這項服務。

他認為，促請市民注重衛生的最有效方法，便是與市民一起工作，教育市民，並激勵市民對本身的健康，採取積極的措施。與市民接觸時，應試行了解他們的需要和困難，而市民需要繳納稅項和差餉，實是我們的「主顧」。推行衛生法例時，必須有禮、得體，同時要顯示出自己對工作勝任愉快，而且正直誠實，公正無私，藉以爭取市民的支持。

接受文憑及獎品之督察，五十八位是修讀英國皇家衛生學會的一般海外職位公衆衛生檢查文憑，廿一位是修讀肉類及食品檢驗文憑，另外十四位則是修讀廢物處理文憑。

市政總署署長惠柳新亦在頒獎典禮中表示，頒獎典禮，顯示出衛生督察人員及負責訓練之導師下了不少功夫，訓練合乎資格的衛生督察，保障公衆衛生。（擬）

郵寄牌照申請書 觀塘牌照部處理

（港訊）運輸署發言人昨日宣佈：由星期四（四月廿二日）起，觀塘牌照部辦事處將集中處理掛號郵寄到運輸署的申請牌照個案。

屆時，所有申請者應郵寄到觀塘曉光街廿六至卅八號二樓曉光商業中心運輸署觀塘牌照部辦事處，而有關諮詢可致電三—三五六八三五。

發言人強調說：新措施旨在提高領發各項牌照的工作效率，包括換領駕駛執照及國際駕駛許可證、車輛過戶、換領車輛行車證及領取車輛登記文件副本和車輛行車證副本。

商討雙邊貿易 共市代表抵港談判

（特訊）四國共市貿易代表團昨日抵此間，與港方會談，就雙邊貿易協議內容作初步探討，為六月份在布魯塞爾正式會談舖路。

工商署長苗禮善代表港方出席這第一回合會談，他說，會談將在港進行四天，談判工作估計十分艱巨，他不願預測結果。據悉，香港與彼等雙邊貿易協議將於本年十二月期滿。（強）

本港新聞

薛腔善長救童助學義演得道多助
區婉紅响應潘鴻昭義唱
募得善款已逾三萬八千
第二期善款二萬餘元昨日再送交本報
陳非儂鄭幗寶參加演出首期募得二萬

雷達表競猜遊戲 本月三十日截止

彩虹邨社團春節聯歡 敬老千歲宴耆英

……歌品遊藝節目。大會主席阮秋致詞稱：本邨坊衆春節聯歡敬老，喚起社會人士對老人尊敬。本區民政主任謝爾方在任期，對區內建議及同人指導良多，今次榮調新民政主任，有依依之感；姐妹後多，博學多才，希望今後服務所聯系，共爲坊衆各名譽會長陳文發副主席致謝資助禮品，氣氛洋溢，筵開百桌，賓主盡歡。（淡）

犯案後移民赴美國 刧匪引渡返港受審
罪名成立判入勞役中心

（特訊）兩年前本港蔣扶林道及賽西湖兩處住宅發生刧案，損失財物共六萬六千元，事後警方展開偵查，先後拘捕兩名匪徒，但另一疑匪則已隨其家人移民美國，迄去年底，警方知會美國警方並將該疑人引渡返港受審。

該案昨在高院刑庭審訊，按察司巴士度裁定被告兩項行刧罪名成立，判其入勞役中心，接受訓練。

被告：許友良，十九歲，被控一九八〇年一月卅日及二月十日，協同兩人科案行刧蔣扶林道及賽西湖兩住宅，現款共六萬六千元。

檢察官透露案情：被告乃於控罪時間，協同另外二人，分持利刀行刧鉅款，追後該二人分別被捕判罪，而被告則已離港移民美國。警方爲引渡被告受審，歷時逾十八個月，卒於去年底將被告自美引渡返港。（均）

發展北葵涌開闢第九區

北葵涌發展計劃第九區首期之開闢地盤工作，一俟短期內進行小規模工程後，即告完成，第九區位於青山道北面，面積約共九三點四英畝，該區有兩個地盤，供石籬新區及梨木樹廉租屋宇區使用，日後可容居民十二萬七千人，此外，並有地盤多處供私人團體、住宅、學校及商業等用途，工程預料於五月間開始，約於十二個月後完成。

輪英胚布配額轉讓價高

本港個別布廠爭取胚布訂單維持開工，故輪英胚布配額轉讓價，繼續提高，本身沒配額而採取轉讓方式接入英國訂單的廠家，已難化算，因近月來，每碼轉讓價提高了五分港幣左右，即每碼轉讓價要二角五分。

海外信託銀行觀塘支行開幕

……銀行以觀塘區之業務日益……設於觀塘裕民坊支行已於昨（……）……觀塘裕民坊六十一……法局議員王霖、市政局議員徐均平太平紳士聯合剪……招待嘉賓。



圖：海外信託銀行觀塘裕民坊支行開幕留影。圖右起爲該行董事李安然，觀塘民政專員徐均平太平紳士，立法局議員王霖太平紳士OBE，該行董事李陸大，市政局議員劉文龍太平紳士，該行副董事長李文光，副董事長兼董事總經理黃長贊，董事兼總經理張承忠及該支行經理薛凱揚等。

該支行爲該行在觀塘區之第二間支行，地點繁盛適中，由薛凱揚君出任經理。薛君任職該行多年，經驗豐富，必能發揮所長，爲客戶提供多方面之服務。是日到賀並參加酒會之官紳名流、各界人士及該行客戶、街坊等數百人，情形極爲熱鬧云。

庸社行友越重巒
雷打石過鷄冠山

庸社行友下回（四月廿五日）旅行節目「萬宜遊玩」特約車船聯載到萬宜水庫週圍遊山玩水。提前七天發劵，七九日已全數發清。五月二日及九日將續辦兩次類似節目，隨後將暫停活動四個星期日。夏季海泳航遊定於六月十三日，廿七日，七月廿五日，八月八日及廿二日共辦五次車船聯載節日，收費辦法：六月十三日收二十元（日前誤刊十八元五毛），合行更正），其餘各期每位收廿三元，孩童一律全票，領劵概須通過服務行友辦理，於四月廿二日以前預先定座，以便統計，進行租船。

雷冠連登——前（十八日）旅行「雷冠連登」，二三九行友分乘特約專車及自籌車輛到大網仔集合。九時卅分結隊起行，過橋入村，轉上蚝頭村，在村前田野小休，登山漫遊分組，登山組引隊先行，繞大王爺墩山腰北上，到山凹小休，再行沿雷打石山東南支脈登山，過三七九公尺峰頂，斜落石坑凹，接走麥里浩徑第三段仰登鷄冠山，正午後卅五分到三九七公尺主峰，宣佈停留大休，共進午餐。一小時後結隊落山，半途離麥徑折入新關郊遊小徑西下，半小時落到通往榕樹澳之集水渠旁車路，轉向南行，再上西沙公路坳頭與漫遊組會師，宣佈行程完畢。漫遊組於蚝頭村後登山組五分鐘起行，過溪上水茐村，繞經鐵劍坑上坪墩村外小休，再過石坑村屋入谷登山，十二時卅分到鷄冠山腰寬朗丘阜大休，再行繞山大致平走，接走麥徑第三段末程落凹頭完畢行程。二時四十五分專車陸續到接，車行順利，尾車於四時十分到紅磡碼頭。

行友題名——溫善韻、何獨明、李敏儀、袁毯貞、劉淑馨、MAUREEN ANN MCCARTHY、Y. SEGY、陳耀東、陳玉致、余秀鳳、黃翠碧、黃旭川、黃蘭娟、徐綺玲、徐國康、徐康華、李東蘭、連鳳儀、連素娥、陳健雄、陳健婉、陳健姿、陳桐、葉金霞、葉君偉、鄺玉堂、劉梓強、趙炳堂、趙伯偉、黃炳楷、黃浚、黃松慶、黃文標、李奎、李耀宗、李向儒、李新、李崧坡、李達生、李昌、李金菊、李錦琪、李鳴鳳、李烈球、朱義奎、朱紹濂、朱嘉華、朱郭燕達、梅寶達、杜紹昌、杜惠英、杜文林、郭美華、鍾同興、張國飛、張楚斌、張楚欣、梁榮、梁詠笑、梁適輝、梁定南、梁嘉安、程達、陳華、梁奇芬、梁耀華、梁榮業、杜惠貞、杜炳民、郭艷清、伍少懷、鍾潔珊、葉翠英、陳偉、潘濟銳、潘達文、潘少初、潘秉焜、潘勝、潘金鏞、鄭仕雄、彭效明、蘇悅強、廖浩波、劉世珍、劉福鑫、劉玉梅、馬華、陳啓祥、胡陳漢民、鍾寶珍、雷炳煒、胡球、胡鏡石、胡梅花、湯廣、唐偉光、林翠珍、林佩珊、廖允中、廖永恆、袁新福、殷蘇、葉葆蓉、葉鳳娟、葉文彬、葉煜慶、王振明、王基、何燕瓊、何發、何桂蘭、李文有、施榮、周群、樊坤明、陸潮根、陳從森、陳安、馮錦、馮惠琚、凌鈞、鵬、戴申之、梁子賢、陳淑馨、陳育蘭、陳德祺、陳偉良、陳子光、陳雄、熊寶華、熊佩達、熊佩動、胡燕儀、胡彩雲、黃淑芳、黃鵬運、黃家瑜、黃愛、楊海、楊桂蓮、郭豐祺、朱超、黎艷貞、許明聲、林麗明、余欽亮、沈正偉、沈毅豪、程偉明、鄧永泰、鄧秀蓮、唐冰、楊秀儀、鍾惠清、陳良、陳錫興、陸大男、王壽根、正劍峰、周志餘、周基、朱木金、徐炎、麥俊良、盧少偉、盧松、吳緻文、莫巳逵、梁滿、譚振清、甄廣達、宋華、邵條、邵炎輝、邵志劍、余十、李韞源、何錫章、何明、何金桃、錢寶祺、唐才根、季根生、沈金桃、謝星發、謝榮、關鉦明、郭永權、尹麗秀、詹鑫林、賴觀順、麥根、陸惠娟、余錦鑫、劉伯堅、葉榮聲、林鳳鳴、陳廣林、張富發、張瑞鎬、卓華。（以下服務行友）余仲強、盧耀華、陳偉強、趙正平、張公南、黃柏壯、劉新、李旋、倫德禮、黎慧中、馮世鴻、胡靜娟、周樞培、植熾光、湯鎮江、林椿柏、馮劍鑑、楊德華、廖潔英、沈德華、徐活衡、黃萬里、李愛章、陳海山、馬瑞璋、張樑、梁兆業、何本、李兆、余錫年、沈浩榮、徐梓煒、張炳鴻、陳熾明、麥雪珍、黃景、關文桓、蘇偉鵬、黃敬鏗。

半島歐美澳紐遊團 復活節共七批出發
趁假期往各地觀光者速報名

半島遊覽企業有限公司獨家主辦之長程世界各地旅行團，復活節期間共七批分別乘豪華客機依期出發赴各國歡渡快樂假期，現正陸續暢遊完畢，返抵本港。

半島本年度之遠程遊覽團，由於編排慎重，旅行團路綫特別多，而且所安排之遊覽團，每團各有其獨特之地方。例如：環遊世界旅行團遍遊歐美各國，在歐洲各地所採用之希爾頓大酒店爲全港獨家採用最高級豪華之酒店，並首創採用超音速民航客機，實爲懂得享受人生人仕特別安排。

世界各地的名勝古跡和風光文物是人間無窮無盡的寶藏，欲找得豐富人生或更豐富生活，請速往該公司查詢報名，該公司總行設九龍尖沙咀星光行八〇八至八一〇室，電話三——六九四九五一（十綫）或香港中環德輔道中金城銀行大厦七樓電話五——二四九二〇一（五綫）五——二五六二壹一（五綫）。

圖爲半島部份歐美澳團留影。

新會商會春節聯歡 五月二日春祭先友

（港訊）新會商會本月十八日晚八時，假座富宮酒樓舉行春節聯歡，會長：何金湖、趙強、黎永洪、主席：陳孟輪、陳鼎臣、黃頌盈、監事等歡接嘉賓。主席陳孟輪致詞報告會務稱，建會七十四年，承前賢辛勤締造，置有會所產業，先後擴建，今擁有龍記大厦（四層半）及恒英大厦（八層），收租生息，充裕慈善及教育經費，推廣義務教育，辦有白沙紀念中學及津貼小學三間，並建有先友義塚及骨殖墳場，每年清明祭祀，慎終追遠，均積極推進會員福利，至於聯絡鄉誼，今舉行聯歡，共……副主席黃頌盈致詞：感謝名譽會長何雄報效：「百好歌劇團」歌唱助慶，香港豆品公司報效汽水，比利夏洋行報效麥廸遜香煙等。陳孟輪主席致贈錦旗與百好歌劇團，白瑞微小姑（何雄名譽會長之女公子）。籌交際開百桌，席間行幸運抽獎，共設獎品豐富名貴，該會人人有獎，極歡愉。五月二日（星期日）正午十二時公祭和合石義塚先友，有專車接載鄉親往祭，參加者應於即日起至廿七日攜會員證到會所登記。

本港新聞

產子剛滿月母親竟輕生 飽受失眠煎熬 少婦跳樓喪生

（特訊）一名剛產子滿月的婦人，疑因近日飽受失眠煎熬，昨晨在牛頭角邨跳樓喪生。

死者黃順貞，廿六歲，上月產下一子，至大前日才彌月，她為方便獲得母親照顧「坐月」，回牛頭角邨第三座五樓×室其外家暫住，但最近兩晚她常向家人發稱，謂飽受失眠煎熬。

昨日凌晨二時四十分，黃母下床如廁，發覺其女在騎樓踏上一張椅，彎身跳下，黃母欲制止已來不及，遂馬上喚醒其他家人致電報警，將黃婦送院急救，惟抵院時證實不治。（合）

蜆殼風扇製造廠 慶祝建廠卅周年 翁祐勗勉員工精益求精

（特訊）本港電吊扇工業巨擘蜆殼電器製造廠，本月十八日晚假北角新都城酒樓慶祝三十週年，香港貿易發展局主席簡悅強爵士、工商署長杜華、香港工業總會主席唐翔千、中華廠商聯合會會長倪少傑致函道賀，與會有嘉賓及全廠員工近二千人，筵開一百五十席，場面熱鬧，有歌舞及禮物抽獎助慶，獎品三百多份，有彩色電視機、雪櫃、洗衣機及音響器材、收錄音機，嘉賓李東海太平紳士致賀詞，使晚會倍添熱鬧。

董事長翁祐在會上致詞稱：回顧本廠初期從事生產各種變壓器，後期發展到生產枱扇、吸風機、焗髮機，本人認為電吊扇用途很廣，優點特多，如銳意經營，定能在世界市場佔有重要席位，因此在五十年代開始，積極研製商品質電吊扇，努力拓展海外市場。

本廠首先輸出到世界各地，備受各地經銷商欣賞，在六十年代開始至今天，香港輸出吊扇數量仍居世界首席。

本廠一九六一年榮獲中華廠商聯合會改良吊扇獎狀，一九七二年製造可倒車之吊扇輸往加拿大，此款吊扇現更風行美國，一九七八年又率先採用儉電式電容器馬達，製成大型古扇，現暢銷美國。

本人衷心感謝員工長期努力忠誠服務，今後本廠仍然繼續向商品質產品進展，務使產品精益求精，使香港電吊扇在世界各地繼續享有輸出首[illegible]努力，為香港工業爭光。

鰂魚涌地鐵地盤 山石壓毀護土牆 工程人員已搶修

（特訊）英皇道鰂魚涌地鐵建築地盤一幅護土牆部份工字鐵及木板前日被山石壓毀，昨晨工人進行搶修。

該幅護土牆用巨型工字鐵及三吋厚木板造成，由於該處山邊正進行地鐵工程，經常需要爆石，為免山石滾下，工程公司建造該幅護土牆，以保障來往車輛的安全。該部份的護土牆可能由於被大量山石壓下，未能承受壓力以致壓毀。

地鐵公司發言人昨晨表示：有關該幅護土牆被壓毀部份，目前正進行修補工程。發言人又說，暫時並無危險。（合）

林西河堂宗親 慶祝天后誕

（特訊）林西河堂宗親聯愛總會，農曆三月廿三日天后誕，攜金猪、三牲祭品，僱遊艇往佛堂門大廟進香，下午六時假大好運酒樓聯歡。理事會主席林興識致詞稱：首要擴大會務，吸收新會員。監事會主席林仁超博士講天后歷史，到有：興識、子實、林海、仁超、維登、達三、任夫、邦鎮、正山、枝鴻、松發、潤民、世潤、林李、百惠卿、記昌、志堅、瑞總、榮森、學活、瑞初、潤生、渡寶、錦輝，及會員百多人，歡敘一堂，觥籌交錯。（奕）

百達承建盈業大廈 已提前兩個月完成

位於葵涌地鐵站側，設計完善最巨型之「盈業大廈」，已於日昨完成入伙驗樓手續，該巨廈屬南豐發展有限公司物業，樓高十七層，地下至四樓為停車場，建造面積達七十二萬餘平方呎，有巨型電梯十八座（內客梯四座），全部建築物由本港著名之王歐陽則師樓策劃，並由建築精良時間快速之百達建築工程有限公司承建，經已提前兩個月完成。

據百達東主王雄煦先生及南豐當局透露：由於該物業座落葵興地鐵站步行兩分鐘可達，加以建造精良，因此，大部份單位已售出，所餘有限，誠為工業界置業佳音。

圖為百達建築工程公司承建之「盈業大廈」雄偉外貌。

日本吉田Y.K.K.拉鍊廠 招待香港廠商赴日遊覽

（特訊）世界規模最大之日本吉田Y．K．K．拉鍊廠香港公司總經理日向日出男、經理車克昭，與香港製衣廠常務董事林建名、林建岳，Y．K．K．代理商鄭德標、揚耀熾，及手袋業代表李香泉，率領港廠商客戶一百卅人，昨午二時乘日班機飛日本大阪，參觀Y．K．K．拉鍊廠及鋁窗生產過程。

此行包括製衣手袋各業代表，考察日本工商業，與彼邦人士交換意見，有助促進港日兩地工商業聯系，此行為期十天。（宇）

香港Y．K．K．拉鍊廠招待廠商遊日本，總經理日向日出男、林建名、鄭德標在機場合照。（本報攝）

岑氏宗親會廿五日 祭始祖堯俊公神墓

（港訊）岑氏宗親會，清明祭掃粵始祖堯俊公神墓，四月廿五日（農曆四月初二日）正午十二時，齊集荃灣千佛山東普陀寺後始祖墓前行禮，歡迎宗親參加，禮成後，二時在墓前野餐，男女老幼，一律招待，凡屬宗親，願意領回胙肉者，請速向胙分代售處，購取胙肉劵，每張十五元。

山海之友 蒲台道風山

山海之友本星期日廿五號旅行：（一）春之蒲台，八時半海運碼頭乘海上社美人魚大遊船，經港南鴨脷洲大橋直達蒲台，遊佛手岩極南角阻燈塔兜屋，美女古代石刻及田螺石，下午遊南丫島神風洞，蘆鬚城。春風十里蒲台路，旅行合時。（二）雙層富豪車九時中間道公園開，港九新界通遊，首遊大潭水塘古典引水道，野花艷放，經鰂背灣看全景，遊訪赤柱國際遊客雲集之百貨商場。下午穿越黃竹坑隧道及海隧獅子山隧至沙田道，風山遊基督教叢林花園，殿宇樓台，富江南情調，更由此漫步古道山谷，通遊山村黃竹洋至火炭谷。（三）環新界車同上開，首程暢南芬半島遊，午西貢飯。下午轉特約車深入萬宜湖破邊洲大壩，連遊白臘灣及糧船灣。強組至吹筒坳遊浪茄三咀。全日組環走萬湖罩山。港四三叁六〇六。山東街瓊華樓對面超罕冲印。士丹利街五八超罕。大道中一七六光學灣仔克街正光。注意：五月一日宿遊大嶼山延慶寺。閱章報名限本週旅行時辦理。

清潔香港 人人有責 大家合作

白沙灣發現骷髏頭 現場有曾拜祭迹象 相信是漁民於海上撈獲無可疑處

（特訊）港島柴灣白沙灣岸邊，昨午發現一具殘缺骷髏骨頭，其旁置有衣紙香燭，相信為漁民在海中撈獲，擲上岸邊拜祭。初步調查無可疑之處。

昨日下午五時十分，警方接獲報告柴灣白沙灣發現人骨，警員趕抵現場搜查，卒在距離鯉魚門燈塔附近灘邊，發現一個竹蔗，內有一具骷髏骨頭，下顎已缺，骨頭旁放置有金錢衣紙及香燭，似曾被拜祭。骨頭被一塊白布包裹。根據習俗，出海漁民在海中撈獲骨頭，每放回岸上拜祭一番，相信無可疑之處。（合）

建築與地產

地產商變通傾銷 有利消息相繼傳聞 樓宇市道大有轉機

・趙翔・

近期，本港不少地產公司為了刺激樓宇銷路而各出奇謀，除了降低樓價之外，還提供適較市場利率為低的按揭息口，亦有電器及傢俬大贈送，反映出在目前市道呆企情形下，地產商為了避免資金積壓，惟有實行割價傾銷的方法。

地產市道放緩的時間較一般人士所預料的為長，原因主要是銀行利率繼續處于高水平，但另一方面，年內大量住宅樓宇落成，改變了以往的供求情況，亦引致樓價從高峰回跌。

去年，本港共有二萬四千多個住宅樓宇單位落成，連同八〇年一萬七千多個空置單位，全年總供應量達到五萬一千七百多個，創下以往的紀錄；而本港的樓價在過去數年會大幅上升，一般小型住宅樓宇的價格亦在三十萬元水平，中級樓宇則需五、六十萬元；如果上述樓宇要全部脫手，市場上動用的資金便超過二百億元，這筆龐大資金的壓力並非本港置業人士可以承担，故只能夠經過一段較長的時間，才可以將樓宇「消化」。

事實上，住宅樓宇去年的空置量十分驚人，達到二萬九千七百個單位，佔總數的百分之五十八，被實際住用的單位只佔四成多。這位空置單位部份是地產公司的樓盤，部份則屬于炒家的「現貨」，足可以反映出過去出現的購樓狂潮含有巨大的投機成份；不過，無論是地產公司或炒家，都受到來自這些「存貨」的壓力，必須將存貨脫手，才可以將壓力減輕。

筆者現舉出太古城住宅單位為例，最近推出的樓盤便訂出了三年為期的十厘低息揭按，與市場息口比較，降低了四成；至于樓價方面，由過去的一千二百元降至九百元，降幅為百分之二十五。值得注意的是此一樓盤早于去年便推出，但只售出了百分之六十，剩下的百分之四十的單位無法脫手，在銀行利率仍然高企情形下，資金壓力不斷增加，惟有效法其它地產公司實行割價求售。

今年內落成的住宅樓宇單位估計有二萬七千多個，連同去年的「存貨」，則供應量便達到五萬七千多個，可算十分充裕，對于目前的樓價有穩定作用；至于需求方面，則視乎利率水平及其它經濟因素，但筆者認為下列因素對于地產市道應有一定利好作用：（一）由去年十二月中開始，年租八萬元的豪華住宅樓宇撤消租金管制；（二）今年十二月中撤消年租六萬元豪華住宅租金管制；（三）其它住宅樓宇租金管制至八三年底屆滿；（四）港府實行資助公務員買樓計劃。同時，銀行利率亦不會一直處于高水平，今年內可望略為低調，減輕供樓會壓力，則市道便有轉機。

深粵海業中心 經隆重推出

深圳特區建設正在穩步發展，工廠、商店、住宅、別墅等樓宇大廈紛紛興建。為增加開放文錦渡、沙頭角、落馬洲、大小梅沙等邊境通道，香港與深圳雙方最近正在密切磋商，並對開設港深直通電氣化火車之可能性進行商討。與此同時，舉世矚目的南海油田開發，亦即將於今年下半年公佈投標結果，深圳特區將成為油田後勤基地之一。

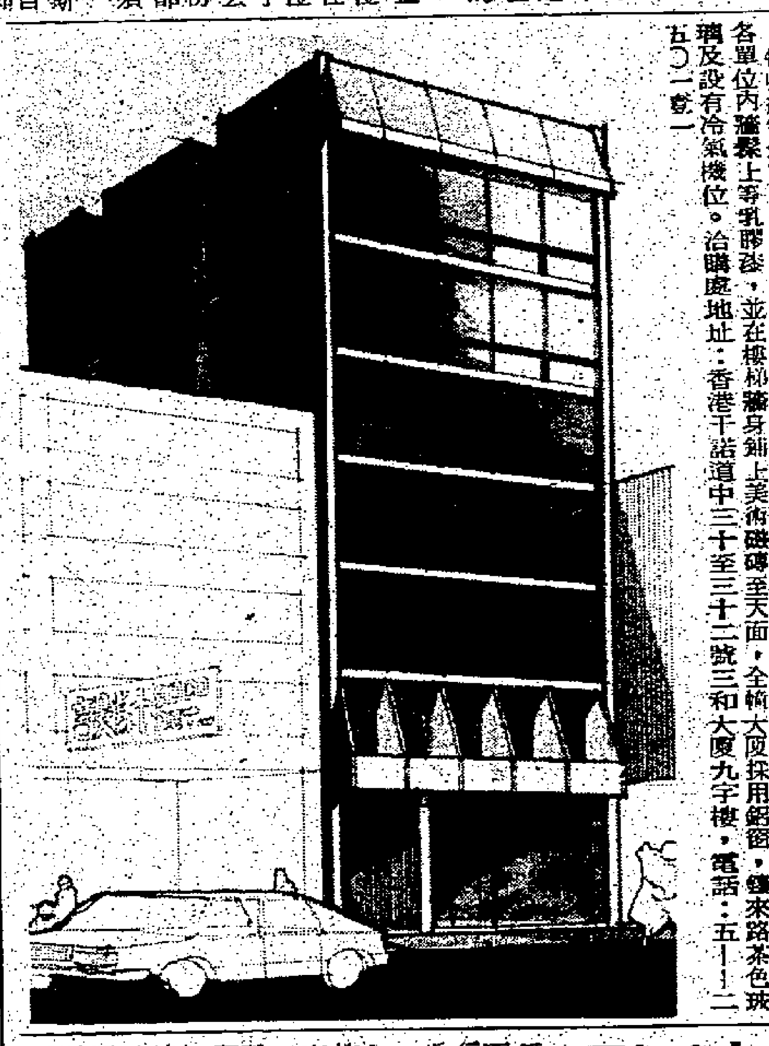
為配合特區發展及南海油田開發，香港粵海企業有限公司和深聯企業有限公司隆重推出深圳粵海商業中心，即日開始預售，為欲在特區投資設廠經商之中外工商界人士提供最佳置業良機。該商業中心係由香港粵聯企業有限公司發展興建，投資總額逾二億港元，整個中心分三期發展，第一期為八層商業大廈，地下和一層為商場，二、三層為酒樓或超級市場，四層以上為商業寫字樓，並設有住宿部份寫字樓設備，預計一九八三年即可入伙。

粵海商業中心位於羅湖區最旺盛地段，距車站僅數分鐘車程，交通極為方便。附近有銀行、郵電局、酒店、酒樓及其它住宅大廈，並與深圳國際貿易中心大廈及外貿局毗鄰。日後深圳市區改造完成（現已開始進行），此地段將成為深圳新市區連接羅湖區之間的中心地段，地點極佳。該商業中心設計新穎，外型美觀，用料上乘，設備完善，每單位均設有直通香港電話。舖位單位面積由二百七十八呎至五百一十四呎，寫字樓面積由陸百一十八呎至一千三百陸十八呎，二層三層酒樓或超級市場面積由九千呎至一萬八千呎，大中小單位面積齊備，便於買家選擇。

為優待欲在特區投資設廠經商辦事之工商界人士，粵海商業中心之售價特別優惠廉宜，每呎僅售三百餘元起，相當於本港同類商業大廈售價的三分一左右，一次過付款還可獲八五折優待。凡欲在特區經商或參加油田協作之公司企業及華僑、港澳同胞（包括銀行、洋行、公司商號、工廠企業以及商場、酒樓等服務行業），均可認購本中心單位，即日開始接受登記。由於第一期單位數量有限，將採取先到先得辦法。

粵海商業中心洽購處：深聯地產代理有限公司，香港灣仔合和中心四十四樓，電話：五－二七三一二二。

富士商業大廈 今年六月竣工



富士商業大廈位於九龍城福佬村道七十四號，樓高六層，每層兩伙，地下舖位及閣樓，由二樓起全為商業寫字樓，每呎約售六百五十元，工程現已在建築中，預計約於本年六月完成，該大廈現時尚有十五年期。

富士商業大廈外牆全部鋪砌玻璃紙皮石，各單位內牆髹上等乳膠漆，並在樓梯牆身鋪上美術磁磚至天面，全幢大廈採用鋁窗，鑲來路茶色玻璃及設有冷氣機位。洽購處地址：香港干諾道中三十至三十二號三和大廈九字樓，電話：五－二五〇二壹一。

力强大 劇車簡介

這輛新式四十二公噸重的劇車力量強大，很輕而易舉就把一個滿載了的貨櫃舉起，而且分毫不差。

它能夠在六級風力之下把一個個三十五公噸重的貨櫃推疊四層。

它是英國一家公司推出一套新劇車系列的最大型製品，這套劇車系列可適應不同的條件與環境。

新系列的駕駛員座位和控制板都可在駕駛室內作一百八十度旋轉，以便駕駛員操作時有更清晰的視野。駕駛室裏有綜合的控制，加強其安全性與舒適。它的防強光窗是四面圍繞的，而且採用吸音材料製造，加上低調引擎速度和相應消音器，內、外雜音都可減少。

這輛以一百七十五千瓦柴油引擎推動的劇車，不載物時前進及後退車速為二十千米／小時。

金星商業大廈 地旺通材 點交便料 乘上

金星商業大廈位於九龍青山道一二四自至一二六號，該大廈由於聳立在青山道最繁盛地帶，四周交通方便，銀行、酒家、商場、戲院及至附近各行各業均設立於鄰近，加上未來地鐵站亦設於附近，故此交通可謂四通八達。

金星商業大廈現時已在興建中，預計於今年九月可竣工，大廈樓高十一層，除地下舖位及二樓外，三樓以上為寫字樓，每呎約售八百元，及短有十五年期。

該大廈屬於胡偉元先生私人物業，對於大廈所採用的建築材料相當講究，外牆鑲上紙皮石及配上最新型之高級玻璃牆，設有兩部高級電梯及大廈正門舖上磁面紙石，雲石地板，候電梯間舖上水磨石地板及顏石磚牆，各舖位及寫字樓亦鋪上乳膠漆及防火膠地板。各單位設有獨立空氣調節系統，全幢大廈均設有自動噴水防火系統。代理處：香港干諾道中三十號三和大廈十樓，電話：五－二五〇二一至四或五－二五九〇六六。

本港新聞

油麻地小輪申請七月起加價
平均增幅兩成半
中環至美孚深水埗兩條航綫將停辦
載車渡海航綫收費是次暫不予調整

（特訊）油蔴地小輪公司昨日宣佈，已正式向港府申請加價及調整航綫。

根據所擬計劃，由七月一日起，九條港內航綫，及全部港外離島航綫將加價。其中包括港內綫成人現時的八角加至一元，小童由四角加至五角。是次加幅由百分之十五至卅三。平均加幅為百分之廿五。估計此舉可增加收益一千萬元。

至於受地鐵荃灣支綫通車影響最大的兩條航綫，即美孚至中環綫，及深水埗至中環綫，則將於地鐵正式通車之日停航。

不過，港內綫飛翔船仍維持原有票價。

另外，有關載車渡海航綫票價，是次雖未予以調整，但該公司不排除在今年年尾或明年初將會加價的可能性。主要視乎海底隧道加幅加加價時間而定。

油蔴地小輪公司總經理劉定中在記者招待會上解釋加價原因時表示：一九八一年該公司總投資額爲二億零五百六十萬元，而該年的利潤只有八百廿七萬元，合理利潤只佔資產總值的百分之四。由於通貨膨脹及地鐵荃灣支綫的影響，若不加價及將航綫縮減，估計今年將虧蝕四百萬元。

劉氏說，即使港府批准加價及縮減航綫八二年利潤將因而達八百五十萬元，但由於需要繼續投資新船，資產淨值將增加到三億二千萬元，因此，合理利潤將下降到百分之二點六五的水平。這與港府規定的公共事業之百分之十六的合理利潤，相去甚遠。

他說：地鐵荃灣支綫通車對油蔴地小輪影響甚大，去中環五條綫的乘客將銳減。目前該五綫每日乘客量，佐敦道四萬七千人次，大角咀一萬八千人次，深水埗三萬二千人次，美孚一萬三千人次，荃灣二萬三千人次。但通車後，據政府估計，佐敦道綫將減少百分之四十四，大角咀是百分之七十二，深水埗是百分之六十八，美孚新邨減少百分之七十六，荃灣綫爲百分之四十七。

他估計五綫收益將減少二千萬元。

不過，劉定中認爲，對油蔴地小輪影響最大的，還是通貨膨脹造成的成本高漲。他說，雖然八二年小輪全年收益將較八一年增加二千七百萬元，但四項最大的支出，即工資、燃油、維修及折舊的總支出，却增加了二千六百萬元，佔總支出的九成。

除部份港內線收費維持不變外
港內航綫成人票價
由八角增加至一元

根據油蔴地小輪公司宣佈的加價計劃，港內綫除香港——荃灣，荃灣——中環，太古城——北角，太古城——九龍城，北角——九龍城，屯門——中環，中環與柴灣——觀塘等載客航綫之票價及所有載車渡海小輪航綫之票價維持不變之外，其餘所有航綫之票價，均將增加。

港內航綫之票價：成人擬由現時之八角加至一元，小童由四角加至五角。豪華位票價擬由二元加至二元五角，成人月票由卅二元加至四十元，小童月票由十六元加至廿元。飛翔船之票價則維持不變。

至於觀塘至中環之航綫，擬由一元三角加至一元五角，小童由六角加至八角，豪華位由一元八角加至二元五角。飛翔船票價照舊收費四元。

港外離島航綫之票價，增加如下：

成人票價

現時票價	擬加票價
一元三角	一元五角
一元五角	二元
二元	二元五角
二元五角	三元
三元六角	四元五角
五元	六元
六元五角	八元

小童票價將爲成人票價之一半，不足一角的數目亦作一角計算。豪華位之票價擬由現時之六元加至八元。

至於香港至坪洲航綫之票價，基於航程距離之計算，從而導致更公平合理的票價收費起見，故該航綫票價之增幅比平均增幅爲高。成人平日票價擬由一元五角加至二元五角，星期日與公衆假期則由二元五角加至四元。根據上述之理由，香港至蒲苔島航綫之票價，擬由二元加至四元。

關於所有載客航綫之貨票收費，擬一律與加百分之廿五。（生）

油蔴地小輪總經理劉定中在記者招待會上講述加價詳情。（本報記者攝）

球場騷動滋事份子
有案底青年
入獄兼罰欵

（新亞社訊）去週四晚騷動事件中一名青年，日前被控刑事毀壞罪名，押後昨日宣判，在銅鑼灣法庭開庭時，法官判被告入獄一個月，另判罰欵五百元。

被告李兆星，廿歲，建築工人，被控四月十五日在加路連山道近禮頓道刑事毀壞一部私家車，被告承認控罪，但主控指出，被告曾有案底，於去年九月二十四日，因毆打警員被判入獄三個月，並准緩刑十八個月，目前緩刑期限仍未屆滿，法官表示，因未滿期再犯罪，故判入獄一月，至於刑事毀壞私家車罪，則罰欵五百元。

涉勒索爆炸蜆殼油庫案件
無業青年被警拘控
承認勒索否認爆炸

（新亞社訊）一名無業漢，涉嫌與去年三月底及八月中旬分別在中區亞細亞行及北角蜆殼油庫爆炸事件有關，及向蜆殼石油公司恐嚇勒索一百五十三萬元，昨在被控共七項罪名，被告承認四項勒索罪名，而否認炸藥罪名，檢察官陳述案情指出，被告曾想用信鴿索取欵項，警方曾用電子儀器及直升機跟踪該信鴿但失敗，控方將有字跡專家出庭，指所有勒索信是被告所寫，全案聆訊未畢，按察司何柏將案押後今日繼續聆訊。

被告男子莊勝強，廿九歲，福建人，無職業，住九龍油蔴地渡船街文華樓，被控罪名七項：（一）於去年三月卅一日在大道中亞細亞行十七樓兩電梯大堂處，蓄意引致一些炸藥爆炸，危害該大廈人生命，財產，（二）同年八月十九日，在北角電氣道蜆殼油庫內，放置一些炸藥，蓄意引致爆炸，危害該油庫中人性命財產，（三）至（六）罪控被告於去年三月卅一日至八月廿四日期間，先後四次致函大道中亞細亞行蜆殼石油（香港有限公司）恐嚇勒索共一百五十三萬元，（七）同年八月廿五日，在九龍渡船街文華樓一單位內，藏有一批器皿及膠袋，內蓄存有炸藥，可以引致爆炸，危害他人性命。

檢察官陳述案情指出，去年三月三十一日，一名男子後證實爲被告，於上午十時許，持一信前往大道中亞細亞行十七樓交給寫字樓，該信是恐嚇勒索四十七萬元，約二十分鐘，上述十七樓電梯大堂突然發生一聲強烈爆炸，因而波及樓下十六、十五及十四樓之玻璃窗分別破裂。上述四層樓宇均全部受到嚴重毀壞，該信將有字跡專家證實，該信是被告所寫，該信內容指出將會在所有蜆殼油庫放置炸彈，於四月二十八日，上述寫字樓又接獲一信，是有關勒索欵項，而有關收欵經過是用信鴿携帶欵項，不久公司見有一信鴿，警方於是將一電子儀器綁在信鴿身上，而向天放該信鴿警方出動直升機跟踪該信鴿但失敗，事發四個半月，被告曾閱讀本港東方日報獨家報導，警方用直升機跟踪一信鴿是關於中區亞細亞行爆炸案有關，於八月十九日，在北角電器道蜆殼油庫內又發生炸彈爆炸，但不嚴重，被告在八月二十四日打電話到上述公司，有關談話全部被錄下，當時一名職員曾問被告北角油庫爆炸是不是他做，被告回答謂是他做，被告事後多次打電話到公司講及勒索欵項，而警方認爲被告是在九龍海傍電話亭打電話，於是出動大批警探在渡船街附近話亭一帶埋伏，於八月二十五日，被告在電話亭內打電話時，被警探拘捕，警探後由被告帶往九龍渡船街文華樓一單位內搜查，而檢獲罐頭內有強烈炸藥，一警探被獲信件，內容同是恐嚇一些高級職員，表示要放炸彈爆炸寫字樓及他們之家，警探事後將被告落案起訴。

尚有港聞刊二張一

曾經協助事主追賊
警欲晤的士司機
助調查一宗刦案

（港訊）警方現時急欲會晤一名的士司機，他昨晨協助拘捕一名年青男子，涉嫌與何文田發生之一宗搶掠案有關。

昨晨一時二十五分左右，一名二十四歲女子在文福道一大廈外遭三名男子截停，隨即遭人掠去一條金頸鍊，三名男子其後登上一輛的士逃去。

事主亦登上一輛的士追踪，該三名男子其後在旺角通菜街與太子道落車。

該名女事主之的士亦趕到同一地點，在的士司機協助下，事主在通菜街與太子道交界附近拘獲一名年青男子，事主其後將該男子交給一名巡邏警員處理，當該名警員進行查詢時，的士司機離開現場。

警方現籲請該名的士司機與九龍城警署刑事偵緝部聯絡，電話三——七一一三九〇〇，或致電警察熱綫五——二七七七七。

被捕青年，十六歲，現正被扣留查詢。

歹徒從廚房窗口爬入
基隆街一住戶
被刦去萬餘元

（特訊）深水埗基隆街一住戶，昨晨間爲一名刦匪從廚房窗口爬入行刦，損失財物萬餘元。

案發昨晨九時卅分，一名年約廿歲男子從該戶廚房窗口爬入，亮刀指嚇及綁起戶主後大肆搜掠，共刦走首飾財物現金共達一萬四千一百八十元，得手後從正門離去，事主鬆綁後報警。（合）

大連排道廠廈發生血案
被人用水喉鐵襲擊
兩名工人受傷送院

（特訊）葵涌大連排道一工廠大廈內，昨午發生一宗血案，兩名青年在電梯口分別被多名男子以水喉鐵襲擊受傷，送院救治後，一人出院一人留醫，血案起因疑爲尋仇。

事發於葵涌大連排道五十八號至六十六號一間工業大廈六樓電梯口，昨午一時四十分，兩名工廠工人姓張，十九歲及姓黃，二十歲，午膳後返回上址工廠，剛甫出電梯外，突遭四名男子分持水喉鐵，不由分說，向兩人襲擊，兩人手無寸鐵，四拳難敵鐵枝，手頭身分別被擊傷，該四名男子傷人後，逃去無踪。

兩傷者返回工廠致電報警，兩人送院救治後，姓黃傷者敷藥後出院，姓張傷者，須留院醫治，情况普通。血案起因疑爲尋仇引起，警方仍在調查中。（合）

地產商會副會長說市民把握置業良機
市區中小型住宅樓
銷售情況仍然暢旺
方潤華主持八二年地產展開幕
指出地產調整期將續維持一年

（特訊）由於交通比較便捷，市區中小型樓宇銷售保持暢旺，雖受不景氣影響，售價亦不會再跌逾一成，建築諮詢委員會成立固佳，若將其範圍縮少至地產業委員會更見功效，官民合作發展私人樓宇更屬可行。

香港地產商會副會長方潤華昨日主持于大會堂舉行之八二年地產展覽會開幕禮後，作上述表示，該展覽會由昨日起，一連四天假大會堂低座展覽廳舉行。

方氏指稱：本港由於利率高企，下降期未能預料，加上工業發展比較放緩，市民在收入及就業亦不見增加甚多，反之，地產方面，基于地價高昂，建築業成本大增，樓宇價格便甚高，使投資者裹足。

在此種情況下，本港地產便踏入調整消化期，他相信此調整期尚維持一年左右，惟方會長同時表示，目前市區之中小型物業，銷售情況尚佳；蓋大部份欲購樓自住的市民，亦明白到此爲置業良機。

他估計本港市區中小型樓宇，以目前售價水平，繼續向下滑落之可能性甚少，就算市民對地產採取觀望態度，此等樓宇的售價，下降幅度絕不會超過一成者。

致于政府有意成立建築諮詢委員會，方會長表示，他甚贊成此建議，不過，如改爲地產委員會，對地產業更有幫助，蓋地產業對本港經濟之影響，比建築業更直接所至，其變化亦較建築業爲大。

談到官民合作發展私人物業發展，方會長亦認爲此舉可行，他以沙田第一城爲例，政府祗撥出沿海地段，由物業商作移山塡海工作，遂成一龐大之新社區，對解決市民居住問題甚有裨益。

他指出：此法一方面可見政府花費金錢聘請顧問公司研究，同時私人發展其速度亦較政府處理快捷，不過，在條件限制而言，爲保障消費者，亦可酌情增加。

八二年地產展覽會，參展單位包括有王安電腦、奇富燈飾、保置環球物業有限公司、妙麗集團、港中澳物業聯展、全美物業、新鴻基地產發展有限公司、太古地產有限公司、高致地產有限公司、集賢電子、大天企業有限公司、嘉年地產有限公司、怡邦洋行、祥記洋行、意利洋行、匯理置業、信興電器有限公司、中發怡和、大豐發行及香港興業有限公司等。開幕儀式昨由香港地產商會副會長方潤華、新鴻基地產發展有限公司副主席關文偉及太古地產有限公司總經理馬大衞主持。（忠）

打刦土瓜灣一間時裝店
五匪持刀槍嚇職員
掠現金貨物五千元

（特訊）五名持有兩鎗三刀刦匪，於昨晚十時左右，闖入一間時裝鞋店行刦，掠去了現金二千五百元，及十套價值共二千元之女子時裝和價值一百八十元之四雙女裝鞋，一雙男裝鞋，始奪門逃遁，由於刦匪手上持有鎗械及利刀，因此在刦匪逃走時，職員不敢追捕，事後即向警方報案，要求調查，案中無人受傷。

刦案發生於土瓜灣馬頭圍道四三〇號美的鞋時裝店，據悉，當時店內有一男三女職員，在晚上十時職員準備收市時，突然自門外闖入五名男子，男職員初以爲客人前來光顧，當即趨前招待，詎料該五名男子隨即露出賊相，其中兩人自懷中拔出手鎗，另三人即拔出利刀，聲言打刦，脅迫三男女職員面向牆壁，不准回頭觀看，職員在威迫之下，不敢稍動，刦匪即動手刦掠金錢衣物和男女皮鞋，始奪門逃遁。

由於被刦物品數量不少，搬走實屬困難，相信刦匪可能在附近配備汽車將衣物載走。事後警方通電追緝五名持鎗刀匪徒歸案。（合）

華僑日報　WAH KIU YAT PO　夏曆壬戌年三月廿七日　第三張第二頁

本港新聞

建立基地營已見額菲爾士峰東北脊
英攀山隊目標在望 天氣許可即可登峯

（港訊）由怡和有限公司贊助的額菲爾士峰六人攀山，現已在英國攀山名家博寧頓率領之下，在東朗北冰河區的二萬一千呎高地上建立前綫基地營。

根據營地傳來的最新消息，由二萬一千呎高的勒普拉山坳（RAPHULA）斜插入雲的額菲爾士峰東北偏東山脊已初窺全貌。這個延綿五千米直達峰頂的山脊，是目前額菲爾士峰唯一餘下無人走過的登山路綫，也是今次英國小規模攀山隊的征服對象。

這條登山路綫困難重重，尤其是在二萬五千呎至二萬七千呎一段，險阻難關更是層出不窮，較諸一九七五年征服額菲爾士峰西南壁一役，尤艱險萬分。

該攀山隊除了六名隊員外，僱用了十二頭耕牛和五名西藏腳伕，協助運送器材和糧食至該處二萬一千呎高的營地。

這次由朗北大河谷開往前綫基地營的行程共需三天，由於是四十年來第一支英國攀山隊重到西藏及假道東朗北山谷自北攀登額非爾士峰，因此在歷史上具有極大意義。

遠在一九二一年，這個大谷曾是一次不尋常的爭辯主題。當時英國攀山隊中的著名爬山家，其中包括馬洛利等人，均對此一長達十二哩的冰河峭壁是否真有存在表示懷疑，結果使到一九二一年攀登額非爾士峰的攀山隊全隊人要迂迴走多了一百哩路，然後才到達額菲爾士峰東北山麓。

今次的基地營是此行攀山沿途所設的第四個營地，作用與前三個一樣，都是為了讓隊員適應高地氣候和勘察環境之用。一俟天氣適合時，該攀山隊便會拔營前進，踏上額非爾士峰的東北偏東山脊。

朗北冰河區所見的浮冰湧動情況。

馬登任總商會主席 唐驥千當選副主席

（特訊）香港總商會主席紐璧堅卸任後，馬登將繼任主席。該會並選出唐驥千任副主席，成為該會首位華人副主席。

唐驥千現年五十五歲，曾獲OBE勳銜，現任南海紡織股份有限公司董事會主席及常務董事。

唐氏生於上海，畢業於麻省理工學院，並於哈佛大學取得商業管理碩士學位。曾於紐約無比石油公司工作，繼而返港加入南海紡織，此乃唐氏家族於一九四八年創辦之公司。

唐氏乃多個諮詢委員會委員，包括紡織諮詢委員會。中文大學、嶺南商學院諮詢委員會，亦為廣東銀行董事會、香港美國商會副總裁及幹事，又曾任香港貿易發展局成員。

唐氏乃麻省理工學院組織發展委員會委員，復為該學院香港校友會主席。

香港總商會創辦以來首次選出的華人副主席唐驥千先生。

薛氏宗親會會慶 第七屆理監就職

（國際社）薛氏宗親會，本月十八日晚假倫敦酒樓慶祝二十二週年暨第七屆（有限公司）理監事就職禮，會員聯歡敬老，請油蔴地副民政主任馬百利，永遠名譽會長薛卓濤主禮。

理事長薛志成致詞，報告會務，致謝歷屆先進及會員奮鬥，乃有今日之成績，希望宗親今後大力支持，使會務……



保良局新總理 巡視屬下托兒園

（特訊）保良局自一九六五年開辦局外日間托兒服務以來，照顧清貧家庭，使有年稚子女獲得照護之所，父母安心外出工作，無內顧之憂，家庭生活既能安定，社會亦獲得原動力，各方面都有好處。因此，日托服務獲得廣大市民歡迎，需求日殷。保良局響應政府號召，應市民之需求，逐年分別在港九新界各地，增設日托服務，迄今有十七間之多，受惠之家庭與兒童至衆。歷屆董事會對此富有意義之日托工作，悉力承担增設。本屆董事會重視此項服務，昨日主席胡永輝、副主席：伍樹炤、總理：莊紹綏、龐傑、李智廣、梁少基、蔡乃端、朱梁小玲、陳譚月華、盧熾林、往沙田雁源托兒園巡視，總理與園主任及工作人員交談，以期作為改進服務之參考。（澄）

保良局總理巡視托兒園與兒童合照。

華僑日報五十七週年紀慶徵文攝影繪畫比賽啓事

敬啓者：本年……五十七週年紀念……（章程另訂）及繪畫……

公開組　婦女組　工人組　大專生組　高中生組　初中生組　高小生組

……均於五月二十日截稿，（二）請勿一紙寫兩面……

繪畫比賽

小學生（四年以下）畫題：㈠港九新界離島水陸風光。㈡全港新界……

另紙寫姓名，性別，地址，校名，班級及組別，貼於畫後，以便通訊。來稿請寄荷李活道華僑日報總社。即日起收件，五月廿四日截件，應徵者請……

蘇屋邨茶花樓互委會 第九屆委員就職聯歡

……禮成歡宴，氣氛熱鬧。

第九屆委員：主席：李蘇、副：李禮、羅照光。秘書：陳家佑、蘇文達。司庫：李其瑋、吳仲霞。治安：鄧南、黃國民、劉正文、楊帝球、黃麗珍、區寶華、關亮、蘇彭英、陳德、周挺、包志文、刁其生。總務：張仕玲、林公猷、福利：楊仲威、韓長。康樂：黎汝華、陳廣文。

廣東建核子發電廠 港府關注輻射問題

至德總會設筵歡宴 日本中華會代表團

（港訊）日本中華聯合聯會東南亞華僑訪問團暨日本至德宗親會訪問團，上週來港訪問，聯絡宗誼。

世界至德宗親總會，香港至德總會，日本信用保證財務有限公司，本月十八日晚假海城酒樓設筵歡迎，與會主賓有：日本中華聯合總會副會長李海天，薛國樑；日本至德宗親會會長周祥麟，副會長周滕及旅日華僑五十多人。主方到有：吳多泰，吳積豐，蔡明裕，張炳煌，吳周有，周環，周自重，吳朱進芬，吳漢璨，柯利德，周瑞庭，蔡仲耋，吳幹華，吳世英，曹啓，周滿權，周廣智，曹鳴虹，周文，蔡景棠，蔡基崇，周世聰。世界至德宗親總會主席吳多泰，香港至德總會署理理事長吳積豐，日本信用保證財務有限公司董事長蔡明裕，總經理張炳煌及會長吳朱進芬，秘書長周環致歡迎詞，對日本中華聯合總會代表團及日本至德宗親會訪問團來港訪問，深表歡迎，祈望今後加強聯絡，推廣宗誼聯系。嘉賓薛國樑致謝詞，賓主觥籌交錯，氣氛洋溢。

本港旅運界前輩 招根逝世今舉殯

香港旅運界老前輩招根先生於本月十六日病逝東華醫院，積閏享壽八十有八歲。招根先生遺體奉移香港殯儀館定今（廿）日上午十一時在該館大禮堂舉殯，十一時大殮，十二時正出殯，擇吉安葬深圳華僑墓園。

招老先生早年退休，安享晚年，納福家園，兒孫滿堂，長子招鴻福（白文彪）電視藝員，歌劇界前輩，知名度甚高，在國內人緣極佳，已經綠葉成蔭，次子招成滿執業於教育界，三子招成堅現任香港政府高級行政官，長女麗璜，長女婿何建章，新聞界前輩，任華僑日報總編輯數十年，次女麗玲，婿梁省東，農業專家，三女麗珠（朱侶）現在華僑日報編輯部工作，四女麗貞，婿梁國華，商業界知名人仕。

招老先生四代同堂，福壽全歸，生前造福於旅運界不小，也造福於社會，其家人設靈於殯儀館二樓，當晚建壇作法事為招老先生哀悼，昨日社會各界紳商名流致送花圈，祭幛，輓聯者不少，計有：岑維休、岑才生、新界市政署，黃業、劉亮紅、新界市政署牌照部、許景、戎子由、麗華粵劇團、李寶瑩、羅家英、李奇峯、尤聲普、余蕙芬、香港電台、鄧慧嫻、張苑容、雛鳳鳴粵劇團、任劍輝、白雪仙、龍劍笙、梅雪詩、言雪芬、朱劍丹、李志文、張文釗、張鼎光、汪石羊、吳瑞堅、司徒瑞、謝天眖、汪宏飛、吳培榮、黃紹棠、甘展輝、鄭漢銘、鄭國輝、羅盤宋、九龍城民政區青年活動聯會、梁玉京、岑世生、郭金創、華士多、潘超珊、譚錦生、林滿、張麗萍、區麗華、啓麗、姚雪梅、黃玉玲、陳河、姚鳳娟、姚雪、葉安妮、李柏坤、鄭家鎮、程拳、郭嫒洽、區逸雄、林奕昌、周志保、楊兆文、區逸彬、區寶、龐信強、吳國基、葉志堅、王遠澄、陳馮寶、李啓壤、袁濤、徐棠、陳惠芳、周敏兒等。

招老先生今日舉殯，白馬素車，極盡一時之榮哀也。（徐）

圖：旅運界前輩招根逝世，各界致送之花圈祭幛堆積如山。

瑞安地產委新董事



瑞安集團宣佈委任何國寧（圖）為瑞安地產有限公司執行董事。何君為香港地產建設商會會董，有超過十年之地產發展經驗。何君之委任，是瑞安集團計劃加強地產業務的初步工作。瑞安發展最近投得四幅土地，其中二幅位於壽臣山道及亞皆老街，二幅位於屯門。

七男子被控 在地鐵站炒馬牌 各罰款五百

（新亞社訊）警方最近接獲投訴，指每逢沙田馬場行賽馬日，即有人在九龍塘地鐵站內外炒賣公衆席馬牌，每個由十元抬價至卅元或五十元不等。於是在上週六上午十一時許，即派員到上址監視，三個小時內，先後拘捕七名「炒賣」馬牌之男子，各控以「非法出售馬牌」一罪名，昨分六案解新蒲崗裁判署審訊，各案被告均認罪，法官判被告七人各罰款五百元。首案兩被告：（一）黃梓楓，十七歲；（二）黃毅明，十八歲；次案被告黃琪，六十五歲；第三案被告姚垂青，五十五歲；第四案被告楊寶權，四十六歲；第五案被告梁鉅森，廿五歲；第六案被告白國全，廿九歲，均被控一項罪名，指他們於八二年四月十七日，在九龍塘地鐵站內及在沙福道地鐵巴士站，出售馬牌，每個由卅元至五十元不等，超出規定之底價。

本港新聞

彩虹邨道路管制計劃 居民代表認為成功 環境衞生顯著改善

四十餘小販則請願盼原地擺賣

（港訊）四名彩虹邨住戶代表昨日對該邨最近實施的小販及道路管制計劃表示歡迎，並形容為「十分成功」。

身為黃大仙區議會議員的阮秋說：「這計劃十分值得推行，並在改善屋邨衞生及居住環境方面，證明具有一定的價值。」

他指出現時若發生緊急事故，消防車及救護車可容易地駛入邨內。

他說：「這在以前是不可能的，因為道路全被非法小販及他們的貨車阻塞着。」

其他三位代表亦同意阮氏的意見，他們是彩虹居民聯誼會理事長李國樑，彩虹分區委員會委員鄒詠洲及井鳳樓互助委員會主席兼彩虹分區委員會委員羅玉菁。

鄒氏說：「現時非法小販已離去，邨內減少了很多外來者，這是一個令人歡迎的轉變。」

事實上這些代表發覺現時邨內道路暢通無阻，在晚間是很平靜安寧，他們因此希望在道路上增設一些隆起的混凝土來防止車輛快速行駛，並且在後巷加派護衞員巡邏。

在巡視現時已沒有非法小販擺賣及違例停泊車輛的邨內道路時，代表們說：「這到祇是小問題，這管制計劃對邨內住戶的好處實在很多。」

居民代表對管制計劃表示支持時，四十五名非法小販昨日向房屋署請願，要求獲准在邨內恢復擺賣。

這項計劃於上月實施，小販被禁止在邨內擺賣，而祇有貼上許可證及事先獲得邨辦事處批准的車輛才可駛進邨內。

支持這管制計劃的邨內居民曾寫信給房屋署及報章，讚揚彩虹邨的秩序獲得恢復。

一名住戶致函房屋署長說：「我想向彩虹邨辦事處所有職員致衷心謝意，他們最近採取行動消除區內非法小販。這正確的行動實在是我們一直所期待着的。」

五十多位彩虹邨小販代表昨日到何文田房屋署請願，重新要求給予他們能夠原地販賣，及有合理的安置。

這批小販代表携同橫額到房屋署遞交一封請願信，他們要求見房屋署長，給予能夠原地擺賣，或在彩虹邨外圍另外撥地安置他們。

彩虹邨小販共有二百五十多檔，上月廿三日開始，當局就不批准他們在邨內擺賣，房屋署發言人表示，他們都是無牌流動小販，當局是無可能答應他們這兩項要求，至於彩虹邨的邨民亦表示，不願意小販在邨內擺賣。原因是區內街上是已經改善了衞生環境，同時交通方面現時比以前更暢通更多。（俊）

班禮士關注維持市民參予興趣 區議會新地方行政 已屆發揮功能時候

觀塘「火炬行動」顯出官民信心

（特訊）港九政務署署長班禮士表示：雖然已逾五十七萬人登記成為市區區議會選舉選民，港府感到高興，但目前港府正關注如何繼續保持區議會較早前所引起的市民興趣。

班禮士認為現正是分區地方行政制表現其功能的時候了。

他指出：港九新界十八區區議會經已成立，選舉和就職典禮時所引起的一股熱潮，經已幾乎成為過去，現應是區議會開始執行其實際職責的時候了。

以最近觀塘區議會所舉行的「火炬行動」，班禮士認為是區議會發揮其功能和保持市民對這個制度有信心的最佳例子。

他稱，在分區行政制實施以前，需要多個不同政府部門合作的徹底掃蕩該區後巷僭建行動，是沒有可能像今次行動這樣連續不斷地進行。

雖然，政府對如何保持市民區議會的興趣感到有點擔心，班禮士表示，在距離市區選民登記尚有兩星期才截止，便已超過五十七萬人登記做選民，足以反映出區議會已在市民心目中建立了一個良好的印象。（挺）

音樂舞蹈戲劇電影及研習班 陶氏夏日藝術精萃 七月舉行廿五項目

「雲門舞集」「導演選片」受重視

（特訊）香港藝術中心於本年夏天再度主辦全香港最大型之教育性藝術活動——陶氏夏日藝術精萃，由七月十四日至八月十五日，為期四週，估計逾一萬名青少年可得益。

藝術中心總經理韋嘉新於昨日之記者招待會上表示：「為了配合藝術中心一向宗旨」，向青少年提供教育性活動，今年的「陶氏夏日藝術精萃」嘗試擴闊這類活動的範圍，加入更多有對象的各類型藝術演出。

是次活動項目多姿多采，包括：音樂，舞蹈，戲劇，電影，研討會，研習班及二十五項藝術性課程。

著名海外及本地藝術家將被邀出席參加。

陶氏化學太平洋有限公司再次贊助這項有意義之活動。該公司去年鼎力贊助「陶氏夏日藝術學會」，使到本港超過六千名青年得益。

是次活動其中二項最精彩之節目為「雲門舞集」及「導演選片」。

來自台灣的林懷民及幾位舞蹈編排家將為「陶氏夏日藝術精萃」主持「雲門舞集」技巧研習班。

本港一班「新浪潮」年青導演，為香港電影藝術帶來新朝氣，是次藝術中心邀請到：章國明，翁維銓，余允抗，徐克，許鞍華及譚家明，每人選出一套對他們影響最深的電影。資料將會刊載在一本特別編印的小冊子中。

其它精采節目有中國著名電影導演水華之電影展及水華本人談電影。

去年甚受香港歡迎之陶塑研習班，再次由曾鴻儒主持，學員將會學習如何製造陶塑。

音樂節目包括笛子及大鍵琴，小型風琴二重奏，鋼琴演奏，大提琴及鋼琴，大鍵琴二重奏，結他演奏及前香港爵士音樂家團員回港音樂會等。

除此之外，並有為教師而設之課堂音樂創作班，廣東童謠寫作研習班，廣東歌曲寫作研習班等。

戲劇方面，將有香港青少年獨幕劇創作比賽優勝劇本演出。

韋氏謂，這類型夏季活動不單是藝術中心最大型之教育性活動，也是全港在夏季最大型之教育性藝術活動。

精美「陶氏夏日藝術精萃」小冊子現已印備，可向藝術中心票房或辦事處索取。郵購定座現已開始。票房訂座將於五月十七日開始。詳情請向藝術中心查詢：五——二七——一二三。（尹）

陶氏夏日藝術精萃 記者招待會 DOW SUMMER ARTS '82 PRESS CONFERENCE

圖示：出席昨日「陶氏夏日藝術精萃」記者招待會的主辦人士：（由左至右）藝術中心宣傳部主任楊瑞意、總經理韋嘉新、節目部經理陳念邦及教育聯絡主任李懷褒。（本報記者攝）

薪金較低招聘人手困難 礦頭伙食業發展受阻滯

本港洋酒市場拔蘭地仍居首位

（港訊）目前本港的礦頭洋酒伙食業，正遭受到人手缺乏之困擾，令行業發展受到一定的阻礙。「港九礦頭洋酒伙食行商會」主席歐陽亦黎，昨日在軒尼詩千邑拔蘭地晚宴席上作上述表示。

歐陽亦黎指出：由於礦頭洋酒伙食行業的工人一般工作時間較其他行業為長，平均逾十一小時，加上工資追不上其他行業，同時節令假期等問題，都是造成招聘人手困難的原因。

「港九礦頭洋酒伙食行商會」創立於一九四一年，目前共有商號會員二百八十家。

很多商店為了爭取多點生意，往往不惜削價競爭，結果在惡性循環下，生意變得無利可圖。

歐陽亦黎表示：「幸而本行業所經營的大部份都是市民日常生活的必需品，市場經常有一定的銷量。」他認為，只要業者加強合作，入口商、批發商及零售商能團結一致，互助互惠，抱着一貫良好的宗旨，為各階層消費者服務，相信可以克服困難，將可取得平穩的發展。

他又指出：在洋酒銷售方面，威士忌雖然價廉物美，但可能由於本港消費者的傳統口味關係，本港仍然屬於拔蘭地的天下。（忠）

英女皇壽辰假期 大會堂照常開放

（港訊）明日為英女皇壽辰公眾假期，大會堂包括大會堂紀念花園及大會堂酒樓將照常開放。

市政局公共圖書館學生自修室將由上午七時卅分至晚上八時卅分開放。

香港藝術館，香港博物館及李鄭屋分館將由下午一時至六時開放。

市政局屬下之香港西區、柴灣、灣仔、北角、油蔴地、窩打老道、坪石、觀塘、深水埗及大會堂圖書館將由上午九時至下午一時開放。

漢茨林圖書館將由上午十時至下午一時開放，美孚新邨圖書館的開放時間則為上午十時至下午五時。

文化署屬下之新界公共圖書館將由上午九時至下午一時開放。香港、九龍及新界流動圖書館將於是日休息。

演出三月逾二百場 馬戲團將告別香江

創下多項紀錄廿五日結束表演 入鄉隨俗星期五舉行酬神儀式

（港訊）二十年來首次在香港演出的國際知名猛獸馬戲團將於二十五日結束在港之演出。

該團週五會在海洋公園馬戲帳篷入口處舉行一項罕見的馬戲團酬神儀式。

這項儀式可以說是別開生面，儀式將依根中國傳統風俗進行由一法師主禮，祭品有兩隻燒猪、四隻鵝、兩隻燒鵝、飽點、生菓及祭酒等。

出席該項儀式者，包括馬戲班班主謝利高德，馴獸師李察齊伯菲、大家妮莉、小虎天谷及全體馬戲團團員。

另外，海洋公園亦計劃在當日宣佈一項有關公園今年多天之一項引人注目的新節目。

自一月十九日開演以來，海洋公園已提供超過一萬五千張廉價馬戲入場券給予慈善團體。至本月二十五日止，馬戲團在海洋公園共演出二百三十八場，包括一場為公益金籌款及一場為傷殘兒童免費演出在內。

此次來港演出的猛獸馬戲團已創下歐洲馬戲團遠程演出之紀錄並擁有十九頭獅子表演。海洋公園，謝利高德及李察齊伯菲更於三月初將一對幼獅贈予廣州動物園。

首次架設在海洋公園停車場內的最大馬戲蓬帳亦為歷來到亞洲演出最具規模的歐洲馬戲團。

馬戲團工作人員現正準備執拾行裝離開香港。班主謝利高德謂今次來亞洲首次演出實使他們得到不少經驗。同時對有關政府部門所給予的協助及指導深表謝意。特別要多謝皇家香港警務處、消防事務處、各新聞界、電視台、電台的支持與及全港市民的擁護。更加要多謝海洋公園及所有職員的努力，致使這次演出能空前成功。

三月天氣溫暖潮濕 雨量比正常少四成

首季雨量僅得六十九點七毫米

（港訊）皇家香港天文台之三月份天氣情況綜合報告指出，該月份之天氣，總括來說，是較平常溫暖，多雲及潮濕。本港共錄得雨量三十點六毫米，較正常少二十四點二毫米。

自本年一月一日以來累積雨量共六十九點七毫米，即較平均少五十三點九毫米。

該月份在北太平洋西部及南中國海有三個熱帶氣旋。

熱帶風暴瑪娟及颱風納爾遜和奧迪莎，均在加羅林羣島附近形成。瑪娟在三月十五日形成，然後在三月十九及二十日期間，橫過帳答那峩，引致菲律賓有五十四人死亡，及三萬六千人無家可歸。該風暴於三月二十五日在胡志明市附近消散。

颱風納爾遜在三月十九日形成，在三月二十六日侵襲菲律賓中部及南部時，引致五十六人死亡，及使十六萬五千人撤離危險地區。該颱風於三月底時在南沙羣島附近消散。而奧迪莎則於三月二十九日形成，及於三月三十一日集結在馬紹爾羣島附近。

在本港，三月一日有雷暴，三月二日天氣轉為清涼，並部份時間有雨。天文台錄得之最低氣溫為攝氏十二點九度，為該月份之最低氣溫。

三月三日，沿岸開始有霧，一直持續至三月七日。維多利亞港內普遍有海霧及微雨。三月五及六日吹東南風。三月五至七日每天早晨機場均有霧，在三月五日清早機場能見度降至四百米。航空交通及小輪服務俱受影響。

三月七日則吹清新東風，翌日當一股冷鋒經過本港時轉吹北風，直至三月十一日，天氣轉為清涼、密雲及有雨。

在三月十一至十八日間，除三月十六日外，每日均沿岸有霧。在三月十二日，霧伸展入海港，但整日陽光普照。

三月十三及十四日密雲，三月十五至十八日天氣主要晴朗。三月十八日傍晚吹清新東風及有微雨，其後五天陽光普照及和暖。

三月二十一日，氣溫為攝氏二十七點二度，為該月份錄得之最高氣溫，但三月二十三及二十四日黃昏則錄得驟微雨雷暴。

三月廿五日，當一股大陸性反氣旋向南伸展，東風加強，天氣轉為較涼及有較多雨。直至三月廿八日，繼續密雲，三月廿九至卅一日，轉為陽光普照及溫和。

黃色火警危險警告訊號在三月十四、廿一及廿八日生效。

該月份只懸掛一次強烈季候風訊號。

三月份天氣數字及與正常有異的數字如下：

	三月份紀錄	與正常比較
陽光	一百點八小時	少零點六小時
雨量	三十點六毫米	少廿四點二毫米
雲量	百分之八十一	高百分之五
相對濕度	百分之八十五	高百分之三
平均最高氣溫	攝氏廿一點七度	高攝氏零點四度
平均氣溫	攝氏十九點二度	高攝氏零點七度
平均最低氣溫	攝氏十七點三度	高攝氏一度
平均露點	攝氏十六點五度	高攝氏一點五度
總蒸發點	九十一點九毫米	少十一點六毫米

三月份最高氣溫為攝氏廿七點二度，在三月廿一日錄得，而最低氣溫為攝氏十二點九度，在三月二日錄得。

日本東南亞多綫遊

華僑讀者七海酬賓團享受一流不容錯過

特惠酬賓減低收費

華僑日報讀者七海旅行團，目前正推出多綫酬賓團，不計成本，減低收費，物超所值，勢必擠擁，讀者不容錯過。

日本九州七天豪華遊，特價酬賓，收費二千七百九十元，由日本宮崎交通鼎力贊助，五月及六月份參加特價優待，實為旅遊日本難得的機會。

另外，並舉辦台灣（阿里山）七天酬賓團，收費二千五百九十元，泰國（芭堤雅）七天酬賓團，收費一千七百九十元，星馬（檳城）七天酬賓團，收費一千六百九十元。各團行程節目享受一流，物超所值。

各團每周有團出發，並由經驗豐富人士策劃，專人領隊，食宿節目，講究享受，讀者侵兒向隅，宜及早報名。報名或查詢，可逕往中環德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅運有限公司，查詢電話：五—四一三零八一（四綫）。

華僑馬經

老吉主編

風調雨順走勢順　山海關神采飛揚

沙田晨操

昨晨沙田最後試跑，參加馬匹頗多，精彩鏡頭亦不少。

風調雨順最早出操，摩加利主課快試，半哩時速五十三秒六，末段廿五秒五，全程快跑，扣韁完成，走勢活潑輕鬆，神采飛揚，狀態已是甚勇。

江湖好漢由曹達主操，三段快跑一分廿四秒二，末段廿五秒二，出腳整齊而有勁，身型亦靚，狀態頗佳。

山海關由告東尼主操，快試半哩五十五秒二，末段廿五秒九，按韁而馳，走勢十分暢順，神采飛揚，狀態仍勇。

光榮由畢奇主操，半哩時速五十六秒，末段廿六秒九，按韁而馳，走勢十分暢順，身型仍靚，狀態亦佳。

特好運由譚文就主試，三段一分廿二秒六，末段廿四秒一，速度甚高，扣韁完成，狀態顯著有進。

麗勝之寶由曹達主操，三段一分十八秒二，末段廿四秒八，全程快跑，走勢十分有勁，狀態留勇。

・沙田友・

明日入場賽事　各駒狀態　操練綜合報導

（第一場）帝皇星多操，進步且勇，紅寶有準備，狀態徘徊未進，頑皮仔多操無大進展，創造世界未收身，好標青出腳慷慢，稍有進步，新雄動態甚生，勁度則未足。

（第二場）百利恆星初上力，惠益復課遲未見佳處，快利采腳出操，走勢平平，金禧多操初上力，奔得太子力磨仍無大進展，花旗銀準備甚足，勇況洋溢，明威有質欠態，威駿走勢仍生硬，佳利時步窄欠勁。

（第三場）好好嘢準備特佳，狀態已勇，豐水復課大致保持，霸步駒馬身仍重，領航衛星走勢欠順，遮打道保持勇健，財運亨通力操無大進展，雷射光不過不失，偉意動態仍旺盛，石油大王轉好之中，力度已不弱。

（第四場）永霸天下無大進展，風調雨順進步不少，勇銳非常，搏殺近況平平，新機二號稍進而已，聖禮操練閃縮，態況則較上賽好得多，康僖勇況轉佳，事必發力操尚勇，活寶貝仍然欠氣勢，疊勝操練頗足，勇絕一時，幸運好馬頻頻試閘，表現至佳，皇家至寶尚未上力。

（第五場）永樂近況稍起，已有八成水準，屯門大致仍勇，天祿近況至佳，名成利就復課未見再進，橋皇銳利不足，搏利好亦欠缺氣勢，麗勝之寶勁操已有轉機，南天王操足呈勇，確定拿身輕勁未足，金手指繼續見好，財路未復課，突飛猛進未及水準，巧勝已較身輕，進步不少，神槍手近況尚佳。

（第六場）光榮有準備，但已無贏馬時之氣勢，八成水準左右，特好運勤拚狀態則未見低落，美麗謠勤操續見上力，大展鴻圖試跑尚不劣，上海之星始終未夠勇銳，飛龍在天久休復出，狀態不足，山海關操得勤，勇況復起，雄鷹苦磨未起，寶刀近況欠佳。

（第七場）西城少俠近況力度平平，蝙蝠俠態況仍穩，來歡樂勝後復課依然有態，銀礦勤操未見佳處，驊騮老馬有火，近況至佳，新冠驊復課態況不過不失而已，但對手弱，今次已有拼勝機會，沙塵仔近況未如理想，新郎燥火盛，毅力平平。

（第八場）應得高多操未及水準，超力峯經常有態，快到稍不及前，加利無甚進展，人馬星皇馬身嫌重，聰明友有準備，狀態大勇，發仔銳利不足，江湖好漢近況持續，風塵客仍無轉機。

・方兆・

四重彩登記　每注五萬七

去週末賽馬四重彩爆冷，昨日下午五時止截中彩登記後，馬會宣佈祇有一百廿五注中彩，每注彩金五萬七千餘元。

馬會宣佈是期總投注爲八百九十萬〇六千一百四十元，共有一百廿五注中。每注彩金：五萬七千〇七十一元。

本週六八場賽　馬匹配磅昨公佈

第廿九次賽馬第三天八場比賽，定於本週六（廿四日）在沙田舉行，下午一時四十五分開跑，馬匹配磅昨午由馬會評定公佈，有關騎師配搭及排位，將於週四（廿二日）上午編定公佈。

八場賽事中有兩項錦標，匯豐百年紀念碗，由第二班馬跑二四五〇米大長途競爭，祇得十一匹馬報名參加，皆大歡喜掛頭牌負一三八磅最重，另一項爲聖佐治盃，爲第四班馬跑一六〇〇米角逐，原有十八匹馬報名，但有三駒退出，祇得十五匹，一匹列爲後備，大人物負一三六磅最重。茲將馬會昨午公佈之配磅列下：

第一、二班混合賽（第四組）一四〇〇米

馬名	負磅	練馬師
鳳凰山	一三一	施
楊家將	一二九	鄭
昇平樂	一二六	張

馬名	負磅	練馬師
金銀寶	一三四	王
神通廣大	一三三	米
德怡	一三三	摩
功夫王子	一三二	譚
少將	一三一	郭
幾好	一三一	羅
萬勝俠△	一二二	簡
老友記	一二〇	賓
樂悲	一二〇	陳
喜瀛瀛	一二〇	吳
馬蹄金	一一六	李
（後備）		
係威嘅	一一三	吳
金面兒	一一六	羅

註：馬名有△者爲第三班馬越級挑戰。

第二班　一〇〇〇米

馬名	負磅	練馬師
夠威	一四〇	郭
好準確	一三九	卡
寶捷	一三八	賓
包勝好	一三五	張
金伯樂	一三三	簡
盈得快	一三二	鄭
大機密	一三二	施
藍寶石	一三〇	摩
喜臨門	一二七	吳
力威	一二六	李
金山峽	一二五	譚
大運	一二四	歐
有分數	一二三	夏
如意寶駒	一二三	陳
（後備）		
強人	一三七	王
利安△	一二四	米
紅山茶	一三七	吳
紫翎	一三〇	施
威朗	一三六	歐
保鉅威	一三八	鄭
喜洋洋	一三七	吳
金滿蹄	一二九	郭
強駒	一三四	陳
孫悟空	一四〇	賓
豪勇俠	一二四	吳
最開心	一三七	吳

註：馬名下有△者爲第三班馬越級挑戰。

第二班　二四五〇米　匯豐百年紀念碗

馬名	負磅	練馬師
皆大歡喜	一三八	張
皇牌	一三三	王
永霸	一三三	摩
卓越	一三一	陳
豐收月	一三一	賓
一路起	一二八	卡
寶馬	一二六	卡
大亨	一二六	歐
幸運鳥	一二五	歐
大領袖	一二四	賓
蜜林	一二四	賓

第四班　一六〇〇米　聖佐治盃

馬名	負磅	練馬師
大人物	一三六	賓
新自力	一三五	摩
永銀	一三五	李
銀泉	一三三	簡
天賦麟	一三三	陳
游龍	一二七	卡
雄才偉略	一二六	屈
威才	一二五	張
琥珀星	一二四	米
鄉村英雄	一二四	王
更夠運	一二一	鄭
金麟	一二〇	譚
雲勝鹿	一二〇	施
馬到	一一九	吳
（後備）		
金穀	一一八	簡

退出：波斯神童、麟麟、龍圖。

第四班　一六〇〇米（第一組）

馬名	負磅	練馬師
紅棠荊	一三八	吳
驃驪	一三五	簡
孖寶	一三五	卡
中游之冠	一三四	陳
心想事成	一三二	王
永榮	一三〇	賓
嘭嘭哈哈	一二八	鄭
夠晒醒	一二七	屈
永發	一二六	摩
皓月	一二四	羅
利寶來	一二四	歐
青蜂俠	一二一	張
嘉驪△	一二〇	施
大高手	一一九	譚
（後備）		
金皇一號	一三七	鄭
安勁	一二四	吳
勇馳	一一九	譚
利多	一二七	陳

註：馬名下有△者爲第五班馬越級挑戰。

第四班　一六〇〇米（第二組）

馬名	負磅	練馬師
嘉福寶	一三八	歐
好開心	一三六	吳
夏迪	一三六	米
快樂龍王	一三五	鄭
英皇之友	一三四	陳
好心	一三三	摩
過山	一三三	簡
光芒四射	一三一	王
廿一點	一三〇	張
紫颯	一二七	施
保勝	一二六	賓
擒搏浪	一二五	羅
人之光	一二一	譚
超勁	一一八	吳
（後備）		
五陵精英	一三一	摩
百靈鳥	一二六	賓
龍田	一二八	吳

第五班　一二〇〇米（第一組）

馬名	負磅	練馬師
確能	一三六	摩
銀駒	一三五	張
成上威	一三四	李
一路好	一三四	卡
業勤一號	一三三	張
大靈芝	一三三	夏
仁心	一三二	卡
戰地飛龍	一三一	登
喜訊	一二九	簡
奔捷	一二九	朱
獲利多	一二九	陳
雄心	一二六	羅
真開心	一二四	吳
金錢	一二二	施
（後備）		
東山領袖	一三九	吳
蒙地道羅	一二四	摩
爽馳	一三六	譚
千里驃	一一九	施
大贏家	一二六	摩
福星高照	一一九	吳

第五班　一二〇〇米（第二組）

馬名	負磅	練馬師
妥晒	一三八	施
威飛	一三七	歐
珍有寶	一三六	譚
威得	一三五	摩
獲利多	一三四	簡
永同勝	一三四	陳
賽美龍	一二九	郭
良駿	一二六	李
安樂來	一二五	張
捷迅	一二五	吳
神童	一二二	王
好漢	一一九	登
揚頭擊	一一八	朱
萬里	一一六	米
（後備）		
麒麟童	一四〇	摩
金滿贏	一三七	譚
得世寶	一二七	李
極之易	一三三	吳
大把	一三一	摩

松山逃出生天升班

去週六八場賽事結束後，馬會評磅員應禮時昨日公佈，有五匹馬[illegible]後均升高一班，降班的僅得三駒，茲將名單列下：

△第二班

街老鼠、偉大先生（均由第三班升上）

△第四班

合作快樂（由第五班升上）

飛奔、鄉村名士、心寶貝（均由第三班降下）

△第五班

福驥（由第六班升上）

△第六班

松山（由第七班升上）

今晨沙田試閘　僅得七駒參加

沙田馬場今晨七時十五分，有一組例行試閘舉行，祇得七匹馬報名參試，其中兩駒且沒有配定騎師，要今晨臨時才決定。茲將名單列下：

烙號	馬名	騎師		檔
S七一	海洋王	（未定）	方	一
L四六	較量	畢奇	施	二
S三一	秦始皇	摩加利	摩	三
N一一七	信心	（未定）	摩	四
L一七〇	浪潮	文家良	摩	五
M一四七	點心	呂健威	摩	六
N六七	歡樂滿堂	譚文就	歐	七

週三四重彩提供

拳思

週三日賽，四重彩仍編在第五場，由頂班馬角逐千四米爭「女皇杯」，十四駒列陣，是全日出馬最多的一場，亦是唯一足額馬應戰的一場，粗觀大勢，重磅馬較佔優勢。但個別負磅較輕者亦在伺機介入，看來，由於分散力強，倘能命中，諒亦必有可觀派彩，心水選馬則屬意下列各駒：

「天祿」本季正當大熱，故先後五度上陣，最劣亦跑第四，在畢奇胯下更兩出兩捷，上次雖險勝「快到」，以當時倘矢志求勝，實不應有此鏡頭出現，近期所見更好，郭庇馬近來演出頗佳，則「天祿」雖屬升班首出，但潛質強配，四重彩仍可必入。

「名成利就」此程曾爆大冷而勇奪「董事杯」，上次「百夫長錦標」亦僅不敵「超捷」已，可見其確有不可侮之力，此次再度拜師，昨晨課所見仍好，鄭仲謀亦較擅於沙田作賽。看來三甲仍穩。

「屯門」亦爲四重彩所優先考慮者，轉廄已先後四捷，演出如脫胎換骨，近態依然好，此駒能放在前面，則跑此程亦佔便宜。

餘駒如復勇之「金手指」，質佳之「永樂」，都門心特強之「橋皇」，已前後試準之「巧勝」，皆未嘗不可伺機分杯羹，取捨宜留意最後動態。

本欄則提供下述五駒：③天祿，④名成利就，②屯門，⑬巧勝，冷配⑤橋皇。

明日八場賽馬排位配搭表

第一場　（八一年新馬）（連贏位）一二〇〇米

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	帝皇星	6	一三一	畢奇	屈
（二）	紅寶	4	一二五	史敏夫	米
（三）	頑皮仔	2	一二〇	莫理斯	方
（四）	創造世界	5	一一八	劉仁傑	吳
（五）	好標青	1	一一八	告東尼	譚
（六）	新雄	3	一一六	呂健威	摩

第二場　（八一年新馬）（連贏位）（場外孖寶第一口首關）一二〇〇米

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	百利恆星	4	一二六	畢奇	施
（二）	惠益	5	一二六	劉仁傑	方
（三）	快利	2	一二六	陳柏鴻	施
（四）	金禧	1	一二〇	安德尚	摩
（五）	奔得太子	6	一二〇	文家良	摩
（六）	花旗銀	8	一一九	曹達	簡
（七）	明威	9	一一八	陳子銓	陳
（八）	威駿	3	一一八	浩德	方
（九）	佳利時	7	一一六	譚文就	歐

第三場　（第五班）（連贏位）一六〇〇米（場外孖Q首關）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	好好嘢	8	一三六	施泰浦	夏
（二）	豐水	4	一三四	告東尼	登
（三）	霸步駒	6	一二八	鄭仲謀	鄭
（四）	領航衛星	7	一三〇	呂健威	張
（五）	遮打道	9	一二七	浩德	郭
（六）	財運亨通	5	一二〇	黃潤生	陳
（七）	鐳射光	2	一一六	洪國興	歐
（八）	偉意	1	一一五	何敬衡	方
（九）	石油大王	3	一一八	周松強	夏

第四場　（第二班）（連贏位）一四〇〇米（場外孖寶第一口尾關）（場外孖Q尾關）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	永霸天下	2	一二八	譚文就	歐
（二）	風調雨順	6	一二六	畢奇	摩
（三）	搏殺	4	一二六	何鑑衡	陳
（四）	新機二號	8	一二五	浩德	郭
（五）	聖禮	1	一二四	施泰浦	張
（六）	康僖	3	一二三	劉仁傑	賓
（七）	事必發	9	一一七	陳柏鴻	李
（八）	活寶貝	5	一二一	潘納	羅
（九）	疊勝	10	一一八	曹達	米
（十）	幸運好馬	7	一一一	徐雨石	簡
（十一）	皇家至寶	11	一一六	史敏夫	賓

第五場　（第一班）（連贏位）一四〇〇米（四重彩）（場外孖寶第二口首關）（女皇盃）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	永樂	12	一四三	史敏夫	賓
（二）	屯門	8	一三〇	朴仕能	王
（三）	天祿	5	一二五	畢奇	郭
（四）	名成利就	14	一二〇	鄭仲謀	鄭
（五）	橋皇	7	一一九	黃潤生	陳
（六）	搏利好	3	一二〇	莫理斯	卡
（七）	麗勝之寶	10	一二二	曹達	簡
（八）	南天王	1	一二一	梁備	卡
（九）	確定拿	11	一二二	洪國興	歐
（十）	金手指	2	一一八	施泰浦	吳
（十一）	財路	4	一一三	徐雨石	方
（十二）	突飛猛進	6	一一二	洪維德	譚
（十三）	巧勝	13	一一〇	何敬衡	譚
（十四）	神槍手	9	一一六	譚文就	郭

第六場　（第三班）（連贏位）二四五〇米（場外孖寶第三口首關）（場外三寶首關）（馬拉華杜會錦標）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	光榮	9	一三三	畢奇	朱
（二）	特好運	8	一三二	譚文就	歐
（三）	美麗謠	7	一二五	黃潤生	陳
（四）	大展鴻圖	1	一二九	潘納	羅
（五）	上海之星	2	一二八	何鑑衡	陳
（六）	飛龍在天	3	一二二	徐雨石	簡
（七）	山海關	4	一二三	告東尼	歐
（八）	雄鷹	5	一一四	洪國興	張
（九）	寶刀	6	一一七	莫理斯	卡

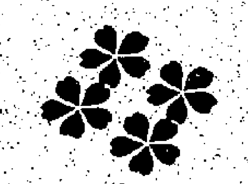
第七場　（第五班）（連贏位）一六〇〇米（場外孖寶第二口尾關）（場外三寶次關）（場內孖Q首關）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	西城少俠	6	一三二	施泰浦	夏
（二）	蝙蝠俠	5	一二四	洪國興	歐
（三）	來歡樂	8	一二五	鄭仲謀	鄭
（四）	銀礦	4	一一九	蔡裕意	朱
（五）	驊騮	2	一二二	洪偉平	簡
（六）	新冠驊	7	一一五	徐雨石	張
（七）	沙塵仔	3	一一五	藍志祥	吳
（八）	新郎	1	一二〇	朴仕能	羅

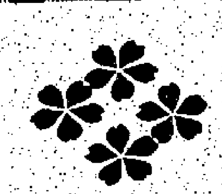
第八場　（第一、二班）（連贏位）一四〇〇米（場外孖寶第三口尾關）（場外三寶尾關）（場內孖Q尾關）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	應得高	5	一三〇	譚文就	李
（二）	超力峰	6	一三〇	告東尼	吳
（三）	快到	1	一二一	麥子直	吳
（四）	加利	7	一二八	潘納	羅
（五）	人馬星皇	9	一二六	畢奇	屈
（六）	聰明友	3	一二五	陳毓培	鄭
（七）	發仔	4	一一五	洪國興	歐
（八）	江湖好漢	8	一二二	曹達	簡
（九）	風塵客	2	一二〇	史敏夫	賓

註：見習生已減磅



歡送港督麥理浩榮休特刊



港督麥理浩施政十年長 德政卓越港人永誌不忘

香港總督麥理浩一九七一年十一月十九日乘國泰航機抵港履新。以外交官身份担任港督之職，這是打破過去的傳統。在任期間，不論在外交、重大民生事件或日常小節，都屢創新猷。市民稱譽他爲集總督，外交家及平民於一身，而事實他是當之無愧。

在外交方面，他加強港中良好關係，多次前往國內與高級官員會晤，增加彼此了解，爲香港政治及經濟奠下穩固基礎。七九年應邀訪北京十日，與鄧小平副總理暢談。此外又多次與廣東省當局商談，就非法移民入境改善邊境交通及供應問題，都作了適當安排及處理。港澳之間，在麥督年代，交流顯得頻繁，創出港澳共榮新局面。七九年越南難民潮湧現，是歷任港督所沒有遭遇的國際事件，港督在接受此項挑戰時，並不顯得忙亂。他說：「我們有權要求其他國家儘力協助他們（難民）離開本港，給他們永久安置。」港督曾爲此使命奔走英國，隨後又到華盛頓及日內瓦，促成在日內瓦召開的印支難民國際會議。在龐大移民壓力下，香港進展並無嚴重拖慢，這是拜港督英明領導所賜。

在民生方面，港督亦做很多好事。最爲人稱道有租金管制，七三年六月臨時凍結租金，再於同年十二月頒佈新管制加租幅度。十年建屋計劃及其後之「居者有其屋」，對改善港人居住環境有頗大脾益。他又堅持肅貪倡廉，成立廉正公署，既打蒼蠅亦打大老虎，葛柏韓德先後落網，使社會風氣大為收殮。至於社會福利，教育及文娛活動，在港督關心下，亦逐漸改進。特別九年免費教育，受惠學子衆多。另一項重大貢獻是港督積極推行區議會制度，使香港照向民主又踏進一大步。區議會除了担當官民橋樑，對於「監察」政府部門工作，隨時促請提高效率極具意義。創立公益金，清潔運動，改善環境衞生，相信亦是他的德政。

在個人風格上，港督麥理浩也給港人良好模範。他勤政愛民，有人情味，很多場合表現得十分平民化。例如第一次出席立法局會議，他從港督府步行至會場。盛夏日子出席民間會宴聚會或一些儀式，督衣著很多時太顯得隨便，甚至大結領呔，只得穿短袖。他十分關心民間疾苦，每遇大災難發生，無論風雨，必在第一時間到災場巡視。予人印像深刻是一九七二年六月十八日觀塘山泥傾瀉事件，當日他穿雨褸雨靴到泥濘災場，垂詢現況。麥理浩爵士伉儷都是積極一行友，他備經常到新界郊區尋幽探勝。長一百千米之麥理浩徑是標誌港督夫婦對郊野活動推動之貢獻，喜愛登山行友可稱受惠不淺。

麥理浩爵士定本月廿九日榮休，回歸故里。今年元旦英女王授勳，麥理浩爵士獲授終身男爵勳銜，可以出席英國國會上議院的會議。他曾表示關於香港事務，雖然返英，仍會極感興趣。

麥理浩伉儷離港將先赴斯里蘭卡渡假，然後返倫敦，與下任港督尤德會晤並向英國聯邦及外交事務部高級官員述職。

麥理浩爵士原籍蘇格蘭，卸任與夫人回到艾爾郡的祖居，過田園生活。

港督麥理浩爵士決心大力肅貪倡廉 七四年成立廉政署

港督麥理浩上任早期，是以剷除當年濃厚的貪污風氣最具盛名。經過審慎商議後，於一九七四年成立廉政公署，由姬達爵士出任廉政專員。經過數年努力，廉署的功能及效力均得以證實。廉署在這八年間，替政府部門，公共機構及私人機構所作出之努力，受到一致好評。然而在一九七七年十月廿八日上午，卻替本港帶來一件震撼整個香港的警界事。

該日早上，五千多名警務人員列隊向警察總部，派代表竭見廉政公署署長，說出他們對廉政公署的不滿和憤怒。因爲他們認爲廉署過去兩年多以來的做法，對警務人員簡直是迫害，許多警務人員被調查，受到精神打擊，有些因而被判入獄，更有些因怕被偵訊而逃離本港。

就在五千多人操向警察總部爲「反廉署迫害」請願後，突然有數百人跑到和記大廈廉署總部，將大門打破，並毆傷數人。這宗「和記事件」發生後，這些警務人員還準備舉行萬人大集會，向最高當局請願，以行動抗議廉署的迫害。

這件事當時，全港市民對事態發展非常關注，港督就在大集會前夕，發表聲明，緩和了警務人員的衝動情緒，其內容是：「今後廉署對有關公務員，在一九七七年一月一日以前所犯罪行之投訴或證據，將不予受理，在普通情況下，惟那些經已被接見之人士及現時不在港之前公務員則屬例外……」聲明中又稱：「但發現嚴重罪行，如不受理，就會受到非議，不過倘遇有此類事件時，必須與本人諮商。同時設立一委員會以監督廉署對其下屬之投訴。」

根據廉政公署肅貪的定義，在一九七四年二月十五日廉署成立以後貪污，固然會被控，就是在廉署成立以前，有貪污的嫌疑，也會被調查。因而引起大批警務人員不滿。自港督發表該項聲明後，大受警務人員歡迎。到了一九七七年十一月七日，港督與兩局議員商討後更發表聲明：「如有破壞該命令者立即解僱」，至此，整個事件才告平息。麥理浩港督在整個事件處理上，表現其果斷，使這場「警廉衝突」得以完滿解決。

七九年麥理浩爵士應邀訪華十日，在北京與鄧小平副總理會晤。

勞工領袖有意見 工人保障待改善

兩個勞工團體一致認爲港督十年來不斷改善本港社會環境，功績卓越。但對社會保障制度的推行仍缺之完整的計劃。

港督政工業委員會主任劉千石接受本報記者訪問時表示：港督麥理浩在任期間，曾經常到災場慰問災民，其平易近人的作風是深受本港勞工團體的歡迎。此外，港督亦曾接受有關團體的建議，對改善本港環境的問題作有限度的讓步。

劉氏續稱：港督在任期間卻缺之一套整體勞工保障計劃，例如：目前本港的勞工遣散賠償法例，婦女分娩假期、年老、失業及疾病傷殘、死亡等勞工保障問題，均存有不少的漏洞。

同時，港督於一九七七年在社會保障綠皮書中宣佈政府決定不推行供款性的「傷殘人壽保險計劃」。這個決定使勞工團體對香港社會保障的前途感到失望和悲觀。

至於港府對非法移民所施行的「抵壘政策」及「即捕即解」法例，會否改善本港的就業情況？劉氏稱：上述兩項政策的執行對本港的就業率并無影響。

他說：由於本港現時各行業均缺乏技術性工人，而「綠印客」更可向本港提供一部份的勞動力，其中以電子業及危險性行業較爲顯著。

本港製衣工會秘書陳添認爲，港督在任期內對改善本港的環境，增設康樂場所等計劃，均受本港市民的歡迎。但是，港督似乎忽視本港勞工生活的保障問題，而現時工人大多注重勞工法例的保障，所以法例存有漏洞時，必須從速修訂。

至於廉正公署的成立，會否受到勞工的支持？陳氏稱：廉正公署的反貪污行動，對付不法之徒，可收阻嚇的作用，但是其對工人無切身的關係。

反而，陳氏說：一些小販商會支持該署的成立。近十年來本港製造業發展迅速，而且在六十年代下期更有勞工法例的訂定，保障工人的生活，但是，現時發覺法例存有漏洞，而未加堵塞，令人遺憾。

區議員目中的港督

經過十年施政生涯，港督麥理浩爵士終於決定在本月廿九日（星期四）離港返回英國。麥理浩爵士是自本港成爲英國殖民地以來任期最長的一位香港總督。在十年任內綜合本港社會人仕的意見，均認爲政績彪炳，建樹良多，是一位親民的總督。

麥理浩爵士於一九七一年十一月奉委爲總督，並於一九八二年元旦日獲女皇頒授終身男爵勳銜。一九八一年十二月廿二日，英女皇宣佈，前任英國駐華大使尤德爵士，於一九八二年四月，繼麥理浩爵士出任香港總督。

以下爲各社會人士及區議員的意見：

深水埗區議員鄭賓康認爲港督麥理浩爵士任內建樹良多，在促進本港繁榮安定和經濟蓬勃方面尤其積極，就任期間更主動成立廉政公署肅貪倡廉，至今爲廣大市民所讚揚。

他表示，麥理浩爵士爲人平易近人，深入普羅大衆，每每微服巡視民間疾苦，獲普遍市民的愛護，是一位非常親民的香港總督。

他說：「在麥理浩爵士的十年任內，不單對本港經濟發展十分關注，且有關社會青年問題，房屋發展，以至爲香港居民建立市區精神，推行地方行政制度，更是自香港總督以來所缺之的重視民意精神。」

鄭賓康對接任香港總督尤德爵士深具信心，他表示英國方面在委任前會深思熟慮，從多位富經驗的外交長才中挑選，市民是無須憂慮接任總督的工作能力。

他希望接任總督能夠進一步倡導居民的社區歸屬感，改善本港社會福利保障制度，壓抑地價和檢討現行的教育制度。

中西區議員廖烈科表示麥理浩爵士的十年政績十分彪炳，無論在醫療、房屋和教育方面都獲得相當改善，且低下階層的市民亦獲得照顧，特別是廉政公署的成立，使本港貪污風氣銷聲匿跡。

麥理浩爵士任內積極推行地方行政制度，更反映其對改善環境和諮詢民意的重視。

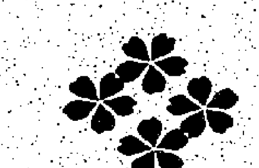
廖氏對新任港督尤德爵士亦表示充滿信心，相信能夠達到市民的期望。

觀塘區議員張石夫認爲港督麥理浩爵士是自本港歷史以來政績較彪炳的一位港督，而且任期最長，非常親民。較突出的成就，包括促進本港對外貿易，替本港建立國際金融中心的地位，創立廉政公署，影響本港相當深遠。

他指出，港督麥理浩爵士建樹良多，但亦有不足之處，在改善醫療和教育制度方面是較弱的一環，可能是由於受到環境和社區因素影響。

對於最近積極推行的地方行政制度，他認爲改善社會的基層結構和加強社區歸屬感非常有效；除此之外，任期內在溝通港中英三方面關係上，更顯示其優越的外交才能。

他寄望新任港督尤德爵士能夠追隨麥理浩爵士替本港建立一個更健全的社會保障制度，進一步擴大區議會的職權，加強地區施政的撥款，逐步推行地方行政制度。（來）



歡送港督麥理浩榮休特刊

教育・下一代怎麼辦？

本文作者爲程介明，他是一位教育工作者，曾在一個名爲「從麥理浩到尤德」研討會上發表談話，對麥理浩年代教育作出分析及探討——編者識

一、大刀闊斧

港督麥理浩爵士，在他一九七一年第一個施政報告中，提出了教育的十年大計，要大力擴展中學教育。十年很快過去了，中學教育的擴展，已遠遠超過了十年前提出的目標。現在又醞釀擴展高等教育。這種擴展速度，以國際標準來說，是少有的。

麥理浩時代香港教育發展的特點，主要的特點是第一次用教育規劃的觀念，來制定教育政策。

教育規劃與以往的教育計劃不同。它將教育放在整個社會經濟的結構中去考慮，要考慮社會和經濟各方面對教育的要求，也要考慮教育的社會功能與經濟功能。麥理浩時代多項的教育政策，都明顯地以人力規劃的觀點，把教育與就業聯系起來考慮，把教育與香港的發展前景聯系來考慮。

教育規劃把教育作爲一種長線的社會投資。與舊式的教育計劃相比，經濟因素的考慮就顯得重了許多。七十年代的香港教育政策，特別是一九七七年宣佈普及初中，就是明顯地按經濟因素來制定教育政策。

教育規劃用宏觀的觀點來看待教育。麥理浩時代的教育政策，基本上就是只考慮教育制度方面的建設。具體地說，就是全力研究製造更多的中學公立學位，統一中學類型，讓政府接管教育機構。

由於運用教育規劃的手法，遂出現了一些不易覺察的變化：例如：香港教育制度開始擺脫了英國教育制度的模式；又如教育的政府部門由講究人情的老爺機構，逐步轉化爲公事公辦的官僚機構。

可以這樣說，在麥理浩時代，教育規劃是教育政策的主綫。

從事教育的人，往往很難接受教育規劃這個觀念，覺得教育不應該由這許多「世俗」的因素所牽制。但是，在現代社會中，教育不可避免要變爲一種公共事業，那就不得不規劃。在多元化的現代社會中，孤立地來考慮教育，不承認教育與社會經濟的相互作用，也是不實際的。從這個角度看，引入了教育規劃的觀念，是一種進步，而不是一場災禍。

因此，大刀濶斧地用極短的時間內建造好這部教育機器，以準備適應現代社會發展的需要。

二、規劃手段

但是，教育規劃不等於教育。教育規劃只是一種工具，一種中性的工具。有了好的工具并不一定就能造出好的製成品。這裏試舉兩個突出的現象。

第一，在擴展中學的過程中，運用了一些怪異的手法。一九七三年提出過的，有：半日制、延長日制、輪迴制、浮動課時制、浮動班制、增加班級人數、改建小學、併用校舍、購買學位等等，可謂光怪陸離。後面幾樣果然實行了。值得注意的是，直至八一年九月，仍相五五%的初中學位是屬於私校「買位」，政府的平均支出是每年每人一、五〇〇元，大約是資助中學學生支出的四〇%，政府中學學生支出的三〇%。我無意貶低私校學位，但從經營看，各爲一〇〇%普及初中，但有五五%是屬於「濫竽充數」，而且是強迫教育，強迫要接受這些二等學位。五五%不是一個小比數。看來這個比較會逐步降低一些，但政府無意取消買位制度。

學位的供求難以逆料，忽盈忽缺。有了「買位」這個緩衝區，政府自然安枕無憂。從規劃的角度看，這是一條妙計。但是現代規劃中，資源分佈的平等，是一條原則。由政府人爲地製造不平等的學位，在強迫教育來說，是不允許的。

第二，香港的整個教育制度，有一條無形的支柱，那就是考試。我說考試，是指廣義的甄選、評核、考試。試想想，在香港，學生的習學、教師的教學、學校的聲譽、家長的期望，甚至書籍的銷路，一得一失，無不以考試成績爲憑據。

麥理浩時代的教育規劃，實際上是強化了考試的地位。中三內出現了新樽頸，於是用增加了一個中三評核辦法。去年中三評核甄選了五五%的中三畢業生，但實際上升上中四的有八九%。中三試的唯一作用，是甄選學生進入資助中學中四。既沒有能夠提高初中學生水準，也沒有能夠阻止所謂「力有不逮」的學生升學。

香港的考試，都只是爲了應付上升的樽頸，而不是爲了甄定水準。香港的考試的特點，是定額甄選，不是量才甄選。只是爲了解決規劃者的難題，而達不到鼓勵人材的目的。這種辦法，在某種社會也許可行，與香港這個自由競爭的急需人材的社會是不相稱的。這種考試根本考不出學生水準。

許多人會問：「難道有什麼可以取代考試嗎？」減低考試的壞作用，剛好是現代教育規劃的任務之一。外地有許多嘗試：減少考試次數，加強校內評定，設置定向階段，開關第二途徑等等。

我特別提出這兩個問題，是因爲它們典型地代表了麥理浩時代教育政策的特點。好聽點，這叫做純數量規劃，難聽點叫做不擇手段。這是六十年代初流行的、落伍的、蠻闊的規劃方式。

三、消極的不干涉

這種單純湊數式的教育規劃，除了說明規劃者缺乏真正的教育良心，對下一代缺乏感情之外，更說明這個教育規劃的基礎很單薄，內容很空洞。換句話說，香港的教育規劃只有近期的數字目標，而沒有背後的教育目的。變了爲規劃而規劃。

這一點也表現在另一方面：對教育內容的處理。

從精英教育變爲普及教育，是一個質的變化，需要教育的內容方面有許多變化，方能適應。比如說：課程。以往中學的課程幾乎完全配合升大學。現在應該有中學教育自己的目標。麥理浩時代因而出現了「課程發展委員會」，當時首要任務是設計初中的共同課程。但是課程的發展，基本上是自流的。方針很模糊，人員很缺乏，只有現職教師業餘工作和官務繁忙的督學主其事。（雖然，許多科目委員會的成員已經盡了九牛二虎之力。）嚴格來說，許多課程的產生是很不夠認真的。有時外國學者問起，「你們香港的課程怎樣和工業技術聯繫？」我們只有啞口無言。

比如學制，以往只有二十——四十%，升上高中，是配合升大學的文法中學，現在六〇%升上資助中學，將七五%升上資助中學，仍然是文法中學。

又比如說，現在議論最多的教學語言問題。我不打算去揣度任何政府的意圖。從政策上來看，也是自流的，任由學校選擇。學生語文水平的問題若不解決，香港所謂「中西文化交匯」，將成爲一句空話。

其他如德育問題、體育問題、校內行政問題，政府部門採取自流政策，或稱消極的不干涉政策，或者迫不得已應付式地提出一些空洞的「指引」。

值得注意的是，政府全面接管教育之後，優勝劣敗的競爭規律就逐漸在教育質量的問題上失效。舊的東西，不管好的壞的，都會因教育公立化而凍結。而社會是不斷進步的，學生教師也天天在變化。政府的消極不干涉，實際上就會保護了許多不合時的東西。相反，只有政府的積極干涉，才能改變舊的局面。

像剛才提到的語言問題：似乎很少人認爲初中應該用英語教學。可是，誰來出中文課本？誰來訓練教師？誰來監督執行？這些都是政府的責任。

這又引到下一個問題。

四、誰來決策？

要求政府積極干涉，豈非要求政府控制教育？

這決定於要求政府扮演什麼角色。如果要求政府逐步成爲民意的執行者，那政府的積極干涉，只會對教育有利。

這牽涉到麥理浩時代教育的另一個特點。由於教育公立化，教育就變成了一種公共事業。人們所關心的，逐步從個別學校的得失，轉移到整個教育事業的得失。公開討論教育，已經蔚爲風氣。教育問題的討論，在各類報章刊物上，都會佔一定的比例。這類討論，而且正在不斷進展出現了一些代表激進言論的教育壓力團體，也出現了一批有影響力的教育評論家、文學家。這種情形，在東方社會是少見的。可以說，香港人對於教育的覺悟是頗高的。

另一方面，由於教育公立化，教育的利益一致了，出現了舉足輕重的教師工會。

由於教育公立化，教師地位比較穩定，出現了一批頗有專業地位的教師學術團體。

因此，越來越社會化的香港教育，是否也應該有一個民主化的決策過程呢？

這基於兩個原因。

第一、回顧麥理浩時代，許多教育上民意反感的東西，往往是決策前缺乏溝通，決策時缺乏監督，非要到後果嚴重、民情洶湧，才有人出來修補。這是最落伍的管理方式。因此，教育比較發達的國家，都實行所謂「參與性規劃」，由民間組織教育決策機構，由政府執行決策。

第二、既然教育已進入了規劃的世紀，由種種社會經濟因素決定教育政策，政府應該相信：任何不符合社會經濟發展的干涉是無益的，任何符合社會經濟發展的干涉則是不必要的。政府在教育政策上不應該再有其他不可告人的政治顧慮。因此，香港教育決策應該有一條逐步民主化的道路。這方面，考試局的設立大約可以作爲一個先例。

結語

麥理浩的時代，就像阿拉丁神燈一樣，放出了普及教育這個大巨人。舊有的教育行政機構，在這個巨人面前，顯得有點手忙腳亂，控制不了。我們要看看，尤德的時代懂不懂得運用社會力量，去收服這個大巨人。





港督麥理浩熱心社會公益，在任期間並創設「公益金」，集中籌款，提高效率。港督本身亦經常參加公益金百萬行。

港督與港督夫人值得一讚

雖然衣着隨便，但工作態度卻絕不隨便，精明細心之處，尤勝各任的港督，政府官員遇上他，不得不加倍小心。

英國人一向給人印象是保守及端莊。有時還過份拘泥於小節，特別所謂紳士們，一舉一動都有規有矩，不像美國人爽朗隨便。但自從麥督爺到港履新職以來，英國人的拘謹印象，似乎都給他改變過來。譬如他第一次在立法局開會，就安步當車，從港督府步行至立法局，路途雖然不遠，但已給人「鬆舍唔同」感覺。他經常穿夏威夷恤便服在公共場所露面，在嚴肅場合當然例外。在暑期活動，他更百忙中抽空跟小孩一起玩，看起來是童心未泯。

有過幾次，社團首長邀恐督爺駕臨參觀，大家都盛裝恭迎，在此炎夏仍然大衫一度，打正條呔，隆重到不得了，怎知港督一到，他卻穿上便服，沒有結領呔，顯得更脫俗，於是攪到首長相當狼狽，大家也紛紛解除束縛，脫外衣除領呔。港督雖然衣着隨便，但按港府中人語，其工作態度絕不隨便，精明細心之處遠勝很多屆的港督，政府官員遇上他，不得不加倍小心。最難應付的一招是他常微服出巡，有一次他於上午九時正突然到訪某政府機構，該首長以愛過夜生活見著圈內。因昨宵節目多，照例不會準時返工，身居高職，差不多冇王管，遲到點話，但那次卻撞板了。後來雖經砌詞解釋，惡劣印象恐怕非朝夕可以解除。

港督自己隨便，沒有架子不奇，最難得港督夫人也有類似脾氣。可在公衆場合，打扮相當樸素。熱心社會福利工作。記得一次她在九龍公園參觀「小畫家比賽」的一項暑期活動，那時大雨滂沱，而夫人不減遊興，仍繼續在油蔴地女民政主任余黎青萍陪同下參觀，跟小孩子談話。港督夫人當時手持一柄黑身普通鋼骨傘。左右侍從及在場政府官員十分醒目，自動請纓爲夫人持傘，但她一一婉拒，堅持自己拿雨傘。

八二年地產展覽 特刊

八二年地產展覽 假座大會堂舉行

內容包括香港、中國、澳門及海外物業之「八二年地產展覽」，於四月二十至廿三日，假香港大會堂展覽廳舉行，並於昨日下午六時，舉行開幕儀式，敦請香港地產建設商會副會長方潤華先生，新鴻基地產發展有限公司副主席關文偉先生，太古地產有限公司總經理馬大衛先生蒞臨剪綵，招待各界人士優先參觀。

該展覽之最大特色，係以「物業發展巡禮」為主題，運用放映短片，以書面及實物介紹港、中、澳三地區之工商住宅樓宇發展情形，同時並展出各類樓宇模型，建築裝飾材料，保安系統，傢俬、窗簾及電器用品等，並首次使用電腦為置業人士選購最合適的單位，另備有海外物業全面介紹，相信會引起全港市民的參觀興趣。

「八二年地產展覽」係由「合時宣傳有限公司」與「貿易宣傳中心」聯合舉辦，並由「香港物業週刊」策劃。

深圳金城大廈第二座銷售佳

由於深圳經濟特區近年房地產發展蓬勃，且前景良好，因此港澳同胞前往深圳置業的日益增加，一般住宅樓宇都非常搶手。

金城大廈位於深圳市羅湖區，是羅湖商業中心的一部份，生活起居十分方便，驟至文錦渡僅需一分鐘，至水庫風景區亦祇四分鐘。南近未來的康樂園，右鄰市外貿局，左鄰中國銀行供銷社，對面市場，水產局，電報局和正在興建的市自動電話局等。

金城大廈佔地九萬餘英呎，共建一千多個單位，分佈於六座廿四層高之樓宇，每戶建築面積由三八〇至四九〇餘平方英呎不等，設備考究，優美實用，每戶均設有獨立之水、電表，公共電視天線等。

該大廈自推出以來，第三、四、五、六座都瞬即售罄，目前推出之第二座，認購熱潮依然未減，欲免向隅，請即訂購。

金城大廈每呎售價由六百餘元起，可五年分期付款，免利息，五年內免徵房地產稅，由專人代辦戶口轉移手續。

金城大廈由深圳市房地產公司及香港喜利地產發展公司聯合發展，洽購處：喜利地產代理有限公司，九龍彌敦道五八二號信和中心一一〇二室，電話：三—三二五五一八（三線）。高致地產有限公司，香港干諾道中五十至五十三號鱷魚恤大廈一〇〇一室，電話：五—四五五七四三，五—四五五八六二。

太古地產有限公司 共展出十五處物業

太古地產有限公司在八二年地產展覽中，共參展十五處物業，包括太古城、太古城中心、未來興建太古城的兩個地盤（地段B及地段二），鰂魚涌的康和工廠大廈（暫譯），觀塘大業街的一幢工廠大廈，又一村達之路的雅莊花園，龍翔道的碧雅花園，荃灣的太古汽水工廠大廈（公司自用）、廣州越秀山麓大住宅物業、美國夏威夷和灣亞米及附近物業共五個地盤等。

先談太古城，目前太古城計劃共建五十一幢高層住宅大廈，先後已有四十幢推出發售，現仍有十一幢未出售，預料於八四年將全部完成。現時正在出售的包括有衛星閣、恆星閣、智星閣、春櫻閣、恆星閣等，單位面積由六百呎至一千二百三十七呎不等，每方呎售價由七百七十八元起，恆星閣及衛星閣的買家可得到該公司推行的「幸福家庭在太古城」三年低息計劃，在三年內固定年息一分（十厘），使買家在三年內按揭供樓期間每月可節省百分之三十。

位於又一村達之路的雅莊花園，將建多座高層住宅樓宇，共有單位三百二十七個，各單位面積很大，將達一千七百二十呎。另有五十五幢低層獨立屋住宅，地盤將建有私家泳池，停車場等設備，預計第一要物業可於八四年期間完成。

龍翔道的碧雅花園，共建十四座高層住宅單位，共有單位六百四十個，單位面積為一千零二十六呎，計劃中在區內將設有購物中心，商場，預期八三年尾第一座可完成竣工。

廣州越秀山麓大住宅發展計劃，在計劃中將建十八幢商居住宅，各單位面積由五百一十呎至八百八十五呎，另有商業中心，因地基工程目前在進行階段，故此目前該公司未決定何時出售及訂立售價，預計第一期第一幢物業可於八四年完成。

海外住宅物業方面，在夏威夷該公司現正出售平房（獨立屋宇），面積達千多呎，另外物業主要集中於加州灣亞米西部，包括ISLAND WALK，THE ATRIUM，THE BRICKEN KEY、PUNALI'I。

ISLAND WALK有二十四個單位，各單位面積由九百三十七呎至一千四百四十四呎不等。

THE ATRIUM出售一幢二十二層高層大廈，有十種不同類型單位，各單位面積由一千六百二十二呎至一千九百一十三呎不等，有游泳池及花園。

PUNALI'I，共有一百個住宅單位，而BRICKEN KEY共有二千四百個單位，各單位面積由九百三十七呎至三千三百零四呎不等，以上的海外物業均在美國出售，是太古地產有限公司轄下物業，本港買家可向該公司查詢。至於其他的工業大廈及太古城中心，如果買家有興趣的話，該公司在展覽期間為大家介紹。

位於加州THE ATRIUM的一幢廿二層高住宅樓宇

妙麗集團投資建布吉工業邨

由廣東省寶安縣信託貿易公司與香港妙麗集團聯合投資開設的寶麗工業邨投資發展有限公司，它在寶安縣布吉區興建工業邨，這建設得中國政府批准，並經廣東省深圳市經濟特區人民政府批准。

布吉工業邨地盤面積達二點八八平方公里，目前有部份已被港商購買，部份被租用。本港廠商投資設廠種類包羅萬有，大致上包括電子工業，機械及儀器，金屬，塑膠，電器等等。

整個工業邨共有建四十幢廠房，第一期工程先建六幢，區內將設有商業及康樂中心，包括酒樓，百貨商場等，盡量提供區內各種康樂設施及娛樂。

布吉工業邨的租金很低廉，每呎月租港幣八角，並可試租一年，各廠商並可享有國內免費工人宿舍，可自由僱用，國內外員工或由該公司代聘國內員工，亦可自由解僱，完全依照香港人事管理方式。原料方面，可自由採購國內原料，凡來料加工免稅。

在運輸方面，運輸交通非常方便，因距離新界僅七公里，半小時車程便可到達香港，由於該公司該有報關行專門代客報關及出入口手續，並設有車隊，迅速協助運輸服務。

八二年地產展覽會 信興電工盛大參展

介紹本港、澳門、中國及海外商住與工業用物業樓宇的八二年地產展覽會，於四月二十日至二十三日，在大會堂低座展覽廳舉行，本港信興電工工程有限公司，亦大規模展出各項有關產品。

該公司於第三十五及三十六號攤位參展，展出樂聲牌組合式分體及秀麗型冷氣機，天花板系統，防火膠板，活動摺門，自動門，各款華麗燈飾，路軌射燈，超薄石英掛鐘，座枱鬧鐘，及日本「力霸牌」水泵等，全部均為居室及商業場所的理想設備。

該展覽於展期內每日上午十一時至下午七時開放，歡迎各界人士參觀。

翠竹苑第二期工程 進行順利購買擁躍

深圳翠竹苑工程進展甚佳，除第一期六幢六層高住宅於本年初入伙外，第二期工程興建之三幢高二十二層住宅大廈和部份低層住宅亦加緊進行。

翠竹苑自推出以來，銷售情形甚為理想，該苑是深圳最大型之園林住宅區，購買條件優厚，六年免息免首期，每月祇供八百餘元，且年期長久，附近居住環境優美，更可自由與議，設備有鋁質窗門，柚木地板等，並有專人代辦轉移戶口手續。

翠竹苑的全部計劃共興建一千八百多個單位，預計可供五千多人居住，由深圳市房地產公司與香港高致地產公司聯合發展。

每單位售價由七萬餘元起，採取先到先得的認購辦法。

有關購買詳情，請與高致地產有限公司聯絡，香港干諾道中五十至五十三號鱷魚恤大廈一〇〇一室，電話：五—四五五七四三，五—四五五八六二。

愉景灣簡介

愉景灣為一龐大住宅及渡假區發展計劃，既具一切日常生活必需之各項設施，更提供一種輕鬆寫意之生活方式；康樂及消閒設備，舉目皆是，誠為一理想之居住環境，可供約二萬人居住。

愉景灣內之天然美景及娛樂設施，將成為本港人士及海外遊客一個最佳去處。整個發展計劃分四至五期進行，並可望於一九八七年全部落成。

（一）位置

愉景灣位於大嶼山東部沿海地區，在港九市中心區以西十哩。

（二）面積

地盤總面積為一千六百英畝或六百四十七公頃，約相當於淺水灣與赤柱兩區合併後之面積，或港島面積之百分之八。在未發展之前，該地盤原屬未開發的小山村，僅有數戶人家居於沿岸。

（三）交通

來往愉景灣，有便捷的快船服務，單程僅需約二十五分鐘；如欲享受悠閒的旅程，則可乘搭定期班次之渡輪，需時四十五分鐘。

（四）發展商

早於一九七三年，當時之發展商是計劃將愉景灣發展成為一個渡假區，並於一九七六年九月十日與政府簽署正式合約。

於一九七九年，香港興業有限公司進行改組，結果由查氏家族及其他股東掌管整個發展計劃，並同時對原訂之計劃予以修改，以期更臻至善。

香港興業有限公司為愉景灣之發展商，主席為查濟民，董事總經理為查懋聲，公司之股東如下：

豐利有限公司

香港上海匯豐銀行

萬泰製衣有限公司

（五）則師及顧問

香港興業有限公司聘任多個各具專長之顧問，以輔助整個發展計劃之進行，計有：

工程顧問：劉尼組合香港顧問工程師

則師：王董建築師事務所

工程估計師：利比建築工料估價師

酒店則師：費格勒

高爾夫球場設計師：太平洋設計（國際）有限公司——鍾師

（六）住宅單位

當愉景灣於一九八七年落成時，將有住宅單位約共五千個。

第一期住宅單位於一九八零年八月十三日公開發售，買家反應熱烈，排隊認購，人龍由聯邦大廈二十六樓延至地下，一千零三十三個單位於廿四小時內售罄。第一期中有九十七個花園別墅單位、四百三十二個低座洋房單位及設於四座高座洋房內之五百零四個單位。

（七）城市管理

愉景灣設有城市管理組，專人負責區內之大廈、保安及日常管理工作，與住戶經常保持聯絡，並監察區內之所有公共設備及服務。為向住戶提供更佳之管理服務，香港興業公司已安裝一套價值一百萬港元之電腦系統，以輔助城市管理工作之推行。

（八）基要工程之建設

愉景灣內之基要工程早於一九七九年開始動工。

一、食水供應及食水處理

區內興建一個容量三百五十萬立方米的水塘，而水塘更屬全港第四大之水壩，水塘及水壩均依據英國水務局所訂之規例而興建。區內更建有多個配水庫及食水處理廠。

二、電力及石油氣供應

電力由中華電力有限公司供應，並已在區內興建一座電力分站，石油氣管亦已安裝妥當。

三、電話服務

香港電話有限公司為愉景灣設一電話機樓，可提供約二萬條電話線。

（九）其他社區設備

一、商業中心

愉景灣內設一新型商業中心，內有各式各類的商店、超級市場、餐廳及中式食肆、肉類市場、洗衣店、蔬菜行、藥房及美容院。

二、學校

區內之小學，設於六英畝之園地內，預期將於一九八二年初開始動工興建，並於一九八三年秋季開課。

三、醫療設備

一間醫療中心將於一九八二年開始為住戶提供服務。

四、消防局及警署

香港興業公司已在區內建成一座警署和一間消防局連一座防火訓練塔及場地。該兩座建築物將交由政府有關部門負責派員管理及提供服務。

五、區內交通

區內設有巴士，為住戶提供頻密之班次服務。



深圳翠竹苑第二期模型

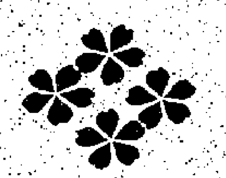
嘉年展出豪華別墅

嘉年地產有限公司在今日的地產展覽攤位中主要展示位於港島將發展的豪華別墅物業，包括山頂區山頂道十四幢三層高豪華別墅及加列山道十幢三層高別墅。

據嘉年地產發展公司的一位人仕透露這兩處物業是由該公司與政府合作發展的，如山頂道RBL1046地段地盤面積達九萬七千平方呎，共建十四幢獨立三層高別墅其中有七幢在建成後歸還政府，由政府分配給高級公務員居住。另外七幢由該公司出售。各幢別墅總面積達三千呎以上，有私家花園，各幢建築物建於一平台之上，車房設於地下層，在地盤中央設有私家泳池。地盤入口處設有守衛站。由於出售日期預計於八三年中才正式公開發售，所以售價未定。

位於山頂加列山道RBL1038地段，地盤面積達六萬四千零六十七方呎，共建十幢三層高獨立別墅，其中五幢屬於政府的，出售日期未定，五幢公開出售，預計於八三年才正式出售。整個地盤的設計方面，於地盤兩側，十幢建築物將興建一條天橋直入地盤，總建築面積為二千六百六十六平方呎，另有面積頗大的私家花園，每幢住宅可用面積達三千四百三十六平方呎。建築期預計於八三年九月竣工。

歡送港督麥理浩榮休特刊





麥理浩爵士在大會堂宣誓効忠履任港督職位。（攝於七一年十一月十九日）



港督尊重中國傳統，到長洲參加搶包山儀式。



港督發起城市清潔運動。他正進行火燒垃圾虫。



港督巡視工商署，垂詢職員工作情況。

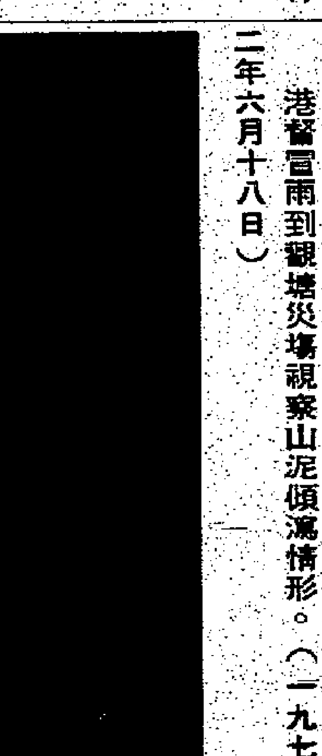


港督探求民隱，到筲箕灣木屋區與區民閒話家常。（一九七二年二月八日）

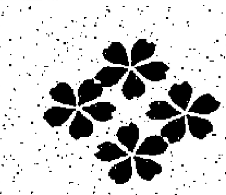


港督麥理浩伉儷抵港舉行記者招待會。

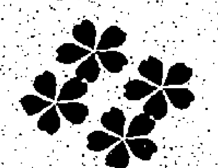




港督冒雨到觀塘災場視察山泥傾瀉情形。（一九七二年六月十八日）



歡送港督麥理浩榮休特刊



中國與香港關係

麥理浩以外交官資格出任港督，打破了香港以殖民地官出任這職位傳統。他最受稱頌之一是改善和加強中港關係

鄧偉鳴

當前，中港關係中最重要的問題當然是「香港前途問題」，尤德在這個關鍵性時刻被任命為港督，自然是因爲他熟悉中國情況，同中國政治領導人有良好關係這個背景。如何處理這段時間的中、港關係，特別是盡力以能解決九七年租約的問題，應當是尤德最主要的任務。至於，怎樣治理香港這個更趨國際化的城市，如何配合中國使香港成爲國際金融中心和發揮自由港的作用，如何使香港一般經濟政策配合中國現代化，特別是深圳特區的發展，以及如何進一步擴大香港地區行政的民衆基礎，都是取從中、港關係演變這個綱的。

今天，我集中談九七年租約問題。

中國對香港前途的立場，簡言之是：「堅持主權，維持現狀。」自中華人民共和國在一九四九年成立之日起，中國政府就一直堅持對香港的主權。現階段談「堅持主權」是相對於「收回主權」之說，事實上，在前一段日子，我個人認爲北京領導人考慮解決香港前途的方案當中，曾經傾向「收回主權」。當然，在維持現狀的總策略思想指導下，即使「收回主權」在現階段上，也是局部的收回。譬如說，收回香港的外交權力，由解放軍代替英國的防禦等。但看來，北京已暫時擱置這種「局部收回主權」的方案，而傾向於「堅持主權，維持現狀」的方案。

英國的立場呢？也是維持現狀。到九七年之後，這種維持現狀可能有兩種情形。一種情形是英國繼續管理香港是有一個新的法律依據，另一種情形是所謂無法律依據。而新的法律依據又可以兩種情形。一是中、英簽訂白紙黑字的書面協議，另一種是中、英達成口頭上的承諾和默契：英國所希望爭取的，當然是有書面協議的那種。但英國是否也會接受口頭上的承諾呢？這是很有趣的研究題目。

香港現在大多數人已漸漸相信在九七年之後，香港現狀是會保持的。現在大家所關注的是中、英如何找尋出一個方式，既使北京堅持主權，又讓英國人巧妙地繞過九七年租約繼續管理香港。港督麥理浩最近對香港總商會講話中，指出這個方式的關鍵，在於協調以下兩種立場：一、中國堅持對香港主權的立場，二、保持使香港可以發揮其自由港及工商金融中心作用的立場。麥理浩所說的第二點立場，實際上是說：只有讓英國繼續管理香港，中國才可能希望發揮自由港和金融中心的作用，對中國有所貢獻。

能協調嗎？基於維持現狀的共同需要，方法總能找出來的。是快是慢，就要看雙方在協調中的進退程度。從這個角度出發，回顧去年的情況，審視中、英在協調中的進退，我們發覺八一年是香港前途問題上有重要意義的一年，是個里程碑。據我觀察，中、英雙方進入了研究具體方案的階段。去年中、英、港三方面在香港前途上出現了五項重要發展。

一、去年全港輿論對九七年問題的議論空前高漲。這情況促進了全港市民的普遍關心，更重要的是，加促了北京和倫敦就此問題接觸的步伐。

二、中國最高領導層對處理九七年問題的心態有了明顯的變化。

三、英國人在考慮解決九七年租約問題的法理概念出現了微妙變化。

四、英國和港府就香港前途問題的談判作出重要的人事安排。

五、港府對香港前途作出重要的政策部署。

關於第一點，這裏只簡略的談，去年有關九七年問題的研討會，討論及民意調查看來都沒有白費，而且作用不少。一月初英國掌璽大臣艾堅斯（已辭職）訪華後透露，他同中國領導人三次主要會面，都談及香港問題。在艾堅斯之前不久，有英外相卡靈頓（已辭職）訪華，之後有今年九月首相戴卓爾夫人之訪問。看來，英國人很着急，中國最高領導層也開始察覺問題的迫切性。艾堅斯透露，中國同意在較近將來，中、英開展討論，同時中國表示在新定政策時，會考慮香港市民的意願。去年四月，卡靈頓會見了鄧小平，鄧對卡靈頓重申了他對麥理浩所說的話：「請投資者放心。」這句話當然是重要的。但在香港不是投資者的其他階層卻不滿意。趙紫陽最近表示：「會考慮香港市民的意願。」這句話比較全面，更有「群衆觀點」。人們於是對中國保證的解決方案將「非常合情合理」，增加了信心。看來，香港各界對九七年議論，不但加速了有關方面的步伐，還改變了它們的某些看法。

第二點有關中國最高領導層處理九七年問題心態正變化，我在第一點內已提及。據我觀察，沒多久之前，北京並不怎樣喜歡香港這麼多人在九七年問題做文章和發表議論，認爲這可能造成不必要的壓力，干擾中國解決香港問題的部署。但由於議論越來越多，香港各階層人心不穩的情況通過各種渠道紛紛報向北京，使中國領導人漸漸覺得人們對此問題的迫切感不是虛構的，而是真實的心理狀態。況且，中國在港的經濟活動也因此問題遇到阻力（如銀行按揭），加上去年大半年香港經濟不景，九七年的陰影更形明顯。此外，因英政府的對話，也對中國政府造成壓力。到去年底，北京官方人士在公開場合已不迴避這個問題；香港左派報紙也開始報導有關香港前途的消息，這種心態的變化，具體說包括三點：（一）改變了「慢慢來，莫焦急」的對外表態，承認這問題具有一定的迫切性；（二）覺察到香港市民對此問題有強烈維持現狀的情緒，在考慮解決方案時必須顧及此點，因此「請投資者放心」之外，加上「會考慮香港市民意願」這一條。（三）在解決問題的具體方案中，強調堅持主權與香港作爲一個自由港和金融中心的發展並不矛盾。這三點變化，表明中國對香港十分重視，希望香港不要亂，不要垮台，剛才所說的三點中，最後一點最重要，它內里包含了一次重大的策略變化。人們在猜測中國方面的香港問題解決方案時，提得頗多的一個叫「香港深圳特區化」，據我觀察，大概到一九八一年上半年之前，中國當局確實曾經把「香港深圳特區化」作爲短期實現的辦法之一。它的構想是，一面盡量拖延宣佈對九七年問題的具體處理辦法，只請投資者放心，繼續投資，另方面全力爭取在十年至十五年間，把深圳建成一個與香港經濟水平相去不遠的特區，並在此期間，培訓大批有管理自由經濟制度經驗的干部和管理人員，加上中國駐港機構一大批相當熟悉香港情況的工作人員，中國當局相信，到時接收香港困難應該不會太大。一九八一年四月鄧小平對卡靈頓說：「即使十六年後有甚麼改變的話，投資者的利益仍將受到保護。」這句話頗堪玩味。如果說，香港的自由經濟制度不變的話，有甚麼會改變呢？是否就是在保持香港經濟自由制度不變的同時，擴大深圳特區並包括香港，把管理權從英國人收回呢？可是，一年來隨着中國經濟發展更趨實務，而深圳特區發展遠不符理想，看來要使深圳特區在十年至十五年間大致趕及香港的可能性較低，加上台灣問題的棘手及其它國內外因素，北京目前已把「香港深圳特區化」列爲長期目標，而不是解決九七年問題的中短期方案。也即是我上面所說的，把「收回主權」暫時排除，確立「堅持主權」的基調，趙紫陽最近明確提出香港作爲自由港的概念。我個人認爲他本質上是暗示，在九七年以後一段時期內，中國在堅持主權的原則下，同意英國人繼續管理香港。

現在談第三點，英國人在九七年問題上法理概念變化的苗頭。衆所周知，中國政府一九四九年成立時就宣佈過去一切不平等條約作廢。對中國政府而言，並不存在九七年的界限。如果英政府同意這一條，不固執甚麼管理香港的條約根據，香港就會像澳門一樣，一直維持現狀直至中國認為收回時機成熟為止。所以，有人說英國人是「搬起石頭碰自己的腳」。是否如此，那就是「觀點與角度」的問題了。不過，英國人真是那麼固執嗎？看來又不一定，最近短短四個月，有四個英國人公開發言是很有趣的。我這裏用「英國人」這個字眼，但這四個英國人代表性如何？你們自己判斷。第一個叫施偉賢，英皇御用大律師，立法局非官守議員。去年十月廿八日，他在立法局辯論港督施政報告時，大聲呼籲叫大家「忘記九七年」。他提出三點具體建議：（一）政府帶頭，對界限街南北的土地同樣看待；（二）會計師摒除有關新界租約年限概念和做法；（三）銀行貸款也不要以九七年為限。第二個英國人叫麥理浩，去年十一月十七日，他在香港會計師公會周年晚宴上鼓勵香港商人到廣東特區投資。他並說：「多年以來，海外商人及其在港的專業顧問，只關注歐美的商業習慣手法，法例及其它規定，而忽略中國方面，但是，中國最高層對新發展作強力支持，表示投資者應該能夠取得任何計劃的協議，而使雙方獲得利益。」這段話事實上是說，要重視目前中國政府最高層的決心和承諾，同中國來往不應拘泥於地方的法規條文。麥理浩怕你未明，所以他跟着說：「雖然中國方面沒有明確的法律定義闡明企業家設立此等事業所享有的權利。但這些企業「一定要以互相信任為基礎，而非以合約為根據。」幾天之後，第三個英國人講話了。他叫姬達，他說的話更清楚。他說這番話的時候，是港府第二號人物，去年底出任港府駐英專員。臨離港前，他接受「亞洲華爾街日報」的訪問。記者問他：他是否也認為如果中國不在未來三年決定香港前途問題，投資者將感到困惑和失去信心。姬達答覆說：「在西方人士的心目中，法律和條約佔着一個極為重要的地位，以致一切事務都依循法理嚴厲執行，不過，我們不要忘記，中國有她自己一套的做法，外人不應妄加判斷。鄧小平副主席曾分別向港督麥理浩和卡靈頓保證，北京必定顧及香港人的利益，並籲請投資者放心投資。這個保證只屬口頭性質，但它具有相當的代表性，非常值得我們重視。」姬達又說：「我們不應從西方民主制度作為出發點，妄自推斷中國的觀點和做法，更無需指定北京應就一九九七年這個日子發表詳盡聲明。」「毫無疑問，北京政府終歸都會發表一個明確的表示，但答覆不一定是書面聲明。」在姬達之後，第四個英國人在扶輪社一次午餐會上演說。他叫PETER WESLEY SMITH，港大法律系高級講師。他說：以為一九九七年後，英國管理新界必須有新的協議，其實是對英國憲法的一種誤解。他事實上是教訓英國政府：蠢材，你正「天下本無事，庸人自擾之。」他說：「忘記這件事，就會好。」他說，中國既不承認條約，所以無所謂到期問題，而且中國政府已根據既定的國際法，宣佈英國政府在香港只屬政治性，不屬法律性，因此，他呼籲中、英、港三方都無須理會一九九七年。他指出，只要布政司發出一紙行政指定表明新界仍是香港一部份，就足可解決九七年租約問題。從以上四個英國人的說話看來，英國有關方面似乎在「門後門」了。在萬一中國只作口頭承諾，或作單方面聲明，而不同倫敦簽訂甚麼協議情況下，英國人也有下台階。

第四點要談英國和港府去年對香港前途作出的一些人事部署。比較易見的是尤德繼麥理浩出任港督，由於同中國開展談判已成爲議事日程，尤德的任命是合符邏輯的選擇。第二項人事佈局則是麥理浩蒙道理被封為英上議院終身貴族。這個配搭看來是別具匠心的。他們兩人都是中國通，香港通，一官一民，在英外交界和財經界分別有廣泛的關係和一定的影響力。他們既是終身貴族，那麼即使英國工黨或其他激進政黨上台執政，他們仍然能夠在英議會中陳述香港對英國的重要性，維護和推進香港的利益，影響英國的對華政策，尤其是在香港問題上的對華立場。第三項人事部署是姬達出任港府駐英專員。由一位布政司出任這個職位，實際上大大提高了這個職位的重要性。據說，姬達亦已確定其任務重心，那就是配合麥理浩在上議院工作，在香港這段歷史性關鍵時期，把香港情況充份地匯報給英國的當權派。不論這個當權派是保守黨，工黨或自由民主黨，總之，要影響他們採取對香港有利的政策。麥理浩、姬達、尤德、蒲道理諸人的職位變化，及其所負使命，在今年內將會看得更清楚。



港督在機場迎接中國外長黃華

港督（左四）及鍾逸傑（左三）在深圳水庫堤壩上聽取東江供水工程的介紹。

中外長經港返國　港督往機場相迎

一九八〇年中國國務院副總理兼外交部長黃華，在紐約出席聯大會議並對英國進行訪問後，十月三日由倫敦抵港，隨即於下午七時四十五分乘中國民航班機飛廣州轉返北京。抵達啟德機場時，港督麥理浩、港府政治顧問魏德巍等人在機場迎送。

學人評麥督任內十年經濟情況

市局主席張有興

港督麥理浩施政十年 文化生活更趨豐盛

市政局主席 張有興

在港督麥理浩在任的十一年內，市政局經過了很大轉變，其中最重要的事情，是一九七三年四月市政局白皮書的推行，使市局成為獨立機構，且得到財政獨立。

由於具有法定功能，市政局可以在其財政範圍內決定推行各種文化活動的前後次序。

現時市局共有二十四位成員，一半是民選而另一半是由港督委任的，至於主席及副主席，則由全體議員選出。明年，市局的議員人數將增至三十名，亦是民選委任參半。

過去十年市局另一項重大發展是大大改變本港的環境衛生。

現時正推行得如火如荼的清潔香港運動，是由港督親自發起的。由港督多次親到不同地點巡視及鼓勵社區領袖和社團來看，可見麥督對此次運動的支持是不遺餘力的。

在過往的「麥理浩年」，市局在豐富市民文化生活方面做了不少功夫。

香港管弦樂團的表演能有神速的進展，其中一個原因是港督個人對發展管弦樂隊的興趣。由於他出席不同的管弦樂表演，故對樂隊及其他成員實起一鼓勵作用。有時，港督與其夫人及其他一些朋友在大會堂舉行的表演前最後一分鐘才出現，而且，若然包廂經已留位，港督亦隨便地坐在任何坐欣賞表演。

去年，在一次文化活動，麥督指出：香港已開始獲得藝術中心的國際聲譽。他又說：過去十年，表演藝術的增加，已大大地使本港市民生活變得多姿多采，而這種轉變，主要由政府及市政局的精心培植，而有些社會領袖的熱忱亦應記一功。

再者，港督很多時更在港督府接待不同的文化團體及文藝從業員，亦對促進本港藝術起著很大作用。

事實上，市政局是本港市民豐盈的文化生活發展的主要推動者，而這角色未來會繼續扮演下去。

自從獲得財政獨立後，市政局在文化活動的經費已有顯著的增加，由七二至七三年度的十五萬零五百四十九元增至八一至八二年度的四百一十萬元。

除了每年在大會堂及其他表演中心有定期的文化表演節目外，市局舉辦多個國際性的文化節目，如將近踏入第七年的亞洲藝術節及本月舉行的第六次國際電影節。而市局亦是剛慶祝第十週年的香港藝術節的主要贊助人之一。

剛踏進第二十個年頭的大會堂是本港文化中心，而新伊館亦毫不遜色。它不單提供室內運動達國際水平設備，而且是舞台和音樂表演、展覽和集會的最佳場地。

在未來數年主要的發展計劃，包括尖沙咀文娛中心，紅磡室內運動場及擁有一三千座位劇場的高山道公園。

為推展本港表演藝術，市局屬下現時擁有三個表演團由——香港話劇團，香港中樂團及香港舞蹈團。

其中以香港話劇團的表演最受本港青年人的喜愛，而中樂團的獨特地方在於它能融合中西文化，且能將西方管弦樂曲的作品融會於東方音樂及樂器中。

舞蹈團則除表演傳統中國舞蹈外，並將根據傳統中國題材及現時本港題材或編的芭蕾舞作精采的演出。

總之，在麥理浩爵士任港督的十一年，市政局在提高本港市民生活質素方面踏進了一大步，而本人深信這個趨勢在未來會繼續下去。



社聯總幹事許賢發

社聯許賢發讚揚港督 有計劃全面發展福利

香港社會服務聯會總幹事許賢發說：「港督任內有計劃地全面性發展社會福利，這是歷屆港督所沒有做到的。」

許賢發讚揚港督麥理浩爵士任內為香港做了幾件「好事」，而把較有代表性的房屋、社會福利和教育計劃放在首位。

以社會福利為例，許氏表示：政府先後發表了多個白皮書，例如與青少年，老年人及社會福利有關等。

他續稱：港督在發展社會福利方面，質量並重。例如以前不大管制的幼兒中心，現時則限制教師資歷及該中心之密度；從數量來說，在港督剛上任時，只有五十間幼兒中心，但現在則有二百五十至五百間。

老人服務中心在十年前只有十間，現時已增至二十多間，宿舍三十多間，康樂及社區中心等為百多間。

「在此階段中，政府較有計劃和平均發展社會福利，是港督十年任內最大之成就」。

然而，麥理浩爵士在任期間也有未完成的工作。許賢發舉例說，雖然社會福利經費按年增加，但百份比却在下降中。

他表示：一直以來，社會福利發展較遲緩，以是到最近十年才稍好轉。

本港財政盈餘非常可觀，大可趁着經濟蓬勃的時期，大力發展社會福利。因此許氏認為政府應多撥款予以支持。

雖然港督表示希望能把社會福利一環做到盡善盡美，財政司却一再強調經濟處於優先地位。

許氏謂：「港督也沒有改變目前情況之意」。

另一項港督任內未達到的是社工人手短缺問題尚待解決。許氏指出：香港缺久一全面人力政策，持別是在社會福利方面，如果沒有人力發展計劃配合社會福利發展，則必定會失敗。

他表示：目前社工流動性大，有百份之十的大學社工畢業生，並非從事社工。

他說：數年前社聯已向政府撥出上述問題，但對方看來似乎無動於衷，致使社工界的面臨嚴重的人手短缺情況。十年來，香港經濟的發展不太差，但對於為香港發展的工人，却未有為他們提供適當保障，甚至已宣佈放棄社會保障計劃。

社會福利保障主要是由政府承担，從物質援助到現金援助，並釐訂公共援助指數，按通貨膨脹情況調整公援。

許賢發稱：港督一直有發展社會保障計劃的念頭，亦會多次在立法局會議上表示應該把社會的財富分予會立汗馬功勞之市民。

「港督對於此念頭還沒有達到而表失望。」

總括來說，許氏在評論港督麥理浩爵士的政績時稱：「他不失為一位賢明人士，關心香港社會福利問題，做了許多工作；但香港是一個強調資本主義的社會，因此港督也顯得心有餘而力不足」。

「這些都不是港督的錯，而是政策上出現問題。」（綺）

前督轅總管張根 談歷任港督嗜好

在港督府工作了三十二個年頭的總管張根，退休了，問他對退休有何感想，他說：「我一身鬆晒！」

往一九四九年張根踏入港督府當侍應，曾追隨過四位港督，分別是葛量洪，柏立基，戴麟趾和麥理浩，對這四位港督，張根認為他們「好好人，冇乜嘢」，不過，再細談下去，他就說柏立基爵士的脾氣較大，戴麟趾爵士最中國化。

柏立基爵士脾氣雖大，但也不是隨便罵僕人，而且，他卸任之後，每年都有聖誕咭寄到港督府，向全體員工致意。

港督現時每屆春節都派紅封包予督轅員工的子女，就是由最中國化的港督戴麟趾爵士開先河。港督派的紅封包每封，有多少錢？他說：「幾蚊啫。」

雖說戴麟趾爵士是最中國化的港督，但在現實生活上，現任港督麥理浩爵士却頗能吸收中國人生活習慣上的優點。譬如宴會，麥理浩爵士是摒棄西方長餐桌的擺設，要換上中國人的大圓枱，因為這樣他便容易與在座每位賓客交談。就是七五年英女皇訪港，港督在府設宴，一樣是用圓餐枱。

在四位港督所喜愛的個人運動中，戴麟趾爵士却是最西化的一位。張根說，戴麟趾爵士最喜歡打高爾夫球，因此他每週總要去一趟粉嶺港督府別墅，有時週五晚去，到週一早上才回來上班。

現任港督麥理浩爵士則喜歡「行山」，遊船河和划艇，葛量洪和柏立基兩位爵士亦同樣喜歡「行山」。

歡送麥督離港聲中 各區議員紛表心意

港督麥理浩爵士即將卸任離港返英，在他十年的政績中，以推行肅貪倡廉及地方行政制，最受市民讚揚，更充份顯示他具有無比的勇氣及魄力。

九龍城民政專員李立新指出，港督過去十年對本港的貢獻，是有目共睹的事實，而各方面的建樹，大致上已不錯，至於是否足夠，則是見仁見智的問題。

旺角區議會議員杜國鎏認為，港督麥理浩爵士在卸任前將地方行政制度付諸實行，雖然目前未知道能否成功，但殖民地的香港，民主政體已邁進一步。

杜議員指出，港督在肅貪倡廉方面也有很大成就，設立廉政公署對付貪污活動，更得到市民信任，而其它如房屋政策、社會福利，都有很突出的表現。

不過，他覺得，由於香港發展實在太快，因而忽略了德育培養，令到社會風氣較差。同時，貧富差距現象越來越明顯，但港督在這方面沒有太大的改進，因而使到貧者越貧，富者越富，令到貧富兩方面的衝突較前增加。

另一旺角區議員梁定邦表示，推行地方行政制度，使民間有參予政治的機會，民主制度有進一步的發展，官民間得到更大的溝通。

梁定邦說，港督的肅貪倡廉行動，增加了市民對政府的信心。

他又認為，港督是一動奮及隨和的官員，每當有重大災難發生時，他都會親力親為的去巡視，了解民情，然後想法去解決。

然而，由於歷史及政治背景的關係，梁定邦稱，許多政策只是見招拆招，缺乏長遠性，如交通及教育等。

油麻地區議會議員石景文表示，港督麥理浩爵士是難得的一位政府首長，尤其在一九七三年經濟動盪時期，都能夠穩定局面，使民心不因此而務徨，最後很安然的渡過。

但他認為，兒童及老人的照顧自然不足，持別是老人，過去他們對社會有一定貢獻，但當老年後，便被棄養，因此，當局在這方面的需要應加注視。

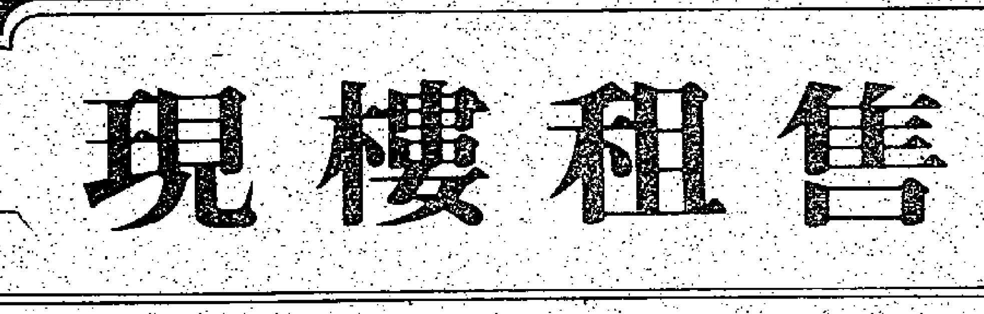
也是油麻地區議會議員黎時煖謂，貪污與清潔香港是兩項相當艱巨及長期性的問題，缺少魄力都不敢實行，但港督麥理浩爵士却在這方面有顯著成績，而且可顯示他是真正為香港市民服務。

他說，港督是一位相當親民的官員，而且據順民意，只要提出的意見，他都會加以考慮。

……目前道德教育嚴重缺乏，主要是未有一套制定方針，他因此詢問全港學校校長的意見，然後指示有關部門工作。（凝）

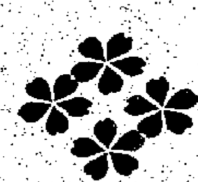
港督兼任公關

港督在任期中，接待不少過港政要及皇室人員，其中包括丹麥女皇瑪佳麗特二世。當時女皇與夫婿訪港主持大埔工業邨嘉士伯啤酒廠開幕禮。麥理浩港在場陪同巡視廠房。人們說，港督除代表英廷外，亦代表香港市民担任「公關」。









歡送港督麥理浩榮休特刊

居屋計劃造福市民 成就驕人堪稱模範

港督相信到八十年代末期最少有六萬個家庭在該計劃擁有自置樓宇



港督麥理浩訪問愛民邨一住戶。

麥理浩爵士自一九七一年十一月來港出任總督，至本年四月底離職返英，共担任了十年又六個月的香港總督。

麥理浩爵士任內那些昭昭在人心目的良好政績大致是：一、使香港與中國大陸的關係良好化，以致終得將歷年難解的「大陸非法移民」死結，在「全面即捕即解」處理下加以撤底解決；二、將香港束手無策的越南難民問題，提升為舉世注目的國際問題。使本港的難民問題大致得到國際承担中逐步獲得解決。三、麥理浩爵士是本港開埠以來第一個志求根絕本港貪污痼疾的豪氣干雲的港督，他全力支持的「廉政專員公署」，四、十年來本港建設的偉大成就是公共房屋。所謂徙置區、廉租屋乃至「居者有其屋」，都是公屋政策的特色，尤其「居者有其屋」的施行辦法，匠心獨運，對中層居民的居住問題、對解決屋荒、對輔助建築業的發展和維持地價，及減輕政府財政上的負担，均充份照顧到。

港督曾說：「居者有其屋」計劃是成功的。目前該計劃下已超過十個屋邨工程已經完竣，另外有多個「居屋」工程仍在進行中，相信到八十年代末期將最少有六萬個家庭在該計劃下擁有自置樓宇。

在「居屋」計劃推出初期，房屋協會曾將屬下的「美新樓」售給住客，但銷路不如理想，因住客不願依照規定將原住單位交回，其後公開出售，成績却很好，則於一個月內沽清。

當時「居屋」計劃的兩個作用是：第一個對象是原住在房屋委員會屬下各公共屋邨的家庭，不論其入息多寡都可申請，但要入遷後即遷出原居單位；第二個對象是其他每月總入息一定限額內的家庭，即所謂中層階級，申請人要居港至少五年，人數必須在兩人或以上。第一個作用是以公共屋邨居民為優先對象，希望他們讓出原有居住單位予更需要入居的市民，又可幫助較有財力的公共屋邨居民達到「居者有其屋」願望，在原則上是兩全其美。但因「美新樓」銷售的失敗，這作用似不大樂觀。但現在事實證明這個目的是成功的。如港督所指出：「居屋」所有申請購買「居屋」的人數遠超推出單位的數目，在一萬個幸運申請者中，有過半數是居住於公共屋邨出租單位，他們在獲得「居屋」後，遷出的單位將可分配給更有需要的人士。」

「居屋」計劃不獨可使有資格購買樓宇的中層階級受惠，而輪候入居公共屋邨的財力稍差階級層亦多了點機會。港督亦會指出：「居屋」計劃要達到社會目標，必須有兩項條件，第一是「居屋」計劃應該屬於增加公共房屋計劃，而不是自此而削減公屋落成單位，公屋單位必須最少維持每年落成三萬個或以上。第二是「居屋」單位的售價及按揭還款必須保持在港府指定的第一類入息人士能力範圍之內，此點港府已積極在考慮中。

由於高地價政策影響，本港樓宇的地價均比建築成本為高，而港督去年在施政報告內所發表的居屋計劃，出售的樓宇將不包括地價在內，價錢比市價要低一半，這計劃對私人地產市道，有很大打擊，對有意購樓市民有所得益。

同時，港府把計劃擴展到市區以外，把新界發展成衛星城市，結果使割讓地與租借地連成一片，由一個政府管理。這就是給中共造成事實，新界不是香港另外單獨的部份。到一九九七年租約期滿時，中國大陸在解決租約問題時，便需要更審慎的考慮和決定。

英明政策對付移民 香港社會轉危為安

港督巡視廣東道越南難民營。

港督麥理浩爵士在「全面即捕即解」處理下，對揭塞非法移民入境有顯著效果，使本港經濟、福利、住屋等問題得以安定。

港督在七九年應付越南難民潮，受到多方面讚賞。當時平均每日超過一千名越南難民乘搭各類船隻飄流到港，麥督在七九年六月親自赴日內瓦以英國代表團團員的身份參加聯合國難民會議，其後奔走於倫敦、華盛頓，為越南難民問題尋求解決辦法，最後終得越南政府答應，改變輸出難民政策。使不斷湧港的越南難民受到控制。

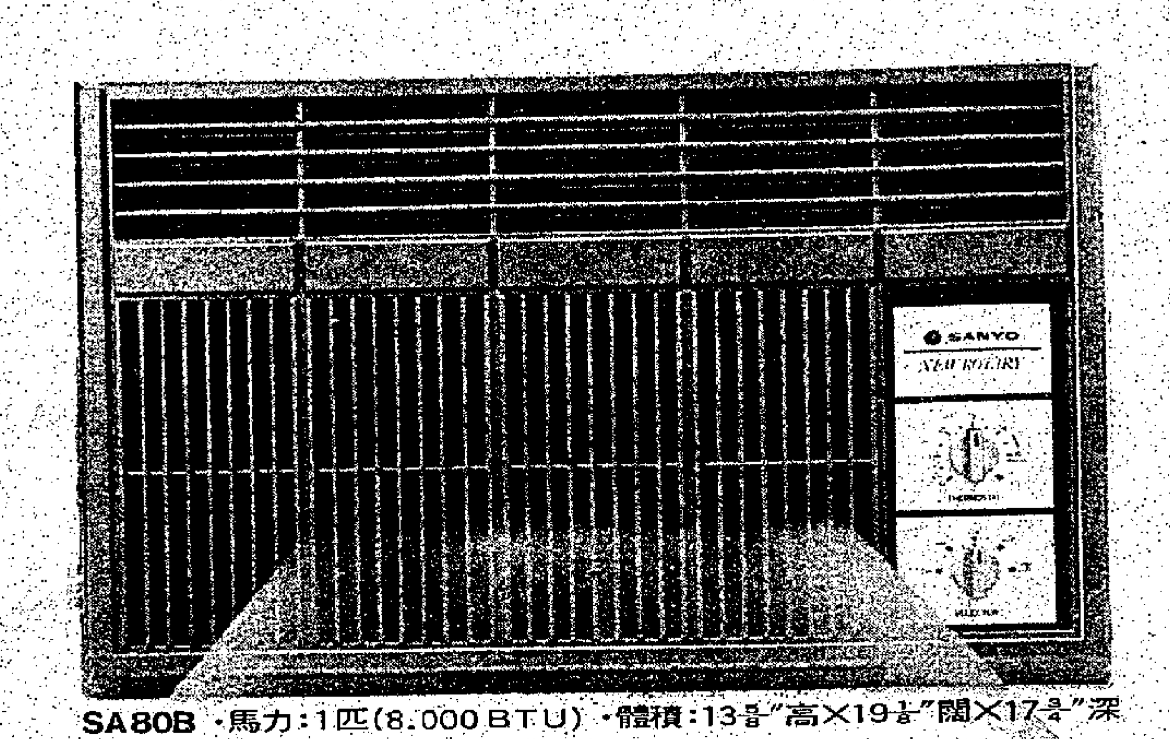
隨著越南難民潮而來的，又是大量合法及非法中國移民湧入香港，使本港各方面所定下的計劃受破壞。港督先後與前任外相卡靈頓勛爵及中國外長黃華磋商之後終在一九八○年取消抵壘政策，加強邊界駐軍，終於阻止了非法入境者的浪潮。

本港採取强硬措施來阻截此等人潮，以「即捕即解」方法來應付非法入境人士，同時亦得中國大陸的多方協助。在執行「即捕即解」政策前，港督以三日特赦期，待已逃抵市區的非法入境者，能夠有時間登記申領取身份證。

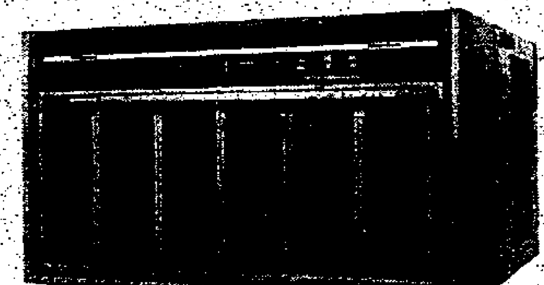
為甚麼特赦期只有三天，因為來自廣東省的公社的偷渡客，最少需要數天時間，若果這段過渡時間太長，會鼓勵大量非法入境者趁機湧入香港。特赦期一開始，即有無數非法入境者到移民局登記，而移民局人員亦延長工作時間替他們辦理登記事項。

港府實行了「即捕即解」政策後，即强制攜帶身份證的措施，方便軍警在截查非法入境者，同時提示：僱主不得僱用沒有本港證明身份證件的人士，違者可被罰。自從這措施實行後，曾有多位大陸非法入境者向港府要求被遣返大陸，因為他們沒有身份證，因而找不到工作，生活出現問題。

「好市民，隨身帶備身份證」便從那時開始。麥督在任期間，中港關係良好，他會以在任港督身份，在七九年與中國共黨副主席鄧小平會面，同時在四人幫倒台數年間，與廣東省領導人多次接觸，經常就中港兩地各項問題磋商，港督多次在各地區提及香港在中國現代化過程中担當的角色，特別是在中國大陸特區的開發和投資，以穩定投資的信心。











泰米今年出口欠佳 出口米盤降卅美元

有待泰官方批准，對港賣盤將可降低，本週可明朗。今後本港食米批發及零售價格均會再降，市民食用米及米製成品本亦可調低。

（特訊）泰國米今年首四個月出口情況欠佳，彼邦出口商已向政府申請五月份出口價格繼續降低，香米及大米每噸降低三十美元，等待泰國政府核准後，對本港賣盤可降低，本週內可以明朗。預料今後本港食米批發及零售價格將會再行放鬆。

昨（十九）日據米業人士透露：泰國米今年首四個月出口情況欠佳，彼邦出口商已向政府申請五月份出口價格繼續降低，香米及大米每噸均降低三十美元，等待政府核准後，對本港開出的五月付沿新賣盤將可以明朗，即是百巴仙香米每噸由四六〇美元降為四三〇美元，百巴仙普通大米每噸由四二五美元降為三九五美元。

米業人士指出：今年一月以來，泰國米出口價連迭下降，一月份輸港賣盤百巴仙香米每噸由五六〇美元降為五三五美元，百巴仙普通大米每噸由五一五美元降為四八五美元。二月份輸港賣盤百巴仙香米每噸再降為五〇〇美元，百巴仙普通大米每噸再降為四七〇美元。三月份輸港賣盤百巴仙香米每噸再降為四七〇美元，百巴仙普通大米每噸再降為四四〇美元。四月份輸港賣盤百巴仙香米每噸再降為四六〇美元，百巴仙普通大米每噸再降為四二五美元。由於長期性調整降價，今後（五月份）本港食米市價當然相應下跌，在批發及零售米價相率下跌情況下，市民食米負擔較輕，米製成品本亦可調低。

昨（十九）日米商十一家開盤，提貨，入口米五十款，其中十八款有成盤的，泰國米佔四百八十中包另二百二十大包，中國大陸米佔九百中包，澳洲米佔一千二百小包。

據工商署統計，截至本月十三日為止，基本存倉食米六萬五千一百九十九噸，包括候寄米四千〇廿四噸，另有特別網三百六十噸，在十三日前的一週內，入倉量五千四百七十噸，出倉量五千八百廿五噸。

在基本存倉的食米中，泰國米佔二萬四千七噸，中國大陸米佔三萬三千一百〇六噸，澳洲米佔六千四百九十九噸，美國米佔卅八噸，其他地區米佔七百〇七噸，又米碎存倉量佔八千七百四十七噸。

成盤紀錄：泰國紅菊花新香米每担一九四元，金鳳新香米一九六元，藍鳳凰糯米一七五元，紅火車米碎一四六元，青菊花新米一八五元，紅雙刀米碎一四〇元，青龍蝦新米一八六元，金門新香米一九〇元，中國大陸洪字新絲苗一八一元，新桂花粘一七一元，金稻新絲苗二〇四元，日字新油粘一七一元，慶字新絲苗一七五元，大連油粘一五八元，澳洲麻袋庄絲苗一九七元，膠袋庄金冠絲苗二一八元。

牛仔布生產已好轉 空紡紗洽訂漸回增

普通粗支及中支紗實銷仍弱，巴基斯坦及中國棉紗卻繼續削價競銷。

（特訊）牛仔布生產經過九個多月減弱後，生產開始好轉，由於布廠洽訂港產空氣紡棉紗漸告增加，刺激空氣紡棉紗價格略為回升，但普通粗支及中支棉紗實銷仍弱，巴基斯坦及中國大陸棉紗繼續削價競銷。

昨（十九日）據紗商透露：港產空氣紡棉紗實銷開始好轉，由於牛仔布生產經過九個多月減弱之後，布廠逐漸恢復有較多新訂單接入，向紗廠洽訂空氣紡棉紗漸告活躍，刺激紗廠開價每包回升二十元，雖然升幅尚小，但經過幾個月價格下降，初步回升亦為實銷好轉的反映。可是在另一方面普通粗支及中支棉紗實銷仍然很弱，巴基斯坦棉紗及中國大陸棉紗均降價競銷，不願入倉待售的，每包低六、七十元亦有沽出。尚幸南韓中、幼支棉紗來貨很少，價格得以站穩。

港產空氣紡棉紗，布廠洽訂復增，紗廠開價每包提高二十元，七至十支OEA每包由二、一〇〇元提高為二、一二〇元，OEF每包由二、〇二〇元提高為二、〇四〇元，OEN每包由一、九六〇元提高為一、九八〇元。

巴基斯坦棉紗，由於彼邦紗廠給予港商九十天至一百二十天信用證期的優待，港商陸續運到貨現沽出，個別賣盤每包相差六至七十元，十支每包一、八七〇元至一、九〇〇元均有沽出，十六支上檔貨二、三二〇元，中檔貨二、一〇〇元，下檔貨二、〇五〇元，廿一支上檔貨二、三二〇元，中檔貨二、一〇〇元，下檔貨二、〇五〇元。

中國大陸棉紗，受巴基斯坦棉紗降價影響，亦跟着降價競銷，不願入倉的每包降低六、七十元。藍鳳十六支二、三六〇元至二、三八〇元，廿支二、三八〇元至二、四〇〇元，廿一支二、四〇〇元至二、四三〇元，卅二支普通紗二、九二〇元至二、九四〇元，四十支普通紗三、〇二〇元至三、〇四〇元。

南韓棉紗，來貨很少，價格尚能站穩。船邊交貨現款每包卅二支二、九八〇元，四十支每包三、一八〇元。

銀根續鬆 業內拆息 財務均調低

美元及英鎊續跌馬克日元反升 歐洲貨幣平穩港匯指數無變動

（特訊）港市美元與英鎊續跌，馬克及日元則續上升，其他歐洲貨幣表現亦平穩，港匯指數無變動。銀行業內銀根續趨鬆，同業拆息報跌，財務公司存息亦多調低，歐洲美元與亞洲美元各期存息均微跌八分一厘。

據金融業消息報道：昨（十九）日，業內美電以五八二點五〇至五八二點八〇開成，最低成五八二點二〇至五八二點四〇，最高成五八三點三〇至五八三，收市為五八二點八〇至五八三，比上週收市微跌〇點六〇港元，英鎊成一〇點二五，跌〇點〇一五港元，馬克成二四二點二〇，升〇點三〇港元，日元成二三六點八五，升一點二〇港元，無升跌。每百星架坡元兌二七五點〇五港元，每百法國法郎兌九四點一五港元，無升跌。

其他主要外匯價：每百加拿大元兌四八五點三〇港元，無升跌，每百澳洲元兌六二一點八〇，升〇點六五港元，每百瑞士法郎兌三〇[illegible]

港匯指數仍報八十九點一，比上週收市無升跌。

外匯業人士表示：儘管上週美國公佈的貨幣供應數字銳增七十一億美元，但由於市場短期利息回軟，與及一般估計聯邦儲備局不致因一週貨幣供應激加而立即收緊，故形成美元欲升之力，但在福島事件與中東局勢不安的有利支持下，美元拋售雖多但承接力亦有相當，使美元的跌勢尚不明顯。

新加坡樓宇市道處低迷

（新加坡訊）由於房地產供給超過需求，新加坡房地產市場仍將低迷，購買者仍保持觀望態度以等待進一步的跌價。新加坡房地產開發協會會長說，在建築業本身趨上升及供需達成平衡時，房地產價格即將回升。自去年年中以來，房地產價格持續下降，首先遭受打擊的住宅價格至少下降了二〇%。商店及辦公室價格目前仍不穩定。

港金跌後稍升

收市價二四九一，較前市高十八元，最高為二五〇五。八月期金價跌八美元，飾金牌價持穩。

（特訊）昨（十九）日本港九九金價上升十八元，八月期金則跌八美元，飾金牌價平穩。

金商稱：昨日未有外國金市影響，福克蘭局勢亦無進一步發展，金市人心觀望，交投平穩。金商稱，昨日九九金價稍升並無特別因素，事實上形勢雖然緊張，但英艦隊距福島尚有多天海程，預料形勢將會變化，故金市對福島局勢的反應暫時並不熱烈。由於上週末九九金價大跌，故昨日的回升只是技術性反彈。期金由於上週末無市，故昨日大幅跟低。

昨日九九金開市二四九二，較上週末收市價報高十九元，稍後降至二四八八又上二五〇五，復跌落二四九六結束早市。下午開市二四九二，其走勢與上午大同小異，最後以二四九一收市，較上午開市價低一元，較前市收市價升十八元。全日最高二五〇五，最低二四八八，波幅十七元，公價定二四九七，平息。

期金方面全日共成交廿五手，值一百萬美元。八月期金開市價報三七八及三七二·五，收市報價三七四及三七三·七五。[illegible]

飾金牌價每両二千六百九十元，[illegible]

福島局勢未明朗交投平淡

英鎊繼續受福島危機的壓力，但馬克及日元的跌勢已有好轉跡象，故在此起彼跌拉勻計算下，港匯指數得以企定。銀行同業拆借活動，交投平平，由於業內頭寸供應繼續趨鬆，拆息趨軟。[illegible]

由於業內銀根趨鬆，多家財務公司已於昨日把各期存息調低八分一厘，減息後一至三個月期為十四厘半，六個月期為十四厘[illegible]

歐洲美元利率：一個月期十四厘二五，兩個月期十五厘三七五，三個月期十五厘三七五，六個月期十五厘三七五，九個月期十五厘三七五。

國際金融股市行情		
一九八二年四月十九日（當地時間）		
倫敦股市（金融時報指數）		
早市	—4.60(546.10)	
午市	—1.90(548.80)	
五種主要港股價（買盤及賣盤）		
滙豐	H.K.$ 10.65	10.85
怡和	H.K.$ 16.25	16.45
和黃	H.K.$ 14.20	14.40
會德豐	H.K.$ 5.55	5.75
置地	H.K.$ 6.50	6.70
紐約股市（道瓊斯工業指數）		
開市價	+1.61(845.03)	
東京股市（道瓊斯新修正指數）		
收市指數	+6.00(7135.21)	
倫敦金市（每盎斯）		
頭盤	U.S.—6.00(356.75)	
尾盤	U.S.—5.75(357.00)	
美元開市價格：法蘭克福	2.4160	馬克
倫敦	1.7585	美元
東京	247.10	日元
巴黎	6.2825	法郎

美貨幣供應增七十億

[illegible]

美韓間紡織品貿易談判未達協議 美要削增長率

[illegible]

香港金融行情表

[illegible]

歐洲金融市場美匯價格俱下挫

[illegible]

外商沽盤多 東京美匯下挫

收市價跌一點八五日元，成交十三億餘

（特訊）東京四月十九日電：東京外匯市場交投平穩，美元兌日元下跌。美元開市價報二四七·一〇日元，先振上至全日最高價二四七·二〇日元，後緩步回跌至最低的二四五·八〇，收市價為二四五·八五日元，比上日收市價二四七·七〇下跌了一·八五日元。

全日總成交十三億六千六百萬美元，比上週六的十一億三千九百萬為多。外匯商指出：美國最新一週貨幣供應上增的消息與外地大量賣盤湧進均為美元受抑下跌的因素。

存貨豐裕兼晉淡季 凍肉價尚平穩

阿根廷凍肉停供對市場影響不大，只對個別凍肉價略有影響，但長遠之影響會較大，大陸供應情況對未來市道有重要影響。

（特訊）港府宣佈禁止阿根廷貨進口後，凍肉入口商正密切注意凍肉供求形勢及價格，以便適時安排供應及訂貨，不過凍肉在港存量仍豐，市場供求影響不大，個別種類凍肉售價則微升，又以阿根廷供應較多之凍肉類上升為主。

據凍肉商消息稱：由於本港現時各類凍肉存貨豐裕，兼且淡銷季節已開始，所以港府宣佈禁止阿根廷貨進口後，對凍肉供求形勢並未引起明顯之影響。特別是阿根廷非本港凍肉主要供應國，而所供凍肉又以牛肉佔居多，是以即使有影響，範圍也較狹窄及微少。現時由於各入口商存貨多寡不同，部份存貨少之入口商則將批價略為提高。

凍肉入口商表示：雖然阿根廷貨禁止進口未對本港凍肉市場供求有明顯之影響，但價格則潛伏着相當大上升壓力，原因是共市響應英國呼籲，限制阿根廷貨進口一個月，而共市對阿根廷凍肉及穀物需求相當大，現時已促成共市各國增加向澳洲、紐西蘭等地訂貨，此現象勢必令澳洲及紐西蘭凍肉價被抬升，所以未來間接影響較現時直接影響更大。

凍肉入口商指出：大陸也是本港凍肉其中一個主要供源，今後大陸凍肉供應增減形勢對未來凍肉價影響頗大，假如大陸凍肉來量保持穩定，則阿根廷凍肉今後停供，對本港凍肉供應形勢所造成的影響就更微了。

東南亞各國出口仍不振

初級產品難同升

（曼谷電）東南亞各國經濟的停滯情況似已進一步增強，實因歐美不景氣，使得輸出顯著不振所致。最近，產油國因為石油減產帶來的經濟停滯，也影響了東南亞各國輸出。另外印尼、馬來西亞選舉等，進入「政治季節」後，以華僑為主的企業家對於投資均採取慎重態度，也影響經濟的停滯。因此初級產品市況的回升，恐怕還要等待一段時間。

景氣衰退的波浪已經擴及整個東南亞，曾經一度被認為升級為新興工業國的新加坡、馬來西亞、香港、及朝着新興工業國邁進的印尼、泰國等，自從進入今年後經濟營運更加艱難。其中各國共同的現象就是輸出的不振。最近三個月的輸出金額，各國均比去年底前後減少。香港、新加坡、菲律賓等則減少五%以上。即使產油國的印尼、馬來西亞最近也一年前繼續出現負成長。

印尼在一月採取各種促進輸出政策，但一月份的非石油製品的輸出，則比去年同月減少六六%，雖採刺激輸出政策亦毫未見效。輸出不振的最大原[illegible]

本港股市靜態益甚 總交易縮為八千萬元

全日收市指數為一一八〇點六五，略跌一點八三。實做八千一百九十三萬元。各企業近期派息雖然利好，但人心仍很審慎。

（特訊）昨（十九）日香港股市靜態益甚，雖則交易數值尚不致出現今年來每日交易數值之最低紀錄，惟已甚接近。全日交易數值只略過八千萬元，與上週三所創今年最低紀錄比較，只多二百五十萬元左右。[illegible]

四市場交易數值合計，全日交易總值為八千一百九十三萬元，在交易所佔[illegible]

交易所有成交之一百零三項股票中，上升者有二十八項，下降者有三十三項，無變動者有四十二項。

據利安顧事局昨日宣佈中期息每股四分，截止過戶日期為五月十日。

七日至廿一日。各項股票交投普遍疲緩，許多股票雖乃是交投較衆，但亦感緩減投資力提升各項股票，其他各項股票之價格，只在一兩個價位之反覆而已。

燒種價攀升

供量充裕，貨價提高，大豬表現持穩，成量普通，總成量達八千五百餘頭。

（特訊）生猪供量充裕，燒種做價穩步攀升，大豬表現持穩，成量普通。港九生猪昨（十九）日總成量達八千五百二十六頭，燒種八百五十頭，其中大陸大豬佔六千八百零八頭，分別來自河南、湖南、湖北、浙江、江西、肇慶、北海、梧州等地。

九龍方面計有大陸大豬四千四百頭，存欄有五百頭，最高成四百六十元，最低成三百九十元，燒種八百五十頭，存欄有三百頭，最高成六百四十元，本地生豬八百一十二頭，大豬佔一百九十元，普通貨成五百五十元，燒種最高成七百五十元，尾盤成七百四十元，普通貨成七百三十元。

香港市場方面計有大陸大豬二千四百零八頭，最高成四百六十元，最低成四百元，本地大猪二十四頭，成五百二十元，中猪三十二頭，成七百二十元。

歐洲鐘表展覽開幕 新款名表百花齊放

一九八二年度歐洲鐘表珠寶展覽，四月十七日隆重開幕。瑞士鐘表業在這次一年一度盛會中，競相展出最新設計的表款，各具風格特色，互相爭妍鬥麗，有若百花齊放。

據一位精於表款設計專家指出，參與本屆巴塞爾展覽的瑞士鐘表名廠，每一家都推出一些富於特獨風格的表款參展，令人一望而知是其代表作。玉由於每家表廠都是匠心獨運，推出參展的表款各有不同的特色，所以要描述一般表款設計的趨向，實難一言以蔽之。不過，深入了解之下，也不難從中看出一鱗半爪。

大致而言，以往盛極一時的圓勻而呈現柔順的表款綫條，現已轉趨作風較雄渾而堅固的綫條和形狀設計，用以鑲鏡面的壽緣部份，在表款設計上所佔的地位日益重要，因此花樣百出，有的設計成兩層或三層模樣，也有的以幾何型或彫花圖案作為裝飾。

基於手表的裝飾作用日益受人注重，因此表殼與表帶連成一體的設計比比皆是。甚至有些更在表面上刻意彫上各式各樣的裝飾花紋圖案。驟眼看來，這些手表有若干飾一般，具有首飾一樣的裝飾作用。

今屆展出的石英表款，很多都以防水作號召，使到以往石英表受瀾易招損環的缺點一掃而空。此外又因石英表肉的新一代設計精良，一再創下超薄紀錄，因此所見的防水石英表款大都十分纖薄輕巧。

在表身纖薄方面，即使是運動表也不落伍，而且在今年會披上一重時款色彩。以往慣見表身厚而沉重的運動表，在今年已不復得見，代之而起的是豪邁中見瀟灑的薄庄運動表，足可與時款的普通手表相媲美，來作戶外活動或參加社交酬酢，亦是同樣的適合。

在今屆鐘表珠寶展覽的瑞士出品部份中採所展出的新表為數以千計，其中採用石英跳字顯示型式出現者，為數寥寥可數。這些跳字表全部是具有多項功能的高級計時儀器。由此種相距懸殊的情況來看，可知瑞士鐘表業刻正決意要專心致志於發展英行針表，因為這種用傳統針顯示時間的表款型式三針、時、分、秒，不但方便戴表者看時間一目了然，更可對光陰來去有明確的觀念。

圖為其中一款石英防水錶

工商署已公佈 輸芬蘭受限紡織品 本年度自由額措施

（特訊）工商署署長業已宣佈輸芬蘭受限制紡織品之一九八二年自由額出口授權書方案。一九八二年四月十六日發出之致出口商（紡織事務）通告：二十六／八二號，詳載上述措施。九龍廣東道海洋中心地下工商署諮詢服務處，歡迎索閱。擬索取更詳盡資料者，請與下列工商署職員聯絡：陳國強——工業主任（芬蘭組）電話：三——七二二三三三四。

巴斯夫宣佈 委顏料經理

巴斯夫中國有限公司執行董事蒲考德宣佈委任夏斯為顏料部經理。

夏斯調任此職前乃印尼分公司紡織部經理，他抵港乃接替已調往鄰近亞洲地區附屬公司的白恩德。

夏斯主理的顏料部負責供應顏料及化工原料給中國、香港及澳門紡織、皮革、造紙、印刷、油漆及塑膠等工業。

日本春菇產地失收 訂價大漲

港市冬菇貨辣 價亦刺激揚升

（特訊）日本春菇收成欠佳，產地價格刺激續漲，輸港新貨盤亦大幅提高，預料新貨運到時，港市售價將告上揚。

昨（十九日）據入口商透露：日本春菇收成減少，產地價格連續上漲，對本港賣盤亦大幅提高，花菇與厚菇未有訂價報來，上並菇每公斤二點八美元，中並菇每公斤二點〇六美元，下菇每公斤一點四五美元至一點五美元。

港市冬菇貨底已薄，由於春菇未運到，冬菇價格刺激續升，中上花並菇每担一萬三千一百元，上並菇九千八百五十元，中上並菇八千六百五十元，上並菇七千九百元。

太平洋財務發行存款證

美國太平洋財務公司宣佈已發行一億港元存款證，利率較本港一月銀行同業拆息高出八分之三，存款證為期三年，每一份存款證可認購利率為十二厘五之固定利率存款證，到期日期為八五年、八六年或八七年之四月十六日。

由太平洋公司担保，並由漢華實業亞洲公司、美國大通亞洲公司、新鴻基銀行及愛多利公司任經理。

日本生產與發貨量二月指數續低降

（東京電）二月份日本工業生產及發貨量連續第三次上升。庫存則連續第四度下降，二月份礦工及製造業指數為一四九點六，一九七五年為一〇〇，這指數比一月份下降〇·一%。出貨量指數一四〇點，下降〇點五%，另方面，庫存上升一點五%，到達一一五點二。

（東京電）日本中央銀行月報說，日本個人消費正在減退，生產及銷售停滯。該報告說，美國以和歐洲經濟成長低落，美國和日本已迫使汽車、鋼鐵，貿易爭端，和電器產品的出口減退，和並且嚴重影響到各大企業衛星工廠。不過，大企業的工廠及設備投資仍舊暢旺，但中小型工廠創傷不振。

一月份外貿價格統計顯示 對外貿易全面退縮

是月份出口貨量下降百份十，進口量減少百份十八，轉口量則減百份十二。原料及半製成品輸入量減幅最大達百份廿五，意味工業產銷前景不佳。

（特訊）根據政統計處昨（四月十九日）發表之統計數字，一九八二年一月份的本港製出口貨品價格，較一九八一年同期增加百分之九，入口貨品價格則上升百分之十四。因此，貿易指數（本港製出口貨品價格指數與入口貨品價格指數的比率）下降百分之四。

入口貨品數量下降百分之十八，而本港製出口數量則下降百分之十。轉口貨品價格上升百分之十三，但數量則下降百分之十二。因此，總出口方面，價格上升百分之十，而數量則下降百分之十一。

截至一九八二年一月止之十二個月與截至一九八一年一月止之十二個月比較，本港製出口貨品價格上升百分之十二，入口貨品價格則增加百分之九。本港製出口貨品數量增加百分之六，轉口貨品數量增幅則達百分之二十三，使總出口貨品數量增加百分之十一，而入口貨品數量的增幅則為百分之八。

價格是以單位價值為基礎，跟貿易貨物的成份或品質的變動並無關係。貿易數量的變動是先將價格變動的影響扣除，然後根據貿易價值的變動來計算。

自一九八二年一月開始，各貿易指數是以一九八一年的數字為基礎來計算（即是以一九八一年為指數一百）。一九八二年一月以前的貿易指數（根據一九七三年數字計算）會被編纂為新系列數字。該新系列數字係用一九八一年發表之貿易指數來計算。不過，由於有若干項目作重新編組，以及組內成份項目有些微變動，兩項系列數字不可作嚴密比較。

以貨品種類計，本港製出口貨品的價值、單位價值及數量的變動情況如下：

一九八二年一月與一九八一年一月變動比較

	出口價值（百分率）	出口單位價值（百分率）	出口數量（百分率）
衣着（皮草除外）	減八	加一九	減一六
紡織品	減三	加一一	加二
紡織紗及綫	加七	加三	加五
紡織製成品及有關製品	無顯著變動	加二七	減二一
電子零件	減二八	加一	減二八
鞋類	加二六	加一二	加一三
金屬製品	減二二	加五	減二六
礦產及廢料	減四二	減一八	減三〇
鐘表	減七	減二〇	加一五
全部貨品	減二	加九	減一〇

大部份記品種類之輸出價格均有增加，由電子零件之百分之一至紡織製成品之百分之二十七。另一方面，礦產及廢料輸出價格下降百分之十八，而鐘表之輸出價格則下降百分之二十。

大部份貨品種類之出口數量均下降。數量增幅大的本港製出口貨品為金屬製品（減百分之二十六），電子零件（減百分之二十八），與礦產及廢料（減百分之三十）；另一方面，數量增幅中等的本港製出口貨品為鐘錶（增百分之十五）及鞋類（增百分之十三）。

根據本港用途分類之入口貨品價值、單位價值及數量之變動情況如下：

一九八二年一月與一九八一年一月變動比較

	入口價值（百分率）	入口單位價值（百分率）	入口數量（百分率）
食品	增五	加一六	減九
消費品	減七	加八	減一四
燃料	減四	加十	減一三
原料及半製成品	減四	加五	減一五
資本貨品	加一一	加二五	減一一
全部貨品	減六	加一四	減一八

除了資本貨品的價格躍升百分之二十五外，其他根據本港用途分類之入口貨品價格則有適度的增加，由消費品的百分之八至食品的百分之十六的增幅不等。

只有若干要入口食品之數量有增加，較為顯著者為家禽及糖、粉、茶葉及咖啡之入口數量則下降。另一方面，水果、米、小麥與麵消費品類中，入口數量有顯著增加者為烟草產品，而較客學托車輛、收音機、電視機、唱機、唱片、錄音機及擴音器之入口數量則大為下降。

入口燃料數量下降百分之十三。

大部份原料及半製成品的入口數量下降，其降幅相當大者為棉原料、鋼鐵、羊毛紗、雜毛及人造纖維。羊毛及其他動物毛的入口數量則增加。

至於資本貨品，在入口數量有主要增加者為辦公室器材及運輸設備。但電動機器的入口數量則顯著減少。

根據本港用途分類的轉口貨品之價值、單位價值及數量之變動情況如下：

一九八二年一月與一九八一年一月變動比較

	轉口價值（百分率）	轉口單位價值（百分率）	轉口數量（百分率）
食品	增四一	增一三	增二四
消費品	不明顯	增七	減六
燃料	增七二	增二八	增一二
原料及半製成品	減一三	增一七	減二五
資本貨品	增二五	增二四	增一
全部貨品	不明顯	增一三	減一二

這五種以本港用途分類的主要轉口貨品之數量，由原料及半製成品百分之二十五的下降至燃料百分之一二增幅不等。

詳細資料已載錄於「香港貿易指數」一九八二年一月號。該刊物現已在政府刊物銷售處發售，每本二元。

股市成交價目表（四月十九日 星期一）

香港會成交：16,240,000元　遠東會成交：37,730,000元
金銀會成交：27,800,000元　九龍會成交：160,000元

四會成交總額：81,930,000元

恒生指數：1180.65跌1.83　遠東指數：5761.40升14.08
金銀指數1054.30升3.01　銀指數1057.12跌3.87　金銀指數1028.01升1.29

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	89.00	90.00	88.50	88.50	89.00	89.00
匯豐銀行除各項	10.80	10.80	10.70	10.80	10.80	10.80
海外信託	5.40	5.45	5.35	5.35	5.40	5.40
友聯銀行	10.80	10.80	10.60	—	10.60	10.60
東亞銀行	39.00	39.00	38.25	38.25	38.25	38.25
永隆銀行	78.50	79.50	78.50	78.50	—	79.00
嘉華銀行	2.75	2.75	2.75	—	2.75	—
工商銀行	5.05	5.05	5.00	5.05	5.05	5.00
新鴻基銀行	5.00	5.00	5.00	—	5.00	—
九倉債券7.75%	—	—	—	—	—	—
九倉認股權證	—	—	—	—	—	—
置地債券8%	—	—	—	—	—	—
港燈債券9.25%	—	—	—	—	—	—
港燈認股權證	5.60	5.65	5.55	—	5.65	5.65
長地認股權證86	13.40	13.40	13.40	—	13.40	—
恒和認股權證92	2.20	2.35	2.20	2.35	2.25	2.25
（二）公用類						
九龍	12.30	12.50	12.30	12.50	12.40	12.50
港燈集團	4.90	5.00	4.90	5.00	4.90	5.00
中華煤氣	26.00	26.50	26.00	26.00	26.50	—
電訊公司除各項	25.20	25.20	25.00	25.20	25.10	25.20
油麻地小輪	4.90	4.925	4.90	—	4.90	4.90
九龍巴士除各項	—	—	—	—	—	—
中華巴士	12.00	12.00	12.00	—	12.00	—
（三）工商企業類						
置地公司	10.10	10.10	10.00	10.10	10.00	10.10
青洲英坭	—	—	—	—	—	—
復隆	4.40	4.50	4.35	—	4.40	4.375
東方	1.54	1.48	1.54	1.58	1.58	1.58
永安公司	2.725	2.725	2.725	—	2.725	—
和記黃埔	14.10	14.40	14.10	14.20	14.30	14.40
怡和	16.20	16.50	16.10	16.50	16.40	16.30
立興	3.075	3.15	3.075	—	3.075	3.15
生力啤酒	6.60	6.60	6.60	6.60	—	6.60
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
寶光實業	3.20	3.20	3.15	3.20	3.15	—
會德豐A	5.55	5.60	5.50	5.60	5.60	5.60
信德	—	—	—	—	—	—
仁孚企業	2.05	2.05	2.025	—	2.025	2.05
太古洋行A除息	10.20	10.30	10.20	10.30	10.30	10.30
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
加化大同（除息）	—	—	—	—	—	—
鉅士集團	0.80	0.81	0.80	—	0.81	0.80
連卡佛A	9.30	9.30	9.30	—	—	9.30
號眾集	5.00	5.00	5.00	—	5.00	—
利豐	2.70	2.70	2.70	—	2.70	—
（四）地產建築類						
世紀城市（除息）	1.01	1.01	1.01	—	1.01	1.01
康樂園	—	—	—	—	—	—
長江實業	15.50	15.70	15.50	15.60	15.70	15.70
恆基兆業	2.125	2.125	2.10	—	2.10	2.125
利興發展	—	—	—	—	—	—
新昌地產	0.59	0.60	0.59	—	0.59	0.60
嘉年地產	1.33	1.35	1.30	—	1.35	1.30
置地公司	6.60	6.65	6.60	6.65	6.65	6.60
信託公司A	6.60	6.60	6.60	6.60	—	—
合和實業	2.90	2.90	2.875	—	2.90	2.90
新昌營造	2.025	2.025	1.99	2.025	2.025	2.025
國際城市	1.60	1.60	1.60	—	1.60	—
四海地產	4.80	4.85	4.75	4.85	4.85	4.825
保華	—	—	—	—	—	—
海灣	—	—	—	—	—	—
聯邦A	5.60	5.65	5.60	—	5.65	5.65
新鴻基地產（除息）	6.10	6.15	6.10	6.10	6.15	6.10
大寶	2.35	2.35	2.325	2.35	2.325	2.325
泰盛發展	1.78	1.80	1.72	1.75	1.74	1.74
新世界	3.925	3.95	3.925	3.95	3.95	3.95
啟明建業	—	—	—	—	—	—
儒君	1.60	1.60	1.58	—	1.58	1.58
大昌地產	2.15	2.20	2.15	2.175	2.175	2.175
大新公和	5.20	5.20	5.20	—	5.20	5.20
亞細安	0.0625	0.065	0.06	0.0625	0.0625	0.0625
聯邦新紀	0.86	0.87	0.84	—	0.85	0.84
國際城市	0.75	0.76	0.74	0.76	0.75	0.75
大生地產	2.30	2.30	2.30	—	—	2.30
明輝發展	—	—	—	—	—	—
偉寧	4.025	4.05	4.00	4.025	4.05	4.025
益大	2.25	2.30	2.25	2.30	2.30	2.30
華光地產	1.44	1.45	1.43	1.44	1.44	1.45
遠東發展	0.52	0.54	0.52	0.54	0.53	0.53
老正國際	—	—	—	—	—	—
莊士國際	0.42	0.43	0.42	—	0.43	0.43
利安	1.33	1.33	1.31	—	—	1.31
太古地產	6.35	6.40	6.35	6.35	6.40	6.35
兆安	—	—	—	—	—	—
周生生	—	—	—	—	—	—
好世界投資	1.03	1.05	1.03	—	1.05	1.05
富輝	—	—	—	—	—	—
恆成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
泰陽	—	—	—	—	—	—
世界發展	—	—	—	—	—	—
恒生工業	1.78	1.79	1.78	—	1.78	1.79
新城市地產（除息）	0.98	0.99	0.98	0.98	0.98	0.98
信和置業	0.65	0.67	0.66	0.66	0.67	0.67
迅達發展	1.49	1.50	1.48	—	1.50	1.49
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	1.69	1.70	1.69	—	1.70	—
永泰發展	3.95	3.975	3.95	—	—	3.975
華僑地產	1.05	1.13	1.05	—	1.13	—
愛達地產	1.97	1.97	1.96	—	1.97	1.97
百富勤	0.98	0.98	0.98	—	—	0.98
（五）倉塢類						
九龍倉	4.40	4.475	4.40	4.45	4.475	4.475
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
中華造船廠	1.68	1.70	1.68	—	1.70	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	5.45	5.45	5.45	—	5.45	5.45
海港企業	44.50	45.00	44.50	—	45.00	45.00
大酒店（除各項）	35.50	35.50	35.00	35.50	35.50	—
美麗華	—	—	—	—	—	—
百樂	—	—	—	—	—	—
遠東酒店	1.05	1.06	1.03	1.06	1.05	1.06
富豪酒店	1.09	1.09	1.08	1.09	1.09	1.09
（七）紡織製衣類						
南豐紡織	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	19.50	19.50	19.50	—	19.50	—
南海紡織	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	2.90	2.90	2.90	2.90	2.90	—
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
會德豐船A	—	—	—	—	—	—
萬邦航業	4.025	4.05	4.025	—	4.05	4.05
隆豐國際	2.925	2.925	2.875	2.925	2.90	2.875
東方海外	2.90	2.90	2.90	—	2.90	2.90
華光航業	2.575	2.625	2.575	2.625	2.625	2.625
（九）投資類						
聯合企業	7.20	7.20	7.20	—	7.20	—
怡和證券（除息）	12.70	12.80	12.60	12.80	12.70	12.80
維新	—	—	—	—	—	—
新鴻基證（除息）	3.25	3.275	3.20	3.225	3.275	3.25
（十）其他						
菲立保遜	0.08	0.085	0.08	—	0.085	—
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安集團	5.00	5.05	5.00	—	5.00	—
紅磡石	—	—	—	—	—	—
港燈工程	—	—	—	—	—	—
長島國際	2.15	2.15	2.15	—	2.15	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

華僑經濟

粟價節節冒高

外圍價升與港存量薄刺激

泰國出口價每噸調至二百四十五美元，約為港價每担六十一元五角，中國大陸則因出口簽證問題而來貨轉疏，短期後市料仍會好

（特訊）中國大陸粟米出口簽證需時，貨源疏缺，配合泰國出口貨價冒升，牽動港市粟價急步搶高。據業內商人表示，經過一段相當長時間沉靜後，港市粟價突然作較大幅度的攀升，實價節節冒高，部份商人感於貨源短缺，和對後市繼續看好，多惜貨自珍，不願多沽，僅作應酬性供應，形勢與較早時的淡局，市面形成強烈對比。

中國大陸和泰國兩個主要產地供應量減縮，本港底存量薄等因素影響。商人說，由於近期中國粟米受出口簽證需時困擾，本港數量有限，成為泰國粟米成為唯一的造供應來源。與此同時，泰國粟米又因各地需求增加，出口價節節攀升，每噸由一百三十八美元調至一百四十五美元，據說一因為市勢看好，一百四十五美元訂盤不多，可能會進一步扯高。事實上，本港底存量薄弱，也將貨價調整的速度加快。商人指出，較早時，泰國粟米報高，由於港市實銷力呆滯，配合銀行高息和農場飼養數量減少因素，進口商多不敢冒險在淡市中向泰國大量購貨，所以今次貨價攀升，進口商由於存貨有限，能夠獲益者不多，亦因為如此，有貨在手者，更借貨不願多沽，加速市道的發展。

商人又表示，照現時泰國出口訂價計算，每噸為一百四十五美元，約每担為六十一元五角，倘若齊成粟角，每担便要六十七元至六十八元左右，但現在粟角每担僅企在六十六元的水平，因此，除非較早時訂下一些較廉價的粟米，和中國大陸廉價黃粟摻雜，否則亦難有利可圖，因為現在廠工成本受工資、電力、運輸等費用增加刺激，每担已由三元漸增至六元。

由於市場從觀望形勢發展為積極落行，刺激期貨，價格亦穩步調升，現時中國大陸黃粟月底期貨，每担也要六十一元以上，但由於簽證和運輸交通問題無法保證，商人接訂亦見審慎，不願大量接單。

雖然市場形勢已有轉機，但基本困擾還是滯在，令人最感憂心的是，是農場減養的情緒會否因飼料價格回升而進一步受打擊，令退步中的飼養業更趨惡化。

除粟市稍好外，其它飼料表現仍未如理想，麥糠在中國大陸來盤持續堅力下，實價低位徘徊，無力振作。上，氣溫趨升，麥糠在高温潮濕環境下較難存放，也是商人不願過量存貨的原因。西貢粟米現貨三百噸，每担六十三元，泰國黃粟米近花每担六十二元五角，磨房粟角每担六十六元。加拿大豌豆每担一百廿四元，天津豌豆每担一百一十五元。澳洲豌豆每担一百〇五元，竹竹豆每担八十五元。火麻仁每担一百廿五元。西貢綠豆每担一百卅元。泰國綠豆每担六十二元。泰國綠豆碎每担四十四元。汕頭生豬每担七十五元五角，大連豆粕每担八十七元，泰國魚粉每担一百一十八元，澳洲肉粉每担一百一十六元，澳洲一百公斤庄麥米每包一百四十元五角。中國紅麥糠收火車站每担卅六元，收荃灣每担卅八元，泰國白粗糠每担四十七元，本港白粗糠每担四十七元，白幼每担四十三元，紅粗每担四十四元，紅幼每担四十元。

東京股市持穩

指數升五點五二 成交量為二億股

（特訊）東京四月十九日電：東京股市表現平穩，指數略升。

東京股市杜瓊斯平均指數升五·五二，而為七一三五·五二。新市場指數報五二三·九六，無升跌。全日總成交二億股。

市場消息稱：早市時買家對各類藍籌股作個別吸納，使大市走勢趨升，但午後出現獲利回吐，使藍籌股做價轉軟，但若干高價股仍有支持力。其中經電氣受買家抬捧，帶動精密儀器股及造車業股扳高。但能源股則下跌，日本石油更跌落九百日元關下。非鐵金屬股亦軟，鋼鐵及造船股亦不變。部份股票收市價如下：平和不動產五九七，松下電器九一五，東京海上四七〇，東麗三三八，富士寫真一二四〇，重工二〇八，日本石油八九七，三井物產三〇八，日本郵船二六六，武田藥品七八四，日電氣六九〇，豐田自八二一。

芬蘭下月將在港 商談紡織品續約

協定已定七月底滿期

（特訊）本港對芬蘭輸出紡織品雙邊貿易協定，將於今年七月底滿期，芬蘭代表與本港代表將於五月三日在本港舉行續約談判，預料談判進行不會有阻礙。

據本港紡織業人士指出，芬蘭是本港在北歐最大的成衣出口市場，但近年來本港成衣輸往該國，卻呈現減退。根據工商署資料顯示，截止二月二十八日現行紡織年度，本港受限制紡織品輸往芬蘭的配額運用率，大部分類目都是下降的，其中只有類目四的棉質或人造纖維胸圍運用率增加，截至二月二十八日，紡織年度，本港的胸圍輸往芬蘭十五萬四千零四十八個，有放配額運用率為百分之五十三點五一，與上一個紡織年度同期的有效配額運用率百分之二十四點一六比較，增加了百分之一百二十一之多。

倫敦期金市場開幕 料數月內進展不大

美前週銀根激增七十一億元

（特訊）據電訊報導：（一）前週美國銀根M—一增加七十一億元，數目超出金融市場想像，亦較儲備局所定銀根增長範圍為高。傳統上美國銀根通常每年四月初急速增加，今年更因政府提前發放社會福利金而變本加厲。分析家相信，今後數週技術因素可使銀根放緩增長，儲備局因而亦可望不致改變管制政策。

（二）日商採購伊朗原油現貨，須於三十日期內付款，顯見伊朗政府為應付兩伊戰事，急需資金應用。所以除折低售價外，未有在限期上再行讓步，兜售伊朗與日商交易，近期每桶定價約二十六元，較本國公價減二元，較沙地阿拉伯同質素原油低出不下六元。

（三）倫敦黃金期貨交易所於四月十九日開始，一般預料以後數月不致有大發展，主要因素包括初期歐洲投資者對期貨市場功能認識不深，倫敦五金交易所會員公司對黃金交易大都亦缺少經驗，英鎊本位新市場，料將全由專業金商利用，與倫敦美元本位金市互作對沖。期貨市場雖然認定英鎊交易本位為吸引當地投資興趣之先決條件，但多數五金交易所會員仍抱有怨言，唯有規模較大……

外國大量拋售 期糖造價全面報跌

交投暢旺，全日共成一千八百一十八手。

（特訊）昨（十九）日香港商品交易所原糖期貨交投暢旺，全日共成一千八百一十八手，較上週五增加七百七十五手。期現價齊跌，現貨價報九點八美仙，下跌四十點。市場報導，上星期五紐約糖市只見賣盤淘湧，買家大部份縮手，拋空者又乘機興風作浪，市勢毫無反彈之力。商品交易所發表昨日收市價為：五月份九點九六美仙，共成四十七手，七月份一〇點三美仙，共成一百四十五手，九月份一〇點六美仙，共成二百四十四手，十月份一〇點七五美仙，共成四百二十三手，一月份一〇點九美仙，共成八百八十四手，三月份一一點一四美仙，共成七十九手。

期豆價呆定

交投減少，市況平穩，全日共成一千七百二十二手。

（特訊）昨（十九）日香港商品交易所大豆期貨市況平穩，全日共成一千七百二十二手，較上週五減少八百五十六手，造價牛皮呆定，多個月份開收市價均相同。五月份大豆合約開收市價同報一一五點八元，共成一百八十九手，六月份開收市價均為一一三點四元，共成一百零五手，七月份開收市價同為一一三點四元，共成一百三十九手，八月份開收市價一一四點四元，共成二百一十手，九月份開收市價同報一一四點六元，共成五百七十七手，十月份開收市價同報一一四點……，共成五百零二手。

台灣股市挫創四年低點

減息與刺激景氣無效

加權指數跌至四七七·〇三，五十八檔股票下跌，僅七檔上升。反映財經措施緩不濟急，投資大衆再度拋售股票。

（特訊）台北政府公佈刺激景氣復甦的措施，及促進投資方案，以及銀行公會決定降低利率一個百分點後，四月十日之後股市反常下跌，台灣證券交易所發行量加權股價指數跌至四七七·〇三，創下六十七年四月十八日以來長達四年的新低價紀錄。

這種反常的現象，已引起有關各界人士的震驚與注目，據市場資深人士表示，證券行情的動向是景氣領先指標之一，這次在政府公佈重大財經利多消息之後，股市反而跌到四年來的新低紀錄，其所反映的經濟意義顯然是不容忽視的。

這些資深人士分析指出，這次股市反常的下跌所顯示的意義至少包括：（一）工商業的不景氣確已到難以苦撐的地位，因此本年第一季多數發行公司的業績不是盈餘大幅減退，就是轉盈為虧；（二）在半年內工商業景氣的展望仍無復甦的跡象與希望，因此社會投資股票的意願大為減退，成交量日趨減縮，持有者急於出脫的壓力日愈加重，以致本年來股市即持續下跌；（三）在這段期間政府始終未對證券投資者直接採取激勵措施，讓社會投資大衆有被冷落膜視之感，而形成脫離股市投資的疲弱心態；（四）這次政府公佈的財經利多措施在股市疲弱之際，祗偏重投資的誘導，令人感到緩不濟急，以致失望灰心之餘，股市投資大衆再度殺出手中持有股票，乃造成四年來股價指數底部的跌破。

根據證券小組所作的調查統計，昨天的收盤價與六十七年四月十八日的收盤價比較，共五十八檔股票下跌，祗有南僑、開發、染、新紡、燁鐵、工礦等七檔股票上漲，面目前跌至十元附近進行額「保衛戰」的股票有：亞泥，遠紡，廣豐，大同，嘉裕，中信，隆昌，福鴻，力通等股票。

港匯指數

（特訊）一九八二年四月十九日（星期一）的港元實際匯兌率指數為八九·一，無升跌。

法促共市暫禁 土紡織入口

（布魯塞爾電）法國發言人說，歐市執行委員會正考慮法國要求暫時禁止土耳其某些紡織品進口的要求。

發言人說，法國政府要求歐市應用「防護條款」，保護法國免受土耳其恤衫及圓領衫之侵害。法國在要求中指出，這些進口品危及該國紡織業。它說，由於土耳其不像其他地中海國家一樣與歐市達成紡織自動設限協定，因而防護條款成為必要。且根據法國政府資料，一九八一年法國自土耳其進口圓領衫增八十三%，恤衫躍增二百五十五%。

反映世界經濟衰退 日本造船業訂單 首季呈明顯減少

僅達四十二萬二千噸

（東京電）日本船舶出口公會說，在三月份，日本造船業的出口訂單為十七萬二千總噸，比去年同期減少七〇點八%。一九八一年度的訂單總量為四百一十四萬噸，為三年來的最低水準。與一九八〇年度的五百九十六萬總噸相較，下降了三〇點五，並遠比一九七九年七百二十四萬總噸之高峰為低。

它說，自從去年第二季（四—六月）以來，國外訂單已告銳減，此一情況顯示航運市場疲弱，油供過剩以及世界經濟衰退。

今年第一季（一—三月）的訂單總量由前一季的七十三萬五千總噸劇降為四十二萬二千總噸，為自一九七八年第二季以來的最低紀錄。

港人外遊熱潮仍盛 首二月續增逾一成

總數二十萬零七百多人，其中往日本及往台灣、英國等地增幅甚見顯著，澳紐地區增幅則見緩滯甚至減少。

（特訊）雖然在東南亞的多個地方早已為本港大多數人熟悉和遊遍，但持續多年的外遊熱潮迄今仍未見減退，祇是在旅遊的目的地方面有所變異而已。

據統計，今年首二個月港人出外旅遊的總數為廿萬〇七百八十四人，較去年同期的十八萬二千九百八十七人增長百分之九·七。其中往亞洲區旅遊的港客仍有超過一成的增長，往澳紐的旅客增加百分之十四·九，但往英國的旅客減少百分之十三。

數字顯示，港人外遊仍以台灣最多。今年首二月有五萬二千八百廿人，不過僅比去年同期增長百分之一；居次位的泰國有三萬一千一百九十四名港客，較去年同期增加百分之十八·五；往日本有三萬〇八百五十七人，增長百分之廿一；往菲律賓二萬二千二百九十人，增長百分之十四·三；往新加坡一萬一千五百〇三人，增長百分之十·八，往英國九千七百四十四人；往美國一萬一千一百四十人；往澳紐地區四千九百七十二人。

旅遊業指出，今年日本地區表現最為出色，主因企業化的旅行社提供廉價的收費，往日本的旅遊團收費祇為二千九百八十八元，吸引很多港客，而一些曾往東南亞旅遊的港人祇要一嘗往日本旅遊的滋味，造成今年往日本的港客有超過二成的增幅。

另一方面，去年曾因港英航綫提供廉價機票吸引很多港人往英國再轉赴西歐旅遊的熱潮，在今年來已冷卻一半，主要是港英航綫的票價增加，同時這樣綫的旅遊團收費仍然較東南亞的旅遊團收費高得多，因此今年往英國的港客減少一成多。

波士頓第一國民銀行 馬尼拉辦事處開幕

波士頓第一國民銀行在馬尼拉之海外辦事處，四月十五日正式開幕。

以向海外客戶提供之貸款額計，波士頓第一國民銀行是美國十大銀行之一。該銀行於今年二月，獲菲律賓發給海外銀行牌照，在馬尼拉開設海外辦事處。波士頓第一國民銀行副總裁兼駐菲律賓經理BEUJAMIN SEVILLA稱，該銀行將集中向公共機構提供貸款服務。此外若干選定之私營企業，亦是貸款之來往銀行客戶，及其傳統的對象。波士頓第一國民銀行亦將於四月十四至十七日，在馬尼拉舉行該銀行之亞太地區經理級會議。繼波士頓銀行之後，馬尼拉海外分行開設後，該銀行現在七個亞太區市場，十個主要城市設有分支機構。在一九八一年，該銀行亞太區業務紀錄得百分之二十增長。

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
光大	KWANG TA 2	高雄	二十	永裕
愛露馬士基	ELEO MAERSK	卡拉奇	二十	馬士基
日湯瑪士	YATOMAS	日本	二十	天祥
宮城丸	MIYAGI MARU	日本	二十	天祥
泰來	TAI LAI	高雄	二十	東海
先達依力	STRATHETTRICK	釜山	二十	太古
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	二十	馬士基
漢江	HANGANG GLORY	釜山基隆	二十	東宇
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	二十	東洋
瑪瑪娜	SL.MARINER	美國	二十	海陸
禮華香港	NL.HONGKONG	新加坡	二十	禮華
南進	HP NAMJIN	釜山	廿一	東發
庇士安	BISCAYNE NAVCO	馬尼拉	廿一	東安
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	廿一	海豐
太平洋神駒	PACIFIC DESPATCHER	馬尼拉	廿一	港郵
金華	KING HWA	高雄	廿一	東洋
天翔	SKY HOVER	天津	廿一	華夏
非洲羊駝	ALPAC AFRICA	南非	廿一	仕嘉
陶南一號	DONAM NO.1	釜山	廿一	港興
嘉林亞馬達	GALLEON AQUAMARINE	馬尼拉	廿一	海豐
長強	EVER YIGOR	歐洲	廿一	利達
百保泰	BARBER TAIF	新加坡	廿一	百保利
金亞洲	GOLD ASIA	南非	廿一	新興
歌古隆	GYOKURYA	日本	廿一	美邦
安明丸	AKI MARU	日本	廿一	大源
美那	MAWLAMYAING	新加坡	廿一	新興
依利莎星	ELYSIAN STAR	日本	廿一	中央
海灣橋	BAY BRIDGE	美國	廿一	川崎
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	廿一	海豐
合安	ELMO	日本	廿一	海聯
皮雅士總統	PRES.PIERCE	新加坡	廿一	總統
波茨坦	POTSDAM	歐洲	廿一	東亞
安達丸	ANDES MARU	日本	廿一	大三
風慶	FENGQING	上海	廿一	招商局
珍珠泉	ZHENZHUQUAN	青島	廿一	華夏
協和順風	DYOWA BREEZE	台灣	廿二	大煦
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	基隆	廿二	豐利美
天馬	SKY HORSE	日本	廿二	東源
力星	LILAC STAR	日本	廿二	東源
秦麗亞	SONIA MARIA	基隆	廿二	福來
海合	OCEAN ESPOIR	日本	廿二	大三
南星	NANSING 1	沙巴	廿二	國光
美嘉	MERDEKA	日本	廿二	天祥
翩雅	PINYA	仰光	廿二	新興
桃園	TAO YUAN	高雄	廿二	利達
安琪威力	ANANGEL MIGHT	台灣	廿二	仕嘉
香港快輪	H.K.EXPRESS	高雄	廿二	捷成
巴爾迪路	BALDEROE	新西蘭	廿二	輝騰
利堡	LADY BIRD	日本	廿二	協成
海皇珊瑚	NEPTUNE CORAL	美國	廿二	港恒
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	美國	廿二	馬士基
加達馬卡二號	CATAMARCA 2	基隆	廿二	太古
保羅騎士	CHEVALIER MAUL	歐洲	廿二	沙啫
上海	SHANGHAI	上海	廿二	招商局
丸井丸	MARUI MARU	日本	廿二	中央
榮恒	GREEN FOREVER	地中海	廿二	利達
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	廿二	海陸
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿二	新興
海平普城	SEAPAC PRINCETON	美國	廿二	港郵
溫寶隆總統	PRES.VANBUREN	美國	廿二	總統
東海六號	TUNG HAI	高雄	廿二	東海
成都	CHENG TU	新幾內亞	廿三	太古
菲明高	FLAMINGO	新加坡	廿三	新僑
巴薩倫那丸	BARCELONA MARU	日本	廿三	大三
羅爾基	PROF.RYLKE	歐洲	廿三	天祥
奧登多富	MARIA OLDENDORFF	日本	廿三	大三
基安首領	KHIAN CAPTAIN	日本	廿三	美亞
法令二號	ACT 2	基隆	廿三	大三
新安順	NEW ANGELITA	印尼	廿三	聯航
曼度莎	MENDOZA	新加坡	廿三	太古
利來福	NL. DELFT	日本	廿三	寶隆
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	美國	廿三	捷成
長剛	EVER VALOR	美國	廿三	利來
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡	廿三	馬士基
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	廿三	怡和
寶天時貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER 7	馬尼拉	廿三	百保利
銀洲	NGAN CHAU	美國	廿四	香島
厚華	NAVIKAPOL	上海	廿四	華夏
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	新加坡	廿四	新興
乘風	SINGWING	曼谷	廿四	順昌
木星	JUPITER	釜山基隆	廿四	港興
東南	HP DONGNAM	釜山	廿四	東發
陶南七號	DONAM 7	釜山	廿四	港興
芝寶將軍	GEN.KLEEBERG	歐洲	廿四	天祥
聖約翰灣	SANJOHN BAY	日本	廿四	大三
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	廿四	海豐
利來芬蘭	NL.FRANKLIN	新加坡	廿四	太古
雅倫	ATHLON	基隆	廿四	太古
圓洲	YUEN CHAU	澳洲	廿四	香島
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	日本	廿四	馬士基
自由	SL.FREEDOM	美國	廿四	海陸
義宗丸	GISO MARU	日本	廿四	海聯
庇新安	BISCAYNE SUN	台灣	廿四	東安
新華龍	XINHUA LONG	新西蘭	廿四	奧迪
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	廿四	海豐
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	廿四	海豐
勝傘	SIENA	美國	廿五	寶隆
皇星	ROYAL STAR	釜山	廿五	新興
薩摩亞	SAMOA	新加坡	廿五	寶隆
嘉貿	CHAR MOU	台灣	廿六	嘉慶

今日空郵（星期二） 截郵時間

馬來亞、台灣	上午十一時
瑞香、菲律賓、泰國、緬甸、新加坡、斯里蘭卡、印尼、沙勞越	中午十二時
汶萊	下午一時
刁拜、埃及、叙利亞、依索匹亞、卡塔爾、約旦	下午四時
英國及北愛、以色列、丹麥、西德、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、愛爾蘭共和國、奧地利、意大利、利比亞、瑞士、利比利亞、希臘、塞浦路斯、肯雅、南非、莫三鼻給、扎伊爾、北非、加拿利羣島、印度、巴基斯坦、巴林、黎巴嫩、沙地阿拉伯、科威特、荷蘭、比利時、法國、加納、尼日利亞、桑比亞、澳洲、斐濟羣島、紐西蘭、西澳洲、美國（紐約市）	下午五時
美國、韓國、夏威夷、墨西哥、日本、巴拿馬共和國、琉球羣島	下午六時

出口船期表

(船名) (西名) (往何處) (日期) (公司)

美洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
蘇拉禮士	ZOELLA LYKES	美國灣	二十	怡和
高麗元勳	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	二十	利洲
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	二十	中央
海灣橋	BAY BRIDGE	美國西岸	廿一	川崎
瑪瑪娜	SL.MARINER	西南太平洋	廿一	海陸
百保泰	BARBER TAIF	加勒比海拉美	廿一	百保利
皮雅士總統	PRES.PIERCE	加州西北太平洋	廿二	總統
嘉林亞馬達	GALLEON AQUAMARINE	洛杉磯	廿二	海豐
遠東友誼	F.E. FRIENDSHIP	美國西岸	廿二	汎洋
加達馬拉二號	CATAMARCE 2	南美	廿三	太古
力沙馬士基	LEXA MAERSK	加州紐約	廿三	馬士基
長剛	EVER VALOR	紐約	廿三	利達
寶寶隆總統	PRES.VAN BUREN	加州西北太平洋	廿三	總統
海平普城	SEAPAC PRINCETON	西北太平洋	廿三	港恒
禮華利爾	NL. LINGE	南美	廿六	禮華
嘉貿	CHAR MOU	加勒比海	廿七	嘉慶

歐洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
派那司基	PIONER NAKHODKI	歐洲	二十	華林
嘉安	CHAR AN	地中海	二十	嘉慶
桃園	TAO YUAN	地中海	廿二	利達
安琪威力	ANANGEL MIGHT	歐洲	廿二	仕嘉
香港快輪	H.K. EXPRESS	歐洲	廿三	捷成
利來福	NL. DELFT	歐洲	廿三	寶隆
海合	OCEAN ESPOIR	地中海	廿三	大三
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	歐洲	廿五	馬士基
杜多夫	PETR DUTOV	地中海	廿五	華林
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	廿六	港郵
長忠	EVER LOYAL	歐洲	廿六	利達
長仁	EVER HUMANITY	地中海	廿七	利達
哥迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	廿七	華林
歌羅雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	廿八	華林
地中海	MEDITERRANEA	地中海	廿八	天祥

澳洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
白河口	BAIHEKOU	澳洲	二十	新僑
巴爾迪路	BALPEROE	新西蘭	廿二	輝騰
協和順風	KYOWA BREEZE	南太平洋島	廿三	大煦
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	廿四	大三
圓洲	YUEN CHAU	澳洲	廿四	香島
勝傘	SIENA	弗里曼特爾	廿五	寶隆
新澳洲	ZIM AUSURALIA	澳洲	廿五	新興
新華龍	XINHUA LOUNG	澳洲新西	廿五	奧迪
利來芬蘭	NL.FRANKLIN	新西蘭	廿六	太古
愛華樂	ADVARA	澳洲	廿八	麥邊初

印・巴・中東綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	吉大港印度	二十	福來
先達依力	STRATHETTRICK	卡拉奇波斯灣	廿一	太古
安達丸	ANDES MARU	亞丁遮打	廿一	大三
利來福	NL. DELFT	遮打	廿三	寶隆
金貝寧	GOLDEN BENIN	遮打	廿三	嘉聯
奧登多富	MARIA OLDENDORFF	紅海	廿四	大三
基安首領	RHIAN CAPTAIN	科倫坡	廿四	美亞
聖約翰灣	SANJOHN BAY	吉布底遮打	廿五	大三
美娜	MAWLAMYAING	仰光	廿五	新興
加賀丸	KAGA MARU	遮打	廿五	日郵

東南亞綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	二十	馬士基
日湯瑪士	YATOMAS	新加坡巴生	廿一	天祥
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	廿一	港郵
漢江	HANGAN GLORY	印尼新加坡	廿一	東宇
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	廿一	大源
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	廿一	福來
宮城丸	MIYAGI MARU	新加坡巴生	廿一	天祥
合安	ELMO	新加坡	廿二	海聯
依利莎星	ELYSIAN STAR	新加坡巴生	廿二	中央
庇士安	BISCAYNE NAVCO	馬尼拉	廿二	東安
沙美拉	AND.SAMYRA	印尼	廿二	亞利來
太平洋神駒	PACIFIC DESPATCHER	馬尼拉	廿二	港郵
美亞多多	MIYATOTO	印尼	廿三	日郵
寶天時貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER 7	馬尼拉	廿三	百保利
美嘉	MERDEKA	新加坡巴生	廿三	天祥
利堡	LADY BIRD	新加坡庇能	廿三	協成
安明丸	AKI MARU	新加坡巴生	廿三	大源
丸井丸	MARUI MARU	馬尼拉	廿三	中央
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	廿三	海陸
南星	NANSING 1	納閩汶萊古晉	廿三	國光
力星	LILAD STAR	馬尼拉	廿三	東源
庇新安	BISCAYNE SUN	馬尼拉	廿五	東安
陶南七號	DONAM 7	曼谷新加坡	廿五	港興
義宗丸	GISO MARU	新加坡	廿五	海聯
乘風	SINGWIND	曼谷	廿六	順昌
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	廿六	振盛行
香港雅士	H.K. ACE	馬尼拉	廿六	山下
玉加	YUCCA	新加坡	廿六	東源
藍水星	BLUE MERCURY	印尼	廿六	日郵

台灣・日本・釜山綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
陶南二號	DONAM 2	釜山	二十	港興
高山	GAOSHAN	上海	二十	招商局
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	二十	東海
佳星	FORTUNE STAR	天津	廿一	華夏
海江	HAI JIANG	上海	廿一	景華
泰來	TAI LAI	高雄	廿一	東海
歌古隆	GYOKURYU	日本	廿一	美邦
臨江	LINJIANG	上海	廿一	景華
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	廿一	海豐
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆高雄	廿一	海豐
東方星座	EASTERN VIRGO	關島	廿一	海豐
遠東友誼	F.E. FRIENDSHIP	日本	廿二	豐利行
天翔	SKY HOVER	天津	廿二	華夏
金華	KING HWA	高雄	廿三	東海
海強	HAI CHIANG	高雄	廿三	永裕
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿三	港興
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿三	東海
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿四	新興
木星	JUPITER	基隆釜山	廿四	港興
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	廿四	海華
芝寶將軍	GEN.GEEBERG	日本	廿五	天興

非洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
東方典範	ORT.DESTINY	西非	廿一	港郵
巴薩倫那丸	BARCLONA MARU	東非	廿四	大三
加達馬卡二號	CATAMARCE 2	德班	廿四	太古
法令二號	ACT 2	南非	廿四	大三

航訊

德航採取一系列興革措施
機隊實行汰舊換新 票價需符經濟原則
同時加強地勤訂位及登機服務

（本報訊）德國航空公司最近在法蘭克福舉行記者招待會，透露其未來業務發展大計，準備按步就班推行各種革新和改進服務措施，在不妨碍對乘客服務水準的大前提下，保持該公司應付市場環境變化的靈活性。

據德航行政委員會委員艾沙表示，德航服務結構的要旨仍然着重於班機時間表編排妥善，務求滿足商務乘客的需要。目前該公司推行的機隊汰舊換新政策，在很大程度上促使德航能夠提供十分高水準的班期準時可靠服務水準，同時又能因此採行合乎經濟原則的票價政策。在這項改革計劃之下，地勤和機上的服務將會進一步改進。

在歐洲方面，德航將會保留兩種機位的服務概念，除了繼續提供高水準的頭等機位服務之外，更將會改進經濟機位的服務。這方面的第一步革新辦法，便是由今年二月一日開始，凡經濟機位乘客均可免費招待酒水。

除了免費增加這些經濟機位新服務之外，德航又加強地勤，訂位及辦理登機手續各方面服務，亦甚爲方便。

在一九八一年度，德航國內綫客機的付全票乘客與付特價乘客比例爲六成與四成之比。旅遊乘客中付全票者更高達百份之七十二。在越洲航綫方面，付全票客則佔百份之三十六。

基於遊客需求日增，德航在不久前推出了經濟票價的來往地點爲南美、非洲、葡萄牙、意大利和冰島各地。此外，德航又計劃在國內綫方面，推出一些特別紀念盛事的廉價機票，收費約比普通的經濟機票廉宜三成。

除此之外，該公司又計劃推出一些優待老年人和少年人的特價機票，但只會適用於一些指定的航綫。

紀念節日及盛事活動
推出特廉機票
對老年人及青少年提供特價優待

在北大西洋航綫方面，德航旗下廣體客機的頭等艙供應各式時尚口味清淡的法國菜式，全部按照著名餐廳的食譜烹製，而且採用當造時菜如蘆筍或草莓等烹製。爲了使乘客享受到形同在餐廳內進膳的相同氣氛，這些大餐將用餐車推至乘客面前調製。

德航旗下所有廣體客機的頭等機位，將會全部改爲臥式座位，乘客倍添舒適。自今年初開始，德航的波音七四七和DC十型客機的頭等機位，經已裝上了易於操縱的新型臥式座位。此外，商務機位更裝設較前寬敞的新座位，加上座位距離較前闊大，而且每行座位數目亦減少了，使到這些繳付全額票價的乘客獲得更大的舒適享受。

該公司自採用廣體客機飛行長途航綫以來，爲乘客提供大量音樂和電影娛樂節目。與此同期，七四七型機上的超八米厘電影設備也將改爲錄影機系統，除了播映電影外，更可報導各種消息。這些消息甚至可以隨乘客個別興趣播放。

在那次法蘭克福方面舉行的記者招待會上，艾沙指出，德航的航綫網遍佈世界各地，而且接駁綫安排週密，使到商務乘客無論在籌劃行程或實際旅程上均可維持極大靈活性。此外，票價和飛行終點均具吸引力，對於渡假人士

旅協統計本年首兩月
遊客到港人數略增百分之五
日本澳洲紐西蘭客升幅顯著

現將數字列表如下：

國籍	八二年一、二月份 人數	百分比	八一年一、二月份 人數	百分比	相差	增長率
英國	二七，六三五	七・八	二七，九〇七	八・三	減二七二	減一・〇
（英國本土居民）	（二一，六五一）	（六・一）	（二二，五七九）	（六・七）	（減九二八）	（減四・一）
西歐各國（除英國外）	三五，一一一	一〇・〇	三七，二四五	一一・一	減二，一三四	減五・七
（全西歐）	（六二，七四六）	（一七・八）	（六五，一五二）	（一九・四）	（減二，四〇六）	（減三・七）
美國	四二，五〇四	一二・一	四三，〇三八	一二・八	減五三四	減一・二
加拿大	一〇，二一七	二・九	一〇，〇〇六	三・〇	加二一一	加二・一
日本	八六，八三八	二四・六	七六，二四一	二二・七	加一〇，五九七	加一三・九
澳紐	三〇，三五七	八・六	二七，一九七	八・一	加三，一六〇	加一一・六
東南亞	五八，五二三	一六・六	五五，八〇一	一六・七	加二，七二二	加四・九
其他國家	六一，一五六	一七・四	五八，〇七六	一七・三	加三，〇八〇	加五・三
（台灣）	（二三，五六七）	（六・七）	（二三，〇六六）	（六・九）	（加五〇一）	（加二・二）
（中南美）	（三，七一一）	（一・一）	（五，七九四）	（一・七）	（減二，〇八三）	（減三六・〇）
（中東）	（二，七二四）	（〇・八）	（二，五六〇）	（〇・八）	（加一六四）	（加六・四）
總數	三五二，三四一	一〇〇・〇	三三五，五一一	一〇〇・〇	加一六，八三〇	加五・〇

（本報訊）香港旅遊協會統計數字顯示，本年一、二月份的遊客到港人數，總人數則爲三十五萬二千三百四十一人，較去年同期增加一萬六千八百三十人。[illegible]佔全部旅客總人數百分之二十四點六。[illegible]分之十一點六。[illegible]三點九。[illegible]及中南美的遊客均告下降。（乃）

奧莎文娜訂月杪過港轉放星馬
大朗加廿六往中東
亞洲雅士經扶桑來
藍水星下週一抵達當天駛印尼

（本報訊）[illegible]（OSA MENOR）號貨輪，於本月[illegible]起卸貨物及例檢，翌日（卅日）[illegible]

百保利輪船公司代理之大朗加（TARONGA）號[illegible]六日（星期一）從日本到[illegible]阿拉伯灣刁拜、科威特[illegible]安曼。

中央航業有限公司代理之亞洲雅士（ASIA ACE）號[illegible]月廿九日（星期四）由[illegible]堤、洛彬磯、溫哥華、三藩[illegible]小呂宋。

日本郵（香港）有限公司代理之藍水星（BLUE MERCURY）號貨櫃輪，於本月廿六日（星期一）自日本抵達，碇泊在A號泡上落貨，即日直放印尼各大港口。

東京計劃擴建港口
應付九十年代外貿

[illegible]以應付一九九零年的外[illegible]

香港貨櫃下週運北歐
翩雅週四仰光到
宮豐廿六往印尼

（本報訊）港恒海運有限公司代理之香港貨櫃（HONG KONG CONTAINER）號貨櫃輪，於本月廿六日（星期一）自高雄到達，碇泊在國際三號碼頭上落貨，即日啓航，直放歐洲哈佛爾、鹿特丹、佛里斯度、漢堡、不來梅及安特惠普。

新興行船務有限公司代理之翩雅（PINYA）號貨輪，將在本月廿二日（星期四）由仰光抵港，停泊在B號泡起卸貨物，本月廿六日（星期一）離港，前赴日本橫濱、名古屋、神戶，及緬甸仰光。

日本郵船（香港）有限公司代理之宮豐（MIYATOYO）號貨櫃輪，於本月廿六日（星期一）自日本到來，碇泊在A號泡上落貨，即日直航印尼耶加達、三寶壟及泗水。

渣華委貨運主管
負責管理及倉庫

（港訊）渣華郵船公司宣佈，委任東尼馬斯為北角辦事處之貨運部副經理。[illegible]

圖：渣華貨運部副經理東尼馬斯。

[illegible]調返渣華郵船公司獲委任現職之前，他曾在渣華多條航綫任職，包括歐洲—太平洋、歐洲—印度、巴基斯坦、紐西蘭—斐濟—遠東、紐西蘭—斐濟、東南亞及遠東—東非等。

地中海號月底始到
新安順延廿七開行

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之地中海（MEDITERRANEA）號貨櫃輪，在本月廿八日（星期三）由日本抵達，碇泊在現代貨櫃碼頭上落貨及例檢，翌日（廿九）離港，駛往地中海巴塞倫那、馬賽、熱那瓦、的港。

聯航船務有限公司代理之新安順（NEW ANGELITA）號貨輪，於本月廿三日（星期五）自日本到埗，停泊在B號泡上落貨，本月廿七日開船，直航印尼耶加達、三寶壟及泗水。

督憲府舉行授勳儀式

麥理浩爵士政躬違和 署理總督夏鼎基主持

（特訊）八十七位獲英女皇頒勳銜及勳章之本港各界知名人士，昨日下午六時在總督府出席授勳典禮。由於港督麥理浩爵士政躬違和，昨晚的授勳典禮由代理總督夏鼎基爵士主持。以下爲出席受勳典禮人士名單：

（林炳昌攝）

CBE勳銜：

一、程慶礎先生
二、利銘志先生
三、羅德丞議員
四、施偉議員

OBE勳銜：

五、何錦輝議員
六、钘錦鑑議員
七、潘恩先生
八、達安輝教授

ISO勳銜：

九、林和甫先生
十、蘇葛秀霞女士
十一、黃成達博士

MBE勳銜：

十二、謝俊謙先生
十三、關德興先生
十四、林達仁先生
十五、李圻先生
十六、區瑞倫
十七、麥修女
十八、邵志高少校

BEM勳章：

十九、區廉先生
廿、陳沛霖先生
廿一、顧兆霖先生
廿二、劉啓譽先生
廿三、李匡業先生
廿四、李錦棠先生
廿五、麥歡美女士
廿六、潘文興先生
廿七、星百吉先生
廿八、龔傑華先生
廿九、黃志明先生
卅、黃新先生
卅一、葉鄧樂儀女士

BEM(軍事)勳章

卅二、察迪二級准尉
卅三、却迪斯上士
卅四、A嘉林一級准尉
卅五、林瑪二級准尉
卅六、李煜上士

CPM獎章：

卅七、區林先生
卅八、班亦思先生
卅九、陳啓榮先生
四十、陳鈞陶先生
四十一、鄧羅拔先生
四十二、顧錚先生
四十三、高誌明先生
四十四、姜宜富先生
四十五、黎尚洪先生
四十六、劉道爾先生
四十七、李忠夫先生
四十八、李樂先生
四十九、翁沛先生
五十、戴迪先生
五十一、關業先生
五十二、李健標先生
五十三、馬思先生
五十四、蘇志洪先生

榮譽獎章：

五十五、陳家君先生
五十六、鄭德健先生
五十七、周黃美寶女士
五十八、周培俊先生
五十九、何多青先生
六十、郭昌先生
六十一、郭湘亮先生
六十二、黎錦文先生
六十三、林莉輝先生
六十四、梁志安女士
六十五、李漢昌先生
六十六、廖正亮先生
六十七、廖官勝先生
六十八、廖烈科先生
六十九、麥日林先生

七十、布慧清女士
七十一、潘祥先生
七十二、譚鏡發先生
七十三、胡鄧秀淋女士

英女皇英勇獎章

七十四、麥勁先生

英勇行爲嘉獎狀

七十五、陳樹輝先生

聖約翰救傷隊

四級勳章：

七十六、朱紹懿先生
七十七、鄧倫上尉

聖約翰救傷隊

五級勳章：

七十八、黎伯良先生
七十九、黃發祺先生
八十、林保羅醫生
八十一、趙士海先生
八十二、黃桂先生
八十三、張人龍議員
八十四、何瑞瓊小姐
八十五、顏惠文小姐
八十六、李月有小姐
八十七、黃崔若妍女士

本港新聞

綠化太古城 港姐明植樹

（港訊）香港小姐勞錦賢將於明日參與在太古城現行之植樹活動。該活動乃響應清潔香港運動之美化計劃而舉行。

勞小姐將會同其他四名入選港姐，包括錢慧儀、岑仲芬、狄寶娜陳及陳敏華一同參與。

是項活動乃由政府新聞處、電視廣播有限公司及太古城聯合舉辦。節目由下午二時半開始。

文化署現舉辦 書簽設計比賽

（港訊）文化署新界公共圖書館現舉辦一項「書簽設計」比賽，歡迎各界人士參加。比賽分爲甲（十二歲或以下），乙（十三歲或以上）兩組。

參賽作品大小應以五十乘一百七十毫米爲標準，參加者須將姓名、地址、電話、年齡及學校班級或職業寫在作品背面，郵寄或送交任何一間新界公共圖書館。截止日期爲五月卅一日。每組比賽將有優勝者六名。獎品包括兒童電子視聽助教器材及美術設計工具等。參賽作品將不予退還。當局將保留刊印得獎作品的權利。

德國金飾彫刻 歌德學院展出

（特訊）德國金飾彫刻展覽由昨日至五月一日在香港歌德中心歌德學院舉行。

六十多款的展品全是原作，製作者皆爲德國有數的金飾彫刻家，包括巴雅、碧雪夫、告路勤、貝史袞娜、比翠文及吳德汶等。

昨晚製作者之中兩位，巴雅女士及朗仕勤教授出席該展覽會的開幕典禮，並由後者介紹其他參展的製作者及展品。

展覽作品絕大部份可出售。開放時間爲星期……

置業需求量大 地產前景樂觀

香港前途問題明朗化 觀望態度可將會消除

南豐紗廠工人調廠 資方表示純屬自願

滙豐銀行拆卸重建 全部過程拍成電影

美國海外護士考試 十月六日在港舉行

加拿大德氏商業專科 培育工商專業人材

華僑教育

今年中一新派位法 修改各學校網範圍 減免學童長途跋涉

盡量避學校分區跨網不便情況 元朗屯門合併學生可在區內選校就讀 派位力求依鐵路及地鐵線求便利學童

（本報專訊）本年初中學位學校網範圍，比去年大有修訂。爲配合港府分區行政計劃，本年中一派位，將盡量減少學生長途跋涉，舟車勞頓之苦，凡在某一學校分區就讀之學生，將盡量分派該生所就讀之分區中學。

此外，教署又盡量減少各學校分區跨網數字。據教署中學學位分配組發言人指出：學校跨網之情況，在市區學校而言，數字不算多，但在新界區學校，則較顯著，主要是學校種類之區別。舉例而言，如某一學校分區內官校學位較多時，則減少資助學校學位及私校買位。

臺灣合成市區地域部份

在分配學位方面，新界東區將沿着火車路綫而作根據。

此外，又將元朗及屯門合爲一單位，該兩區……

九龍（一）尖沙咀；油蔴地；京士柏。
九龍（二）旺角；大角咀。
九龍（三）馬頭圍；何文田；馬頭角；土瓜灣；紅磡。
九龍（四）荔枝角；長沙灣；蘇屋；李鄭屋；深水埗（欽州街之西）。
九龍（五）石硤尾；白田；大坑東；又一村；深水埗（欽州街之東）。
九龍（六）九龍塘；九龍城；橫頭磡；樂富
九龍（七）黃大仙；東頭；新蒲崗；彩虹；
九龍（八）慈雲山；鳳凰新村；鑽石山；牛池灣。
九龍（九）佐敦谷；牛頭角；九龍灣；坪石
九龍（十）觀塘；秀茂坪。
九龍（十一）藍田；油塘；鯉魚門。
新界（一）上葵涌（梨木樹邨；三邨；石蔭……

全港地域劃分廿五分區

先分配職業先修校學位

至於職業先修學校，均非局限於某一學校網……

十二職業先修校供選讀

英中教學語言調查 決定協助研究方針

各校提供資料將保密限研究用

初中成績評核 報告要點簡介

沈淪題海

流水篇

學能推理練習

智慧社提供資料

文字推理練習十八

綜合練習

下列每題有五個項目，其中一個和其餘四個並不同類；試選出這個不同類的項目，並在它的下面畫一橫線。

1. A江　B河　C溪　D澗　E湖
2. A靜坐　B閒坐　C枯坐　D小坐　E坐立
3. A狐狸　B黃牛　C花貓　D白兔　E黑狗
4. A菠蘿　B木瓜　C楊桃　D白菜　E荔枝
5. A但是　B因為　C固定　D尚且　E只有
6. P水桶　Q風扇　R焗爐　S雪櫃　T暖爐
7. P唱歌　Q跳舞　R繪畫　S寫字　T睡覺
8. P水星　Q恆星　R木星　S火星　T金星

選出下列每句括弧內最適當的答案，以完成句子的意義；並在所選答案下畫一橫線。

9. 我們（P知不可　Q切不可　R無不可　S何不可　T非不可）毀壞公物。
10. 夕陽西下，（P夜幕低垂　Q晨光熹微　R曉霧漸散　S殘月西沉　T旭日初升），人們都帶着倦意回家了。
11. 他個性（A愚魯　B率直　C聰穎　D狡猾　E陰沉），胸無城府，因此，有時不免吃虧。
12. 書本可以幫助你認識生活（A規律　B法則　C四周　D範圍　E界限）以外的事物。
13. 這荒郊古廟長期受風雨的（A侵蝕　B打擊　C侵略　D腐蝕　E毆打），外牆已剝落得凹凸不平了。

細閱下面一段文字，然後選出每題最適當的答案；並在它的下面畫一橫線。

在鹹、甜、酸、苦、辣五種味道中：
甲不喜歡辣的；
乙不喜歡甜、酸、苦、辣的；
丙不喜歡甜、酸、辣的；
丁不喜歡甜的；
戊不喜歡鹹、甜、辣的。
在一次自助餐會中，五人分別選了一種自己喜歡而又與其餘四人不同的食物。

14. 甲選了甚麼味道的食物？
A甜　B酸　C苦　D辣　E鹹
15. 丁選了甚麼味道的食物？
A甜　B酸　C苦　D辣　E鹹

答案　①E　②E　③A　④D　⑤C　⑥P　⑦T　⑧C　⑨Q　⑩[illegible]　⑪B　⑫D　⑬A　⑭A　⑮[illegible]

新界版

四鄉村簽署潔淨協議 逾四十七萬

新界市政署長薛文主持鼓勵改善衛生 鄉村組織服務須與該署相同

（港訊）政府昨日與新界四個鄉村組織分別簽訂負責鄉村潔淨服務的協議書。四份協議書共值四十七萬五千元。

該項將鄉村潔淨服務判給私人辦理的試驗計劃，將由五月一日開始實施。協議為期九個月。推行試驗計劃是為配合現正積極進行的清潔香港運動，以鼓勵新界村民更踴躍參與各項社區活動，致力改善環境衛生。

新界市政署署長薛文昨日在該署總部會議室舉行的一項儀式上，分別與西貢區之大埔仔村及坑口鎮、屯門區之龍鼓灘村以及元朗區之橫台山村的地方組織代表簽署試驗計劃協議書。新界鄉議局主席劉皇發、八鄉鄉事委員會主席鄧侍球以及四條鄉村的村代表亦有出席。

今次被選作試驗計劃的四條村落均有地方上信譽良好的團體及社會賢達協助及指導，並且得到所屬區議會及鄉事委員會大力支持。

根據協議規定，鄉村組織的工作範圍將與新界市政署現時所提供的各項潔淨服務大致相同，包括每日清掃鄉村道路、小徑及公共地方，清理垃圾桶，打掃垃圾收集站及垃圾桶站，以及將所有收集回來的垃圾搬至指定垃圾收集站，由垃圾車運走。此外，亦需負責定期將露天糞渠及公共廁所清理妥當。

協議有效期內，新界市政署將定期派員到所有合約範圍內的公共地點視察，以確保所有垃圾、廢物、大件棄置雜物及傢俬皆清理，而衛生情況亦保持良好。

此外，鄉村組織亦需經常注視各處污水大渠、河道及溪澗等地的清潔情況，將垃圾及雜物迅速清理，以確保水流暢通。

同時，新界市政署亦將繼續進行多項特殊潔淨工作，包括清理各鄉村公廁和改善及更新潔淨設施等。

石湖墟商會昨就職指出 樓宇突禁作商業用 影響商業發展重大

理民府莊士信張人龍廖潤琛主禮

（特訊）石湖墟商會有限公司，於昨日下午二時假北區社區中心大會堂舉行第六屆理監事就職典禮暨會員聯歡大會，敦請北區理民府莊士信主持監誓，太平紳士張人龍、廖潤琛頒發理監事選任書。

張權致詞

理事長張權致詞：指出該會自一九四六年得歷屆前賢領導，坊眾會員，和衷合作，會務在穩步的發展。並報告過去幾年來工作概況：（一）舉辦冬防巡更事宜——本會歷年均與上水區鄉事委員會、上水區民安促進會，及本墟各社團聯合辦理冬防巡更，協助政府維持地方治安，甚得地方人士支持。

（二）推廣敬老活動——本會為招待會員之高齡親屬，經常舉辦敬老旅行，在北區區議會贊助之下，曾經分別前往東涌、妙法寺、圓玄學院、彭福公園、海洋公園旅行，免費招待午膳，使本墟會員親屬、街坊長者得到娛悅身心的活動。（三）推廣康樂活動——本會歷年均與政府康樂體育事務處聯合舉辦上水太極拳班，現有初級班、太極劍班，每班均有數十人，甚得坊眾歡迎支持。（四）舉辦新春敬老千歲宴——本人兼任北區敬老活動統籌委員會主席，在北區區議會與及本區地方熱心人士贊助，又得恒隆銀行與及本墟各商號熱烈支持，曾經舉辦過壬戌年新春敬老千歲宴，免費招待北區老人，筵開七十五桌，情況至為熱烈。（五）發動撫孤恤寡勸捐——去年八月十五日本會以河上鄉毒水井慘劇，呼籲本會會員、商號、街坊友好，解囊捐助兩不幸家庭，總共捐得善款一萬伍千五百元，足見本墟善長善與人同，該項善款早已全部交與社會福利署大埔家庭服務中心代轉。（六）經常工作——本會經常為會員辦理申領禁區紙，孝思堂亦經常方便坊眾借用，作為殯儀用途。其他如出具各種證明書，簽訂樓宇、商店出租、承租合約，並調解租務與商務糾紛，並作政府與商民關係聯絡之橋樑。上述各項工作，辦理均稱順利。

以上各項工作，乃本會兩年來重要工作過程。本會宗旨，一向以服務社會，為本墟商民謀取福利為目的。回顧過去，展望將來，石湖墟正在政府大力發展之下，已經呈現着一個新的面貌。目前，政府雖是作有計劃地發展整個上水區，在市區的交通發展方面，仍然感到阻塞，車輛來往，每有發生塞車現象。新市鎮的發展，固然呈現着新的氣象，惟是交通的發展，似乎未能配合新市鎮應有的步驟。因此，便造成交通的混亂，引致車輛擠塞，本人極希望有關當局加以注意，改善。

石湖墟係新界邊陲一個商業市鎮，以本墟初期發展，興建樓宇的時候，政府當局批准入伙的時候，明令批示不得作工業用途，這種措施業主與租客大都遵照辦理。但是，當局並無指定不得作商業用途，所以，在一九八〇年左右落成之樓宇，大多租作商業之用，而且業主與租客全部訂有租約，現在政府明令此樓宇不得作商業用途。假如政府嚴格執行，影響本墟的商業至大。因此，本人呼籲政府當局，希望體念商民無法覓得商業用途的實際困難，樓宇遷的寬限三至四年，待他日本墟有大量的商業樓宇建成后，然后嚴格執行。這是本人最大的希望，亦係代表本墟居民向政府當局作合理的請求。

人口增加 須增工業

石湖墟新建設的公共屋邨已經落成，同時亦有兩所派出所。在不久之將來，本墟的人口必然相應增多。屆時必然有大量外來的市民入住公屋。人口增加，固然可以帶來地方繁榮，惟是，地方治安能否做到太平無事，亦應該值得我們事前予以謀求對策，防患於未然。假如能夠做到這一點，才是本區居民之福。這一點，希望當局多派人手巡邏，加強治安，本人深信這一點，亦係地方人士的要求，但願政府當局能夠做到。

北區發展，可謂一日千里。以現在石湖墟的馬會醫院及粉嶺醫院設備，不足以供應人口日見增加的廣大市民之需求。而且，在兩所醫院中，出現了護士、醫生根本人手不敷的現象。因此，照顧病人，增加護士與醫生，亦係當前急務。所以，擴大粉嶺醫院及增加另外一間醫院，俾利應付本區市民的緊急問題。這是當前急需的措施，希望政府當局多多注意。

展望未來的石湖墟，必然增加一萬多人，對於新近遷入本城的市民，他們的就業問題，實在值得我們加以注意與關懷。他們一旦入住本區，一切都感到陌生，最重要的就係就業問題，所以本人希望政府有關當局增設一些輕工業地區，加建工廠，以便容納這批新居民，使他們得以安居樂業。

理民府莊士信監誓就職後致詞，讚揚該會過去協助政府推行各項工作之成就，繼稱：新市鎮發展將面對新挑戰，相信各位理監事定能適應，為未來地方發展作出更大之貢獻。

張人龍、廖潤琛兩太平紳士先後頒發理監事選任書後，分別由會長陳林培、張桂焕、李伯約向主禮人致送紀念品，副理事長蔡王平致謝詞，禮成，酒會。（木）

粉嶺安樂村命案審結 殺人者判死刑

兩名傷人犯分囚六年及七年

（特訊）去年五月廿七日，新界粉嶺安樂村發生命案，五名青年因偷竊汽油被發覺，老羞成怒，竟合力將事主擊斃及毆傷另一人，該案經於週前在高院刑庭審結，其中一名蘇金來之被告經被陪審員裁定「謀殺」罪名成立，判處縊首死刑，而傷人罪加判入獄七年，至於另兩名被告（一）鄧偉平及（二）楊志輝，則押候至昨日宣判，上述兩名被告傷人罪分別被判入獄六年及七年，而「謀殺」罪則於較早時裁定罪名不成立。

兩名被判入獄被告：（一）鄧偉平，廿一歲；（二）楊志輝，十九歲。

被控去年五月廿七日，蓄意毆打男子余偉雄，使其身體受嚴重傷害。

該案由按察司艾迪遜主審，陪審團由四男三女組成。該案於本月一日審結，陪審團退庭商六個半小時挑燈夜議後，迄晚上九時許始作出決定，結果裁定廿歲被告蘇金來「謀殺」罪名成立，押候昨日宣判，而另兩名被告則「謀殺」罪名不成立，但傷人罪成立，而「謀殺」罪名成立之被告蘇金來，則被判縊首死刑。（均）

西貢北約旅英華僑海外各界人士 訪理民府商談發展

賀藍伯平膺鄉主席黃立光任議員

（特訊）西貢北約旅英華僑暨海外各界人士，為慶賀藍伯平先生及黃立光先生獲選為鄉事委員會主席及大埔區議員，特組團參加就職典禮，一行數十人，由黎金發、李佛英率領，經分批先後返港，昨上午透過大埔理民府聯絡主任黃錦輝，聯袂拜訪大埔理民府羅家駿、高級聯絡主任李思然之安排，在良好融洽之氣氛下，官民雙方坦誠商談將來地區發展及官民合作等問題。昨聯訪理民府之僑領計有：團長黎金發、副團長李佛英，團員藍觀生、李俊輝、何王有、黃煌、黎金水、鄧貴發、俞房、黎運帶、張錦輝等廿餘人。

又：西貢北約旅英華僑暨海外各界人士，於昨（十九）日下午七時聯合假大埔墟新寶城酒樓設宴慶賀藍伯平、陸章、何己福諸先生榮膺西貢北約鄉事會主席及全體執行委員當選，黃立光先生榮膺大埔區議會民選議員，藉以奇賢彰德，筵開廿四桌，由團長黎金發致詞，指出此次旅英僑胞專程回港熱鬧。席間，由團長致詞，指出此次彼等係專程回港代表各旅英歐僑胞慶賀藍伯平、何己福及黃立光、陸章。藍伯平主席為區內鄉民服務卅多年，教育、青年文娛活動之推動，不遺餘力，不怕困難，過去塔門島經常無水，無電話，目前塔門與九龍市區一樣，經藍伯平先生努力下，予村民很大方便。陸章、何己福先生兩位為村民服務多年，今當選副主席，同人等十分高興，希望今後能為鄉民作出更大貢獻。黃立光議員此次當選民選議員，係民明智之舉。黃先生於一九五八年與藍伯平同任鄉事會副主席，對西貢北約教育體育方面建樹良多，尤其在英國時對華人社會中有很大的貢獻，例如創辦英國華商總會，發起創立中文學校，舉辦文娛活動，與港府駐倫敦辦事處有密切的聯繫。藍伯平主席致詞，表示唯以誠心誠意為區內服務，以答謝鄉民之愛戴及各位之善意鼓勵。（木）

三宗致命車禍 尋找目擊證人

（港訊）警方呼籲三宗交通意外之目擊者提供消息，在這三宗意外中有三人死亡。

三月十三日約下午三時五十分，一名六十一歲男子在龍翔道近黃大仙下邨第三十三座被一輛私家車撞倒。該車事後並未有停下。該名男子身受重傷，於三月廿八日死亡。

三月二十三日約下午八時，一名五十歲男子被發現倒臥於大角咀柳樹街四方福音堂外，他於稍後時間於廣華醫院被證實死亡。警方相信該男子於三月二十二日晚上九時至三月二十三日凌晨一時間被一輛電單車撞倒。

第三宗意外發生於四月二日晚上十時二十五分。當時一名五十八歲男子在旺角詩歌舞街與太子道交界被一輛的士撞倒，稍後在醫院中[…]

新界李氏宗親會 宴賀三首長榮膺

致祝李炳貴李樸李鴻昌

（特訊）新界李氏宗親會，日昨在會所設宴，祝賀該會監事長李炳貴、顧問李樸，榮膺新界區民選議員，理事李鴻昌榮獲英女皇頒發榮譽獎章。大會開始首由該會理事長李炎致詞讚揚李炳貴、李樸、李鴻昌，在地方上深得民[…]

繼由李炳貴致答詞，略謂今承宗親設宴招待，實在愧不敢當，今後本人自當竭盡棉力為群眾服務，聊報大家愛戴之熱忱，到會首長有李威、李炎、家樂、李維、冠賢、李祺、文康、李輝、清潤、李浩、李溢、李銳、李灶、德和、煥金、[…]

長洲鄉事會就職提建議 促早實現興建屋邨 劃地設廠建大會堂

馮載祥劉皇發官紳主禮鄺炳有表願望

（特訊）長洲鄉事委員會[…]村酒樓舉行，參加者有離島理民府馮載祥、聯絡官宋智培、陳榮、李邱福嬌、明美金、楊小珊、阮麗裳，社區及青年事務主任吳湘帆，康樂主任李錫瑜、何銘昌、黃興業，離島警司徐耀光、警民關係主任陳柏成、梁桂堂，新界鄉議局主席劉皇發、曾進，太平紳士楊永庥、吳燦林，各區首長余元熙、林偉强、劉容福、方來、周玉棠、陳天送、陳流芳、傅元洪、鄧德球、何新權、謝明智、陳瑄、溫東林、溫來福、毛銀福、郭財多、簡裕健、楊木盛、張鑑生及地方團體首長數百人。

儀式首由主席鄺炳有致詞對長洲今後發展提出下列各點：（一）山頂運動場經五年之擴建工程，現已完成，在停頓中受影響青少年甚大，本人極望政府當局早日啟用，以應付各學校學生有訓練體育場地。同時本人更望當局撥地興建室內運動場，使青少年有良好之場地鍛鍊體魄身心發展，成為良好青少年。至於防波堤，關已完成附段，望政府當局早日完成其附帶之工程，如污水處理廠、填土及渠道等早日完成，使海上漁民獲得安全。（二）增設中學，減輕家庭負担，現下長洲只有官立中學及職業先修學校各一間，未能收容長洲少年入學，盼政府當局早日撥地興建中學一間，以廣收容，並盼能配合長洲人口增長之發展。（三）早日興建公共屋邨，長洲地狹人多，人烟稠密，居住常受困擾，通貨膨脹導致租金奇昂，居民受苦，政府當局前經劃地[…]府當局早日興建。美經援村居民以兒女長成申請將住屋擴建加高一層獲理民府批准，現已落成，居住環境得以改善，同時該區自助村應善良村亦因各兒女長成申請擴建加高一層，希望理民府體念實情准予加建原住屋一層，俾得安居。（四）長洲面積狹小，屋宇密集，人口眾多，每日拋棄廢物垃圾不少，現焚化廢物之焚化爐容量太小，未能依撥焚化，且接近市區，希望市政當局配合地方需要，興建大型焚化廠，以解決島上垃圾廢物，以重環境衛生。長洲拓第四期工程，懇請政府當局從速興建新型街市及居屋，以維護居民健康，同時第三期拓展工程亦將完成，希望劃出地段作為工廠用地，俾能配合日後人口增長就業等問題。（五）長洲電費與港九離島新界相比，貴達一倍有多，此不合理之電費，會與長洲電燈有限公司商討多年，而未獲得妥善解決，希望當局儘早解決，以解居民經濟負担。（六）[…]區，而醫院醫療設備，尚未能完善，每將病人送往香港或九龍醫院治，使病者增加痛苦與負重，擬請政府當局對醫療人員及設備加强，減輕病者之痛苦。（七）請轉請政府當局增加每月津貼辦公費，現每月所得津貼僅千餘元，在目前百物通脹中，懇請政府當局加以調整。至於鄉村屋補地價問題，擬請政府當局與鄉議局磋商每六個月檢討一次。（八）整飾市容，長洲四面環水，環境清幽，年來頗受歐美人士愛好旅遊避假者不少，但踏上長洲，隨處堆放廢物和垃圾收集站深入眼前，甚至小小地方亦堆放垃圾籮等，影響市容，願望政府當局澈底改善，美化長洲。（九）興建長洲大會堂，使長洲青少年有一設備完善場所，為文娛康樂活動之場地。

離島理民府馮載祥主持監誓致詞指出：長洲鄉事委員會成立至今已十二屆，一貫以來，鄉事會乃官民溝通之重要橋樑，歷年不少地方[…]解決，去屆主席、副主席及委員等更是貢獻良多，如推及文娛康樂活動，舉行各類比賽，協助政府推行建設計劃，改善公共衛生，促進福利事業等皆極為成功尤足稱道。長洲為離島區中人口較多，發展較迅速的一區，亦為香港居民旅遊勝地。可以預料，日後將有更大的發展和更多建設計劃。鄉事委員會責任日形重要是可想見的，希望新的一屆執行委員能秉承以往之傳統和服務精神，促進地方繁榮，改善居民生活，使鄉事委員會之會務更向前邁進，政府方面當盡力協助。此外並對主席所提各項問題略加解答。

新界鄉議會主席劉皇發頒發選任證書，由總務主任陳榮代表接受。劉氏隨致詞，對本屆正副主席及委員掌理鄉政，認為深慶得人，而對發展中之長洲，定能展佈新猷，為長洲放一異彩。並指出，新界鄉議局係新界最高民意機構，有政府法定諮詢地位，在責任上一定會領導民眾，全力爭取應有合理之權益，與鄉事會的工作，實異曲同工。本人深望該會能與鄉議保持緊密聯繫，並肩携手，肩負官民橋樑重任，對政府之施政多作建議和批評，為促進新界社會繁榮及謀求居民福利而努力，同時支持鄉議局貫徹「發展新界，繁榮香港」之目標，承担為新界全民生福利之艱苦使命，這是本人深切厚望。

隨由副主席卓雲深向主禮人致送紀念品，最後由副主席黃承業致謝詞，即告禮成。（業）

（一）長洲鄉事委員會就職禮，右起為鄉議局主席劉皇發，主席鄺炳有，副主席黃承業。（二）石湖墟商會就職禮，理事長張權致詞。右為會長張人龍。（三）西貢北約旅英華僑暨海外各界人士慶賀藍伯平、陸章、何己福及黃立光榮膺。圖為團長黎金發（中）致詞。右起：黃立光、李佛英、何己福、黎金發、藍伯平、黃錦輝、鄧光榮。

三名大陸青年携槍偷渡來港 首次被告各囚四年

第三被告否認控罪押候審訊

（新亞社訊）三名亞裔，分別携備起步槍、子彈及炸藥偷渡抵港，同乘的士前往一酒樓與其中一人之兄長會面，為的士司機發覺他們行動及言語不似香港人，暗中通知警員將三人拘控，昨解九龍地方法院審訊，首次被告二人均認罪，法官聆罪案情後，重判二人各入獄四年，第三被告則否認控罪，不准保釋，押候排期聆訊，還押監房看管候審。

法官在判案時稱：近來法庭審訊甚多類似案件，被告所藏之槍械殺傷力極強，雖無證據顯示，該槍械會被用作行劫，但一旦落入壞人手中，後果不堪設想，為使大陸一些人士知道帶槍械來港，是非常嚴重之罪名，乃重判首次被告各入獄四年。

第二被告對法官說，他在大陸購買該槍械來港，是為來港後換取本港身份證。

被告三人：（一）王小平，二十歲；（二）劉小兵，廿三歲；（三）羅慶如，廿一歲。分別被控第一項罪名，被告於本年三月十四日，在九龍地區，無牌藏有一枝蝴蝶牌起步槍；（二）控第二被告，同時同地，無牌藏有一枝上述起步槍及一包子彈；（三）控第三被告，同時同地，無牌藏有子彈及炮仗。

案情透露：當日下午被告等乘火車偷渡抵港，自紅磡總站落車後，近乘的士，欲往旺角一酒樓，與第二被告之兄會面，車至中途，的士司機從各人之言談舉止中，疑他們是偷渡客，車至亞皆老街附近，停車通知兩名交通警員，將三人拘捕。

身染惡疾屢醫無效 老婦人厭世跳樓了殘生

（特訊）一名老婦，疑因病厭世，昨午乘家人不在家，從寓所七樓躍下，傷重倒地，送院後證實不治。死者鄧惠芬，七十四歲，與家人同住觀塘越華街五十二號A樓，昨日下午一時，其家人全部外出，屋內只餘老婦一人，突然攀出騎樓，縱身躍下，倒於街上，後為途人報警，警方到場將其送院證實不治。其後，警方在死者住所發現一張字條，內容聲稱，因患有惡疾屢醫無效而厭世，死因暫無可疑之處。（合）

三名市民下落不明

（港訊）警方現呼籲市民提供三名失蹤人士之下落消息。

黃佩蓮，十六歲，在三月二十六日離開其葵涌荔景邨之住所。她約一點六五米高，身材肥胖。

次名失蹤者是二十九歲之鄭鐘强，於三月廿二日在其葵涌荔景邨之住所失蹤，他約一點七四米高，身材瘦削。

第三名失蹤者是八十五歲之羅帶娣，於三月二日在其銅鑼灣富明街之住所失蹤。她約一點五二米高，身材瘦削。

上述任何一宗[…]致電警察熱綫五—二七七一七七。

今樂府

香港第一台

（中波）七八三

六時，節目與第二台相同。七時，新聞天地（華南海域天氣報告）。八時，交通報告「八十年代」，卅分新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，繼續「八十年代」。[…]

香港第二台

（立體聲調頻）九〇〇及一〇三兆赫

六時，新聞報告，天氣報告，五分「陽光早餐」，卅分，新聞簡報。七時，新聞報告，四分，繼續「陽光早餐」，卅分，新聞簡報。八時，交通報告，卅分，繼續「陽光早餐」。九時，新聞簡報，交通報告，卅分，交通報告，「中文歌曲」。十時，新聞簡報[…]

香港第五台

商業第一台

商業第二台

綠邨電台

無線翡翠台

麗的電視

麗的英文

無線明珠台

接第七張第一頁

督憲府舉行授勳儀式





康樂家庭

女青年會首次在港舉辦

亞洲區發展研討會 交流經驗推廣服務

三十五位代表昨出席歡迎茶會

基督教女青年會世界協會亞洲區代表共三十五人昨（十九日）出席在港舉行之「亞洲區發展」研討會，該項研討會首次在香港舉行，由十九日至廿四日爲期六天，昨日上午於香港女青年會柏顏露斯會所開幕，並於同日下午由港女青會設茶會招待各地代表，本港志願機構代表，教育團體代表，教會人士及政府部門代表均被邀列席。港女青年會總幹事高蒨華，副總幹事黃寶瑤，執行幹事會潔芳，黃麗娟，會長林王文馨及各董事等在場歡迎及款待各地代表及嘉賓，會長林王文馨並致簡短之歡迎詞。

據稱：該項研討會之舉行，旨在分享國際間之經驗，尋求女青年會在協助個人及社區發展方面可提供之服務，三十五位代表分別來自日本，南韓，菲律賓，星加坡，馬來亞，孟加拉，緬甸，泰國，斯里蘭卡，巴基斯坦，印度，台灣及香港等地。

香港女青年會執行幹事黃麗娟爲香港代表之一，伊透露：研討會今日秩序，是訪問本港社區發展設施及福利，尤其是香港基督教女青年會之服務事工，各地代表分組參與六項訪問：其中包括大澳漁業區，古蹟之香港西區，牛頭角工業區、青衣、屯門新市鎮，及旅遊港九名勝地區。從各個不同特色而各具代表性區域裏，各地代表將可以從多個角度，如漁民及水上區民生活，老香港與新市鎮之比較，及工業區居民了解本港各種社區之發展情況，而從旅遊觀光之中更清楚香港文化藝術及風土人情。接見代表有獨委會主席，社會福利署代表，街坊代表，及女青各分區會所代表等各有關人士。

廿一日以後之秩序爲研討議程，由各地代表講述其國內社區發展情況，並交換意見，目的希望找到社區發展策略，如何解決困難？及如何從基層方面入手處理？

會議期內每日晚上均排豐富晚會秩序，除歡宴等之外，並由各地代表演出節目，或介紹當地新事物云。（文）



歡迎茶會中，女青世界協會亞洲區代表雲集。（右上角）本港女青會會長林王文馨致歡迎詞。

・短裙再亮相・圖案別緻的印花裙，回復較短的長度，披肩的配襯，顯得別有特色。

主婦與家務

婚姻顧問座

在新潮風氣籠罩下，新時代青年組織的家庭，做妻子的，由於大都有自立能力，無論經濟環境怎樣，都喜歡出而工作，就算經濟相當寬裕，更有幼小孩子需要提攜，她們寧可把小孩子付托與別人照料，或請來女傭代爲提攜和照顧家務，認爲自己外出做事總比躲在家裏輕鬆得多，而且由此也可以獲得若干入息，起碼個人用度寬裕得多，滿足自己享受慾。何況，有些更有她的一番事業，非親力親爲不可。本來，這種意態與趨勢，是無可厚非的，不過，身爲家庭主婦，正是執掌家政的「總司令」，原則上，對家務決不能卸責，或對家務的操持感到討厭的。

然而，事實告訴我們，許多新時代女子結婚後，對家務一點也不肯爲，以爲由自己去操持家務，便影響少奶奶的身份，做粗了纖纖玉指。這種意念，我不敢苟同，因爲家務是自己的事，在環境許可下，你雖然可以請來女傭分勞，但也得負起監督之責；同時對每一件家務都十分內行，女傭幹不來時，自己也參與其事，那麼，就算女傭突然請辭不幹，或在假期當中，也難不倒自己，不致家務陷於敗廢，料理無人，這樣，才顯得你自己的能幹，作爲一個賢妻良母的榜樣。

在正常情形下，幸福家庭的組織基礎，作爲一個家庭主婦，對家務應該感到濃厚興趣的，自己應該認定，這一個家，就是你最溫暖的樂園，應該把家裏的東西每件事物都攪好，運用你的思巧去令到生活得以安適，親自去做，親自去處理，總較假手於人好得多。

基於上述，就算你迫於環境非出來做事不可，也沒有能力請來女傭。那末，你也得盡量把時間分配多些留在家裏，檢點家務，不致弄到一團糟，也使你丈夫和兒女增加親切感，但假如你對家務發生煩厭，下班回到家裏，又作其他活動去或溺於竹戰，這樣，終非幸福。

「秘書週」雞尾酒會 週五假富麗華舉行

香港秘書會爲了慶祝本年的秘書週，將於四月二十三日（星期五）下午五時三十分至七時三十分假富麗華酒店維多利亞廳舉行一個「老板和秘書」雞尾酒會。屆時，香港秘書會會長瑪莉儀爾，將會講述第五屆亞洲秘書會議的感受。

秘書週爲美國國際專業秘書協會於三十年前所訂立，每年四月份的最後一週爲秘書週，而且更特訂週內的星期三爲秘書日，並以專業秘書的重要性爲一貫的目標及宗旨。

一九八二年四月十八至二十四日爲秘書週，還份給予所有在職秘書的光［…］秘書協會（前身爲美國秘書聯會）經過不少努力後才宣佈。

手提過濾食水器 濾清雜質夠經濟

講求飲用清潔食水的人，現在有一種新出的手提過濾食水器，可以滿足要求，這種由澳洲設計製造的過濾器，直接有膠管駁接食水喉，食水流入後片刻便可以過濾，非常經濟簡單。

這種過濾器不但可以隔除雜質，而且還能驅去過多的氣或氯，特別適合育嬰院、醫院、救護站、船上、渡假屋、甚至一般家庭應用，對於病人、兒童或抵抗力弱的人尤爲理想。

・物價在今天・

結婚禮餅暢銷 黃道吉日嫁娶及時

大家都知道，今年農曆算法是雙春兼潤月，即是歲首及歲晚都有立春的節令，而且又潤四月，據說，這是結婚的好時年，預測今年結婚者是會特別多的，雖然，在這文明新潮時代，年青的一輩根本不迷信，當他們想結婚，什麼時候都會結起來，他們真不管它是什麼黃道吉日，最緊要是自己方便，身邊有錢，他們就隨時結婚了。有些甚至有錢無錢也認爲不重要，只要雙方彼此有興趣同組家庭，也就實行註冊結婚他們很多也不是打算擺酒寧願用那些錢去旅行或作別樣用途。即是說，現在一般年青的視結婚是一件容易的事，只要找到對像就什麼也解決了。不過，如果家中有長輩的，或者是稍爲有點保守的家庭，他們決不會容年青人那麼做的。雖然，他們也不是一定要晚裝盛服繁文縟節做足，但起碼也要有點熱鬧的表現，所以，目前一般人結婚，很多是會採用中西合璧的簡易辦法的，即是家中仍舉行過禮。派餅，派燒肉和擺酒，而準新人則去註冊及辦旅行蜜月等。總之，到今時今日在香港結婚還是要花很多錢的。大家明知也不想慳，寧願將結婚日期拖延，直至自己有能力爲止。所以，看來似乎一般人的結婚年齡都提高，很少在廿歲以下的男女要結婚，這是好現像，起碼其家庭更有建設性及安全感。

講到結婚派餅及派燒肉，這是女方應做的禮節，但也是男方應付的費用。雖然，現在這兩樣禮品再不用買實物，都以用餅咭及燒肉咭代表，通常女家在派請帖的時候已經一并寄給親友，這樣，雙方都有好處，主家不用舟車勞碌去派送，而親友也不用急於食用，可以慢慢領取，大家都方便也。

不過，現在單是派餅及燒肉就可不簡單，通常派禮餅一打西餅是要十四、五元，燒肉一斤咭值廿多元，即是說，女家派這兩種禮品已值三四十元。如果派中國龍鳳禮餅就更重費用，因爲中國禮餅是計斤重，每斤要二十多元，如果每張中國禮餅咭是一斤，就須二十多元，以前中國禮餅是沒有咭的，現在亦將就主家方便。餅店亦印有中國禮餅咭，有一斤及二斤或半斤等數款，即是約有四個餅或六個及八個等，總而言之，現在嫁女還是不忘這點禮節的。所以，年青的男子，如果大家準備結婚，這點買餅錢可不能慳也，假如女家索禮餅一担，那麽閒閒地便要千多元矣。以目前經濟環境來說，相信不算多吧，今年是結婚的黃道吉日，相信禮餅及燒豬一定特別暢銷。

◇國際鑽飾賽優勝展品◇

一九八二年國際鑽飾設計比賽優勝作品之一，來自日本設計師的一件鑽石手鈪，採用黑「安力士」造成，四邊加上十八K金的「V」形裝飾，再鑲以共重十三點十九克拉的長形及錐形鑽石。

醫藥顧問　任卓琪

經後有血與腸胃障礙

大道西黎小姐：

你來信提出問題如下：

（一）現年廿三歲，未婚，一向經期很準，最近經期後十天，發覺有少許血流出，持續約七、八天之久，是何原因？如何治療？

（二）面色黃黑，是何原因，要服用甚麼藥物？

（三）體重只得八十五磅，大抵與消化不良有關。因爲這兩年來，腸胃都脹谷谷似的，尤其是腸，好像有很多氣體，不論飽餓，也會發出咕咕聲響，尤以晚上臥時爲然。同時食量不多，每吃下少許，便有氣從肚中谷出來，以致睡得不好，翌早起床沒有精神。經照胃據說沒有甚麼毛病。

（四）在冬天時手腳冰凍，但到了夏天雙手卻感到非常熱，很不舒服，是何原因？應吃些甚麼？

（五）雙目無神，有黑眼圈，如何治理？

（六）聽說本人醫館有「健胃增肥丸」出售，不知價錢如何？應吃多久？

答：（一）這可能是內分泌失調所致，下次如見血時可服下方：

方用：西歸頭八錢，川芎三錢，白芍四錢，熟地黃一兩，蘄艾葉四錢，阿膠珠四錢（後下溶化），黃芩三錢（炒）。（滿水煎服）

（二）、（四）、（五）這是貧血，與血液循環障礙所致。可向本港名家藥廠買來「養血歸脾丸」服食一個時期。

（三）這是消化機能障礙所致，也是消瘦與貧血的原因，可試服下方三數劑，以觀後效。

方用：雲苓五錢，法半夏三錢，陳皮八分，炙草錢半，竹茹三錢，熟棗仁三錢，遠志二錢，花旗參三錢，金蟬花三錢，正龍齒四錢，雞內金三錢，炒麥芽四錢，星川朴二錢（後下）。（清水煎服）

（六）本醫館特製之「健胃增肥丸」，售價每服（三盒）一百八十元，可服三星期。但須俟消化機能改善後服用。

華僑文化

名畫家羅鶴鳴畫展 由五月一日起舉行三天 在大會堂八樓歡迎參觀

名畫家羅鶴鳴個人國畫展覽，於五月一日起一連三天，假座香港大會堂高座八樓展覽館舉行。敦請順德聯誼會會長何竹平、香港中國美術會主席何敏公、南海沙貝陳世德堂家族聯誼會永遠名譽會長陳成，諸位主持剪綵典禮，揭幕展出。

羅君乃廣州名畫家，於去年三月間始來港，自幼即喜臨池，孜孜不倦；及長，更從名家李壽庵、馮序東遊。擅寫南北派山水，隔山派花鳥，尤以工筆畫爲精。羅君與港中藝術友好相識者不少，今次在港第一次舉行個人展覽，與各界相見。展品共有百數十點之多，屆時舊雨新知，定有一番熱鬧也。

凌雲超伉儷昨主持 蘇浙公學書法展賽

徐季良強調：書法爲中華文化特色。作品由中國書道協會梁鈞廉等評審。

蘇浙公學校董會主席兼監督徐季良，爲宏揚中華文化，培育書法人才，校方每年皆有書法活動。本屆特別擴大其事，日昨在校舉行全校書法展覽及比賽。在書法老師徐淡文指導下，順利進行。敦請香港中國書道協會會長凌雲超夫人馮毓瑩女士主持揭幕剪綵，並由凌雲超會長，梁鈞廉理事長，周世聰，李震歐副理事長，顧植槐，王齊樂，黃錦璋理事，及蘇浙公學秘書王則來等八位評審。校長阮大元博士，訓育主任江厚堃在場指導。嘉賓朱振聲，沈荃窗，書道協會李孫宇，陳定生，鄺美顏等理事多人，出席盛會。

文化特色 展覽剪綵開始，徐季良校監先致詞謂：今天承蒙香港中國書道協會凌雲超會長蒞臨主持；凌夫人馮毓瑩女士剪綵及頒獎；梁鈞廉理事長，周世聰，李震歐副理事長，王齊樂，顧植槐，黃錦璋理事担任評判，不勝榮幸。中國書法是一種藝術，也是中華文化特色。凡屬同胞，均引爲無上光彩。並強調該校每年舉行書法活動之目的，對凌雲超伉儷及梁鈞廉各名家的熱心提倡書法，尤表感謝。繼請凌雲超致詞（後列），詞畢，開始評審，結果如后：

評審結果 高級組：冠軍謝錦剛，亞軍馬昭明，季軍洪克全，殿軍蔡明德，優異陳穎詩，林婉慧，林雁，高旻平，曾建萍，陳志文，李運滔，張宇，林青，程慧儀，校友特別獎杜伊娜，林寶如。初級組冠軍劉金滿，亞軍胡少玲，季軍鄭明璐，殿軍黃智豪；優異黃國材，曹樹榮等二十五名，隨即由凌馮毓瑩頒發獎金，得獎者皆笑逐顏開。晚間徐監督特假蘇浙旅港同鄉會餐廳，以餉翅大宴，款待各評判及嘉賓云。



蘇浙公學書法展覽剪綵（右起：王則來，阮大元校長、凌馮毓瑩、徐季良監督、凌雲超會長。）

會長致詞 凌雲超會長致詞云：本人和內子，及本會六位同寅，承邀担任剪綵和評判的任務，這是一件光輝的任務，本人非常榮幸！我們知道：香港通行的語言，是百分之一百爲廣東方言；但在廿多年前，我們蘇浙旅港同鄉會，在會長徐季良鄉彥領導創辦的蘇浙小學和公學，已先採用國語教學，教導同學們都會講國語，不特開風氣之先，且非常適合時代需要；同時，徐監督又力主同學們善用寫毛筆字，而聘徐淡文老師教導書法。故蘇浙的同學們真幸運，既能講得一口國語，又會寫得一手好字，這樣就繼承了中華民族特有的文化藝術。

鄉長可佩 所以徐監督對民族文化的復興，和對香港教育的普及，數十年如一日。這種偉大的貢獻和服務文教的精神，確是合世界華僑學校的借鏡也，亦爲我們海外華僑的楷模。所以，徐監督永遠是我們最尊敬和敬佩仰的鄉長。

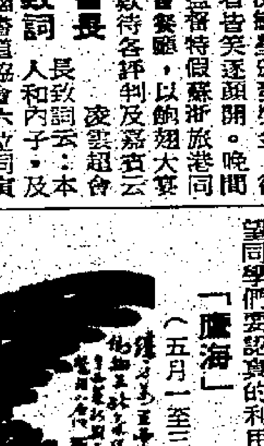
本人酷愛書法，進修已有四十多年。完全利用業餘時間，很少間斷，曾寫篆隸草真行五種體裁。希望同學們要認真的利用課餘時間，多多練習。非但有益身心健康，且也是精神上一種寄託。今天同學們所參展的書法，有好多優秀的作品。這要歸功於書法老師的教導有方。最後本人臨以兩家格言：「勤有功，戲無益」的兩句話，希望同學注重功課以外，要多多勤習書法，將來必有更好的成就。祝各位同學書法進步，學業進步，謝謝大家。

佛學班同學會明日 葉文意講「圓覺經」

三輪、法相、世佛佛學班同學會，於明（廿一）日（星期三）下午五時半至七時，在香港大會堂九龍演奏廳，請葉文意居士續講：「圓覺經」。歡迎參聽，共結勝緣。

明珠社佛史專修班 本週日黃家樹主講

明珠社佛史專修班，由班主任黃家樹續講「部派分裂」。本週日（廿五）早十時，歡迎有興趣研究佛學者參聽。社址：九龍彌打老道八十四號冠華園（8字）十五樓（按十四）慶相逢酒樓右側。



學海書樓與市局圖書館 中大校外部及香港電台 合辦國學講座

「週三國學講座」，本週暫停一次。

陳本講 市政局圖書館與學海書樓合辦：「週五國學講座」本週五（廿三）下午六時半至八時。在九龍彌打老道八十四號冠華園二樓，由陳本講「詩聯作法」。本週講：「綜上言之：對偶之法，要在意義平、仄、輕重悉稱。此法稽諸羣經諸子之文，早已用之。故尚書雖以直言者著稱，其中駢辭儷句，已不一而足。如典謨中之「人心惟危，道心惟微」；「流共工於幽州，放驩兜於崇山」。武成之「歸馬於華山之陽，放牛於桃林之野」。牧誓之「稱爾戈，比爾干」；「如虎如貔，如熊如羆」。易上繫辭之「卑高以陳貴賤位矣，動靜有常剛柔斷矣」；「方以類聚，物以羣分」；「在天成象，在地成形」；「鼓之以雷霆，潤之以風雨」。易下繫辭之「日往則月來，月往則日來；日月相推而明生焉。寒往則暑來，暑往則寒來；寒暑相推而歲生焉。」易乾文言之「同聲相應，同氣相求」；「雲從龍，風從虎」。俱是極工整之偶句，多是信筆所至，有如黃河瀉水，於激盪處，每起波折，初非出於有意經營，可謂對聯之濫觴也歟」？到時派發講義，歡迎到聽。

黃兆顯講 學海書樓與中文大學校外進修部合辦之「週末國學講座」，本星期六（廿四）下午二時半至四時，在香港大會堂高座九樓，仍由黃兆顯講「清詞」。前週：黃氏講吳翌鳳齊天樂，及龔自珍湘月數闋。黃氏稱：齊天樂一首，以詞代書。首二句先言近況：「野徑」二句故宅，爲想像之詞；下一句即以「愁入故園」扣緊。「燒燈」「負盡」三句，借時令聯想。二句，言自己爽約。下片續寫近況，「餘聲」五句乘「寒館」二字開出，感舊之情愈熾。結句頂得極緊，以慨歎之情收拍，使人起鄉關之思。浪淘沙以折花擲花投江感興。上片已使人黯然，過片以後更層層遞深。結句有拔劍研案之勢。湘月爲泛西湖作。起三句清新綺麗。「曾是」二句突兀而起，「屠狗」五句筆立，旁若無人。過片穠麗。「羅襪」二句思得明君，情見乎辭。「怨去」二句突轉勒住，以「消魂味」三字托緊。結句以景寫情，遙接「湖山」並點題目收煞。似仙似俠，亦狂亦雅，真長爪梵志矣。本週，黃氏將講「蔗祐誠及賀雙卿詞」。派發講義，歡迎到聽。

陳湛銓講 學海書樓主辦之「週日國學講座」，本週日（廿五）下午二時半至四時，在香港大會堂九樓「仍由陳湛銓續講孔子學說衡表」。有講義派發，歡迎到聽（是日由下午二時起入座，額滿即止）

學海觀瀾 學海書樓與香港電台合辦之「學海觀瀾」國學廣播節目，逢星期一晚八時十分至八時四十分，在第一台播出，歡迎按時收聽。



「鷹海」（五月一至三日，在大會堂八樓展出）羅鶴鳴作

坪輋潮僑祝天后誕 公演潮劇頒發錦旗

潮僑第十三屆慶祝坪輋天后寶誕酬神演戲，今二十日（農曆三月廿七）在坪輋平源天后古廟舉行，特聘「怡梨香劇團」公演潮劇助慶。請陳友才太平紳士，邊防高級督司陸敬賢（C.P.M.）主持頒旗典禮，並設宴聯歡。

世佛港會慈氏託嬰所 由常委梁慧賢兼主任

新界葵涌祖堯邨啓光樓「慈氏託嬰所」，由世界佛教會港澳分區總會所主辦，所主任由常務委員梁慧賢女士兼充。據悉：該所目前承受日託，歡迎佛教界及社會人士委託，以便夫婦外出工作，日間無人料理嬰兒，加以照顧云。

太空館放映兩部 荷蘭現代繪畫短片

市政局香港藝術館本月廿三日（星期五）下午五時卅分及廿四日（星期六）下午三時卅分，在太空館演講廳放映兩部有關荷蘭現代繪畫的英語彩色短片：「衛斯德里的繪畫」及「約肯・約金德」。「衛斯德里的繪畫」片長十二分鐘，以輕快而富韻律的節奏，介紹當代荷蘭畫家衛斯德里的作品。「約肯・約金德」片長三十五分鐘，將十九世紀荷蘭風景畫家及版畫家約金德的風景畫，與今日當地的情況作一比較，活潑生動而趣味盎然。入場券可向大會堂高座香港藝術館及太空館天文書店免費索取。

紅磡坊會藝文講座 白福臻講妙聯巧謎

紅磡三約街坊會「職業進修中心」，增設書法、聯謎、詩詞班，聘方瑞灼、白福臻、徐應瀚任教，從基本教起，造就專門人才，發揚國粹文學。書法班逢週末，聯謎及詩詞則逢星期四，晚七至九時上課。現定本月廿二及廿九晚七至九時，在紅磡機利士路六十六號舉辦藝文講座。對上述各藝有興趣者，歡迎聽講，費用全免。招生簡章備索，定五月開班云。

體育

歐洲各國甲組足球聯賽
爭霸形勢緊張
真馬德里力挫巴薩隆拿三比一
法蘭克福勝拜仁慕尼黑四比三

（法新社巴黎十九日電）西班牙、荷蘭及西德足球聯賽爭霸，上周末已達到決定性階段。

巴薩隆拿作客一比三負予死對頭真馬德里之後，要失了領前優勢，並且可能會將聯賽錦標拱手讓予維蘇斯邊隊。

維隊〇比〇和賓奴拿，以一分高踞首位，所以極有機會蟬聯冠軍。本週日他們會在最後一場聯賽中，在主場迎戰標布。

自從兩月前告魯夫重返効力之後，阿積士成績進步，他們在荷蘭聯賽榜首之戰中，以三比〇勝艾登荷華之後，以兩分之差領導羣雄。

漢堡取代了拜仁慕尼黑，成為西德聯賽領前隊伍。拜仁周末在一場共七個入球的刺激比賽中，負予法蘭克福安德烈隊。

西班牙

巴薩隆拿爭奪聯賽錦標的機會，受到他們隊中西德球星舒斯達陸部受傷要施手術的打擊之後，已連輸了五場比賽。

他們的作風亦因此轉變，採取防守戰署。後防頻施茅招，若由一名嚴謹球證執法的話，他們將受更嚴重處罰。

他們只有一名球員摩倫被逐離場。但當時大勢已去，巴薩隆拿看來敗數難逃。

五日前第十五次贏取杯賽冠軍的真馬德里隊，由葛迪斯在六分鐘一自由球建功。

但敏銳如昔的昆尼，完上半場前一分鐘執死雞扳回一球，令在場九萬球迷為之訝然。

巴薩隆拿好景不常，易邊再戰之後，他們立刻輸了一只十二碼，由真隊表現出色的西德後衛史達力克操刀掛網而入。

雖然他們的奪標希望已告危殆，但下半場他們並沒有改變戰術，仍以穩守突襲為主。不過，真隊的右翼艾斯杜在完場前九分鐘，射入第三球。

維蘇斯邊以冷靜的表現，迫和賓奴拿之後，以一分高踞榜首——他們在本週日亦可重演此種情勢，迫使標布無力攻門，而巴薩隆拿則會對沙維爾。

真馬德里與巴薩隆拿同分，週日將會將桑但達。所以，理論上，他們仍有機會從維蘇斯邊身上爭得錦標。這看來並不可能，但就如兩年前，他們在球季最後一天的表現，足可以做到這一點。

十二年來拜仁對法蘭克福安德烈時，俱極難言勝。在上週六，情況亦不例外。

西德

法蘭克福安德烈隊以兩個結實頭球先開紀錄，納特維及比斯分別建功。

拜仁隊長保羅梅拿在上半場追回一球，然後歐洲足球先生夢敏烈治在下半場一分鐘，以一記飛頂扳平。

八分鐘後高貝為法蘭克福安德烈再入一球，但東真菲拿則以一記勁射為拜仁扳平。

經過這幾只精彩入球之後，定勝負的一球在完場前四分鐘出現。當時拜仁守衛同傳之際，不慎讓商納斯衛前執死雞。

漢堡隊，有麥加夫膝傷康復上陣，基斯改踢中場。比賽半小時之後，他們以一球落後於比里非特。當時史但未能控住里頓的勁射，由杜尼亞衛前射入。

但是藉基斯兩個十二碼罰球，才打破比隊的優勢。第一個十二碼球因對方犯手球而被判罰的，而第二球在六十三分鐘，當時夏柏治被絆倒。基斯冷靜地射入。

希遜在完場前六分鐘頂入第三球，令漢堡在尚剩六場比賽的情況下，以一分領前拜仁。但冠軍誰屬，要看拜仁在週六撼漢堡的一仗的戰果。

但榜首形勢與西班牙極相似，因為排第三的科隆隊，亦僅以一分落後領前隊伍。

活確為科隆隊連中三元，結果他們以五比二勝拜亞隊。

意大利

意大利錦標爭奪戰亦已晉入白熱化階段，在尚餘四場的情況下，科倫天拿與祖雲達斯並列於榜首。

格先尼迎頂安東朗的傳球在五十一分鐘打開紀錄，科倫天拿憑此球擊敗布奴拿，而祖雲達斯在主場以一比一和艾斯高尼。兩間會均獲卅九分，但科倫天拿最近十八戰均未逢敗績，加上安東朗尼傷癒復出，實力似乎稍強。

戴迪尼在十二分鐘為祖雲達斯頂入一球，但皮查在五十六分鐘扳平。祖隊佔上風，但在維迪斯及巴迪格缺陣下，前鋒攻勢力弱。

比利時

比利時領前兩隊俱告受挫，但標準列日仍以一分領前。標準列日以〇比一負予禾真，而安德烈治則以〇比三敗在比華倫腳下。

荷蘭

阿積士以兩分領前艾登荷華，目前尚剩下五場聯賽，他們看來可問鼎[illegible]

寶路華囊括總督杯全部獎品
克捷臣陳發枝分膺最佳攻擊防守球員
並贏得最高累積入球獎五萬元

（特訊）[illegible]

……英甲組隊高雲地利城時，也曾被該隊擁躉選為全年最佳球員，是去年[illegible]

他表示上季加入寶路華之後，起初並不習慣他們的踢法，但現在已完全適應。

寶路華除獲得上述兩項最佳球員獎外，更贏得今季累積入球獎五萬元，他們在總督杯賽共獲七入球。

昨午頒獎嘉賓為政務司及足總副會長鍾逸傑。

英皇書院陸運會
學校社榮膺盟主

香港英皇中學於日前假香港政府大球場舉行一週年陸運會，全部四十多項比賽項目，在六社同學努力競爭下，創大會新紀錄七項。學校社以三百五十七分爾全場社際總冠軍，富嘉新社與新思霖社分列亞季二席。個人競賽方面，甲組冠軍為五中李志強同學；乙組冠軍為五乙班何志翔同學；丙組冠軍則為三丁班陳少強同學。

友校四百公尺接力賽，冠軍為九龍工業中學，亞軍則為維多利亞工業中學，季軍金文泰中學。

賽後由教育司署體育組督學黃楊子潔女士致詞並主持頒獎儀式。

茲將各項優勝選手列後：

甲組

項目	冠軍	亞軍	季軍
百公尺	陳景波	李小松	袁栢泉
二百公尺	陳景波	袁栢泉	李小松
四百跨欄	譚超康	李永耀	張敏
八百公尺	李啓泉	李家鼎	鄧國偉
千五公尺	李啓泉	黃熾強	林偉華
百一跨欄	李志強	鄧偉光	吳智廣
四百公尺	譚超康	關雄華	郭振興
跳高	黃熾強	馬雲岳	葉志成
跳遠	李志強	梁義經	陳泉飛
三級跳	仇展程	李志強	邱易光
標槍	邱易光	林鑑華	張永融
擲鐵餅	李偉	張敏	李小松
推鉛球	陳志剛	葉應權	李偉
四百接力	新思霖	富嘉新	沙咀臣
千六接力	富嘉新	莫理士	學校

乙組

項目	冠軍	亞軍	季軍
百公尺	劉振漢	黃仲齡	何志翔
二百公尺	周桂強	李幼賢	葉文亮
四百公尺	周桂強	麥安基	李志雄
八百公尺	龍冠旋	卜興祥	謝偉利
千五公尺	陳秉殷	林仲之	龍冠旋
一百跨欄	李志雄	梁家聰	譚瑞堅
跳高	鄭培偉	黃逸明	楊志游
跳遠	麥安基	梁嘉忠	林偉成
三級跳	吳建發	梁家聰	譚瑞堅
標槍	何志翔	黃國傑	陳瑞良
擲鐵餅	陳寶陀	周雄輝	江國慶
推鉛球	何志翔	黃仲齡	陳海英
四百接力	富嘉新	學校	沙咀臣
千六接力	學校	威靈頓	富嘉新

丙組

項目	冠軍	亞軍	季軍
百公尺	鄺仕豪	黃棟康	黃志彬
二百公尺	鄺仕豪	李錦雄	黃棟康
四百公尺	孫莊賜	廖炳成	黃偉狄
八百公尺	曾威信	林志國	曾偉凡
千五百公尺	葉耀	李漢標	周敬良
一百跨欄	李錦雄	錢偉雄	呂栢恒
跳高	陳紹強	呂栢恒	蕭國明
跳遠	陳少強	蘇超泰	湯恩遠
標槍	鍾少明	吳國祥	李志華
擲鐵餅	孫壯志	錢偉雄	朱富新
推鉛球	周敬良	譚寶華	趙偉雄
四百接力	學校	威靈頓	沙咀臣
千六接力	學校	富嘉新	威靈頓

公開組

項目	冠軍	亞軍	季軍
三千公尺	李啓泉	林偉華	陳炳恩

世界盃足球
套票未暢銷

（法新社馬德里四月十九日電）於六月間在西班牙舉行的世界盃決賽週，由於套票價錢非常昂貴，故此海外球迷反應冷淡，因而可能會大幅降價負責接待海外球迷的旅行社及酒店財團經已決定縮減套票的逗留西班牙日期，由兩星期減至一日，逐日計數，以便縮減球迷的付担，吸引更多海外球迷到訪。

在一百廿五萬張套票中只有四十萬張經已證實賣出，然而代理商拒絕透露所得欵項若干，及各場比賽的球迷到訪數字，但卻表示在六月十一日進行的決賽只有四萬五千個位，卻已有州六萬張各場賽事門票經已出售。於西班牙世界盃遊客籌備小組的計劃中，在首週比賽中，訪客雖要一次過購買六場比賽的門票，而其中有些可能是球迷無意觀看的比賽在內，還有的便是要預定兩個星期的酒店房間。但現在正籌備發售一日旅程的套票，包括到球場的交通服務及一餐食用，而球迷將可即日乘機到場觀看自己國家的比賽，然後即日乘機離境歸國。

這些門票將會向法國、比利時及意大利球迷發售。因為高價套票需求不大，故此另一些較大衆化的套票將會在其他各國發售，而那些未能出售的球票將會在西班牙本土發售。

世界盃足球熱身賽
2—1 秘魯勝匈牙利

（路透社布達佩斯四月十八日電）今晚在此間舉行的世界盃熱身賽事，秘魯對匈牙利，結果秘魯以二比一奪得勝利，上半場匈牙利以一比〇領先，下半場秘魯全力反撲，結果以二比一反敗為勝，臨場觀衆二萬人。

秘魯於開波後卅五分鐘，即以〇比一落後，但卻能憑後勁追上，反以二比一擊敗世界盃廿四强之一的匈牙利，表現突出的中場球員歐維比梅開二度奠定勝局。

匈牙利今仗陣中不足八名主將，因為那些首選的球員不是効力國外未歸，便是受傷不能披甲，而今仗主隊匈牙利能以一比〇領先，是首次入選踢國際賽的新秀薛加所立下的功勞。他盤過對手兩名後防球員笠射入網。匈牙利以雙翼進攻，給予對手緩慢的後衛頗大的威脅，但秘魯亦不甘示弱，攻勢更為凌厲。

五十四分鐘秘魯一記自由球，由歐維比建功追成平手，被譽為秘魯馬勒當拿的匈維比於完場前九分鐘，再陷一城，使到秘魯得以二比一反敗為勝。

昨校際舞蹈優勝表演晚會
喝采歡聲四起
市政局主席張有興主持頒獎

（特訊）第十八屆學界舞蹈優勝表演壓軸好戲昨晚假大會堂音樂廳舉行，由市政局主席張有興主持頒獎。昨晚各項舞蹈節目所獲之甲級獎及優異獎共十六項之多。

昨晚已是該項表演之第七場而該節目亦暫告一段落，俟本月二十四日，學界優勝表演將易地到荃灣大會堂表演一場。

在大會堂音樂廳連續演出了七晚之優勝者舞蹈表演，約有二百多名同學參加，平均每晚有十四至十六個項目演出。是次演出之各同學均是兩個月前學界舞蹈比賽中之優勝者，大會堂再次表演時，各同學均能接納老師及評判之指導及批評而改進，加上大會堂之背景及音響效果幫助下，使這幾晚之表演精彩百出，令觀衆目不暇給，掌聲响徹整個大會堂，各表演同學之一舉手一投足均獲得台下觀衆喝采。茲將昨晚各精彩項目及所得之獎項刊後：

項目	學校	獎項
一、蓮花童子	真鐸啓暗學校	甲級獎
[illegible]子舞	粉嶺公立中學上午校	甲級獎
[illegible]虹飛	維新英文中學元朗分校	甲級獎
[illegible]球舞	旺角勞工子弟學校	甲級獎
[illegible]亡魂	鄧肇堅維多利亞工業中學	甲級獎
[illegible]時光	聖三一堂小學	甲級獎
[illegible]民[illegible]	何明華會督銀禧中學	甲級獎
[illegible]撲克舞	香港基督教服務處培愛學校	甲級獎
[illegible]國舞	聖若瑟小學上午	甲級獎
[illegible]國舞	庇理羅士女子中學	甲級獎
[illegible]紡織舞	地利亞修女紀念學校（觀塘月華）	甲級獎
波蘭花環舞	聖公會莫壽增會督中學	優異獎
[illegible]綾	東華三院黃笏南中學	優異獎
[illegible]風箏舞	潔心小學上午	甲級獎
[illegible]鶴舞	聖潔靈女子中學	甲級獎
[illegible]凡	香島中學	優異獎、甲級獎

總會盃小球
今上演兩場

香港小型足球總會主辦總會盃小球比賽，將今日兩場複賽上演，灣仔修頓場，六時，永豐之友對珠江，七時，亞公岩對長洲魷魷，各隊實力距離不遠，將有一番的角逐也。

小童排球賽
已開始報名

市政局港九排球聯會聯合主辦，教育司署體育部及康樂體育事務處協助第五屆小童排球賽已開始接受報名至本月底截止。賽會分（一）男童高級組，（二）女童高級組（以上兩組參加球員年齡不得超過十六歲）。（三）男童初級組，（四）女童初級組（以上兩組參加球員不得超過十四歲）。開賽日期為五月二日。

足總聯賽
本週秩序

市政局與足總總會主辦「市政盃」足總聯賽，秩序正加緊進行中，本週秩序已經編定公佈如次：四月廿三日（星期六）長沙灣球場：七時半（乙組）金銀業貿易對駿馬，八時半（乙組）侵略者對龍青，九時半（甲組）友誼對美聯。四月廿四日（星期日）界限街：（乙組）八時半，……對新資，……）九龍水……

凡港九社團、學校組織之排球隊或私人組織之排球隊能遵守本賽會之章程者，均可報名參加。有興趣者可去函九龍中央郵政信箱三八三六號索取詳細比賽章程及報名表格。或於辦公時間撥三—三一〇二九三電話詢問。

英國職業足球聯賽
利物浦仍領前

（路透社倫敦十八日電）熱刺隊週末以〇比二負予曼聯，以十四分落後於領前的利物浦，雖然熱刺受挫之後，以十四分落後於領前的利物浦，雖然國聯賽錦標機會大減。

上屆盟主阿士頓維拉僅僅能以一比〇擊敗米杜士堡隊，加上米拿及夏蔭在週末一仗皆告受傷，恐難爭得錦標。

韋斯咸一比〇勝高雲地利城一仗代價甚大，隊中馬田及素爾俱未有上陣。

利物浦領隊皮斯尼雖然臥病在床，但利物浦以一比〇勝……朗，仍提榜首。蘇格蘭國腳道格列殊在七十分鐘所射入的……物浦獲七十二分。

葉士域治仍尾隨不捨，他們憑馬連拿及活特的入球，……篤城隊。

英國甲組足球聯賽前十隊形勢。

隊名	賽	勝	和	負	得球
利物浦	卅五	廿三	六	七	六八
葉士域治	卅五	廿一	四	十	六三
史雲斯	卅六	廿	六	十	五二
曼聯	卅五	十七	十一	七	四九
修咸頓	卅七	十八	八	十一	六三
熱刺	卅一	十七	七	八	五三
阿仙奴	卅六	十六	十	十	卅六
韋斯咸	卅六	十三	十三	十	五七
曼城	卅六	十二	十一	十二	四五
森林	卅五	十三	十一	十一	卅五

港澳學生單車賽
週末在馬交角逐

第四屆港澳學生單車賽本星期六在澳門舉行，香港代表隊業經選出如後：領隊羅敬水森，秘書陳百祥，機械員陳少棠、余天龍，隊員：黃志強（伯偉）、陳景豪（聖士提反）、郭友健（培基）、林晉孝（利瑪竇）、楊志剛（聖馬裕）、……繼光（聖……）、……銓（聖約……）（利瑪竇）……

單車……合辦技術……分別在四……行，由司……龍主持，……

香港電台繼續舉辦
選舉香港足球明星

香港足球明星選舉今年已踏入……主辦該項選舉的機構室香港電台……合主辦……球員總會在昨午（四月十九日）假……的記者招待會表示：舉辦足球明星選……透過公平，嚴格的競選，推舉十……二年度季內表現最優秀，最出色的……勵及接受最佳球星的榮譽。

評選團包括十一位甲組球隊……報章雜誌的體育版代表，主辦及……一名。

投票方式，是每人或單位各……三陣容選出十一位表現最傑出的……多的十一位成為八二年度……，他們各可獲獎杯一座及一千元……，而所有選票將於六月初收集……師核算，結果在六月尾公佈。……而享有全港球壇最高榮譽……由十一位當選八二年足球明星……球明星選舉頒獎盛典當中，由……，球會及所有到場的嘉賓即場……球界至高榮譽的得主，除可獲……獲現金獎四千元。

香港足球明星隊是要集全……代表隊，歷來深得圈內圈外人……推動本港足球運動方面作出一……極參與社會公益活動，即如過……隊會應邀參加全港青少年足球……並作實地示範，多位球星更成……協助宣傳滅罪工作，在今年三……台邀請參加公益金百萬行，共……

同時為着使關心競選的廣……的一份子，特設巨獎競猜遊……與……最多。獎額包括：特別巨獎一……的觀察力選出十一位球員，以……來回香港新加坡機票兩張（以……月內有效）及隨隊觀看港星足……兩張，頭獎一名獲西德蓋寶廿……五千三百），二獎AUSTRAL……二千）三獎SUPERGA運動用品……安慰獎五十名，各得無綫進軍……件及蟲草雞精半打。

競猜表格將於五月初刊登在……育雜誌及各大報章，或可到香港……務站索取。




政務司鍾逸傑頒發最佳防守球員獎予寶路華陳發枝。



嘉諾撒培德書院表演戲團舞



漢華中學表演登仙舞



聖保祿書院小學部表演月影舞

聖若瑟上午小學同學表演英國舞

東華三院黃笏南中學表演天穀舞

粉嶺公立中學上午校同學表演獅子舞

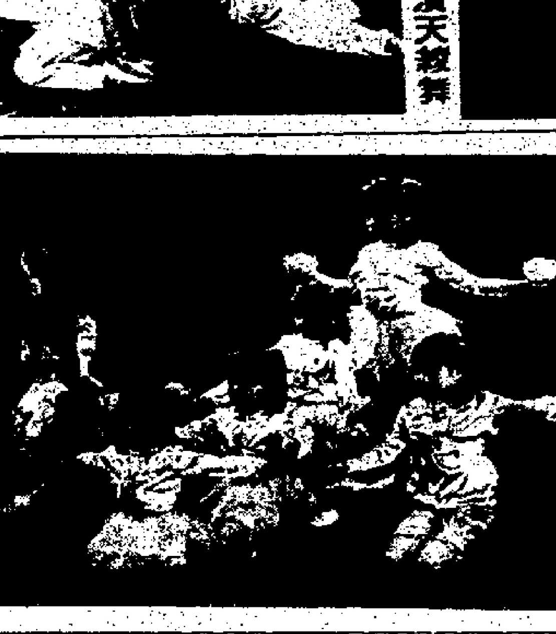
政務司鍾逸傑頒發最佳攻擊球員獎予寶路華克捷臣。





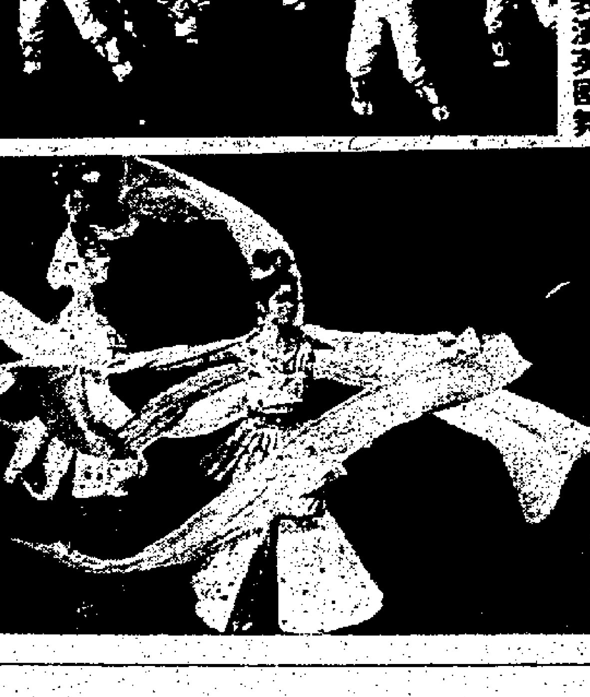


聖三一堂小學同學表演歡樂時光



真鐸啓暗學校同學表演蓮花童子






彩虹飛舞 維新英文中學元朗分校同學表演





香港基督教服務處培愛學校同學表演兒童撲克舞

教育署首席體育督學招子淑嫻女士致送紀念品予市政局主席張有興

娛樂園

「好朋友演唱會」善款未夠整容 黎愛蓮怕再受恩惠 九月赴上海施手術






「假日風情」的其中一幕。

勵羣粵劇團昨綵排 李寶瑩、尤聲普特別重視「霸王別姬」

翟科比有惹笑細胞 唸電話薄也可鬨堂

林碧琪未肯改變自我 麥當雄對着她亦冇符




林碧琪在「靚妹仔」中，將那離家出走的問題少女學生演得入木三分，被影評人大讚有演戲細胞，兼有山口百惠的氣質，無爲是一九八二年香港影壇最大發現。

有好幾間電影公司的製片人與導演，在欣賞過「靚妹仔」的優先場和午夜場後，紛紛向麥當雄借將，主演新片，給予極爲優厚的條件，可是麥當雄只能夠苦笑着婉拒了。[illegible]

姜大衛對親自設計造型，甚爲滿意。



金燕玲重投娛樂圈 與工作人員很合作



李沛權監製的短劇「假日風情」，昨日假西貢西沙灣酒店拍外景。監製李沛權表示，此劇自拍攝以來，工作非常順利，該酒店免費提供一子遊玩康樂設備，使他們的拍攝工作更進行順利，李沛權表示，拍竣此劇之後，將會暫時休息，致未有計劃下個劇集拍那類題材。

「假日風情」的其中一位女主角金燕玲，雖非是首次拍電視劇，亦很快適應到電視工作方式。金燕玲表示，唯一的不習慣是她的廣東話不大好，所以說對白時要「就住就住」，變成了不夠自然，幸好編導和工作人員都很就她和帮助她，她不久後也習慣了，與一班工作人員合作非常愉快。

金燕玲透露，雖然拍攝工作不大辛苦，但她卻夜夜失眠，因爲她對自己的演出太過重視，心裏十分緊張，夜裏便難於入睡，平均每日只睡一小時，只有一次她十分疲倦下睡達八小時，水準也受到影響。

數天前，曾有廣告刊登謂金燕玲爲甚登台演唱，金燕玲表示，她從未答允過登台的邀請，廣告所指的，只是誤合。

孟宗哭竹生筍 下午茶談孝行

經常都聽到別人形容孝順的兒女爲「廿四孝」，究竟中國廿四個的孝順故事起源如何？今（二十）日麗的電視婦女節目「下午茶」，便向觀衆逐一講述，同時還介紹其中「江革負母逃亂」、「郭巨爲母埋兒」、「孟宗哭竹生筍」、「陸績懷橘遺母」等故事的內容。

嘩！幾大陣仗，何家勁初試啼聲，麗的鍾景輝、盧國沾、賴水清和張之珏等督師。

葉德嫻揚言 要拍裸體照

葉德嫻拍完「星塵」後立刻拍「假日風情」，她在拍完「假日風情」之後，將會好好地休息一陣了。因爲外間的電影也拍完了。

一向以多面化面孔出現，她演過妓女、也演過「差婆」。談到最近熱門話題「性感照片」，葉德嫻亦有與別不同的大胆論調，她表示，除非她不拍，要拍便一絲不掛，遮遮掩掩的穿不上突破，葉德嫻半帶說笑地道出了她的意見。不論她所言是否真心，也可以顯出她的大胆風格！

文雪兒過生日 影迷到家慶祝

文雪兒渡過了二十二歲生日不久，她覺得今年的生日過得特別有意義。因爲，一羣自她出道以來，擁護她至今的忠實影迷，事前要求上她的家，和她共渡生辰，而在生日當天，亦是她接到演出「大將軍」通告的那一天。

自從「對對糊」之後，文雪兒已有半年未演過電視劇。

較早前，葉德嫻曾透露過若舉行一個個人演唱會，她表示，希望這個演唱會能夠在年底舉行。目前，多家娛樂機構都與她接觸過，但她仍未決定與那一家合作。

紅綫女與林小羣 撰文哀悼靚少佳

粵劇界李門亦題詩拿崇粵劇一代宗師

河海流

自靚少佳不幸逝世之消息傳出後，穗市不少粵劇界撰文哀悼，著名演員紅綫女及林小羣也不例外，李門更賦詩以誌哀思。

紅綫女悼文題目爲「安息吧，佳叔」，文內追述她在十二歲的童年，她是跟佳叔入戲行，找到一碗飯吃，對佳叔一片思念之情，溢于言表。

同時又說，佳叔又在舞台生活六十年，經歷過不少艱難歲月，及至晚年臥病在床，每每把學生叫來床邊授課。紅綫女還說：每當我到病床看望他時，他老人家總抑不住滿懷的熾熱感情，鼓勵我爲粵劇爭氣，佳叔現在離開我們，使我非常難過，我們對藝術前輩最好的懷念，就是加倍努力，振興粵劇，振興中華。（下略）

林小羣悼文的題目是「敬悼誼父靚少佳」，文中亦謂：「一代小武我的誼父靚少佳遠離我們了，噩耗傳來，深感悲痛，他的音容笑貌，對我的教導，猶歷歷在前，我十五歲拜靚少佳爲誼父，三十多年來，他像父親一樣無微不至地關懷我，熱情扶持，生活上關心備至，我一輩子，刻骨銘心，永不忘記。誼父一生對粵劇藝術發展作了偉大的貢獻，誼父的優秀品質給後一代留下十分寶貴的精神財富，今後，我要加倍工作，以此次敬悼永遠失去的誼父。」

李門更賦詩兩闋，詩曰：「大浪淘沙不停留，獨留藝苑壯歌聲，大吞海瑞多英氣，敢爲人間訴不平」！「行雲一曲會河西，百煉千錘日新老，馬識途期千里，至今喜有後來人！」

惠天賜拍完帮規 表示感激徐小明

[illegible]規」一片，約滿邵氏後，便離開影城，[illegible]外面打天下。

惠天賜離開邵氏時，剛結了婚不久，而且太太已夢熊有兆，朋友皆奇怪他何不留在大公司？至少生活安定，有保障；而且，他年前拍片跌傷腰骨，觸及舊患，一度入院開刀且休養近一年，邵氏替他支付數萬元醫藥費；他傷愈後又即派予「帮規」，由他担正主角，證明上頭對他不錯，一定會加以重用。當時，惠天賜的決定，令人詫異。

最近，記者遇見惠天賜，他表示當日想離開乃年青人特性使然，公司一直挽留他，他正考慮間，恰好黃家禧離開，續約一事拖了下來。

惠天賜離開邵氏初期，曾在麗視帮手做武指，徐小明監製的劇集，他跟了一段時間，但因爲做慣電影，對電視不太習慣，在其他電影公司招手下，便放棄電視。

目前，惠天賜正在徐克執導的「搜神傳」一片中，與袁家班兄弟一起，負責武打設計及演出。比較之下，惠天賜認爲在邵氏時與各部門的人都熟，工作起來愉快一些，但現在則自由，而且所爲不同公司拍戲，各有各好。

「我很感激徐小明，」惠天賜說：「因爲拍「帮規」時，他要我做了很多難度很高的動作，我拍完之後，已擺脫曾經受傷的陰影。」

拍性感照片風波未平 陳秀珠不滿何守信批評

她不相信因拍照事，被無綫調出「體育世界」，不過她承認公司曾望她保持形象。



金燕玲與夏雨秦煌吳浣儀合作愉快。

陳秀珠被飛出「體育世界」，一般人都認爲這是與她日前拍了一輯性感照片，破壞了「體育世界」主持人的形象有關。

她認爲這輯性感照片不會影響到她「體育世界」主持人的形象，

陳秀珠自言本身並不是思想新潮開放，她拍那輯照片只是即興，並未有想過亦估計不到會有如此嚴重的後果，雖然這輯照片爲她帶來了很多煩惱，她亦爲此難過失眠了多天，但她並未有因此事件而下淚或後悔，因爲事情既已發生了，後悔也沒有用。

對於何守信的公開批評，陳秀珠坦言她接受不了。她表示，那輯照片面世之後，很多朋友都會私下給予她批評，好與壞她都很樂意地接受。但公開地批評她的，只有何守信，雖然他的出發點，也許是善意的，出於好友立場的，但她覺得他把事情擴大了，事實並不是如此嚴重的，所以她承認不能接受何守信的批評。

陳秀珠承認，過往以來，無綫都希望培養她成爲出色司儀，也曾多次提醒她要小心保持主持人的形象。現在這件事發生了，公司把她調離「體育世界」，她也無話可說，但她確是非常喜愛這份工作，現在一旦離開，很捨不得的。

她這次作爲，最不滿的還是她母親，因爲她母親是「體育世界」的忠實觀衆。不過，陳秀珠肯定地表示，以後她也不會走性感路線，因爲這輯照片出了之後，反應並不理想，證明她是不能走性感路線的。

甄妮對商台不滿。

林嘉華余綺霞初次合作。

法國電影欣賞

五月在太空館、荃灣大會堂舉行。

五月份的法國電影欣賞，將於五月五日、十二日、十九日及廿六日下午七時卅分在太空館演講廳舉行，然後再於五月七日、十四日、廿一日及廿八日在荃灣大會堂文娛廳重映。

本月份的四齣電影，分別爲「美麗的小鎮」[illegible]

歐洲賣座冠軍 處女徵婚



[illegible]

道高一尺魔高一丈 赴星登台不能走法律罅 鄭蕙玲短期內不會再走埠



姜大衛、陳秀雯初次合作。

螢影星聲



劉嘉豪 監製「琥珀青龍」，昨日拍造型照，出席藝員有姜大衛、陳秀雯、蔡瓔[illegible]。姜大衛表示，他在新劇扮演俠士，集所有好處於一身，故造型方面，由自己就自己設計。

甄妮 替商台做節目，已有一段時間了。昨日她表示準備辭職不幹，事關商台沒有車位給她。她說，同商台做節目，只有車馬費，但往往她是留車返工，可惜商台不發車位給她，以至經常被抄牌，損失慘重。

岳華 下月底約滿麗的，較早前，公司曾找他續約，但因他工作忙，所以沒有接洽。目前，他參演「凹凸神探」，是以集數計算，這同部頭計算雖然有別，但大家並無抵觸。

李青山 先後演出「男子漢」、「星塵」與及現在「假日風情」，同他合作女演員都並不相同，令他越做越過癮。原本他希望拍完「假」劇，往台灣拍片，但公司卻不容允放人。

潘朝彥把銀行本票交給黎愛蓮。

本港新聞

新例公佈以來港島第一家 無牌開遊戲機中心 三男子被控准保釋

（新亞社訊）當局管制電子遊戲機新例公佈後，港島第一宗案件，昨在銅鑼灣裁判署提審。牽涉被控者共三人，其中兩名男子被控無牌開設電子遊戲機中心，一人被控破壞管制電子遊戲機條例。

首宗案兩被告是：（一）吳浩明，廿二歲，（二）歐應輝，四十九歲。控罪指兩被告，于三月廿九日在銅鑼灣永興街十七號，無牌開設電子遊戲機中心。法官將兩被告押後至本月廿六日再審，每人准一千元担保。

次宗被告叫劉波，五十五歲，控罪指其破壞管制電子遊戲機條例，被控兩罪，指其在三月廿六日，容許身穿校服學生及十六歲以下青少年進入場所內，此案被告押後至本週四再審，准一千元担保。

鯽魚涌太古城皇宮酒樓 美奐美侖五月七日開業

（港訊）耗資一千八百餘萬元，由某大財團與具有數十年飲食業經驗之知名人士合辦，佔地五萬方呎之新型大酒樓，於五月七日在鯽魚涌太古城中心三樓開業。

該酒樓董事會，由銀行鉅子陳港茂與證券業鉅子關福榮領導，由經營酒樓業數十年經驗之知名人士冼汝成、甘定輝、麥昌及張濂主理，出品由倪錫誠及陳東主理廚政及點心部，經營管理均一流水準，出品敢稱冠港九，皇宮大酒樓爲該財團進軍飲食業之第一步，未來會在港九其他適當地區繼續開設，以廣大市民服務。

皇宮酒樓負責人稱，抱「招呼一流，價錢大衆化，用料上乘」之宗旨，爲市民服務。

酒樓裝修美侖美奐，有雅緻之法國式貴賓廳六間，地方舒適敞闊，有現靚堂皇之大禮堂，一次過可筵開二百席，有環境優雅之節和園晚飯，爲就社團宴會、壽筵喜酌，晚飯宵夜及雀局之最佳場所。

該酒樓，交通方便，有停車場，車位充足，方便顧客，無論巴士、小輪、電車及將來之地下鐵均可直達。

智健冬泳會就職，主禮人與首長合照。（本報記者攝）

智健冬泳會 第三屆董事就職

（特訊）智健冬泳會，昨日下午八時假中華酒樓慶祝廿週年暨舉行第三屆董事就職，請永遠榮譽會長王仲銘監誓，並頒發當選證書，永遠會長區明志、韋錦湖頒發顧問聘書。

主席許長貴致詞稱：「智健冬泳會宗旨是健體強身，振奮身心，發揚冬泳精神以訓練青少年及爲己爲人的拯溺衛生技術，造就會員爭取成爲游泳好手」。又由主禮人王仲銘致訓詞，呼籲成立一青年訓練團，聘請專門人才訓練，發起籌款基金作爲訓練之用，王氏倡捐三萬元，希望董事會友響應。會長吳有沅致謝詞，禮成後聯歡，有幸運抽獎，場面熱鬧。

第三屆董事會：董事：王仲銘、區明志、韋錦湖、溫仕秋、何兆忠、鄭兆禮、李啓、李發、孔偉良、劉子清；會長：吳有沅；副會長：孔憲賢、金仁坤、崔德甫、劉權；主席：許長貴；副：羅水新、彭燦榮、崔慶熾、何深（等）。

中山同鄉會 春祭仙遊鄉親

（國際社）中山同鄉會，昨日下午二時，在會所天台春祭先賢及仙遊鄉親，到會有理監事、會員、同鄉逾百人，主祭會長梁紹雄，主席劉志民、理監事：李岳軍、劉偉民、梁棟輝、劉國威、陳仲成、鄭才斌、李民台、李飛雲、鄭劍光、和玉麟、梁國齊、陳燕瑚陪祭，三獻大禮後，陳仲成恭讀祭文。禮成後酒會，參加者獲派發胙肉。

偷學生母親銀包 鋼琴女教師被控 承認控罪保釋候判

（新亞社訊）一名鋼琴女教師，在教學生時乘機偷竊學生母親之銀包，內有千多元，事主報發覺將其拘控，昨解西區裁判署審訊，被告認罪，紀錄將案押候至五月三日，以便感化官調查其身世背景後，始行宣判，並准予被告以現金一千元保釋外出候判。

被告葉馨芬，廿二歲，文員，被控於本月十七日，在半山區干德道七號十樓F座，偷竊女子李好儀一個銀包，內有一千二百一十二元。

據案情透露：當日上午被告到上址教原告李好儀之八歲女兒彈琴，至中午一時已教授完畢，李叫她一齊外出午膳，李之丈夫先往樓下停車場取車，被告則與她之兩子女尾隨，當李抵達樓下時，開啓手袋發覺手袋內之銀包不翼而飛，懷疑留在屋內，遂着丈夫先行前往，她則返家找尋銀包，並叫被告帶領她之兩子女登樓，被告與李之兩子女乘升降機登樓時，對兩小童說：「我們在八樓出升降機，然後行樓梯上十樓」，其後帶領兩小兒在八樓出升降機，然後行樓梯上十樓，當兩小童返家後，即向母親說出被告要行樓梯之事情，李聽後覺得可疑，便即往梯間查看，在九樓與十樓梯間，看見其失去之銀包在地上，但已失去款項，遂知道是被告所偷去的，便致電報警，警方人員接報到場將被告拘捕，帶返警署調查時，在審員勸誘下，被告承認是她在教琴時，暗中開啓事主之手袋，而偷去該銀包的，警方遂將被告落案提控。

羅念鴻「灰色畫展」 法國文化協會展出 作品充滿文學哲學味道

（港訊）本年一月份，由駐港巴西領事館在大會堂主辦的羅念鴻畫展得到觀衆熱烈反應，及各界好評，香港法國文化協會因此力邀羅君在香港及九龍的法國文化協會中再度展出，被喻爲「灰色的畫展」。

圖示：羅念鴻作品「失眠者」。

羅君繪畫態度認真……他的作品充滿文學上的哲學味道……在大會堂展出過的「三島由紀夫的吶喊」、「英雄的終曲」、「不再有春天」、「守夜者」等作品，扣人心弦，使觀衆留下深刻的印象。受到最多人議論的兩張「問題畫」——「誰的錯」及「勝利者」亦於今次畫展中再度展出。

不容錯過的「羅念鴻畫集」亦將於五月面世，畫集除了收集他大部份的油畫、粉彩及速寫外，還收集了他爲自己作品所撰寫的八首詩文，全書以中、英、法三國文字印製，是一本別具風格的畫集。

今次由香港法國文化協會主辦的畫展於四月十九日至三十日在香港得打克街六號廣生行大廈三樓香港法國文化協會舉行，每天由下午……







春霧迷濛

文：童華信　圖：楚子

十八：供諸同好

老頭子聽兒子說結交了文化藝術界的朋友，心下高興，這個寶貝兒子，平日只好花錢，吃喝玩樂是大行家，正經事却一向不管，而今聽道結交了文化朋友，可見兒子是改變過來了，老人家如何不喜。

李老先生藏了這麼多古董，市上自然有人知道，不過他老人家身體不好，向少與文化界人士應酬，以前倒有一些，那些人歸了道山，他老人家也息影在家，再沒有文酒之會了。

成虎道：「最近他們發起了一個古物展覽會，把收藏的拿出來大家欣賞。」老頭子點點頭道：「這個也是好事。」成虎道：「是宣揚文化呀。」

李老先生十分欣賞兒子這一句話，道：「是的，我國的傳統文化應該宣揚，要大力宣揚，我國是五千年古國呀，世上那一個國家的文化及得我們。」老人家一談到這些，便眉舞色飛，倒似是五千年文化都薈萃在他的家中，他的收藏可以代表一切，聽到兒子說要開展覽，又聽到兒子說人家對他十分敬重，心下高興，成虎道：「他們想來拜候爸爸。」老先生點點頭道：「很好很好。」

四姨太林小芝道：「你如何有此精神作此無謂應酬。」小芝心下高興，她是不願意老頭子把古董拿出去展覽，她覺得古玩離開了家，便放心不下。

老頭子道：「展覽是個好事，拿出來供人家欣賞，人家欣賞我的，我又欣賞人家的。」成虎道：「這是以文會友呀。」老頭子又點點頭。

成虎道：「他們收藏的可不少呀。」老頭子道：「你對這些也有認識？」成虎陪了笑臉，道：「現在才學還未算遲呀。」老頭子點頭道：「對，現在學還未算遲，只要你肯學，我便把所知的都告訴你。」

做爸爸的對于兒子，他縱然是不肖，只要他……

這一篇：特種夫婦生活

正邪邪正

何行者

牛公車傳

下午運　楚子

雙劍天涯

五：十大高手

花鳥集

大花紫羅蘭

香港竹枝詞

浪花集

小樓春暖

僑樂村

碧海恋

籠鳥飛翔

冷血殺手

天邪劍

這是21世紀

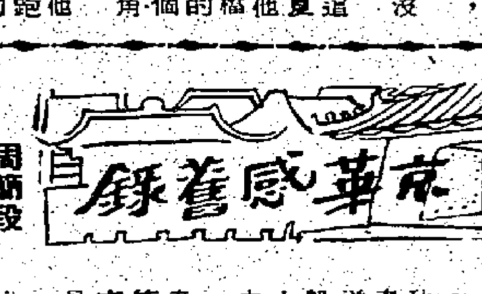
熔掉了的硬幣

點滴留痕

京華感舊錄

周簡段

玄武湖泛舟



分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字四個廣告，小字卅四個為一段，每天收費八元，如超過一個位，每段出字數按個位計算，一定照增位計，即日刊不上期長期，每日下午五時半截稿，折扣費。

大字四個 小字卅四個 每天八元

出讓 九龍

外省飯館 旺角頂讓，年可二千上旺地址好生意，有利本區收回

元朗喜利 16 萬 8　三房一廳像俬，長修向正南 電0-790250、0-790259 永發

沙田中心 歡迎委托 宏基

新界旺舖招租

元朗安寧路鄰近大榮華酒樓
電0-771012洽

吉樓出售

九龍佐敦道36—38號
實用面積一千餘呎
通商　電話：3-324391楊小姐洽

現金高價收購 不交吉洋樓

無須睇樓即日成交
金豐地產③85 60 08

元朗 大平賣

樓名	價	面積	層
福昌	15萬	550呎	低層
聯昇	16萬8	450呎	中層
兆豐	15萬5	420呎	高層
安寧	16萬	700呎	低層
安泰	15萬5	450呎	低層
好利	17萬	450呎	中層
幸福	13萬	330呎	中層

即電0-792238 788788

安達工業大廈

下葵涌華星街2－6號
A座三樓5，056呎
另平台979呎
平售$1,494,000
⑤452522

不交吉洋樓

最高價收購不用睇樓歡迎比較
快富地產K－911546
夜電K 304301－8821
快富街四號地下

出讓 香港

沙田第一城

中層395呎及544呎免佣
通商 電話3-324391楊小姐洽

伊利沙伯

銅鑼灣高層海景七〇五呎新電5-255866陳君洽

租讓

跑馬地 黃泥涌道 高尚住宅租售1350呎四房二廳二廁 電H七六一二〇九至五〇時洽

長洲東灣 東堤小築海景洋樓350呎及700呎另花園露台 租售H266561

本報設代收廣告服務處

九龍佐敦道 西環街坊福利會 灣仔軒尼詩道 銅鑼灣霎東街 何文田亞皆老街 紅磡新柳街
九龍美孚新邨 荃灣眾安街 新界屯門 新界大埔 新界元朗

佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：3-687682
西環：皇后街十四號西環街坊福利會　電話：5-871663
灣仔：軒尼詩道244－246號樓梯趣軒文玩公司　電話：5-747761
銅鑼灣：霎東街九號A地下（文海圖書公司）　電話：5-790391
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恆達圖書唱片公司　電話：3-713719
紅磡：紅磡新柳街20－22號C友誠書局　電話：3-621616
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊　電話：3-7418532
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司　電話：0-429081
屯門：屯門河旁街壹四八號地下衛光書局　電話：0-812675
大埔：廣福道壹五壹號地下肥肥軟雪糕專門店　電話：0-6571800
元朗：元朗邨第四座21－22號地下元朗區社團聯誼會　電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時　又免奔撥

物業租售

①鳳凰邨鳳街相連旺舖1700尺在酒家樓下（售）
②九龍城打鼓嶺道食品廠舖1100尺連衛生裝修牌照（售）或（租）
日電③761697陳
夜電0-6576676何

商樓租售

油麻地彌敦道469號新光商業大廈即敦煌酒樓樓上高層壹仟餘呎請電K303302

大嶼山租售

各式花園別墅及壹座或全座樓宇環境優美背山面海無須裝修交通方便適合渡假及居住歡迎預約參觀專車接送請電冠南建築有限公司洽 H9802515

鳴謝

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

分類廣告

本報分類廣告，每天八元，小字四個，大字四個

租賃

油蔴地商

地鐵站口

美景花園

大角咀區

明樓光猛特

又一村

高級寫字樓

西班牙租

廠房招租

旺角梗房

旺鋪招租

大棠道別墅

月租千二元

荃灣江南

向海平租

英發商廈

新界工場

官塘工廠

元朗平房

沙田中心

平租商廈

全層洋樓

紅磡寫字樓

荃灣中心

油蔴地樓

元朗新型屋

元朗別墅

寶石戲院

大同新邨

旺鋪招租

工場舖位

工廠平租

寫字樓租

洋樓出租

油蔴地舖

界限街舖

旺鋪平租

寫字樓租

旺鋪招租

租二千餘

廠房平租

專門做數

誠徵老婦

四樓招租

商業二樓

獨立細單位

千三元平租

五樓招租

二樓

貨柜地出租

元朗平租

屯門萬寶

九龍塘

旺鋪招頂

工商二樓

鳳凰邨

商業樓宇

大型商業二樓出租

官塘工廠

平 鋪 19 00

③租邊54吼生齊電平連二鋪另福忌合鐵租閣什免大企大各開四免餘頂單街角行廁線頂

廠鋪出租

廠房廉租

官塘工業中心

土瓜灣東方工業

葵涌城市工業

荃灣新廠租

廠房貨倉

荃灣區廠房及貨倉出租面積一萬餘呎柱位特少地方實用有意請電0-240040或5—499403洽

葵涌廠房

元朗廠房 廉租

元朗市中心工業大廈約4500呎廉租有意請電0-792116劉小姐洽

旺角旺鋪平租 二仟餘元

高級寫字樓

彌敦道

大單邊租

免頂二千九

平租廠房

寫字樓

旺鋪招租

窩打老道 旺鋪

2500呎連石屎閣合銀行餐室陳列室等行業 K—317683利輝地產

旺角亞皆老街商住2F樓

葵涌商業樓近地鐵站2F

鴻基地產公司代理 K 911549

元朗大馬路

旺鋪120號全座招租 約三千餘呎適合銀行及各行業有意電0—762482陳洽

旺鋪平租

物業

購不交吉

全分層樓鋪 亦交合吉

家和地產代理公司

CASTLE REAL ESTATE AGENCY CO.

★歡迎委託業主免佣★

TEL：5—211397—9

香港威靈頓街52—54號昌生大廈一〇〇三室

★港九各區出租★

★九龍各區出讓★

★香港各區出讓★

購不交吉

產地

15年貸款 垂詢請電⑤239186

漢記

K-640223

地產有限公司

洋樓出售

廠房租售

商業樓租售

接洽處

租賃

中區洋樓

寫字樓租

北角鋪王租

柴灣永利

寫字樓租

全新樓租

灣仔向南

西街旺鋪

商業樓租

中區商業

梅窩渡假屋

寫字樓租

長達大廈

柴灣廠房

太古城天

舖位出租

旺鋪招租

梯間平租

中環寫字樓

鋪租跑馬地

中區高層

旺鋪廉租

筲箕灣道

北角僑冠

長洲渡假屋

招租中環

清潔房租

梗房招租

商業樓租

中區寫字樓

柴灣永利

牛山洋樓

東區旺鋪

威利商業

筲箕灣嘉

長洲渡假

西環閣樓

中區商業

寫字樓出租

倉寫兩用

旺鋪及寫字樓

中區寫字樓 永昌大廈

蘇杭街25—27號七樓 冷氣裝修 設備全 零餘呎租金 電話：K381398 K823720

旺鋪出租

香港西區屈地街約三千呎及一千呎適合超級市場茶餐廳及百貨，門前可停車。 請電⑤239859，⑤226917洽

羅便臣道寶時 干德道式雅 堅道讓善里 西環海傍道寶華 灣仔廣生行 太古城耀星閣

灣仔寫字樓招租

德興大廈軒尼詩道396—416號寫字樓招租實用面積340呎至900呎大小單位數個電話⑤—227765 浩華有限公司洽⑤—753981 大廈管理處引看

中區旺鋪出租

威靈頓街地下H鋪四號接洽 一位一 七租式

寫字樓招租

200—300呎 香港大道中37號 余道生行 電話：⑤—238038

威靈頓街

五十六號至五十八號威寧大廈一樓近鐘記面積一千八百餘呎新電5—255866林君洽

中區寫字樓出租

500尺—1000尺 通用商業大廈 德輔道中156—164號 電話5—440466

大道中72號 新型寫字樓出租

★★★★★★★★★★★★ 連卡佛隔鄰 請電：5—226852

大鋪維多利兩廳三房

干諾道中145號 寫字樓出租

★★★★★★★★★★★★ 舊港澳碼頭對面 請電：5—226852

徵求

廠房出租

筲箕灣亞公岩民興工業大廈三樓面積七仟四佰八十呎附近有廳大屋村工源充足租金特平有意請電H 247141馬洽

中區寫字樓

安福樓 招租

大小寫字樓廉租

永基大廈 永順大廈

德輔道西26—30號南北行文咸西街64—66號 電話：⑤四九七五七六

大學徵友

誠徵女友

誠徵女友

徵男友

大學畢

淑婦徵伴

誠徵女友

徵求舊琴

中醫速婚

誠徵女友

徵求油壓機

誠徵女件

舊爛酸枝

花梨傢俬

生意

徵鋼琴

誠徵女友

徵淑女

代徵男侶

誠徵女友

徵女伴

急徵鋼琴

徵男友

徵女友

徵女友

急徵鋼琴

誠意徵婚

誠徵女友

徵舊鋼琴

徵男友

香港婚姻

誠徵男友

誠徵女友

誠徵女友

男徵友

急徵琴

徵鋼琴

誠徵女友

誠徵女友

徵女友

誠徵女友

淑女

急徵鋼琴

學徵鋼琴

徵鋼琴

誠徵婚

誠徵女友

徵友

淑婦徵友

徵求加工

先友後婚

電話委托

誠徵女友

電話委託

婚姻樂信

男擇偶

女擇偶者

淑婦徵婚

司公務服姻婚

幸福婚姻顧問有限公司

國際電腦婚姻協進會

待聘

二更陪人

誠徵男友

商業人才

會計文書

專門做數報稅

免費報稅

女傭待聘

報稅理帳

商業英文

專門報稅

專職稅帳

立成會計

經驗會計

繪畫模特兒

家庭托兒

報稅理帳

女傭

傭女點鐘

鐘點女傭

港九留宿鐘點女傭全部經過嚴格挑選即請即有保證滿意 迅達服務公司 ③321386—7

英發菲傭 啱晒你用 報務第一 與衆不同

環宇菲傭 你的女傭

質素好・服務佳・不滿可換 中環德輔道中254號金融商業大廈702室H 409485H 409277H 415470

富達電視錄影

萬宜大廈731室 菲傭質素最佳 中環萬宜大廈731室富達企業公司 ⑤266057 ⑤225964 ⑤229079

海外僱傭中心 菲傭電視錄影

女傭中心

維高菲傭

彩色電視錄影

家庭托兒

全托或半托 ⋯⋯ 505508陳太

稅數帳 拾元

註冊有限公司 K 670252 包申請CO證 K 671945

中西女傭 揾工請人

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

佳寧菲傭

CANNIE SERUICE CO. 五大特點 全港獨有 銅鑼灣百德大廈A 2座五樓(大丸樓上) ⑤778863

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿意登，每一大字四個，小字卅四個（一定爲一個位），每段每天收費八元，小字如超過一個位，即出字數按一個位遞增計算，長期照計，多期不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天八元

柴灣塑膠廠急聘：

㈠人事文員：中學畢業，男女均可。
㈡物料控制文員：中學畢業，男女均可，有工作經驗爲佳。
㈢生產文員中學畢業，男女均可，能獨立處理文件。
以上職位享有午膳、年獎等福利有意應徵請詳履歷、近照及電話號碼要求待遇函本報信箱440號。

幼稚園（荃灣區）八月份到職

㈠主任：全日薪優曾受幼師訓練優先耐性有愛心經驗擅琴。
㈡教師：上午或全日中學程度耐性有愛心有進修機會識琴優先。
有意具歷照電話函屯門友愛邨愛曦樓1716室來函守秘。

電話公司 訓練技術員

女文員

尖沙咀 日本出口行

女室內設計

聘幼師

服裝用品批發商

急聘經驗女文員壹名另練習生兩名，工讀生半全職或半日均可，總假薪高有假期有意速到九龍南昌街182B－C（近福榮街）聯合行洽。

超級市場

航空公司 聘請職員

F.5或以上程度能說流利英語
一、客位部二名：要識客位及訂位事務有經驗者優先錄用
二、會計部職員二名：識打字及簿記
有意請電H295681

葛量洪醫院聘請

㈠病房助理訓練生—中四或F.4以上需具成績表年足17歲半訓練完得選受登記護士訓練。
㈡寫字樓職工—男中三程度講流利廣東話懂英文體健清潔送件什務須輪值夜班薪津$2125（將調整至$2446）資歷函香港葛量洪醫院

中區廣告出版公司 誠聘 男女學生兼職

多名年十五至十八品行端正工作四小時上下午均可無須經驗居住港島爲宜請帶證件照片到皇后大道中二三八號聯業大廈五〇四室洽。

請營業代表 影印機

會計文員

荃灣製品廠會計部急聘助理文員女性年20起中等程度曾受簿記訓練略具工作經驗及英文打字待遇從優詳中英文履歷相片電話寄酬本港郵箱1953號洽居荃灣葵涌者優先攷慮

機器維修

本部請機器維修一名初學亦可凡年滿十九歲有意者請每日辦工時間帶備身份証到本報機房區君面洽

英語教師

浸信專校急聘各級英語教師日間或晚間上課應徵者請繕履歷聯絡電話函灣仔天樂里二號金豐大廈或九龍廣華街15號明威閣

語言教師

浸信專校擴校即聘全或兼職：英語會話、文法、拼音、會考英文、日語、國語、法文德文等科教師。請函履歷近照寄灣仔天樂里二號金豐大廈或九龍亞皆老街機極道33號

電器行請

會計師樓

甲、核數員：LCC中級以上程度或AIA末段考生。
乙、速記打字員：商科畢業速記打字80／45。
丙、練習生，F.4程度要出街詳歷希望待遇寄香港郵政總局信箱壹叁叁柒陳

女船務 信扎文員

某大出口洋行急聘女船務文員兩名女信扎文員兩名，女文員兩名，中學程度，熟打字需有一年或以上之實際工作經驗，應徵者請電3—7420291張小姐洽。

聘女文員

能獨立處理普通中英文書信字體端正，請繕履歷近照聯絡電話地址，函九龍洋松街33號地下25號舖位交信德工程公司或電3—962851約洽。

聘請文員

年在20以上者中學程度識計算中文書法端正頗好，擅口材，誠實和藹肯爲貧苦大衆服務者，薪由1200起，另下欄100起舖保，有意者請備履歷、電話、地址、相片、函寄上海街661A四樓洽。

急聘 海洋公司

①英語良好 ②經驗會計 ③男女文員 ④出入口文員 ⑤寫字樓 ⑥寫字樓打字 ⑦貨員
雲咸街五十三A二〇八室洽

荃灣洋行 聘請

㈠電子儀器推銷員 ㈡銲條及燒銲器材推銷員 ㈢女電話接線生 ㈣送貨員 應徵㈠㈡職位者需具工作經驗能操流利英語來函附履歷要求待遇照片及電話寄尖沙咀郵箱96580號

長沙灣大實業機構誠聘：事務部助理員

男性中五程度無需經驗負責辦公室事務及印務工作。

助理品質控制員

男性英中五理科畢業應徵者請繕履歷希望待遇函元記荔枝角道850號大小經理洽

誠聘教師

政府津貼中學徵聘各科學位及文憑教師多名請將履歷連同近照電話逕函沙田沙角邨佛教黃允畋中學合則約見

誠聘教席

津貼中學聘請下學年各科學位及文憑教師多名有意者請附履歷近照電話寄沙田沙角邨佛教覺光法師中學

大生行飼料有限公司誠聘 營業代表

中學或以上程度具普通商品推銷經驗優先升職機會高供專業訓練課程及醫療福利薪優須持有私家車駕駛執照爲合。
有意者請具簡歷地址電話近照及要求待遇函大生行飼料有限公司新界元朗阜財街71—73號

就業良機

華資金融集團上水區聘請金融營業員多名18歲以上及中等學歷者均可請電0-910245黃生洽

商科教師

浸信專校擴校，聘請全或兼職打字、簿記、速記、商管、銀行、法律、CIF等科教師請函履歷近照寄灣仔天樂里二號金豐大廈或九龍亞皆老街機極道33號

女校務員

浸信專校擴校急聘女校務員多名懂打字應徵者請繕履歷聯絡電話函灣仔天樂里二號金豐大廈或九龍廣華街15號明威閣 5-8920650 3-320347

科學儀器公司

中國宮殿夜總會 —誠聘女職—

①女樓面無須經驗略懂英語年18歲以上②門口女接待高五呎四面貌端正和藹有禮薪金特高以上職位均穿制服工作薪優假多免費供膳及醫療福利等年尾雙糧及花紅大假有意請到尖沙咀彌敦道36號重慶大廈地庫百誠商場直入或電K673188曾生

留宿女傭

美孚六人一腳踢愛好清潔不吸煙年40—55歲四天假期薪優有意者電：K—7434000

華資銀行 招請下列職員數名

㈠女文員（中學會考畢業）
㈡男見習生（中三程度）
有意者請將履歷寄香港郵箱80號

周生生珠寶金行有限公司

招請：電單車交收員數名
★男性★月薪2000元起★年2 …
★中學程度 ★有3年以上該項工作經驗
★供午晚膳 ★每半年發獎金1次★69天假
★公積金津貼5% ★醫療福利退休制度★來函附電話近照寄彌敦道229號人事部合則約晤

國內新法中醫 擅理內外大症 李泰華

診所：九龍佐敦道白加士街七七號二樓（嘉禾戲院斜對面）
診症：上午十時至一時 下午三時至八時（星期日下午休息）
電話：3—841680 3—844552（診症請預先掛號）

深圳醫院

婦科難題男女全身檢查外皮改良臭狐根治專人護送即日來回九龍旺角彌敦道745號金都中心四樓C座（4字）大大公司對面電話③804527金泰公司

周大文皮膚專科

診斷正確用藥力強迅速痊癒
頭手腳癬．陰癬股癬．濕疹皮炎
全身痕癢．汗斑白蝕．紅腫暗瘡
灰甲墨痣．流膿刺痛．起粒疱疹
無痛電脫．治療臭狐．外皮改良
彌敦道578號十樓莊士敦道18號七樓電話③882369⑤286592 七時後商業一台有周大文專科治療直播請收聽

深圳第一醫院婦科

一流醫學設備中山醫學院一流婦產科專家專爲本港同胞解決月事過期二三個月或四五個月以上節育難題彌敦道578號恒隆大廈十樓C座（登打士街口入）詢問電話：③882369。

推穴拿位

脫髮針灸

女中醫

領牌女中醫

醫藥

英語教師

荃灣公司聘電子女秘書助理

趙孟頫畫

流動兵房 大圓拱屋

冷氣昇降機 廉讓

英德鋼琴 一仟八佰

郵票平售

西式遊艇出讓

三洋牌彩色電視

出讓

雪柜平售

冷氣雪柜

肉食櫃

夜冷座枱

出讓 什項

有限公司 迅誠汽車

房車廉讓

汽車

穴位推拿

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：047 048 063 099 102 105 108 115 123 127 129 132 136 139 140 146 151 155 156 157 160 163 185 186 187 188 190 192 193 194 201 206 208 209 210 211 [illegible] 216 217 219 222 225 226 242 243 246 249 251 252 253 257 259 260 263 275 279 281 285 286 290 292 294 295 298 299 301 303 304 305 393 182

九龍佐敦道代理信箱號碼：901 902 903 904 905 906 907 909 913 923 924 926 934 956 966 968 971 973 974 975 976 977 978 979 980 993 994 995 998 999

中區辦事處信箱號碼：401 406 407 408 409 410 411 412 413 415 416 417 418 421 423 424 429 434 442 443 449 451 458 459 462 466 467 476 480 485 490 491 549

旺角辦事處信箱號碼：1323 1329 1330 1331 1332 1337 1341 1342 1348 1352 1357 1358 1361 1362 1368 1369 1373 1375 1380 1381 1384 1386 1390 1391 1394 1398 1340 1403 1408 1419 1420 1428 1430 1432 1436 1437 1453 1456 1463 1490 1492 1494 1497

北角分處信箱號碼：1575 1578 1581 1582 1583 1585 1587 1591 1592 1593 1595 1598 1601 1606 1608 1609 1611 1612 1613 1615 1616 1617 1618 1623 1651

夜冷塑膠廠

夜冷手套廠

夜冷錶殼廠

併線加撚機 廉讓

日本名廠"ISHIKAWA" DTB型 併線機每台100錠位共兩台機件良好特價廉售有意請電③205241封先生洽

釘裝器材

版房器材

美國撥床

小狼仔女

貓狗

玻璃瓶

夜冷豪華寫字樓

IBM球型改錯打字機OLYMPIA座枱機計算機CHUBB防盜夾萬槳型閉路電視新力音响雪柜大班枱椅靚寫字枱轉椅快勞柜茶几梳化什物全部平沽中環大道中33號萬邦行1501室。

清倉機器雜物

全新6匹名廠油渣車美國自動燙金機風泵鑽床15噸三菱冷氣柜機風冷超級市場凍肉柜罐頭柜電腦收銀機坐地牛角扇吊扇雜物大平賣 荃灣大霸街44號大生大廈二樓內洽近大會堂。

夜冷全套開毛廠

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

珠寶 珠光寶石 大道中82號 電話H453101 453111

1982
中學會考試題預習專欄

歷 史 （廿八）

明德出版社胡應亮提供資料

HISTORY (28)

Philip Y. L. Woo

MILL & DALE PRESS LTD.

Soon you will be sitting for the cert exam, and I trust that now you are all preparing for it. As far as the subject history is concerned, there are a number of topics that you MAY pay more attention to. Don't take this piece of advice as some sort of pre-exam tips. There's simply not such a thing. Only that because the syllabus is extensive and the time available is now limited, it is wise to concentrate on some parts of the syllabus (assuming that the other parts you have learnt the general outlines). You have to sit for two papers: one requiring the candidates to write two conventional essays and the other with some multiple-choice questions. The multiple-choice questions are often quite general, but they cover the syllabus as a whole. So the best thing to do is to have an understanding of the period of history in broad outline. Then select a few topics (preferrably from both the East Asian section and the European section) so that in the examination you can choose the conventional essay questions that fit you. The topics that you can pay more attention to are as follows:

East Asia 1870–1952

Hundred Day Reform (1898)
  background, contents, effects and reasons for failure.

The 1911–12 Revolution in China —
  causes, course, effects, role played by Dr. Sun Yat-sen, reasons for success.

Sino-Japanese relations 1914–1919 —
  China and Japan's participation in the First World War, Japan's presentation of the 21 Demands to China, war-time activities of Japan in China and East Asia (such as participation in the Siberian Expedition to check the spread the Russian Revolution in 1918).

Communist-nationalist relations 1945–1949 —
  how the relations worsened, reasons for the success of communism.

Meiji modernization 1870–1912 —
  reasons for success.

Europe 1870–1960

The First World War 1914–1918 —
  the cause of nationalism or militarism, general effects of the war.

The Hague Conferences 1899 and 1907 —
  attempts at disarmament and reasons for failure.

Post-World War II Europe
  reasons for the decline of colonialism, reasons for the rapid economic recovery.

In this and the coming issues of this column, we will analyse these topics in a broad way. The important thing to remember at this moment is to understand and digest the contents rather than memorizing specific pieces of fact like dates and names. In an essay you are required to explain and describe, but you cannot hope to do so if you just stuff the essay with dates and names. What we write reflects what we have in mind very closely. Of course language (i.e. English) is a problem. One may say that even if you have lots of ideas in mind, you cannot put them in words if being handicapped on the language side. But don't forget that ideas themselves take shape in your mind only in the form of the language that we use. In the case of Chinese, the language is Chinese of course. And this is exactly where the problem lies --- we put things and ideas into our mind in Chinese, but we are expected to write the things and ideas in English. Anyway, don't continue (if you do) to inject names and dates and so on into your mind. It's an insult to your cleverness.

CAUSES AND BACKGROUND

A. The advocacy of institutional reform by progressive officials
More progressive officials like Feng Kuei-fen (馮桂芬) argued that for real self-strengthening, China should develop basic Western institutions (like government organization and education) that gave rise to those techniques and military technologies.

B. The reform-minded scholars' recognition of the inadequacy of the Self-Strengthening Movement (1862–1894)
Ever since 1885, when Ch'ing China was defeated by France in Indo-China, more and more scholar-officials (like Chang Chih-tung) knew the Self-Strengthening Movement was inadequate to save China. Institutional reform was really necessary.

C. The introduction of Western ideas of reform
i. By foreign missionaries — Besides preaching their religion, foreign missionaries, especially the British and American Protestants, introduced Western knowledge and culture to China. They established schools, gave public lectures, opened libraries, and published newspapers and magazines.
ii. Through treaty ports — Western social and political ideas were most easily learnt by the Chinese who lived in treaty ports and cities.

D. The rise of a generation of politically conscious and more progressive-minded young scholars
i. Translations of Western books on a variety of subjects were abundant in late 19th-century China.
ii. Traditionally speaking, the scholar class (shih 士) in China had the responsibility of saving the country in time of crisis. With the repeated national humiliations that China suffered after 1840, the young scholars became especially concerned about national problems and were ready to defend their country.

E. The effects of the Sino-Japanese War (1894–1895)
China's quick defeat in the Sino-Japanese War further convinced many Chinese scholar-officials that more fundamental reform was both urgent and necessary. The humiliating treaty of Shimonoseki in 1895 aroused much public anger in China. Some 600 young students from all over China signed a 'Ten Thousand Words Memorial (萬言書), that rejected the Shimonoseki agreement and advocated institutional reform. The leader was K'ang Yu-wei (康有為). Despite the official and traditional prohibition against any political grouping, young scholars began to form associations known as hsueh-hui (學會) to save the country. Many of these societies had the support of influential officials like Yuan Shih-K'ai (袁世凱) and Chang Chin-tung (張之洞). The younger and idealistic scholars like K'ang Yu-wei, however, were dissatisfied with the limited and moderate reforms carried out by Yuan and Chang in the provinces. These idealistic scholars favoured broader and deeper institutional changes initiated from Peking.

F. The effects of the Scramble for Concessions (1895–1899)
Foreign Imperialism was intensified in the Scramble for Concessions. It further showed the necessity and urgency of institutional reform. The Emperor was deeply impressed by K'ang Yu-wei's reform ideas and was more and more determined to put into effect institutional changes. Dissatisfied with the Empress Dowager's continued domination over the Ch'ing court, Kuang-hsu intended to make use of a reform movement led by himself to regain power, though on the other hand he really wanted to save China. On June 11, 1898, he issued the first reform decree, telling the people to learn foreign knowledge. The Hundred Day Reform had begun.

G. The political struggle within the Ch'ing court
Meanwhile, a political struggle took place between the Kuang-hsu Emperor (光緒) and his aunt, the Empress Dowager Tz'u-hsi (慈禧), within the Ch'ing court. Although Kuang-hsu was the Emperor, real power was held by Tz'u-hsi.

CONTENTS

From June to September 1898, K'ang Yu-wei and his young followers prepared many edicts and decrees for the Emperor to sign. Some 200 or so reform decrees were issued in quick succession. A broad program for 'reform of institutions' (pien-fa 變法) was attempted. The reform measures included the following:

i. Education —
  a. Abolition of the 'Eight-legged essay' (八股文) in the Civil Service Examinations.
  b. Abolition of swordsmanship and marksmanship in the military examinations.
  c. Opening of a special examination on political economy.
  d. Establishment of an imperial University in Peking. Founding of a medical school under it.

工人世界

本港各工業區工友 午膳問題日趨嚴重

呼籲有關當局從速設熟食中心 流動食物車計劃原則上受歡迎

工友們對午膳問題，由於一般食肆大牌檔的食品價格，掀起凌厲漲風，再加上生活日趨緊張，獲得空閒的吃喝時間不多，而各工廠區無數工人在同一時間湧出午膳，想找一個位置坐下來吃也不易，因此，不少工友形容這樣的吃法是「貼錢買難受」；但不吃又不行，斷不能枵腹從事的吧。

就像觀塘工業區，工友午膳成為一個大難題，有關工友透露：由於許多工友認為附近食肆不足，難找座位；而且價錢也貴得多呢；即以大牌檔而言，同樣形成搶食的世界，一切飯品也不便宜。何況，午膳時間僅得一小時，找地方吃喝又得花時間。所以，本來工廠附近有不少投機性的流動熟食檔，包括飯盒和其他方式的粥粉麵飯在內，一般價錢也便宜一點，所以，他們也樂於就此解決。

不過，遇着天雨就夠麻煩，這些流動熟食檔，由於遮蓋並不嚴密，有些更無遮蓋，也就變成「加料飯菜」，雨水撈飯，實在太不衛生，而在沙塵滾滾的環境下，講起衛生條件，同樣不合要求，所以大家為着「醫肚」，大傷腦筋。

食品適合經濟原則 同時兼顧衛生問題

有些工友說：最近市局有意在觀塘與荃灣兩個熟食中心，並計劃短期內推行一種「流動食物車」計劃，發出十輛流動食物車的牌照，目的在合乎衛生條件，以保障工人健康，但營業時間對限於每日上午十一時至下午式時，係專門供應飯盒及其他熟食。這種新計劃，他們極表贊同，因為食品起碼合乎衛生水準，也有就近吃喝的方便，不必到處去找食肆。

不過他們就心在上述安排下，所供應膳食是否會比目前的投機性熟食檔的價錢為昂，因為在限制發牌經營，及將收牌費與管制下，除了經營者成本較高外，也缺少競爭性。

然而，無論如何，設立熟食中心及流動食物的計劃，原則上，工友們是力表支持和歡迎的。（燦）

交通工具紛紛加價 工友勢將加重負担

住所距工作地點太遠更感吃力

許多工友都感覺到，生活程度急激高漲的指標，除了外間吃喝之外，便是交通費了，當然，其中尤以居住於新界要到市區工作，或要渡海工作者為然。就算往返於郊市區，而住所距離服務地點較遠——像由九龍市中心到觀塘，以及筲箕灣到中環或西環，交通費的負荷同樣相當大。

地鐵——五月——加價

工友們指出：最近又聞油蔴地小輪公司申請加價，雖然加價的幅度若干，還未知道，不過，以港內綫來說，現在成人單程是八毫，相信起碼會加至一元，就算這樣，加幅是四份之一；而在相連關係下，公共交通工具加價，形成「傳染性」，巴士加價，又可能接踵而來。

許多工友認為：交通工具加價，每以維持合理利潤為理由，港府當局也照例批准。此種形勢的構成，就是看出一般市民在日常生活中，非利用交通工具不可，難道收費高昂你不乘搭嗎？這是有所「恃」之故。

祇求……交通……方便

又謂：就像地鐵，收費凌駕於各種交通工具之上，而於五月十日起荃灣支綫通車後，又可加價了，搭一個站也要一元五角，過海最高收費是三元五角，本來，這種收費尺度，是與小市民消費力脫節的，但是，由於有其特別快速的優點，許多在緊張生活中的市民，為了要急於到達目的地，心理上認為「時間就是金錢」，花多些交通費可以縮短交通的時間，做多一點事也是值得的，其實，這是心理上的作祟與惰性所做成的，可不是嗎？試看每日接近上班時間——上午七時半至八時四十分的一段時間，地鐵搭客是最擠迫的，真的「揷針都唔落」，此種現象，就是許多人認為有地鐵的快速，便剛晏一點，或者起床後慢吞吞不出門，等到時間差不多了才出門去。其實，大可以早些起床，準備多些時間搭巴士或小輪，這樣豈不是可節省一些交通費嗎？

每月開銷——不少

目前，許多工友每月開銷的交通費，由於途程遙遠之故，或要轉車轉船，都在二百元以上，如交通費再加，顯然使生活負担更感吃力。由於一般工友收入不多，持別是製造業開工率不足，連許多製衣廠也不例外，以每月收入一千五百元來說，每月交通費佔二百餘元——近六分之一。還有，外出早餐午膳的吃喝呢？可見工人生活在通貨膨脹中，更難應付，也反映整個社會的經濟結構，並不健全。（燦）

酒樓工會職業學校 十一屆廚師班學員

廿四日舉行畢業前試菜評分

港九酒樓茶室工會職業學校消息，該校廚師班第十一屆學員，已訓練期滿，定於本月廿四日（星期六）下午六時卅分，在校內禮堂，舉行畢業前試菜評分，由各個畢業學員分別親自下廚烹調，並當衆進行烹調，各評分者可即席參觀其製作經過，每製作一味菜，立即由評分者就色、香、味品嘗評分，並由該校董事加以介紹——包括所用材料及製作大要等，作用在於顯示廚師班學員的資質與技巧，而各學員有此畢業前評分制度，亦富有鼓勵性及競爭性。

據了解：由於該校之創設，係獲得教育司署正式批准註冊，亦經教育司署審核認可，故廚師班之教授資格，不須給畢業學員的文憑，不止為本港酒樓業所承認，而英美及東南亞各國粵菜館，亦多聘名來港招考，故以往歷屆畢業學員，已超過半數應聘赴海外就業，一般待遇，每月薪金約為五千至六千之譜，簽約為期兩年，包來回機票及食宿，入息稅亦由僱主代繳，至於未被海外招聘者，大多數在本港廚房部充任副手，有被升任為正印廚師者。故畢業學員不愁出路。

又在歷屆學員中，不少原是酒樓東主、經理及有烹飪經驗者，亦有的畢業後，準備到海外開設粵菜館；或有親友在海外開設粵菜館，因而參加廚師班訓練，希望於畢業後前往主理廚政者。

該校董事會已柬邀各大酒樓廚師、食家、旅遊機構代表，烹飪學校代表參加該校廚師班第十一屆學員畢業前試菜評分。（燦）

人之有成首貴自立 努力奮鬥脫穎而出

列舉實例足供參考

「做人不怕出身低，最怕冇志氣」。這話怎樣去印證呢？且讓記者舉出兩個例子來。

先說女的霞姑。（按：為了不影響她的業務，記者以此代名名之）。早歲因家貧，父母早死，讀書不多，為了生活，隨相識的友好，做負販的助工。人有點聰明，很快學懂做買賣，不久長大之後，擇人而事，遠適異國去了。

不意日前在道左碰到她，人比過去白胖。所談吐甚有條理。她說：「目下在美國×埠居住，所住的地方八百多呎，月租四百多元。而是所吃的凍肉，價錢甚廉，米價也比香港平。人們怕肥，漸趨喜吃中國菜和海產，當然後者售價比港地為昂。那是土地肥沃，所種出來的白菜，高達二呎，而且很大株，取價最廉的當為鄉菜了。

遠赴外國 亦能適應

平均每人每月的工資，指美工為八百元左右。他們所居住的地方，多是離廠地甚遠，下班行車一小時以上的，甚為普遍，假日多到市場購日用品和食物，一週甚至半月不等，滿儎而歸，而假期天也是我們工作最忙碌的日子。最近，我和外子被派到遠東採購日用物、瓷器，以便擴充營業，以及彼邦所藥材等的東西，均設法搜購，以供店中出售，和批發給行家售賣，她並出示圖片證明，所談的業務常識，非常豐富，不過到少地方，那兒的出品甚麼是僞，甚麼是正，一流，那兒的是粗工，說別緻，那兒的是道巧，某一種頭藥物，此地售一百五十元以上一件，而在美推銷，批發價每件美金二十元，其來源自原產地供給的……

工友經過磨練 終成有用人才

週遊各地增廣見識

霞姑是出身低學識淺的女人，她之所以能受僱方之重托，不用說，肯幹；肯學，加上有點小聰明所造成，自然運會亦為原因之一。如果不善於把握機會，怎能得僱主信任，週遊各地，增廣見識呢？

在職受訓

其次，我提起一位「裙腳仔」某君，他是有家子弟，但讀書不成。給一位友好帶他往海外去，一邊讀書，一邊去做酒店的侍應，母親雖捨不得，但厭惡他不長進，推有任之。三年之後回來，翩翩年少，對人彬彬有禮，跟過去在港時完全兩樣。他之變，第一是自立，少了母親過份呵護和求其有成材的心理負担；第二，在職期間，受到職業訓練，改變了人生觀，增加了對事的責任感。這刻，在某酒店担任較高的職位，而且風傳受到海外同業的羅致。

人之有成，首貴自立。上述一女一男，家庭經濟背景雖不同，而學歷則一樣，憑任刻苦的幹勁，可以出人頭地。自怨時運不如人的工友，應該引他們為借鏡。（啓光）

清潔香港 人人有責

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，為求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

訓練技工 沙田。男，小學程度，廿五至四十歲，月薪一五〇五元。

白鐵風喉學徒 沙田。男，工業學校畢業，年齡不拘。日薪五十元。

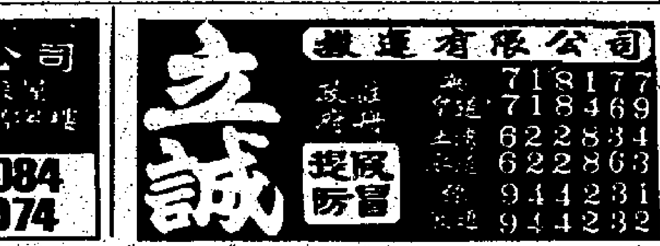
倉務文員 屯門。男，中三程度，廿五至四十歲，月薪一七〇〇元。

船務文員 屯門。女，中五程度，識打字，能獨立處理船務文件。月薪一三〇〇元以上。

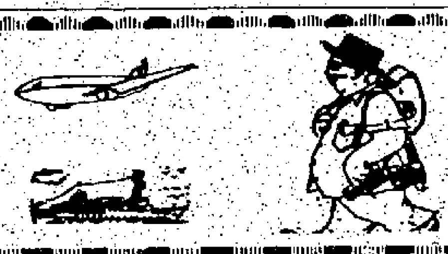
除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請職位之人士，請於辦公時間內，攜同本人身份證，相片，學歷及其他有關證件，到該組就近辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下 電話：五——二七〇二七六
（二）香港北角電器道二百六十四號華蓟大廈地下 電話：五——七一一三五一
（三）香港柴灣邨漁安樓二十九至三十號地下 電話：五——五七〇二〇一
（四）香港黃竹坑邨福利大厦地下 電話：五——五二〇一三一
（五）九龍廣東道三百九十三號政府合署五樓 電話：三——六九五五二五
（六）九龍旺角花園街一百八十五號地下 電話：三——九三六一七五
（七）九龍深水埗元洲街郵局大厦二樓 電話：三——七〇〇二九三
（八）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下 電話：三——六五六二五〇
（九）九龍官塘同仁街政府合署三樓 電話：三——四二二五一
（十）九龍新蒲崗景福街七號麗宮戲院大厦地下 電話：三——二六五二二一
（十一）九龍慈雲山慈樂邨樂安樓一至四及二十七至四十號室 電話：三——二八〇一九四
（十二）新界荃灣大河道六十七至六十九號地下 電話：〇——四二〇一五四
（十三）新界屯門德政園三十一號地下 電話：〇——八一九三〇〇
（十四）新界大埔廣福道五十二號地下 電話：〇——六六五一八〇
（十五）新界沙田禾輋邨厚和樓禾輋商場四樓平台四二五至四二八室





旅遊介紹 專欄廣告



方便讀者　選擇旅遊

歷史悠久＊專業旅遊

康泰旅行社有限公司

總社：中環大道中31號陸海通大廈6字　中環皇后戲院樓上　5-240061
分社：中環大道中70號連卡佛大廈10字　5-211411
尖沙彌敦道23號瑞興大廈11字　3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心20字　3-305207
機票部專線：3-676171　5-240061

星期日照常辦公—中環總社及尖沙咀分社

全港最高級台灣豪華團

節目最豐富、暢遊台北、陽明山、野柳、六福村、石門水庫、中正紀念堂、台中、日月潭、阿里山、高雄、澄清湖、墾丁、花蓮、天祥、橫貫公路。

高級豪華四天$1490　七天$1950　九天$2250
豪華四天$1390　七天$1750　九天$1990

天天出發（乘搭華航 CAL）

航　機：乘搭中華航空公司豪華客機，早機去，晚機返，乘華航往台灣乃最佳選擇、班次最多，回程可停留台北、早午晚班機任君選擇。
內陸機：華航兩程內陸機（台北—花蓮，高雄—台北）節省行車16小時。
住　宿：全程一流大酒店，台北市住最新、最大之來來香格里拉大飯店。
膳　食：膳食全港最靚，選用粵菜、台灣菜、獨有四晚豪華夜總會。

華航鼎力贊助

康泰美加高級豪華團

觀光團高級豪華＊探親團妥善安排
乘搭中華747SP豪華客機　（回程可延期返港）

遍遊：夏威夷、珍珠港、洛杉機、廸斯尼樂園、紐約、拉斯維加斯賭城、三藩市、金門橋、荷里活環球片塲、華盛頓國府、加拿大溫哥華、多倫多、尼加拉瓜瀑布

1. 美國西岸八天觀光/探親團 $6990
2. 美國西岸八天豪華觀光團 $7390
3. 美國西岸賭城十天豪華觀光團 $8290
4. 美加西岸十一天豪華觀光團 $9990
5. 美國東岸、加拿大八天觀光/探親團 $10390
6. 美國東西岸、加拿大十六天大聯遊 $14990
7. 夏威夷八天列島聯遊 $5880

行程充實＊節目豐富
逢星期一、三、六出發（獨家主辦，本社領隊帶足全程）

捷威旅行社

九龍彌敦道301至309號嘉賓大廈804室
香港皇后大道中41至47號聯成大廈403室
九龍渡船街1-4號金寶閣地下（近佐頓道碼頭）
電話：3-308311-6（六線）　5-254596-9（四線）　3-321361-6（六線）

全台灣

四天$1350　七天$1590
飛機往花蓮・豪華夜總會
九天遊$1790
遍遊：阿里山，墾丁公園，野柳
住宿：比華利套房，國聯，統帥
專人領隊・團團獨立
天天出發

日本珍珠島

遍遊：日光、箱根、富士山、名古屋
豪華八天$2690
子彈車　美加多　富士嘜
住宿：太陽城太子大酒店
逢星期五出發

菲律賓馬來西亞星加坡聯遊

遍遊三邦・多晚夜總會
豪華九天遊$3590
馬星七天遊$2690
早機往　晚機返　逢星期六、一出發

美國東西岸（夏威夷）

夏威夷 7天 $3790
美州西岸 8天 $6250
美州東西岸 10天 $9990
住宿希爾敦・假日等大酒店
每星期均有團出發

泰馬星・雲頂・檳城

首程泰國，曼谷直航檳城，可停留新加坡
清邁　泰馬星十三天$3790
檳城　十一天$3590
逢星期六早機出發
泰國國際航空公司特別贊助
馬星（檳城）七天　$2790
逢星期三・六出發
全程飛機・一流酒店・多晚夜總會
乘搭新航豪華噴射客機

全泰國・清邁・芭提雅

桂河橋芭提雅七天$1750
清邁芭提雅 八天$1850
直航清邁 八天$2050
清邁獨家住宿凱悅
曼谷文華・芭提雅海景
多次夜總會・自置豪華旅遊巴士
逢星期一・三・四・六出發
新加坡航空公司鼎力贊助

全部行程均乘搭新加坡航空公司豪華噴射客機　SINGAPORE AIRLINES

先遊埠後付款・服務時間朝九晚七

韓台七天2190

逢星期五乘華航早機出發　CAL 鼎力贊助
漢城、華克山莊、板門店、仁川
景福宮、自然農園、民族村、台北
• 全程住宿華克山莊喜來登、漢城巴喇沙、台北麒麟大酒店
• 早機去，晚機返，回程可由台北或高雄返港，不另收費
• 歡迎持綠印身份証明書參加，護照CI　免簽証

台灣澎湖

利華旅運　香港九龍彌敦道636號銀行中心905室　TEL: 3—306331（4線）3—309925

九天環島豪華團　$1899

四程飛機・一程冷氣火車・三晚夜總會・逢一三六出發

1. 香港—台北—總統府—中正堂—夜總會
2. 忠烈祠—故宮—野生動物園—石門水庫
3. 乘莒光號冷氣火車經北迴鐵路往花蓮—夜總會
4. 花蓮—太魯閣—橫貫公路—梨山—台中
5. 台中孔廟—彰化大佛—台南—高雄澄清湖
6. 高雄飛機往澎湖—林投公園—古榕—大橋
7. 澎湖飛機返嘉義—溪頭—日月潭
8. 日月潭—台中寶覺寺—陽明山—地獄谷
9. 野柳奇石公園—自由活動—返港

宿台北天成　宿桃園假日　宿花蓮統帥　宿台中鴻賓　宿高雄松柏　宿澎湖豐園　宿涵碧樓　宿台北天成

mas

暑期11天環島$1690　日期：7月20,27日, 8月3,10,17,24日
歡迎學校社團委託

歷史悠久　W.O.T.S.　信用可靠

永安旅行團

總社：德輔道中52號401—3室　電話：5-256243　假日照常辦公

九龍分社：德福商場G43號　電話：3-7566993　假日照常辦公
北角分社：英皇道193號英皇中心地庫商場　電話5-705354 5-703615
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1026室　電話3-694447　假日照常辦公
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室　電話3-846484　846555　846557
荃灣分社：青山道荃東銀行大廈地下　電話0-432631　432708　431406
澳門分社：新馬路大豐銀行大廈303室　電話83901　83905　77701

日本

目前許多旅行社，因規模小或經驗不足，故辦來辦去都是由大阪至東京之本州團，而日本是一個壹億以上之人口大國，其九州、西本州、北本州及北海道，其自然風景尤勝過本州中部，只有永安旅行團規模大，字號老，人才多，故全日本最佳風景，均包括在永安旅行團行程之內，乘搭日航，東京住帝國酒店。

團名	價格	出發
日本本州富士山七天豪華團	$2790	天天出發
日本本州富士山八天豪華團	$2990	天天出發
日本南北九州本州八天豪華團	$3790	逢星期六出發
日本鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$3380	逢星期四出發
日本北本州北海道八天豪華團	$3990	逢星期三出發

台灣

參加永安旅行團，進入台灣，堂堂正正，掛正"永安"招牌，不必改用其他團名，此乃最佳之信心保証，本社具備多種行程，任君選擇，由五天至九天，由白沙灣、溪頭、佛光山至阿里山，高雄全程乘搭新航747珍寶客機，住宿一流大酒店。

團名	價格	出發
台灣阿里山九天豪華團	$2280	逢星期六出發
台灣溪頭九天豪華團	$1880	逢星期三、六出發
台灣七天豪華團	$1680	天天出發

菲律賓

乘搭菲律賓航空公司（非包機）往返馬尼拉，暢遊大雅都、百島、碧瑤、蜂島樂園、碧濤林鄉村俱樂部、百勝灘急流瀑布，千島縮影等名勝，住宿五星級大酒店

菲律賓七天豪華團
$1890逢星期五、日出發
菲律賓六天豪華團
$1790逢星期一出發

全台灣

阿里山・溪頭・墾丁・花蓮
地獄谷溫泉・野生動物園

四天$1090　七天$1490　九天$1890

★全程最高級豪華享受四次豪華夜總會、早機去、晚機返、旅遊時間最充足。
★台北—花蓮，乘內陸機、花蓮—台北、乘坐北廻鐵路，減少行車時間16小時。
★住宿：希爾敦、三德、國聯、統帥、華園、阿里山賓館、團團獨立、專人領隊、分社直營。
逢星期二、四、五、六出發　（台証$100）
專辦豪華團・不辦普通團　＊復活節加班：4月3,6,8,9,10日＊

佳運旅行社

3-953227-0
5-215494-6
實力雄厚・穩健可靠
九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室
中環德輔道中19號環球商場349室
星期日及公衆假期照常辦公

韓國

漢城、華克山莊、仁川
板門店、自然農園、民族村
四・五天豪華團$2090

本團特點
★免費享用韓國傳統皇帝享受之「伎生」藝宴。
★全程住宿喜來登、漢城東急、半島、奧林匹斯等一流大酒店。
★行程足、早機去、晚機返、回程可停留台北不另收費。
★持護照、身份証明書免簽証（持綠印者可參加）。
逢星期一、二、三、五、六、日出發

吉時吉旅行社

CIC

歷史悠久＊信譽可靠
專業安排＊食住考究

全泰國、清邁八天 $1788

行程緊湊，節目多姿多采　逢星期六出發
遍遊：水上市場、皇宮、玉佛寺、鱷魚潭、珊瑚島、泰皇夏宮、雙龍寺、蛇園、玫瑰花園、古都大城、夜拜四面佛、多晚夜總會等
住宿：曼谷中央大酒店、芭堤雅海景大酒店、清邁凱悅大酒店
曼谷、芭堤雅六天／八天酬賓團
特惠：機票十酒店
復活節加班團：~~3/4, 4/4, 5/4~~, 8/4, ~~10/4~~

韓國四天豪華團 $2198

• 全程住宿單人套房・不另收費用
• 住宿喜來登・凱悅一流大酒店
• 回程可自由停留台北
持綠印者免費協助代辦簽証
逢星期日出發

馬星（檳城雲頂）七天 $2450

暢遊：吉隆坡—雲頂高原—怡保—霹靂洞—太平湖—檳城—星加坡—聖陶沙島等
住宿一流大酒店
• 行程盡善盡美
逢星期三、六出發
復活節加班團：3/4, 4/4, 5/4, 7/4, 9/4, 10/4, 11/4

台灣八天環島遊特價 $1750

• 行程專家策劃，遍遊全台灣名勝古蹟
• 全程住宿一流大酒店，膳食豐富
• 乘內陸航機飛花蓮——舒適快捷
• 多晚精采夜總會，專人領隊
逢星期六出發

英法八天渡假團 $5888

暢遊：巴黎鐵塔，聖母院、蒙瑪特山——倫敦白金漢宮、蘇豪區名勝
——代　理——
• 西北美加精華遊　• 法航歐洲精華遊
• 澳航澳紐精華遊　• 免費協助辦理歐美簽証

＊本公司擁有＊
98座雙層巴士5部
50座單層巴士40部
14座冷氣小巴2部
歡迎租用

旅遊部：3-694971-4
巴士部：3-7211308-9
九龍尖沙咀加連威老道21號AB德立大廈五樓按4字

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室（大華戲院對面）
星期日及公衆假期香港總社照常辦公
5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部：5-218161-6, 3-320911-6

日本本州八天最舒適豪華團

暢遊東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、西陣織、美加多夜總會，全日本最著名之富士嘜樂園（日本廸士尼樂園），白絲瀑布、濱名湖、山中湖，新幹線（子彈火車），住宿一流豪華大酒店。
天天出發$2990
特有優點：香港直航大阪，晚機由東京返港，旅遊時間最充足。
①可減少東京往大阪行車時間9小時之疲勞。
②不用坐內陸機，往返機場，多餘消費時間4小時。
③增加全港獨有寶塚水中芭蕾舞表演節目。

直航高雄　台灣環島

溪頭　野柳　阿里山　六福村

1. 住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保証與別不同。
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選，保証賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。

日亞航早機　天天出發　九天$1950　七天$1690

鹿兒島九州本州豪華團

行程包括（九州）鹿兒島、櫻島活火山、長崎鼻、指宿、青島、宮崎自然動物園、別府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲仙、長崎、福岡、（本州）東京、富士嘜（日本廸士尼樂園）、購物中心銀座。全程一流大酒店，鹿兒島、指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店。

逢星期四九州七天　$2990
逢星期一、三九州八天　$3290
逢星期六九州九天　$3690



南華快捷旅行社有限公司

HATA BONDED 保障
香港中環德輔道中106—108號鴻德大廈五樓
電話：5-436311-5, 5-431414, 5-437067

韓國四天 $2290

逢週六乘國泰出發
早機去，晚機返，回程可停留台北不另收費
住宿漢城巴啦沙及華克山莊喜來登大酒店

韓國機票

加三晚單人房$2290
代訂漢城東嘜巴啦沙及喜來登大酒店

日韓八天

$3680
逢週六出發

本州

六天$3150
八天$3290

九州

八天$3290
九本州十天
$4500
逢週五、六出發

夏威夷八天

列島遊 $5889
檀香山 $4989
渡假逍遙$3990
逢週六出發

星馬七天 $2499
星馬泰12天 $3490
逢星期三、六、日出發
曼谷七天 $1790
逢週六出發
印尼七天 $2990
逢週一出發

美國西岸9天$6989
美國西岸11天$8189
美加12天 $9999
美加東岸10天$10,989
歐洲16天 $9380
每星期均有團出發

旅遊介紹 專欄廣告



方便讀者　選擇旅遊

華僑日報 救童助學





星晨旅遊有限公司
香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室(大華戲院對面
星期日及公眾假期香港總社照常辦公
5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部：5-218161-6, 3-320911-6



百福旅遊有限公司 5-259241（10線） 3-670091（3線）

美加豪華團 $6890起
多款行程任君選擇

香港銅鑼灣中... [illegible]

環通旅行社 WONG'S TOUR 5-765017 5-765035 5-776685

特快台證	十天保副 $140
台北四天	$888
台北一樂園飯店	$70
台灣八天 $1890	韓國四天 $2090
九州八天 $3190	本州八天 $3190
泰國七天 $1790	星馬檳城 $2490

多來美旅運 假日照常 3-323661-6 5-216132-4

行程	價格
菲律賓碧瑤百島7天	$1688
曼谷芭堤雅桂河橋7天	$1688
台灣環島8天	$1888
馬星檳城7天	$2488
日本本州8天	$2988
東航夷檀香山7天	$3988
新航美洲西岸9天	$6488
澳航澳洲精華遊8天	$6788
法航歐洲地中海12天	$7888

代訂世界各地酒店廉價機票特快簽證
九龍油麻地彌敦道永安百貨大廈1301室

領先旅運有限公司 5-276455 5-283059

行程	價格
美國西岸探親團8天	$6789
日本本州縱橫遊8天	$3290
日本九州觀光團8天	$3290
星馬渡假團7天	$2498
韓國豪華團4天	$2190
開封鄭州少林寺洛陽西安	$2750

4月16日　5月17日　6月18、25日
代訂各地機票
香港灣仔軒尼詩道24號大生商業大廈1804-5室

堅城旅遊 5-8917118 3-216162

中國西南直航遊覽
昆明·成都·長江三峽
十四天$3980 逢星期六出發

行程	出發	價格
昆明石林四天	逢星期六出發	$2180
昆明成都九天	逢星期六出發	$3480
昆明石林五天	逢星期二出發	$2380

百佳旅運有限公司 5-777911-4線

行程	價格
歐洲來寶旅行團拾六天	$9361
曼谷、芭堤雅六天團	$1650
澳洲八天精華遊	$6995
台灣九天豪華團	$2080

曼谷機票十酒店
辦理各國簽證旅遊機票訂房
歐洲來寶旅遊六種行程歡迎致電索取比較
香港軒尼詩道458-468號金聯商業中心1903室

通達利旅行社 H-431012 H-435871

桂林
航空五天團 $1333（逢週三出發）
直航五天團 $1688

行程	價格
韶關、丹霞山、南華寺四天團	$499
星湖、鼎湖、廣州四天團	$499
從化、廣州三天團	$399

（逢週五出發）

安全 5-222822 5-222851 5-222300
中環域多利皇后街利隆大廈203室

台北機票十酒店十接機
一樂園·奧林匹克·天成
$1010 四天三晚單人房 馬航贊助
$1150 來來香格里拉 希爾頓
四天三晚雙人房泰航贊助
各地特平機票·特快簽證

星馬

星馬七天 $2490
（天天出發）
膳食全包，絕無自費
星馬泰特快簽證·平價機票

康泰

全泰國	全台灣
清邁、曼谷	阿里山、日月潭
芭堤雅、桂河橋	七天 $1390　九天 $1990
清邁—曼谷乘內陸機	七天 $1750　九天 $2250
七天 $1790	·乘華航早去晚返·
天天出發	日日獨立團

5-240061 5-211411 3-676111 3-305207

榮泰 3-944255 三線

[illegible]

請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢



六／七天豪華團
HK$1899起
行程遍遊馬尼拉、碧瑤、夏運娜海灘、大雅都、百島、火山湖、蜂島樂園、百勝灘等名勝
逢星期三、四、六出發

歐美 3-818251 三線 大大百貨對面

機票十酒店服務

地點	內容	價格
台北	包括台北來回機票、住宿第一或麒麟大飯店	$790
東京	包括東京來回機票、住宿太陽城或新宿太子	$1790

特快台證 $120
各地特快簽證·平機票

永達 3-679161至0 3-660249至0

泰國專綫
曼谷清邁四、六、八天豪華團
特快泰證、特廉機票
尖沙咀彌敦道92號8樓B2 頂好酒家樓上

東方 3-323410 3-323419

行程	價格
台灣九天豪華團	$1899逢一三五
台灣七天豪華團	$1699逢四六
台灣四天豪華團	$1250逢一三五
曼谷芭堤雅七天	$1599逢二六
清邁曼谷芭堤雅八天	$1899逢四日
菲律賓六天豪華團	$1788逢三六
日本八天豪華團	$3290逢六
日韓台九天豪華團	$3199逢六
韓國四天豪華團	$2090逢五六
星馬七天豪華團	$2288逢一四六
星馬泰十一天豪華團	$3588逢一四六

代訂世界各地機票、酒店及簽證

中外旅行社 3-699327

蘇聯·東歐團
埃及·希臘
各地旅遊 特約經辦
依期出發 特廉機票
九龍尖沙咀彌敦道中華大廈207室

WTS 獲加旅遊有限公司 3-948142

酒店	價格
台北華麗大飯店（三晚四日）單人房	$360
台北世紀大飯店（三晚四日）單人房	$430
東京太子酒店（三晚四日）單人房	$730
曼谷茵他酒店（三晚四日）單人房	$660
星加坡貴都酒店（三晚四日）單人房	$890
台灣四天（天天出發）	日本八天（逢星期六）
韓國四天（逢星期六）	星馬七天（逢三、六）

代售各地廉價機票　代簽各地旅遊證件
彌敦道748號A始創行803室

旅遊佳 H-739228-9 H-8911325
輝皇 K-323495-6 K-326520

行程	價格
台證（特快）	$130
全台灣八天豪華團	$1850
曼谷豪華團（六）天	$1590
曼谷豪華團（七）天	$1690
星馬（七）天團	$2499

佳寧旅業

行程	價格	行程	價格
泰國	$1788	清邁	$2088
菲律賓	$1888	日本	$2588
韓國	$3688	韓國	$2233
台灣	$1988	馬星（檳城）	$2688
馬星（檳城）泰	$3588		

假日及公眾假期照常辦公

長城中國旅遊服務社
電話：3-930256 3-915327



行程	價格	出發
六天直航團	$3490	4月4.5.9.10日
七天航空團	$2690	逢星期二
十天北京華東	$4190	逢星期二

豐利 5-215191

行程	價格
澳洲自由探親團	$4800
澳洲八天東岸	$6500
美加西岸9、11天遊	$7499
美加東岸10天遊	$10800
日本本州8天遊	$3080
韓國四天遊	$2090
日本九州本州八天遊	$3720
九州鹿兒島八天遊	$3190
曼谷芭堤雅6/7天遊	$1550

代售廉價機票代辦簽證及酒店
香港皇后大道中65號安樂園行1205室

凱鋒假日 3-914449 3-946561 3-947616

地點	天數	價格
台灣	7天	$1880
泰國（豪華）	6天	$1788
韓國（豪華）	5天	$2290
韓台（豪華）	7天	$2790
星馬檳城	7天	$2898
日本本州	8天	$3290
星馬泰（豪華）	11天	$3698
九本州	8天	$3990
澳洲黃金海岸	8天	$8295
美加西岸13天		$9995

代辦各國簽證，快！假日照常

司諾 3-677450 3-678734 3-696729
機票部專線 3-7216171

[illegible]

時頓 5-446955（3線） 5-412988

桂林陽朔五天 $1780
直航機往返·雙人空調房
出發日期 4月3.7.11.15.17.19.23.27日 5月1.5.9.13.17.21.25.29日
專售英、美、加學生移民機票

行程	價格
北京直航豪華團六天	$3280
北京火車觀光團八天	$1580
中山溫泉長江水庫三天	$580

康宇 中華民國觀光局審定 台北市甲種（國際）旅行社聯營

台灣阿里山 七天 $1780 九天 $2190
台北麒麟大飯店（四天三晚）$1008

地點	價格
星馬雲頂高級團、泰國曼谷團	$1590
日本九州本州及瀨戶內海豪華團	$7395起
歐洲美加精華遊	台證可辦

並代售世界各地特平機票及簽証
香港辦事處：大道中14號大厦1007室 5-257148 5-224765

中大旅遊 H-431331-3

行程	價格
中山溫泉、石岐、石景山二天遊　假期$478 非假期$398	
韶關、丹霞山、廣州四天遊　逢周一、四、六	$540
桂林、陽朔直航五天團	$1688
華東直航八天　逢星期日	$3188
北京直航六天　逢星期日	$3488

代訂國內及各地賓館、機票、簽證
港澳船票及酒店
承中旅社委托代辦各證

寶通旅運 3-910377 3-969861

星馬豪華團	台灣豪華團
七天 $2499	八天 $1890
逢星期三出發	逢週三、六出發
曼谷豪華團	韓國豪華團
六天 $1790	四天 $2190
逢星期六出發	逢星期六出發

台灣急證160泰證100泰加廉價機票
台北機票十酒店十接送 $950天天出發
旺角彌敦道大五五號胡社生行1412室

Lake Toba 綠洲遊覽公司 5-227063 5-268020

代簽各地旅遊快證·各地廉價機票

行程	價格
星馬七天遊覽	$2280
星馬機票十酒店（四晚五天）	$2100
日本機票十酒店（三晚四天）	$1950
泰國機票十酒店（五晚六天）	$1749
台灣機票十酒店（三晚四天）	$1008
復活節台灣四天豪華遊	$1400

金門 K-319151 即通電業樓上

平價機票市場

地點	價格	地點	價格
東京	$1170	三藩市	$1900
曼谷	$940	紐約	$2500
菲律賓	$900	倫敦	$1950
星馬	$1390	澳洲	$1850
廣州	$290	中東	$2100
韓國	$1350	溫哥華	$2100
台北機票	$620	台證	$80

各國簽證　特快台證　代訂酒店

利華 3-306331-4

全港獨家總代理
一樂園飯店
只收工本費 $35 台證 特快十天出證
台北機票十酒店 專人接機
四天單人房 $1008
麒麟、永安、富麗華 包接送機
五天四晚單人房 $1008
旺角彌敦道636號銀行中心905室